



لە بلاوكرارهكانى

سەنتەرى زەھاۋى بۆ لىكۆلنەھەى فىكرىي (۳۹)



# هەژموونى رۆژئاوا بەسەر رۆژھەلات لە دیدى رۆژھەلاتناسانەوہ

ديارى خاليد مارف

هەژموونى رۆژئاوا بەسەر رۆژھەلات لە دیدى رۆژھەلاتناسانەوہ ديارى خاليد مارف



گەلى كورد بېبەش نىيە لە نىگای رۆژھەلاتناسان و كوردناسان.  
بەو پىيەى بۆچوون و نووسراويان دەربارەى كورد خستوووتە روو.  
بەلام تا ئىستا وەك پىويست كارى بۆ نەكراوہ. وەك ئەوہى ھەندىك  
لە نووسەران و توێژەران كار و نووسراوى رۆژھەلاتى رەتدەكەنەوہ.  
ياخود لاى ھەندىكى دىكە نووسراو و پەرتووكەكانيان وەك سەرچاوہى  
سەرەكى وەردەگيرين و لايان قبوڵە. بەلام لە نيوان ئەم دوو بۆچوونەدا  
پىويستە كارەكانيان تەتەلە و شەنووكەو بكرين. دواتر برپاريان  
لەبارەوہ بديت.





**هەژموونی رۆژئاوا بەسەر رۆژهەڵات**  
**لە دیدی رۆژهەڵاتناسانەوه**

**دیاری خالید ماریف**

## هەژموونی روژئاوا بەسەر روژه‌لات

### لە دیدی روژه‌لاتناسانەوه

لە بلاوکراوەکانی سەنتەری زەهاوی بۆ لیکۆلینەوهی فیکری  
ژمارە (٣٩)

- نووسینی: دیاری خالید مارف
- بابەت: توێژینەوهی میژوو
- دیزاین: رەوشت محەمەد
- چاپی یەكەم: چاپخانهی سڤان

لە بەرپۆه‌به‌رایه‌تی گشتی کتێخانه گشتیه‌کان  
ژمارە (١٢٨٩) ی سالی ٢٠١٦ پیدراوه

## پېرست

- پېشکه شکردن ..... ٦
- سوپاس و پېزانين ..... ٧
- پېشه کی ..... ٩

## به شی یه که م

### سهره تایه ک بو چه مک و میژووی رۆژه لاتناسی

- سهره تا ..... ١٥
- پېشینە ی زاراوه ی رۆژه لاتناسی ..... ١٦
- پېناسه و تیگه یشتنی رۆژه لاتناسی ..... ١٨
- پېشینە ی به کاره ینانی زاراوه ی رۆژه لاتناسی ..... ٢٣
- جیوگرافای رۆژه لات و رۆژئاوا له دروستبوونی تیگه یشتنی رۆژه لاتناسیه وه ..... ٢٦
- سهره تاکانی میژووی رۆژه لاتناسی ..... ٣٤
- رۆژه لاتناسی له ده رکه وتنی (ئیسلام) وه ..... ٣٩
- ریکخستن و به دامه زراوه کردنی کاری رۆژه لاتناسی ..... ٤٨
- دامه زراوه و په یمانگا رۆژه لاتناسیه کان ..... ٥٢
- کورسی خویندن بو رۆژه لاتناسی ..... ٥٥
- ولاتی به ریتانیا ..... ٥٥
- ولاتی فه رهنسا ..... ٥٦
- ولاتی ئە لمانیا ..... ٥٨
- کۆنگره کانی تایبه ت به رۆژه لاتناسی ..... ٦١
- ئه نجام ..... ٦٣
- سهرچاوه و په راویزه کان ..... ٦٥

## بەشى دووھم

**ھەژموونى رۇژئاوا بەسەر رۇژھەلات، لە دىدى رۇژھەلاتناسانەوھ:**

- سەرھتا ..... ۷۵
- ھەستى بالايى و گيانى خۆپەسەندى، لاي يۆنانىيەكان ..... ۷۷
۱. (دەولەت - شار)ى يۆنان، وەك شانازى و خۆپەسەندى و ھەژموونى رۇژئاوا ..... ۸۱
۲. رۆلى ھەندىك لە فەيلەسووف لە پەرەپىدانى رۆحىيەتى بالاي رۇژئاوايدا .. ۸۲
۳. نەژادى ئارىيى وەك رۆحى بالايى مرۆفى رۇژئاوايى ..... ۸۷
- رۇما و درىژەدان بە ئايدىا و ھزرى رۆحىيەتى بالايى يۆنانىيەكان ..... ۹۲
- رۆلى ژىنگە و ھەلکەوتەى جيوگرافيا لە ھەژموونى رۇژئاوا ..... ۹۴
- ھەژموونى رۇژئاوا، لە دىدى رۇژھەلاتناسانەوھ ..... ۹۵
- رىئىسانس وەك ھەژموونى رۇژئاوا بەسەر رۇژھەلاتدا ..... ۱۰۴
- رۇژھەلاتى بى شارستانى و بى کەلتور لە دىدى رۇژھەلاتناسانەوھ ..... ۱۰۵
- رۇژھەلات لە نىوان بەربەريىبون و خاوەن شارستانىيىبوندا ..... ۱۱۰
- ئەنجام ..... ۱۱۸
- سەرچاوە و پەرەيزەكان ..... ۱۲۰

## بەشى سىيەم

**ويىناى ئىسلام لە دىدى رۇژھەلاتناسانەوھ**

- سەرھتا ..... ۱۲۹
- ويىناى رۇژھەلات و ئايىنەكانى لاي رۇژھەلاتناسان ..... ۱۳۳
- ھاتنى ئىسلام و بارودۆخى ئەوکاتى ئايىنى مەسىحى ..... ۱۳۵
- بەئاگاھاتنەوھى مەسىحيەت لە ھەمبەر ھەژموونى ئىسلام ..... ۱۴۱
- ئىتاليا وەك ناوەندى بەئاگاھاتنەوھى مەسىحى بەرانبەر ئىسلام ..... ۱۴۵
- ئىسلام لە دىدى رۇژھەلاتناسانەوھ ..... ۱۵۱

۱۵۹	.....	وینای پەيامبەرى ئىسلام لە دیدى رۆژھەلاتناسانەوہ
۱۶۶	.....	تېروانىنى رۆژھەلاتناسان بۆ قورئان
۱۶۸	.....	ئەنجام
۱۶۹	.....	پەراویز و سەرچاوەکان

### بەشى چوارەم

## **پېيوستى زانستى رۇژئاواناسى، ھەنگاويك بۇ دەربازىوون لە ھەژموونى رۇژئاوا**

۱۷۷	.....	سەرەتا
۱۷۹	.....	بەرباسىكى بابەتەكە
۱۸۳	.....	ھۆكارەكانى رووخانى شارستانىەتى ئىسلام و...
۱۹۲	.....	ھەژموونى رۇژئاوا و پېرۆسى داگىركارى ئەوروپا بۆ جىھانى ئىسلامى
۱۹۳	.....	شكستھىنانى ھەوللى چاكسازى لە دەولەتى عوسمانىيدا
۱۹۷	.....	رۆژھەلات لە پېيوستى (رۇژئاواناسى)دا
۱۹۸	.....	رۇژئاواناسى ۋەك دەروازەى كرانهوہ بە رووى رۇژئاوا
۲۰۸	.....	ئەنجام
۲۰۹	.....	سەرچاوە و پەراویزەکان
۲۱۷	.....	ئەنجامى گشتى

## پیشکشہ بہ

- دایکم، دلپاکی و میہرہ بانیکہ ی زیانی پیگہ یاندوہ .

\*\*\*

- مامؤستا و دوستی ئہ زیزم، عہ بدولکہ ریم فہ تاح

پیاویک بہ تہ نیا لہ وپہ ری شارہ وہ نہ مام دہ چینیت .

\*\*\*

- ہاورپیانم، سہ روہ تیکی مہ عنہ ویین .

### هەستی پېزانىن و سوپاسم بۆ:

- ھاوپى ئازىزم، كاوه شىخ عەبدوللا، ئەركى  
نەسخەسازى و خويندەوہى بەشىكى زۆرى  
نووسىنەكەى گرتە ئەستۆ.

- ھاوپىيانم (خوبەيب نادر، ھىمن عەلى، ھاوپى  
كەرىمى، نەبەرد محەممەد عەلى و كارا فاتىح) بۆ  
پىداچوونەوہ و ھاوكارىيەكردنم.

- بۆ ئەو خوينەر و ھاوپى بەرپزانەم پىشنياز و  
بۆچوونيان لەبارەى ئەم نووسىنەوہ دەرپرپوہ.





## پیشہ کی

قسہ و گفتوگو کردن له سہر رۆژہ لاتناسی، بۆچوونی جیاوازی لیکه وتووہ تہ وہ، بہو پییہی زۆرینہی رۆژئاواییہ کان وەک زانست لێی دەروان، زۆرکیش له رۆژہ لاتییہ کان رەتیدەکەنہ وہ، رۆژئاواییہ کان لەبەر ئەوہ رۆژہ لاتناسی بہ زانست دادەنن، چونکہ پێیانوایە توێژەرە رۆژئاواییہ کان توێژینہ وەیان بەشیوہی زانستی ئەنجام داوہ.

رۆژہ لاتییہ کانیش باس لەوہ دەکەن، رۆژئاواییہ کان بێلایەن نەبوون لە کارەکانیاندا، بەتایبەت بەرانبەر ئایینی ئیسلام، وەک ھەندیک نووسەر و رووناکبیری رۆژہ لاتیی، رۆژہ لاتناسان بہ پالنەر و بزوینەری داگیرکەرەکان و کۆلۆنیالەکان دەزانن، تەنانەت ھەندیک نووسەر و توێژەری ئیسلام، رۆژہ لاتناسان بہ دۆستی شەیتان و خراپەکار ناودەھێنن، لەھەمانکاتدا کۆمەڵیک نووسەر و توێژەری دیکە رۆژہ لات، رۆژہ لاتناسان وەک فریادپەرەس و رزگارکەری دۆکیۆمێنتەکان و بەلگەنامە و دەستنووسە کۆنەکان دادەنن.

پێویستە لەم نێوانەدا بۆچوونیکی دیکە بەشیوہی زانستی بخێتەرپوو، کە ھەلسەنگاندن بۆ کارەکانی رۆژہ لاتناسان بکات و خۆینەر بەھەلەدا نەبریت. سەرەرای ئەوہ، ئەم جوۆرە بابەتانە گرنگییەکی زۆریان بۆ کورد دەبیت، چونکہ گەلی کورد بێبەش نییە لە نیگای رۆژہ لاتناسان و کوردناسان، بہو پییہی بۆچوون و نووسراویان

دەربارەى كورد خستوو تە پوو، بەلام تائىستا وەك پىويست كارى بۆ نەكراو، وەك ئەوەى ھەندىك لە نووسەران و تويژەران، كار و نووسراوى رۆژھەلاتى رەتدەكەنەو، ياخود لای ھەندىكى دىكە نووسراو و پەرتوو كەكانيان وەك سەرچاوەى سەرەكى وەردەگيرين و لايان قبولە، بەلام لە نيوان ئەم دوو بۆچوونەدا پىويستە كارەكانيان تەتەلە و شەنووكە و بكرين، دواتر برپاريان لەبارەو بەدریت.

كتيبي ((ھەژموونی رۆژئاوا بەسەر رۆژھەلات، لە دیدى رۆژھەلاتناسانەو)) لە چوار بەش پيكدیت:

بەشى يەكەم بەناوى (سەرەتايەك بۆ چەك و ميژووى رۆژھەلاتناسى) كە تييدا بە كورتى باس لە: زاراو، پیناسە، ميژوو، جيوجرافيا و دامەزراوەكانى رۆژھەلاتناسى كراو.

بەشى دووھم (ھەژموونی رۆژئاوا بەسەر رۆژھەلاتەو لە دیدى رۆژھەلاتناسانەو)، لەم بەشەدا، باس لە خۆپەسەندى و رۆحى بالايى رۆژئاوا بەسەر رۆژھەلاتەو دەكریت، ديارە ئەمە ميژوويهكى قولى ھەيە، بە جورىك بۆ سەردەمى يونانەكان دەگەرپتەو، بەلام جاريكى دىكە لە چەند سەدەى رابردودا رۆژھەلاتناسان ئەمەيان زياتر قولكردەو.

ھەرچى بەشى سێيەمە بە ناو نيشانى (ويناي ئىسلام لە دیدى رۆژھەلاتناسانەو) باس لە بۆچوونی رۆژھەلاتناسان لەبارەى ئىسلامەو لەم بەشەدا دەكریت، ئەويش بە گەرانهو بۆ سەرەتاكانى ھاتنى ئىسلام، بەو پيپەى ھەر لەو سەردەمەو قسەيان لەبارەى

ئىسلامەوھ كىردووه، دياره له ئىستاشدا كه له سەدەى (٢١) دا ژيان دەگوزەرىت، ئەو وينايانەى رۆژە لاتناسان بۆ ئىسلاميان دروستكىردووه كارى لەسەر دەكرىت.

كۆتا بەش كه بەشى چوارەمە (پىويستى زانستى رۆژئاواناسى، ھەنگاويك بۆ دەربازبوون لە ھەژموونى رۆژئاوا) باس لەو ھەنگاوانە دەكەن كه دەتوانىت ئەو ھەژموونەى رۆژە لاتناسان و ھەيلە سووفانى رۆژئاوا دروستيانكىردووه، تىپەرىنن و خواھنى بريار و بۆچوونى رۆژە لاتيانە بن.

بۆ ئەم تويزىنەوھ چەندىن سەرچاھەى كوردى، ئىنگلىزى و فارسى سوودى لىبينراوھ، بەلام زياتر پشت بە چەند پەرتووكىكى ئىنگلىزى بەستراوھ كه لىرەدا بە كوردى ناوھكانيان دەنووسىن، پەرتووكى (رۆژە لاتناسى) ئەى ئىلل ماكفى، پەرتووكى (مىژوو و سياسەتى رۆژە لاتناسى) زەچارى لۆكمان، ھەروھە كتيبيكى ديكە بەناوى (رۆژە لاتناسى) لە نووسىنى زىائەدىن سەردارىبەست، ھەروھە پەرتووكى (سىر تارىخى و ارزىابى شرق اندىشە شناسى) لە نووسىنى دكتور محمد دسوقى، كه لە زمانى فارسىوھ سوودى لىوھەرگىراوھ، ھەروھە دوو بەرگى (مانىفستوى شارستانى ديموكراتى) عەبدوللا ئۆج ئالان، بە ناوھكانى (قەيرانى شارستانى لە خۆرھەلاتى ناوين و چارەسەرى شارستانىتى ديموكراتى) و (مانىفستوى شارستانىتى ديموكراسى شارستانى سەرمایەدارى) سوودى لىبينراوھ، يەككى ديكە لەو سەرچاوانەى زۆر بەكارھىنراوھ كتيبەكەى ابو الحسن علي الحسينى



الندوي، به ناوی (به دارووخانی موسلمانان، جيهان چ زيانئىكى ليكهوت؟! ) ههروهه بهرگى يه كه مى (غهمه جفاتيه كان)ى فاروق ره فېق له چه ند به شىكى ئەم په رتووكه دا زياد له جاريك ئاماژەى بۆ كراوه .

هه رچه نده ته نيا ئەم سه رچاوانه و چه ندين سه رچاوهى ديكه به س نين بۆ ئەوهى نووسينئىك له بارهى رۆژه لاتناسيه وه بنووسريت، نه خاسمه له سه ر ميژوو و ريشهى ناكۆكيه كانى هه ردوو بلۆكى رۆژه لات و رۆژئاوا بيئت، ئەمه ئاريشه و كيژشه يه كى سه ره كى بوو، بۆيه به ناچارى هه نديك په رتوك، له چه ند به شىك چه ندين جار به كارهيئراوه، دياره به شىكى په يوه ندى به نه بوونى سه رچاوهى كورديه وه هيه، له هه مانكاتدا نه بوونى سه رچاوهى پيويست له به رده ستدا به زمانه كانى ديكه، به تاييه ت ئينگليزى.

له گه ل ئەو كيژشانه دا كار كردن له م بواره دا به پيويستيه كى گه و ره داده نريت بۆ خوينه رى كورد، هه م بۆ خويندكارانى به شى ميژوو، كه ده كريت وهك ژيده ر (سه رچاوه - المصدر) سوودى ليبيبنريت. به ويپيهى يه كيك له وانه كانى ئەو به شه له زانكۆكانى كوردستان له سه ر رۆژه لاتناسيه، له هه مانكاتدا گرنگيه كى ديكهى له وييدا ده بيئت، كورته يه ك له و كيژشانهى رۆژه لات و رۆژئاوا باس كراوه كه پيشينه يه كى باشه بۆ تيگه يشتن له هه ردوو بلۆكه كه .

له كۆتايدا، سوپاس بۆ ئەو كه سانهى كه بۆ كيژماسى و كه موكورتي و بۆشيه كانى ئەم په رتووكه سه رنج و تيبينى ده دن و وهك يه كه م به ره هه م به سينگيكي فراوانه وه وه ريده گرن.

بەشى يەكەم  
سەرەتايەك بۆ  
چەمەك و مېژووى رۆژھە لاتناسى



## سەرەتا

را و بۆچۈنى جياواز لەبارەى چەمك و زاراوه، مانا و پېئاس، مېژوو و جيوگرافىي رۆژە لاتناسىيە وە ھەيە.

زۆرىنەى توپژەر و نووسەرانى ئەم بوارە، ھاوپانين لەسەريەك پېئاسە و شيۆەى تېپوانين، بەلام ئەو پوونە، كە رۆژە لاتناس تەنيا كەسە رۆژئاوايەكانن، كە توپژينەو و بەدواداچوون بۆ لاينە جياوازەكانى رۆژەلات دەكەن و بە كارەكەيان دەوترىت (رۆژە لاتناسى).

ئەوەى گرنگە و پېويستە ئەوەيە، كە بۆچۈنە جياوازەكان لەم بارەوە بخرينەپوو. تاكو بەرچاوپوونى زياتر لەو بارەوە ھەيىت، ھەروەھا ئەو مېژوو قولى بەريەككەوتنى رۆژەلات و رۆژئاوا باس بكرىت، كە مېژوو كەى بۆ سەردەمى يۇنانەكان دەگەپتەو، تاكو ئىستا كارى رۆژە لاتناسى و ئامانجەكانى گۇرپانى بەسەردا ھاتوو، بەو پېيەى سەرەتا بە شيۆەى ناپك و بى مەبەستى سياسى كراو، بەلام لە سەدەكانى ناوەرپاست بە مەبەست و ئامانجى ئايينى، دواتر ئارمانجى بازىرگانى و لە سەدەكانى تۆزدەيەم و بېستەم، زياتر ئارمانجى داگيركارى و كۆلۇنيالى لەپشتەو بوو.



## پیشینه‌ی زاراوه‌ی رۆژه‌لاتناسی

زاراوه‌ی رۆژه‌لات (شرق)، یاخود (خاوه‌ر شوناسی) فارسی، له زمانی ئیگلیزیدا به‌رانبه‌ر به‌ وشه‌ی ئۆرینت (Orient)، داده‌نریت، مه‌به‌ست لێی ئه‌و به‌شه‌ی زه‌وییه، که له‌رووی جوگرافیاوه ده‌که‌ویته رۆژه‌لاتی ئه‌وروپا، که به‌ ولاتانی چین و یابان (ژاپۆن) ده‌ستپێده‌کات، له‌ویشه‌وه بۆ هیندستان و پاکستان... و تا ده‌گاته ئێران و چه‌ند ولات و ناوچه‌یه‌کی دیکه ده‌گرێته‌وه.

چه‌مکی ئۆرینتال (Oriental) بۆ رۆژه‌لاتی و ئۆرینتالیزم (Orientalism) بۆ رۆژه‌لاتناسی (أل‌ستشراق)، به‌کارده‌هێنریت و ئه‌و که‌سه‌ی ئه‌م کاره ده‌کات و شاره‌زایه له‌ بواری رۆژه‌لاتدا به‌ ئۆرینتالیست (Orientalist) رۆژه‌لاتناس، ناوده‌بریت. له‌به‌رانبه‌ردا بۆ پێناسه و خسته‌رووی رۆژئاواناسی، چه‌مکی ئۆکسیدینت (Occident) بو رۆژئاوا (الغرب)، هه‌روه‌ها ئۆکسیدینتال (Occidental) بۆ رۆژئاوایی و ئۆکسیدینتیزم (Occidentism) بۆ رۆژئاواناسی (أل‌ستغراب)، به‌کارده‌هێنریت.<sup>(١)</sup> بنچینه‌ی وشه‌ی رۆژه‌لات، یان ئۆرینت (Orient) له ئۆرینز (oriens) ی لاتینییه‌وه وه‌رگیراوه، به‌ مانای رۆژه‌لاتن و ناوچه‌ی به‌رزبونه‌وه‌ی رۆژ دیت، واته‌ ئه‌و شوینه‌ی له‌ رووی جیوگرافیاوه رۆژه‌لاتی ناوچه‌ی رۆژئاوایه، یاخود ناوچه‌ی رۆژه‌له‌هاتنی جیهانه.<sup>(٢)</sup>

هه‌روه‌ها له‌ به‌رانبه‌ر زاراوه‌ی رۆژه‌لاتدا، ئیمه زاراوه‌ی رۆژئاوا، یان ئۆکسیدینتمان هه‌یه که له‌ وشه‌ی ئۆکسیدینت (occident) ی ئینگلیزی وه‌رگیراوه. به‌مه‌ش ئۆکسیدینت (Occident)، ئه‌و ناوچه‌یه‌ی گۆی زه‌وییه

که پۆژ (خۆری لێوه ئاوا دەبیّت، هەروەها لە سەدەکانی کۆندا خەڵکی کیشوهری ئاسیا، زاراوهی رۆژئاوایان بە مانای ئاوابوونی خۆری ژیان و مردن بە کارهێناوه. <sup>(۳)</sup>

بەمەش رۆژەهەڵاتیەکان، مانایەکی تاریک و رەشبینیان دابوو پال هەموو کیشوهری رۆژئاوا، بەلام ئەم جۆرە بە کارهێنانە، رەنگە بۆ مەبەستی بەکەم تەماشاکردن و کەمکردنەوهی بایەخی رۆژئاواییەکان بووبیّت، گوايه رۆژەهەڵات خۆری لێوه هەڵدایّت، سەرەتای دەستپێکردنی ژیانە و بەشی پۆشنکەرەوهی جیهانە، رۆژئاوایش خۆری لێوه ئاوا دەبیّت، کەواتە ژیان لەوێ کۆتایی دایّت و پەر دەبیّت لە تاریکی، لە بەرانبەر ئەمەدا لە سەرەتای سەدەکانی ناوەرەست، مەسیحییەکان کاردانەوهیان هەبوو.

بە کورتییەکە ی ئەوهی لە کۆندا بە کار دەهێنرا، ناوچەکانی جیهانی پێوه دەناسرا و دیارییدەکرا، کە زیاتر مەبەستیکی جیوگرافی بوو و وەک جیاکردنەوهی بەشەکانی جیهان لە یەکتەر، هەروەک رۆژەهەڵات (orient) ناوچە ی خۆر دەرکەوتن، بەرزبوونەوه و تیشکدانەوه یەتی و رۆژئاوا (occident) ییش، ناوچە ی دابەزینی خۆر، ئاوابوون و دیارنەمانیەتی. دواتر ئەم چەمکە لە لایەن ئەوروپییەکانەوه وەک چەمکیکی سیاسی و سەربازی و رەگەزی بە کارهێنراوه، مەبەست لێی ئاماژەدان بوو بە زهوی و ناوچە ی ئاسیا بۆ باشووری ئەوروپا، درێژ دەبیّتەوه بەرەو ریگای ولاتی چین، دواتر ولاتانی دیکەیش، بۆ ئەوهی ئەو جۆرە خەڵکە، لە خۆیان جیا بکەنەوه. <sup>(۴)</sup> لە نێو ئەم جۆرە

بەکارهێنانەدا، ھەول دراوھ و ینایەکی جوان و خەیاڵی بۆ روژئاوا دروستبکریت، روژھەلاتیش و ینایەکی مەترسیدار و بەربەریتەتی لەبارەو خەیاڵکراو، ئەمە بە درێژایی میژووی ئەو دوو کیشوهرە جیھان، کاری لەسەر کراوھ و تا ئیستاش بەردەوامە.

### پیناسە و تیگەیشتنی روژھەلاتناسی

لە بارە ی پیناسە و ناسینەو و بۆچوونەکانی تایبەت بە روژھەلاتناسی، قسەگەلیکی زۆر کراون و بۆچوونی جیاوازی ھەن، چ لە لایەن ئەوروپی و روژئاواییەکانەو بێت، یاخود لە لایەن روژھەلاتییەکان خۆیانەو، ھەرھەموو لە نیو روژھەلاتییەکاندا بۆچوونی جیاوازی بۆ زاراوھ و تیگەیشتن لە روژھەلاتناسی ھەیە.

بۆ تیگەیشتنی زیاتر لە پیناسی روژھەلاتناسی، لێرەدا چەند پیناسە و بۆچوونیکی جیاوازی دەخەینەڕوو، ناکریت ھەموو بۆچوون، یاخود پیناسەکانی روژھەلاتناسی باس بکرین، بەو پێیە ی پیناسەگەلیکی زۆری بۆ کراوھ و ناتوانریت درێژە ی پێیدریت.

(مەکسیم روڤدنسون)، روژھەلاتناسی فەرەنسی، لە بارە ی روژھەلاتناسییەو دەلیت: "روژھەلاتناسی میتۆدیکی زانستیە، بۆ خویندەو و لیکۆلینەو ھە ی میژووی شارستانیەتی روژھەلاتی ئیسلامی".<sup>(۵)</sup>

بۆچوونیکی دیکە تارادەیکە نزیکە لە پیناسەکە ی روڤدنسونەو، پێیواہ: "روژھەلاتناسی لە تیگەیشتنیکی گشتیدا ئەو ھە ی، کەسیکی

ئەكادىمى (ئەوروپى)، زياتر لە ولاتانى ئىسلامى و رۆژھەلاتى ناوھەراست و رۆژھەلاتى نزيك، ليكۆلېنەوھە و خويىندەوھەى زمان و فەرھەنگى رۆژھەلات دەكات".<sup>(٦)</sup>

لەگەل ئەوھەى زۆرىك لە تويزەر و نووسەرانى عەرەب و رۆژھەلاتى، رۆژھەلاتناسى بە زانست ناوانابەن، كەچى نووسەرى عەرەب د. مەحمود زەقزوق، رۆژھەلاتناسى وەك زانست دەناسيىت و دەلييت: "رۆژھەلاتناسى برىتتيە لەو زانستەى ليكۆلېنەوھە لە رۆژھەلات دەكات، رۆژھەلاتناس بە مانا گشتيەكەى، بەسەرھەموو زانايەكى خۆرئاواييدا دەچەسپييت، كە لە رووى زمان و شارستانىت و ئاداب و ئايىنەكانەوھە، سەرقالى شيكردەوھەى رۆژھەلات بييت".<sup>(٧)</sup>

ھەرچى دكتور مەممەد دسوقى - يە نووسيويەتى: "ئەم زاراوھە، لە ھەموو لقەكانى زانست دەكۆليتەوھە لە نيو ميللەتانى رۆژھەلاتدا وەك: زمان، ئايىن، زانست، ئەدەب، نەريت و ھونەر، فكر و ئەنديشەى رۆژھەلاتيەكان"<sup>(٨)</sup>. سەرھەراي ئەوھەى دسوقى، پييوايە رۆژھەلاتناسى لە ھەموو لقەكانى زانست دەكۆليتەوھە، بەلام بە ھەلەيەكى زانستى دەزانيت، زاراوھەكە وەك زانست و لە ھەموو شتيك وەك زانست بكوليتەوھە.<sup>(٩)</sup> واتە جياوازي دەكات لە كارى رۆژھەلاتناسان ئەوانەى بەشيۆھەى بى لايەنانە كار دەكەن، كارەكەيان بە زانست ناو دەبات، بە پيچەوانەشەوھە راستە.

لە بەرانبەر ئەو بۆچوونانەى سەرھەوھە كە رۆژھەلاتناسى وەك زانست دەناسيىن و ديارى دەكەن، چەند ئاراستەيەكى پيچەوانەى ئەمانە ھەن،



له گەل ئەوێ هەندێك جار رۆژەلاتناسی بە زانست ناودەبەن، وەك رینگەخۆشكەر، بەشیك لە پەيامی داگیرکاری و شەڕیەتدان بە ئەوروپییەكان بۆ داگیرکردنی رۆژەلات دادەنێن. یەكێك لەو كەسانەی كاردانەوێ بەرانبەر رۆژەلاتناسان و رۆژەلاتناسی هەیە، بیرمەندی فەلەستینی (ئیدوارد سەعید)ە، كە بە سەرەشقی ئەو بۆچوونە دادەنرێت و بە توندی رەخنە لە كاری رۆژەلاتناسی گرتووە و پێیوایە رۆژەلاتناسی رینگاو میتۆدیكی زانستییه، لە لایەن رۆژئاوایی و ئەوروپییەكانەو، بۆ دەستگرتن بەسەر رۆژەلاتدا. سەعید دەلێت: "بە كورتی، رۆژەلاتناسی، ستایل و شیوازیكی رۆژئاواییەكانە بۆ دەستبەسەرداگرتن، بنیاتنانەو و دەسەلاتدارتییه بەسەر رۆژەلاتدا."<sup>(۱۰)</sup>

هەرۆهە سەعید، رۆژەلاتناسی، وەك ستایل و شیوازیكی دیکە ییرکردنەوێ خۆرئاواییەكان كە لەسەر بنەڕەتیكی زانستی و ئەكادیمی بۆ جیاوازی دروستکردن لە نێوان رۆژەلات و رۆژئاوادا هاتووەتە كایەو، پێناسە دەكات، هەرۆك بەشیكی زۆر لە نووسەر و شاعیرەكان، رۆماننوس، فەیلەسووف، تیۆریزانی سیاسی، ئابوورییناس... هتد، پازین لەسەر بنەمای جیاوازی دروستکردن لە نێوان رۆژەلات و رۆژئاوا، ییرکردنەوێ لە نووسینەكانیاندا كاری لەسەر دەكەن.<sup>(۱۱)</sup> بەلام ئەوێ ئەو بیرمەندە فەلەستینیە باسی دەكات، لە بۆچوونەكانیدا توندە بەرانبەر بە رۆژەلاتناسان، ئەگەر بەشیكی راستییەكی ئاشكرا بێت، ئەوا بەشیكی دیکە ی پەيوەندی بە كاردانەوێ

ژیانی سەعیدەوێ هەیه، بەوپییهی له تەمەنی خویندنی سەرەتاییەوێ  
 لەبەر دەستی مامۆستایانی رۆژئاواییدا خویندوویەتی و تاكو مردنی له  
 ئەمریکا ژیاوه، لهو گۆشەیهوێ بینیهتیەوێ كه شیۆهیهك به كهه  
 سهیریان کردووه، یان هاوړی رۆژه‌لاتیه‌کانی به‌شیۆهیه‌کی كهه  
 سهیرکراون. بۆیه نووسینه‌کانی به‌ده‌رنین له‌و جوړه ره‌خانه، جگه  
 له‌وه‌ی ئەم بۆچوونانه‌ی سەعید، له‌لایه‌ن عه‌ره‌به‌كانه‌وه ده‌کړیته  
 چه‌کێکی باش بۆ رووبه‌رووبوونه‌وه‌ی رۆژئاوا، به‌شیۆهیه‌که هه‌موو  
 شتیکیان ره‌تده‌کاته‌وه و به‌پالېشتی داگیرکاری داده‌نیت.

هه‌روه‌ها هه‌ندیکی دیکه له‌وانه‌ی نزیکن له‌ بۆچوونه‌که‌ی  
 سەعیدەوێ، ده‌لێن: "رۆژه‌لاتناسی هی‌زی گفتوگو و سیستمیکه‌ ری‌گه  
 به‌ رۆژئاوا ده‌دات تا رۆژه‌لات داگیر بکات".<sup>(۱۲)</sup>

هه‌رچی له‌ رووه‌ فه‌لسه‌فیه‌که‌یه‌وه، چه‌ند كه‌سیك به‌بۆچوونی جیاواز  
 ده‌رباره‌ی رۆژه‌لاتناسی نووسینیان هه‌یه، له‌وانه‌: فاروق ره‌فیع،  
 توێژه‌ری کورد له‌ بواری فه‌لسه‌فه، ده‌لێت: "ئۆرینتالیزم هی‌چ نییه‌ جگه  
 له‌ گوتاریك، ئایدیۆلۆژیایه‌ك، هی‌چ نییه‌ جگه له‌ ساده‌ترین و  
 سه‌ره‌تایترین قۆناغی هۆشیاری، كه ده‌شی‌ت ناوی بنی‌ین به‌ هه‌لۆیست،  
 یا قۆناغی هه‌ستگه‌رای‌ی له‌ ره‌وتی مه‌عریفه‌دا، كه‌واته ئۆرینتالیزم  
 مۆدیکه، می‌زاجیکه، می‌زاجیکی تی‌روانییه، نه‌ك مه‌عریفه، ته‌نیا ئەو کاته  
 ده‌توانی‌ درێژه به‌ ژیا‌نی خو‌ی ب‌دا، كه‌ بتوانی‌ به‌رده‌وام له‌ رووی  
 چه‌ندی‌تییه‌وه خو‌ی به‌رهه‌م به‌ی‌نیته‌وه"<sup>(۱۳)</sup>

هەرودها بەشێك لە بیرمەندان و رۆشنبیرانی ئیسلامی، رۆژەلاتناسی وەك جێبەجێكاری پەيامی ئایینی مەسیحی (كریستیانی) دادەنێن، بە هیچ جۆرێك بە زانستی نازانن، تەنیا بە تێكدەر و شیۆنەری راستییەكانی ئیسلام ناویان دەبەن، بەلام ئەمەیش وەك پێشتر ئاماژەى بۆ كرا بۆچوونی هەموو بیرمەند و نووسەرانی ئیسلامی نییە.

پێویستە رۆژەلاتناسی، بە زانستی كۆكردنەو، لێكۆڵینەو و بە دوا داگەرانی كەسانى ئەكادیمی رۆژئاوا دابنرێت، كە مەبەستى تە لێكۆڵینەو و كە لەسەر هەموو لایەنەكانى ژيانى رۆژەلاتییەكان بكات، وەك زمان، ئەدەب، ئایین، زانستە جەبریەكان، مێژوو، جیوگرافیا، هونەر و داب و نەرىت... ەتد.

دەبێت ئاماژە بەو هەش بکریت، ئەگەر رازی نەبووین بەو هەى رۆژەلاتناسی وەك زانست ناوبەینرێت، ئەوا پێویستە پاشگری (ناس) بەكارنەهێنرێت، بەلام ئەگەر پاشگری (ناس) بۆ رۆژەلات، دابنرێت، ئەوا مانای زانست دەگەیهنێت، وەك زۆرێك لە زانستەكانى دیکە كە ئەو پاشگرەیان هەیه و وەك زانست ناسینراون، ئەمەیش زانستبوونی رۆژەلاتناسی دەردەخات، بەلام ناوهێنانى بە زانست، ناوانێكى رۆژئاواىیەكانە و رۆژەلاتییەكانیش وەریانگرتووە.

دیاره ئەم پێناسە و ناساندنەى رۆژەلاتناسی وەك زانست، كاری هەموو رۆژئاواىیەك ناگرێتەو، لەهەمانكاتدا ناکرێت بە یەك شیۆه مامەلە لەگەڵ كارەكانیان بکریت، بەو پێیەى هەندیکیان مەبەستیان لێكۆڵینەو هەى زانستی نەبووه، بەلكو بۆ ئامانجى دیکە کاریانکردووه،

جا ئامانجى ئايىنى، ياخود سىياسى و بازىرگانى بىت، ھەندىكى دىكە كارى زانستى و ئەكادىمىيان كىردوۋە و كارەكەيان چوۋەتە خىزمەتى گەلانى رۆژھەلات، زۆرتىرىن دۆكىۋمىنت، دەستىنوس و بەلگەنامە كۆنەكانىيان لە فەوتان پىزگار كىردوۋە.

بۆيە بىۋىژدانىيە جىياۋازى نەكرىت لە نىۋان رۆژھەلاتىناسىدا، دەكرىت لىرەدا نمونەى دوو رۆژھەلاتىناس بىھىنرىتەۋە، ئەۋانىش (ھادىيان پىلاندى) <sup>(۱۴)</sup> رۆژھەلاتىناسى ھۆلەندى و (ھىرى لامىنس) <sup>(۱۵)</sup> رۆژھەلاتىناسى بەلژىكى، ھەردوۋ رۆژھەلاتىناسەكە توۋىژىنەۋەيان لەبارەى ئىسلامەۋە ئەنجامداۋە، بە جۆرىك (ھادىيان)، نمونەى رۆژھەلاتىناسىكە، كارى زانستى كىردوۋە، بەبىئەۋەى چاۋپۆشى لە راستىيەكان بىكات و بىيانشارىتەۋە، لەھەمانكاتدا (لامىنس)ىش، كارى نازانستى و شىۋاندنى كىردوۋە و كارەكانى جگە لە سوكاىەتىكىردن بە ئايىنى ئىسلام، ھىچى دىكەى لى ناخوۋىنرىتەۋە. بۆ ئەمە بىروانە بەشى سىيەم كە بەشىك لەتىروانىنى لامىنس، بەرانبەر ئىسلام و پەيامبەرەكەى دەخەينەپوۋ.

### بىشىنەى بەكارھىننى زاراۋەى رۆژھەلاتىناسى

سەبارەت بە بەكارھىننى وشەى رۆژھەلات و رۆژئاۋا، مېژۋىيەكى دوور و دىرېژ و كۆنى ھەيە، ئەۋەى پوۋنە و دەزانرىت لەسەردەمى يۋاننى كۆنەۋە ئەم زاراۋانە بەكارھىنراۋن.

سەرتا ھەردوۋ زاراۋەى رۆژھەلات و رۆژئاۋا، لە لايەن رۆژئاۋاى و ئەۋروپايىيەكانەۋە بەكارھىنراۋە، ھەروەھا مەبەست و ئامانچ لە

بەكارھېتنانى وشەكە جياواز بوو و لەسەردەمى جياوازدا، زاراۋى جياواز بەكارھېتنراۋە، واتە ھەمان مەبەست و ھەمان تىگەشتن نەبوو كە ئىستا بۆ رۆژھەلاتناسى بەكاردەھېتت. لە سەردەمى يونانيەكاندا، زاراۋى رۆژھەلاتى بۆ جياكردنەۋى خەلكى ئاسيا لەخۆيان، كە بە چاۋىكى كەمتر تەماشاي ئاسيايەكانيان دەكرد، بەكاردەھېتت، لەھەمانكاتدا زاراۋى رۆژئاۋايى بۆ خەلكانىكى ھوشيار و بليمت بەكارھېتنراۋە.

ھەرچى لەسەردەمى رۆمانەكاندا، ناساندن و پېئاسەى رۆژھەلاتى ھەندىك گۆرانی تېدا كراۋە، مەبەست لە بەكارھېتنانى رۆژھەلات لە پېئاسەى يونانيەكان جياوازتر بوو، ھەرۋەك ھەندىك لە ناوھېتنانى وشەى ئاسيا، ھەزىيان لە وشەى رۆژھەلات نەبوو، بۆيە زۆر جار لە ئەدەبى رۆمانيدا، چەمكى ئەوروپا و ئاسيا، بۆ ئاماژەدان بە رۆژھەلات و رۆژئاۋا بەكارھېتنراۋە، ئەمەيش بە پىي بەشەكانى ئىمپراتۆرەكەۋە دابەشبوونى بوو. <sup>(۱۶)</sup>

ھەرچەندە بە ھۆى سوود ۋەرگرتنى شارستانىەتى رۆژھەلات، بە تايبەت لە كەناراۋەكانى دەرياي ناوہراست، لە لايەن نووسەر ۋەئەدىب و ھەندىك لە پياۋە سياسىيەكانەۋە، بە توندى رەخنە گىراۋە لە ھەلوئىستەى بەرانبەر بە رۆژھەلات ھەيىبوو. <sup>(۱۷)</sup>

ھەرۋەھا زاراۋى رۆژئاۋا و لايەنەكانى ۋەك شارستانىەتى رۆژئاۋا، كەلتوورى رۆژئاۋا و لايەنەكانى دىكە لە سەدەى نۆزدەيەمدا، لە نووسىنەكانياندا سەريھەلدا، ۋەك مانابەخشىن بە پووداۋەكانى ئەو

كيشوهره، ههروهه ها بۆ لىكجياكردنه وه و دروستكردنى درزىك له گه ل<sup>(۱۸)</sup> رۆژه لات. ئەمەيش به مانای بهرده وامییدانه به و پرۆسەیهی كه له میژوویدا دروستیانكردوه، وهك ئاشكرايه پيشتر زاراوهی ئەوروپایان به كاردەهینا، به لام له پال گه شه كردنى ئەمریکا و شارستانییه تهكه ی و دابراى ولاتانیكى وهك روسیا و ئوراسیا، دواتر زاراوهی رۆژئاوا هاته كایه وه.

هه رچى لای موسولمانانه، زاراوهی رۆژه لاتناسى نه بوو، ئەو كارانهی له سه ر رۆژه لات ده كرا پێیان ده و ترا (دیراسات) واته دیراساتی ئاین، ئابووری، زمان و لایه نه كانى دیکه یان ده كرد، له ولاتی چین و یابانه وه تاكو ناوه راستی ئاسیا، ئێران، تورکیا، كوردستان و شوینه كانى دیکه ی نیشتیمانى عه ره ب.<sup>(۱۹)</sup>

به لام زاراوه كانى رۆژه لات و رۆژئاوا، له سه رده مانىكى دواتر له نووسیندا رۆژئاوییه كان به کاریانهیناوه، به جورىك بۆ یه كه م جار زاراوهی رۆژئاوا، له نیو نووسین و فرههنگه كاندا، بۆ سه ده ی نۆیه م و ده یه می زاینی ده گه رپته وه، كه ئەوكات له فرههنگى ئوكسفۆردا به كارهینراوه.<sup>(۲۰)</sup>

زاراوهی رۆژه لاتناسیش به هه مان شیوه چه ند سه ده یه کی دواتر له فرههنگ و نووسیندا به كارهینراوه، ئەویش یه كه م جار له لایه ن "لۆرد بیرون" له سالى (۱۷۶۹) له فرههنگى ئوكسفۆرد به كارهینراوه، سالى (۱۸۲۹) له فرههنگى زانستی فرههنگى بلاكرواوه ته وه. ئەم زاراوه، بۆ هه موو لقه كانى زانست به كاردیته، كه تیايدا لىكۆلینه وهی له سه ر ئاسیا

کراوه، وهکو هونه، ئه ده ب، ميژوو، ئابووری و لایه نه کانی دیکه.<sup>(۲۱)</sup>  
به مەیش دواتر گەشە به زاراوه که دراوه و چەندین پەیمانگا و لق له  
زانکۆکان به ناوی رۆژه لاتناسییه وه دامه زراوه.

### جیوگرافیای رۆژه لات و رۆژئاوا له دروستبوونی تیگەیشتنی رۆژه لاتناسی

جیوگرافیا، لایه نیکی سه ره کییه له و جیاوازی و پانتایییه ی  
که وتوو ته نیوان رۆژه لات (ئاسیا) و رۆژئاوا (ئهوروپا و ئەمریکا)،  
چونکه پۆلی جیوگرافی که م نییه له م نیوه نده دا، بگره هۆکاری  
سه ره کی بووه له سه ره تاوه بۆ بۆچوونی جیاوازی له باره ی یه کترو خو  
له یه کتر جیا کردنه وه، هه رچه نده له ئیستادا لی ره و له وی، باس له وه  
ده کریت که پیویسته، ئەو دووله تکردنه ی رۆژه لات و رۆژئاوا بسپریته وه  
و چیتر به کارنه هیئین، به لام ئەمه ده گمه نه تا ئاستی مه حال، هه رگیز  
پوونادات، به و پییه ی به درێژی میژوو زاراوه ی هه ردوو کیشوه ره که  
به کاره یئراوه، به رده وام دووپه رتبوون و جیاوازی له نیوان هه ردوو  
پارچه که دا دروست کراوه و کار بۆ ئەو مه به سته کراوه، به تایبته له  
لایه ن ئەوروپی و رۆژئاوا ییه کانه وه.

میژووی دابه شبوونی جیوگرافیای نیوان کیشوه ره کان، بۆ  
سه رده می یۆنانییه کان ده گه ریته وه، که له و سه رده مه وه جیهانیان بۆ  
سی کیشوه ری ئاسیا، ئەوروپا و لیبیا (ئفریقا)، دابه شکردوو و دواتر  
به و شیوه ناویان ده برد، به لام پیش باسکردنی بۆچوونه کان له باره ی

جيوگرافياي كيشوهرهكان، پيويسته ئاماژە بەو بەدرىت، ئەو دابەشبوونە جيوگرافيايەى لە كۆندا تاكو ئىستا ديارىيكراو، وەك خۆى نەماوەتەو، واتا شتىكى نەگۆر و جىگىر نەبوو، چونكە لە يۆنانى كۆندا رۆژەلاتيان گریداو بە دەسەلاتى ئىرانىيەكانەو، لە كاتىدا ئىران ھەموو ناوچەكانى رۆژەلاتى لەژىر دەستدا نەبوو، بەلام كاتىك ئەسكەندەرى مەقدۇنى (۳۵۶-۳۲۳ پ. ن) دەروا تە ئاسيا و رۆژەلات، ئەمە گۆرانى بەسەردا دىت، بە تايبەت ئەو كاتەى كە ئەسكەندەر، خاكى ئىرانىيەكانى داگىر كرد. <sup>(۲۲)</sup> ئەو دابەشبوونەى كيشوهرهكان بەم شىوہىە بۆ سەدەى نۆيەم تا پىنجەمى پىش زايىن دەگەرپتەو. <sup>(۲۳)</sup> بەلام ئەوہى يۆنانىيەكان وىناى كيشوهرهكانيان لای خۆيان كىشابوو، وەك ئەو دابەشبوونەى ئىستا نىيە، كە ئەوروپا بەشى سەرەكىى كيشوهر بىت، چونكە ئەوان (يۆنانىيەكان)، خۆيان بە بەشىكى جياواز لە ئەوروپا دادەنا، لەبەرئەوہى ئەوروپا لای ئەوان تەنيا ناوچەكانى رۆژەلات و باكورى يۆنان بوو، كە ئەمە بەردەوام دەبىت بەدرىژايى باكورى كەنارى دەريای ناوہراست و دەريای رەش، ھەرۈەھا زاراوہى ئاسيا، بەو ناوچانە دەوترا، كە لە رۆژەلاتى پووبارى نىل (ياخود نۆكەندى سويز) مىسر و پووبارى تانىاز (دۆن)، تاكو كۆتايىەكانى رۆژەلاتى دەريای رەش، درىژدەبنەو، دواترىش زاراوہى (لىبىا)ى ئەو كات كە ئىستا ئەفرىقاىە بۆ زەويىەكانى باشورى دەريای ناوہراست بەكار دەھىنرا.



ھەروەك خرايە پروو ئەم دابە شېۋونەى كىشۋەرەكان لە لايەن  
 يۆنانىيەكانەو ھە جىگىر و چەسپاۋ نەبووھ . راستە تائىستا شىۋەى  
 دابە شېۋونە جيوگرافىيەكەى لەيەكەوھ نزيكە، بەلام گۆرانی بەسەردا  
 ھاتووھ، بەو پىيەى لە سەدەى چوارەمى پىش زايىنى، (ئەريستو)  
 فەيلەسووفى يۆنانى لىكجياکردنەوھى كىشۋەرەكانى بەستووھتەوھ بە  
 لايەنى رۆشنىرى، رۆحى و تواناى جەستەيانەوھ، ھەروەك پىيوابووھ،  
 ئەوروپىيەكان كەسانى رۆحى و پراوپىرن لە جوانى، خەلكانىك زياتر  
 ھەستەوھرن و لايەنى رۆحىيان بەھىزە، بەلام لايەنى زىنگى و زىرەكى و  
 دەستىرەنگىنيان دەوئىت، ھەرچى مرقى ئاسىايە، بە پىچەوانەى  
 ئەوروپىيەكانەوھ، بە توانا و زىرەكن، كەچى لايەنى رۆحى و گيانىان  
 لاوازە و پىويستىيان بە پىكردنەوھى ئەم لايەنەيە، بەلام لە نيوان ئەم  
 دوو كىشۋەرەدا خەلكانىك دەژىن لە نەژادى ھىلىنيەكانن، كە ھەردوو  
 لايەنەكەيان تىدا بەدەكرىت، بە جۆرىك ئاستىكى باشى رۆشنىرى و  
 زىرەكىيان ھەيە، لەھەمانكاتدا لايەنى رۆحىيان بەرز و لەئاستى  
 بالادايە. <sup>(۲۴)</sup>

بۆ زياتر پالپشتى و سەلماندن و خستەرووى بۆچوونى دىكە نزيك  
 لەم بۆچوونەوھ، پىويستە ئاماژە بە ئەفسانەكانى يۆنانى كۆن بدريت،  
 بەو پىيەى خاوەنى ئەفسانەگەلىكى زۆرن، سەرچاۋە مېژووييەكانىيان  
 بەستووھتەوھ بە ئەفسانەوھ، لەويشەوھ خويان بەسەر رۆژھەلاتدا بە  
 بالا دەزانن، و ھەژموونى خويان دەسەپىنن.

بە گۆيرەى بۆچۈنەكانى ھەندىك لە رۆشنىر و تويژەرانى بوارى  
ئەفسانەى رۆژئاوا، دانىشتوانى ئەوروپا، لە نەوہى كچى پاشاى تايرى  
(tyre)<sup>(۲۵)</sup> يە، كە خواوہندە (زيۆس) پەيوەندىي خۆشەويستى لەگەلى  
بەستووە، بەپيى گيژانەوہ و گەشەسەندى ئەفسانەكانى دىكە، چەند  
مندالتيكان بوو، كە نيوہى خوشكەكانيان لە ئاسيا و لوبنان بوون،  
نيوہكەى دىكەى لە ئەوروپا، ئەمەيش بووہ ناونانى ئەو كيشوہرانە،  
يۆنانىش بووہ تەبەشى سەرەكىي كيشوہرەكە و دژايەتى دورگەكانى  
ئىجەى كردووە.<sup>(۲۶)</sup>

ھەرەك لە ئەفسانەى يۆنانىيەكاندا ئاماژەى بۆ كراوہ، لە چەندىن  
شويىنى دىكەيش قەسەى لە بارەوہ دەكرىت، يۆنانىيەكان خويان بە  
بەشيك لە دەرەوہى ئەوروپا داناوہ، يۆنان كە ئاسيا و ئەوروپا جيا  
دەكاتەوہ، خۆى بە جيوگرافيايەكى جياواز دادەنيت. لەگەل ئەوہى  
يۆنانىيەكان پيش رۆژمىرى زايىنى، تيشكيان خستووە تەسەرھەرسى  
كيشوہرەكە و رازى بوون بەوہ، بەلام لە نووسىنەكانىدا ئاماژەيان بە  
زاراوەكانى رۆژھەلات و رۆژئاوا، فارس و يۆنان، ئاسيا و ئەوروپا،  
كردووە.<sup>(۲۷)</sup>

ئەو ناساندەى يۆنانىيەكان بە كيشوہرەكانيان دابوو، لەسەردەمى  
رۆمانەكان، تا رادەيەكى كەم گۆراني بەسەردا ھات، چەند لايەنىكى  
دىكە درايە پال ناسنامە و جيوگرافياى كيشوہرەكان، لەبەر ئەوہى  
رۆمانەكان زياتر لەسەر ئاستى ئوقيانوس، زەريا، دەريا و پووبارەكان  
بووہ و چۆن دەوروپىشتى كيشوہرەكانيان داوہ.<sup>(۲۸)</sup> رۆمانەكان فيكرەى

رۆژئاوايى و رۆژھەلاىيان بۆ بەشەكانى ئىمپىراتۆرەكەى خۆيان بەكار دەھيئا، ھەرودھا لەسەردەمى رۆمانەكان ئەو ناساندن و پيئاسەيەى بۆ رۆژھەلاىيان ھەبوو، تارادەيەك جياواز بوو لەگەڵ بۆچوونى يۆنانىيەكان و گۆرا.<sup>(٢٩)</sup> ھەرودەك پيشتريش ئەمە باس كرا، بۆيە ليرەدا دووبارە ناييتەو، بەلام ئەوئەندە ھەيە ھەندىكيان بە شيوہەيەكى ناشيرين باسى رۆژھەلاىيان كردوو، ئەمەش لەكاتى گەشت و ھاتنيان بۆ ولاىتانى رۆژھەلاىيان، دەردەكەوييت.

ھەرچەئەندە لەلايەن نووسەر و ئەديب و ھەندىك لەپياوھ سياسىيەكانەو، بەتوندى رەخنەگىراوھ لەو ھەلوئىستەى بەرانبەر بە رۆژھەلاىيان ھەبوو، بەھۆى سوودبينىن و ھەرگرتنى شارستانىيەتى رۆژھەلاىيان، بەتاييەت لەكەئاراوھكانى دەريايى ناوھراست.<sup>(٣٠)</sup> لەسەردەمى رۆماى رۆژھەلاىيان، ھەك بەرپۆھەرايەتى ئىمپىراتۆرى رۆماى گەورە، لەناوھراستى سەدەى شەشەمى پيش زايىن كاريان كردوو كە ھەك ئامارەيان بۆ دەكرد، ئەوروپا لەم ناوچانە پيگھاتوو (يۆنان، بەشەكانى بەلقان، ئىتاليا، باشوورى ئىسپانيا، ئەنادۆل، سوريا، باكوورى ميزوپۆتاميا، ميسر بەشيكي زۆر لەكەئاراوھكانى باكوورى ئەفريقا)، ئەمەيش نەك تەنيا بەمىراتى قەيسەر و ئوگستۆس پازى بوون، بەلكو خۆيان ھەك خاوھن دەسەلاىيان ناوچەى (مەسىحى) كرىستيانى دادەنا.<sup>(٣١)</sup>

دواى لاوازبوونى ئىمپىراتۆرى رۆماى كۆن و رۆژئاوا، رۆماى رۆژھەلاىيان، ياخود بيزەنتىنەكان، لەقوستەنتىن (ئەستەنبول) دامەزرا، چيتر ئەم

بەشەى ئىمپراتۆرەكە ۋەك ئاسيا ناسىئرا، ناسنامەى رۆماى رۆژھەلاتى بەسەردا برا و جياكرايەۋە لە رۆماى رۆژئاۋا، بۆيە ئايدىاي رۆژئاۋا، جىگەى رۆژئاۋاى ئىمپراتۆرى رۆمانى گرتەۋە، ئەمە پەرەى سەند تاكو سەدەكانى ناۋەپاست و ۋەك بەرەنگارىيەكى ئىمپراتۆرى بىزەنتىين (رۆژھەلات).<sup>(۳۲)</sup>

لەمەۋە، لە سەدەى پىنچ تا نۆيەمى زايىنى و رووخانى ئىمپراتۆرى رۆما و دروست بوونى بىزەنتىين، ئاسيا، مىراتى رۆژھەلاتى بەسەردا برا، ئەوروپايش مىراتى كرىستىيانى (مەسىحى) و جولەكەى دراىە پال، لەگەل ئەوانە و دواترىش، لە سەدەكانى سەرەتاي زايىنى، كرىستىيانىتى تىگەيشتىكى (ئىنجىل) يانەيان خستە پال ئەۋسى كىشۋەرە. ھەرۋەك بەپىى تىگەيشتەكانى (سانت ئۆگستىن، ۳۵۴—۴۳۰ ز) باسى دەكات، پىيوايە شووناسى ھەريەك لەۋسى كىشۋەرە و نىشتەجىبۋونيان، دەگەرپتەۋە بۆ شەجەرەناسى ئايىنى مەسىحى، ۋەك باسى كردۋە، لە دۋاى (تۆفانەكەى نوح)، نوح سى كۆرى ھەبوو، ھەركۆپكى لە ناۋچەيەك نىشتەجى بوون: جافەيەت (يافس) لە ئەوروپا، سام لە ئاسيا، و حام لە ئەفريقا، بەلام ئەم پىناسەيە ھەرۋەك ھەندىك لە لىكۆلەرەن باسى دەكەن، تەنيا بۆ بالادەستى كرىستىيانىيەتيەكە راگەيەنراۋە<sup>(۳۳)</sup>

ھەرچەندە نووسىن و بۆچۈنەكانى (ئىبن كەسىر) تا پارادەيەك لەم گىرپانەۋە نىكە، بەلام ئىبن كەسىر، كە باس لە جافەيەت (يافس) دەكات دەلىت: باپىرانى (تورك، سەقالىبە، يەئجوج و مەئجوج) ھ،

هەرچی نەوێهکانی سام، لە عەرەب و فارس و پۆمهکانە، حامیش، قیبتی سۆدانی و بەریهەرکانە.<sup>(٣٤)</sup> ئەوێ بۆچوونەکانی ئێین کە سیر جیا دەکاتەو، جیاوازی نیوان کیشوهرەکان ناخاتە پوو، گوايه نەوێ هەر کورپکی نوح، میراتگری کیشوهرێک بێت، بەلام لە سەدە شازدەیهەم بە دواو بە تاییهت سەردەمی رینیسانس، خەونی یهکییتی کۆمه‌لگە کریستیانی پەرهی سەند، ئەمە زیاتر جۆرێکە لە یه‌کگرتنەوێ ئایینی، کە ئایینی جوله‌کەیشی گرتەو.<sup>(٣٥)</sup>

هەر وه‌ها لە پال‌گە‌شه‌کردنی ئەمریکا و دەرکه‌وتنی وه‌ک هێژکی گه‌وره‌ی جیهان، بە تاییهت لە سەدە تۆزدەیهەم، بە تاییهت‌تر لە سەدە بیسته‌م و دابرا‌نی ولاتانیکی وه‌ک رووسیا و ئۆراسیا، زاراوه‌ی رۆژئاوا هاته‌کایه‌وه، بە و پێیه‌ی زاراوه‌ی ئەوروپا کۆن‌تر بوو، جۆرێک شانازییکردن بە ئەمریکا، لە هه‌مانکاتدا خۆیان بە خاوه‌نی شارستانییه‌تی ئەمریکا دەزانی، بە و پێیه‌ی به‌شیک زۆر لە خه‌لکی ئەمریکا، ره‌سه‌نیان له‌چه‌ند ولاتیکی ئەوروپا پیکه‌اتبوون، لە هه‌مانکاتدا خۆیان له‌به‌ریه‌ک به‌رانبەر رۆژه‌لات دەبینیه‌وه.

**هاوړی،** ئەوروپا، پینسانس، چاکسازی ئایینی و دۆزینه‌وێه‌کانی له‌خۆ‌ده‌گرت، له‌مه‌وه زیاتر گه‌شه‌ به‌ چه‌مکی رۆژئاوا درا، هه‌لبه‌ت له‌ ژێر ره‌حمی گه‌شه‌کردنی ئاییدیا جیاوازه‌کانی ئەوروپادا.

لە سەدە (١٧ و ١٨) دا گه‌پیده و دۆزه‌ره‌وانی جیوگرافی، زۆریان له‌ باره‌ی جیوگرافیای ئاسیاوه‌ دۆزیه‌وه، چه‌مکی نوێیان بۆ به‌کارده‌هێنا و له‌ ئەورپایان جیا‌ده‌کرده‌وه، نه‌ک ته‌نیا له‌ رووی

جيوگرافيه وه، به لكو له رووی كه لتووری، زانستی، رۆشنیبری و جووری ژيانیشه وه.

دواتر فه یله سووفی ئەلمانی (هیگل) له نووسینه کانی کیشوهری ئاسیایی بۆ دوو بهش دیارییکرد، ئاسیای سهروو (بالا) و ئاسیای (دوو)، له ئاسیایی سهروو رهگهزی (قهوقازی) هکان و پاشماوهی ئەوروپییه کانی لێ نیشته جییه، له ئاسیای دووریش رهگهزی (مهغوله کان) ی لێ نیشته جییه، له بهرئوه ئەم جیاکردنه وه له نیوان ئاسیای نزیک که به شیوهی سه رهکیی ئیسلامی تیدا نیشته جییه، ئاسیای دووریش چین و یابان نیشته جین.<sup>(۳۶)</sup>

ئوهی له کۆنه وه هاتبوو و خه لکی پێده ناسرایه وه تاكو سه ده کانی ئەم دوا ییه، بووه دارپژراویك و خه لکی کیشوهره کانی پێ دهناسرێته وه، به لام له پال ئەم جیاکردنه وه و ناسینه وه دا، ده یان و بگره سه دان بۆچوون هه بوو، که رۆژئاوای به سۆیه رمان و مرقۆی بالا ناوده برد و ستایشی ده کردن، له هه مانکاتدا زۆریک له و خاوهن بۆچوونانه، ئاسیاو ئەفریقا و کیشوهره کانی دیکه ی وهك ژیر ده ست، کۆیله، نه زان و نه خوینده وار ناوده برد.

له سه ده ی هه ژده و نۆزده یه م و پشت به ستن به بۆچوون و تیۆره ی فه یله سووف و پوونا کبیران، پوانگه ی رۆژئاواییه کان سه باره ت به جیاوازییه جيوگرافییه کان و دابه شکردنی زه ویی نیوان کیشوهره کان، که تانیستاش به رده وامه، به ته واده تی ئاشکرا بوو. ئەوهش ده رکه وت که تیگه یشتنیکێ خراپ به رانبه ر مرقۆه کانی ده ره وه ی کیشوهری

ئەوروپا و رۇژئاوا ھەيە، كە وئەنەيەكى ناراستە و دروستكراو، بۆيە زەحمەتە بتوانرئەت ئەو وئەنای رۇحبەرزى و جوامىرييەى ئەوان بىسپرئەتەو لەسەر ئاستى مەوۇ مامەلە بىكرئەت، نەك لەسەر ئاستى رەگەز و رەنگى پېست و نەژاد.

### سەرەتاكانى مېژووى رۇژھە لاتناسى

ھەرەك قسە و بۆچوونى جىاواز لە بارەى زاراو، پېناسە و جيوگرافىاي رۇژھە لاتناسىيەو ھەيە، ئاواھىش بۆچوونى جىاواز لە بارەى مېژووى رۇژھە لاتناسىيەو ھەيە، زۆرىنەى شارەزايانى ئەم بوارە، بۆچوونىان جىاوازە بۆ دەستپېكردى مېژووى رۇژھە لاتناسى، ياخود سال، كات و بەروارىكى دىارى كراو نىيە، بۆ دەستپېكردى دەستنىشانكردى رۇژھە لاتناسى. ھەندېك بۆچوون لەسەر ئەو كۆكن، ئەو مېژوو بۆ حكومرانى موسولمانان لە ئەندەلوس (ئىسپانيا) دەگېرنەو.

بۆچوونىكى دىكە باس لە شەرى بەناو (خاچدروشان) (حرب الصليبيين) دەكات، لەگەل ئاماژەدان بە كۆنگرەى (قەيننا) لەسالى (١٣١٢ ز)، ھەرەھا بۆچوونىكى تىرىش كۆتايىيەكانى سەدەى ھەژدەيەم و سەرەتاي سەدەى نۆزدەيەم، بە سەرەتاي كارى رۇژھە لاتناسى دادەنئەن.<sup>(٣٧)</sup> ئەمانە ھەموويان راستەن، قۇناغى دىار و روونى بەرەويپشچوونى رۇژھە لاتناسىين، بەلام پېويستە ئاماژە بەو بەدرئەت، مېژووى مەملەنئەكانى رۇژھە لات و رۇژئاوا، ھەرەھا لىكۆلئەو.

قسەکردن لەسەر رۆژەللات، بۆ سەدەدەکانی پێش زایین و سەردەمی یونانییەکان دەگەرێتەوه، نەك بۆ سەدەدەکانی ناوەراست و مەلەلانی و کارەکانیان لەگەڵ ئیسلام بە تەنیا، بەلکو میژووی گەران، توێژینەوه و قسەکردن لەبارەی کیشوهری یەكترەوه، زۆر لەوه كۆنترە، جگە لەوهی رۆژئاواییەکان، تەنیا لێكۆڵینەوهیان لەسەر ئیسلام نەکردووه و بەس، بەلکو قسە و باسیان لەسەر هەموو گەلان و لایەنە جیاوازه‌كانی رۆژەللات، بەدریژایی میژوو کردووه.

دەبێت ئەوه‌یش بخێتە پوو، لە سەدەدەکانی (١١ و ١٢ زایینی) بەدواوه‌ لقی زانکۆیی لە رۆژئاوا، بۆ لێكۆڵینەوه لەسەر رۆژەللات، تەرخانکراوه. ئەمەش بە سەرەتایەکی کاری ئەکادیمی و زانستی دادەنرێت، بەلام پێش ئەوه کاری رۆژەلاتناسی بە شیوه‌ی نارێك و پێك و نارێكخراوه‌بووه، (واتا زۆرێك لەو كەسانە‌ی توێژینەوه‌یان لەبارەی رۆژەلاتەوه‌ کردووه، بەویستی خۆیان بووه، كەمتر بە مەبەستی سیاسی و ئابووری لەپشتەوه‌ بووه)، قسەیان لەسەر رۆژەلات کردووه و بۆچوونی خۆیان دەربرپوه، بەو پێیە‌ی بە درێژایی میژووی مەوقایەتی و لەگەڵ زانیاریی كۆکردنەوه‌ لەسەر مەوقەکان و ژیار و ژیانیان، ئەوه‌ ئاشکرا بووه‌ كە مەوقە بەردەوام لە جۆلە و بزاون و ئالوگۆری ناوچە‌کاندا بوون. تێكە‌ڵبوونی ئەم هۆز لەگەڵ ئەوی دی، كۆچکردن لە ناوچە‌یە‌كه‌وه‌ بۆ ناوچە‌یە‌کی دیکە، تێكە‌ڵبوونی كۆمە‌ڵایە‌تی و كەلتووری لە نێوان گەل و كۆمە‌ڵە جیاوازه‌كان سەریه‌ڵداوه، و کاریگەرییان لەسەر یە‌كتر هەبووه. ئەم لێكە‌ڵكبوونەوه‌



به تيپه ربوونی کات فراوانتر بووه، سهره تا ناوچه و هريمه نزيکه کان له گه ل يه کتر په يوه ندييان هه بووه، دواتر ده گاته تيکه لي نيوان ولا تان و کيشوهره کان.

بويه ليره وه تيکه لاوبوون و سوودوه رگرتن له شارستانيه تي نيوان هه ردوو بلوکی روزه لات و روثاوا، له چوارچيوه ي نه و گوران ه ميژووييانه ي شارستانيه ته کاندايه، بويه نه وه دروست نيه بوتريت، ليکولينه وه ي تاييه ت به روزه لات و روزه لاتناسي به ره مي سده ي بيست و ميژووي هاوچه رخه، چونکه تيکه لبوون، ئالوگوري شارستانيه ته کان و که لتووره کان له پيش زابينه وه ده ستيده کات و له سده ي بيست ده گاته لوتکه، واته روزه لاتناسي له نيو نه و کاروانه دريژهي نزيک بوونه وه، زانياري کوکردنه وه له باره ي يه کتره وه يه، نه ک به ته نيا به ره مي سهرده مي هاوچه رخ بيت.

ده کريت له و سهرده مه، له چاخه کاني ناوه ندي يونانه وه، نه و کاته ي که يونانيه کان که ساني بيگانه يان به (به ربه ري) ناوبردوه، دواتر وه کويله ته ماشايان کردوون، هه نگاوک بوو بو هه ژمووني روثاوا و ده رکه وتني روزه لاتناسي، وه ک نه وه ي ريگه خوشکه ريکه بو ته ماشا کردني خود به سوپه رمان له لايه ن روثاوا ييه کانه وه، هه م وه ک نه وه ي زانياريان له باره ي گه لاني روزه لاتنه وه هه بوو، نه مه دواتر گه ريده و ميژوونووساني يوناني و روثاوايي هه وليان بو داوه، تا زانياري له باره ي روزه لاتنه وه کوکبه نه وه و گه شتي نه و کيشوهره بکه ن.

ههروهك چه ندين گه پیده و فهيله سووفی یۆنانی بۆ ناوچه کانی  
 رۆژه لاتى کۆن پۆشتوون، وهك (سۆلۆن، فیساکگورس و تلیس) چه ندين  
 سال له سه رده می بابلییه کان و شارى بابل (عیراقى ئیستا) گه پاون و  
 بۆچوونی فهلسه فی خۆیان گه لاله کردوه. <sup>(۲۸)</sup>

هه رچی له سه رده می هاتنى ئەسکه نده رى مه قەدۆنى و په لاماردانى  
 رۆژه لاتە، وهك پووداویکی گرنگ و به رچاو له میژودا ته ماشا ده کریت،  
 ده توانریت وهك خالی دیار له بیرى رۆژه لاتناسی له لایه ن  
 رۆژئاواییه کانه وه ته ماشا بکریت، که دواتر ژماره یه ک گه پیده ی یۆنانی  
 هاتنه رۆژه لات، له شاره کانی رۆژه لات نیشته جی بوون و دواى  
 ئەمەیش شه پۆلیکی بازرگانی له نیوان هه ر دوو ئاسیاو ئەوروپا  
 ده ستیپکرد. <sup>(۲۹)</sup>

یه کێک له سه رباز و گه پیده ناسراوه کانی یۆنان (زهینه فۆن)، یان  
 (گه زنه فۆن) ه، که هاتوو ته ئاسیا و له باره ی رۆژه لات وه نووسینی  
 هه بووه، له نووسینه کانی دا بۆچوونی له باره ی ئەو شوینانه ی گه پراوه  
 ده برپوه و تیشکی خستوو ته سه ر زۆر لایه نی ژیان، ده کریت  
 کاره کانی بخریتته چوارچیوه ی کارى رۆژه لاتناسییه وه، به و پێیه ی که  
 زانیاری، بۆچوونی خۆی له باره ی رۆژه لات وه نووسیوه ته وه و به  
 یۆنانییه کانی گه یاندوو. بۆ زانیاری زیاتر له سه ر ئەو باب ته ده توانن  
 سه یری (یاداشته کانی گه زنه فۆن) له وه رگی پانی: مه ممه د مه سعود  
 مه ممه د، بکه ن.

لەسەردەمی ئیمپراتۆری رۆمای (رۆژئاوا) و رۆمای رۆژه‌لات (بیزەنتین)، بە شیۆه‌یه‌کی گشتی قسەیان لەسەر دەسەلاتە جیاوازه‌کانی حوکمرانی، شارستانیەتە کۆنەکانی عێراق، میسر، چین، هیندستان، ئێران و ئەنادۆل کردووە، بۆیە جیاوازی بیروپا نەکراوە لەسەر هەریەک لەو شارستانیەتە تانەدا و بە یەک چاوتە ماشاکراون، لە رووی بەراوردکردنیان بە شارستانیەتی رۆما و یۆنان، ئەویش وەک نەزان و بەربەری و کۆیلەتە ماشاکراون، ئەوروپاییەکانیش وەک بلیمەت و عاقل‌تە ماشاکراون.

بە بۆچوونی ئیدوارد سەعید<sup>(٤٠)</sup> سەردەمی خۆپەسەندی (نێرگسەیت)، بە گەرەتە ماشاکردنی خود، کەمکردنەوه‌ی ئەوانی دیکە و میژووی ئەوی دیکە، لە لایەن ئەوروپییەکانەوه‌ بۆ سەردەمی یۆنانی کۆن دەگەرێتەوه‌. ئەوان خۆیان وەک منیکی گەرەت، بالا و سوپەرمان دەرەخست، ئەوی دیکە رووخاو، نەزان و ناشارستانی، بە تاییەت ئەمە لە بەرهەمی شاعیر و نووسەرانی ئەوکاتی وەک (ئیلیادە و ھۆمەر) و (فارسەکانی ئەخیلیۆس) دەبینرێت. ئەم بۆچوونانە پەيوەندیان ھەبوو و ھاوکار بوون بۆ دارشتنەوه‌ی بۆچوونەکانی (ھیروۆدۆت) و میژوونووس، (ئەسکەندەری مەكدۆنی) و (قەیسەری پۆم) کاریان لەسەر کردووە، تا دەگاتە سەدەکانی ناوەراست، لەگەڵ دۆزینەوه‌ی جیوگرافی و بازرگان. بازرگانەکانیش بەردەوام ئەم ئاییدیا و بیرکردنەوه‌یان ھەبوو، وەک (مارکۆ پۆلۆ) و دواتر نووسەری مەسیحی (دانتي ئەلگیری).<sup>(٤١)</sup> بۆیە ئەوه‌ی دەرەكەوێت لەو سەردەمە جیاوازانەدا،

قسەکردن لەسەر رۆژەللات و خو لەوان بە باشتەر زانین ھەبوو، زانیارییان لە بارەى رۆژەللاتەو کۆکردوووەتەو و وەك سەرەتایەكى رۆژەلتناسى ناپۆك و شپىزە بوو، كە مەبەستیان بوو بگەنە رۆژەللات و ئالوگۆرى زانیارى بكەن.

ئەوێ تانیستا خرایە پوو، خویندەنەوێەكى خیرایە بۆ ئەو میژووی گەپان و سەردانانەى ئەوروپییەكان، ھەندێك لە بۆچوونەكانیان پێویستە قسەى زیاترى لەبارەو بەكریت، بۆ ئەوێ زیاتر روون بێتەو كە میژووی رۆژەلتناسى لە دیزمانەو دەستیپێكردوو و بە چەند قوناغیكى یەك لە دواى یەك گەیشتوو تە ئەمپۆ، نەك لەسەردەمیك و لەماوەیەكى دیاریكراو دەستیپێكردبێت.

### كارى رۆژەلتناسى ئە دەركەوتنى ( ئیسلام ) دەو

لەسەردەمى دەركەوتنى ئیسلام و فتوحاتەكانى بەرەو ناوچەكانى دەسەلاتى ئیمپراتۆرى بیزەنتین و فارسەكان، دواتر پۆیشتنى سوپای ئیسلام بەرەو ئەوروپا، دەستیان بەسەر بەشێك لە ولاتانى ئیسپانیا (ئەندەلوس)، ئیتالیا و فەرەنسا گرت، بەمەیش ئەوروپییەكان، لە چەندین رەھەندەو ترسیان بۆ دروستبوو، بۆیە كاتى ئەو بوو بە خۆیاندا بچنەو بەرەنگارى ئەو تەوژمە بكەن كە بە خیرایى بلۆدەبێتەو، ئەگەر بە زمانى ئەوكات قسە بكريت، لەو لایەنەو ئیسلام، ئایینیكە لە لایەن كەسانیکەو پێیەرایەتى دەكریت، رۆحیەتیكى شەیدایى و پەرۆشى و عەشقیكى تاییەتیا بۆ ئایینەكەیان

ههيه، سلّ له هېچ ناكه نه وه، ههروه ها وهك ئاييڼى مه سىحى خاوهنى  
هه مان په يامى خودايى وكتيبيكى ئاسمانيه. ئەمەش واده كات  
شوينكه وتوانى ئىسلام وهك شوينكه وتوانى مه سىحى، ئاييڼى خويان  
به پيرۆز بزاننو بانگه وازى بۆ بكن، سهره راي ئه وهى شوينكه وتوانى  
ئاييڼه تازه كه، زۆرينه ي جومگه بازرگانيه كانى نيوان رۆژه لات و  
رۆژئاوايان كۆنترۆل كړدوه، كه پيشتر له لايه ن مه سىحيه كانه وه  
سوودى ليده بينرا. <sup>(٤٢)</sup> بويه مه سىحيه كانى ولاته جياوازه كانى ئه وروپا،  
دهستيان به ليكولينه وه وپيدا كړدى زانيارى كړد له باره ي ئه و ئاييڼه  
تازه وه، كه به ته واوى ته نگړه ي بۆ به رژه وهنديه كانى پياوانى كه نيسه  
دروست كړدبو.

ده كړيت بوتريت، يه كه م راجله كينى ئه وروپا و رۆژئاوايه كان  
به رانېر به ئاييڼى ئىسلام، په رۆشى بۆ زانيارى كۆكړدنه وه له باره يه وه،  
له دواى نامه كه ي پيغه مېره ي ئىسلام (دروودى خواى له سهر بيت) ديت  
كه بۆ (هه رقل)، ئيمپراتورى رومه كانى نووسيوپه تى <sup>(٤٣)</sup>، هه روهك تيايدا  
هاتووه، په يامېره ي ئىسلام داواى له هه رقل كړدوه بيته سهر ئاييڼى  
ئىسلام و ئاييڼى خوى بگوريت بۆ ئه وهى پاريزراو بيت. <sup>(٤٤)</sup> ٨

له و نامه يه دا، به ته واوى پيچه وانه ي ئايدا و بيركړدنه وهى  
مه سىحيه كانى ئه و كات بوو، هه رچه نده وهك باس ده كړيت، هه رقل  
سهر سام بوو به نامه كه ي په يامېره ي ئىسلام، به لام ئه وهى به لاوه  
قورس بوو ئايين بگوريت، ئەمەش له بهر لايه نى عقيده نه بووه كه  
په پره وكارى مه سىحى بيت، به لكو له بهر ئه وهى كه سانى ده وروپه ي

ئەو ھەيان قېول نەبوو، لە ھەمانكاتدا شتێکی نامۆ بوو بۆ ھەرقل، بەو ھەموو دەسەڵاتە ھەو ھە سێکی نادیار و نەناسراو داوا ھەکی لەو شیۆ ھە ی لی بکات، بلیت ئایینە کەت بگۆرە با خۆشبەخت بیت.

لە ھەو ھەرقل دەخاتە سەر ئەو ریگایە ی زانیاری لەبارە ی ئیسلام، شوینکە وتووان و ئامانجیانە ھە بکات، دواتر بەخەلکە نزیکە کە ی بگە یە نیت، ھەرقل، دەیان پرسیار دەربارە ی ئیسلام و پە یامبەرە کە ی لەو کاروانە بازرگانییە ھەرە بییانە دەکات کە دینە ناوچە کە ی، ئاشنا یە تیان لە گەل ئەو ئایینە تازە یە دا ھە یە. پرسیارە کانی ھەرقل وە ک پرسیار ی توێژەرێک دەردە کە ویت، زۆر بە وردی ئاراستە ی دەکات، وە ک پرسیار لە سەر کە سایە تی خودی پیغە مبەر، خیزان، ھۆز، ھە شرە ت، رە چە لە ک و نە تە وە کە ی، ئە مانە دە کریت وە ک بە دوا دا چوونی کی کاری رۆژ ھە لاتناسی وەر بگێرین.

لە دوا ی ئە مە و لە گەل بە ر دە وامی فراوان بوونی دە سە لات ی ئیسلام و بە ر یە ککە وتیان لە گەل رۆژ ئاوا، دە سترکرا بە گە پان، پشکنین و بە دوا دا چوون بۆ ئایینی ئیسلام، تا کو خە لکی لی ھۆشیار بکری تە وە، وە ک ئە وە ی دە یانە ویت. وە ک دیارە ئە گەر ھە ندیک لە وانە ی توێژینە وە یان کرد بیت، یا خود زانیارییان کۆ کرد بیتە وە لە سەر ئیسلام، ئە وە ندە ی ھە ولیان داو وینە یە کی ناشیرینی ئیسلام پیشان بدە ن، نیو ھیندە مە بە ستیان کاری زانستی نە بوو، ئە مە ش لە سەرە تاکانی کاری رۆژ ھە لاتیانە دا دە ر دە کە ویت کە بە م شیۆ ھە بوو، نە ک لە سە دە کانی دواتر دا.

ئەمەش ھەر لە نۆ دەسەلاتى ئىسلام و ناوچەكانى ژيەر دەسەلاتيان  
 كاريان بۆ كردوو، بۆيە ھەندىكىش سەرەتاي رۆژھەلاتناسى بۆ ئەوكات  
 دەگىرنەو، ۋەك بۆچوونەكانى مېژوونوس (زيائەدين سەردار) كە  
 (يوحەننا ديمەشقى، ۷۴۸ ز، مردوو) <sup>(۴۵)</sup>، بە دامەزىنەرى  
 رۆژھەلاتناسى ناودەبات، لەبەر ئەو ھى يوحەننا، لىكۆلەرىكى كرىستيان  
 (مەسىحى) بوو، ھەرچەندە يوحەننا، ھاوړپەيكى زۆر نزيكى خەليفە  
 (زەيد)، خەليفەى ئەمەويەكان بوو، بەلام بە دواى دەستخستنى  
 زانىارى لە بارەى ئىسلام و خستنه پروى بۆچوونەكانىو بوو،  
 بانگەشەى ئەو ھى كردوو ئىسلام دەبىتە مەزھەبىكى بتيە رستى و  
 مەككە و مەدينە دەبنە پەرستراويان و پيغەمبەرى ئىسلامى، بە  
 كەسيكى بىدنى ناو بردوو. <sup>(۴۶)</sup> قسە و نووسينەكانى يوحەننا، پەرن لە  
 سووكايەتى و ناشيرىنكردى ئايىنى ئىسلام و پيغەمبەرەكەى، ناكريت  
 بە كارى زانستى ناو بريت، بەلام ئەمە بوو تە سەرچاوەيكى كۆنى ئەو  
 مەسىحيانەى كە لەسەر ئىسلام كاريان كردوو، ھەر ۋەھا يوحەننا،  
 پيئوابوو ئىسلام بەيەكدادانى دەبىت. ئايىنىكى تەواو جياواز دەبىت و  
 جوريتى ژيانيان لەگەل ئەوروپايىەكان جياواز دەبىت. <sup>(۴۷)</sup> بەلام  
 يوحەننا ديمەشقى، بە رۆژھەلاتناس دانانريت، بەو پيىەى يوحەننا  
 خەلكى رۆژھەلات بوو و رۆژئاوايى نەبوو، ھەر ۋەك ئامازەى بۆ كرا،  
 تەنيا رۆژئاوايىەكان بە رۆژھەلاتناس دادەنرين، نەك كەسانى رۆژھەلاتى،  
 ھەر ۋەھا ئەو ھەندەى مەبەستى دژايەتى ئايىنىكى ديكە بوو، كە

مهترسی بۆ ئایینه‌که‌ی دروستکردووه، ئه‌وه‌نده مه‌به‌ستی خستنه‌رووی کاری زانستی نه‌بووه.

هه‌روه‌ها ئه‌لقارۆس (Alvarus)<sup>(٤٨)</sup> و هاوڕێکانی، کورتیه‌کیان له‌سه‌ر ژيانی پيغه‌مبه‌ری ئیسلام زانیوه و به‌دواداچوونی لایه‌نه جیاوازه‌کانی ئیسلامیان کردووه، هه‌ندێک له‌ راهیبه‌کانی ئیسپانیا، ده‌رباره‌ی ئیسلام و په‌یامبه‌ره‌که‌ی نووسیویانه، له‌ سه‌ده‌کانی هاتنی ئایینی ئیسلامه‌وه زانیارییان کۆکردووه‌ته‌وه.<sup>(٤٩)</sup>

هه‌رچی سه‌رده‌می حوكمی موسوڵمانانه له‌ ئه‌نده‌لووس و چه‌ند وڵاتیکی دیکه‌ی ئه‌وروپا، قوناغیکی دیکه‌یه و هه‌ولداره‌و زانیاری له‌سه‌ر ئیسلام به‌ ناو وڵاته‌ ئه‌وروپیه‌کاندا بڵاوبکړیته‌وه، کتێبه‌ ئیسلامیه‌کان وه‌ربگێرنه‌ سه‌ر زمانی لاتینی و زمانه‌کانی دیکه‌ی ئه‌وروپا، که‌ به‌ ژياننامه‌ی پيغه‌مبه‌ری ئیسلام، فه‌لسه‌فه‌ی ئیسلامی و زانیاری له‌سه‌ر قورئان ده‌ستیانی پیکردووه، ئه‌مانه‌ له‌ وڵاتی ئیتالیاوه، له‌ لایه‌ن پیاوانی که‌نیه‌سه‌وه هاوکاری ده‌کران، چونکه‌ ئیتالیا سه‌نته‌ری سه‌ره‌کی مه‌سیحیه‌کانه، زۆر نزیکه‌ له‌ ئاسیا و ئه‌فریقاوه و تیکه‌لبوونی زیاتر له‌گه‌ڵ موسوڵمانه‌کان، هه‌بوو.

ده‌کړیت لێره‌دا ئاماژه‌ به‌وه‌ بکړیت، مافی هه‌ر ئایین و مه‌زه‌ب، هه‌تا پارت و پیکخواویکه‌ به‌رگری له‌ خۆی، ئاییدیا و بیرکردنه‌وه‌ی بکات و هه‌ولێ سه‌رکه‌وتن بدات به‌رانبه‌ر مملانیکه‌رانی، به‌لام سوکایه‌تی و ناشیرینکردنی به‌رانبه‌ر نه‌بی‌ت، بۆیه‌ ئه‌وه‌ی به‌رانبه‌ر ئایینی ئیسلام و



شویئکه وتووانی کرا، له و سهرده مه دا، پر بوو له سووکایه تی و بوختان دروستکردن.

ئوهی که هه بوو په ره ی سهند، دواتر شه پری به ناو خاچدروشمان (حرب الصلیبیین)<sup>(۵۰)</sup> هه ول دراوه زیاتر له باره ی رۆژه لات و ئیسلامه وه بزنان و به دوا داچوونی بو بکه ن، به تاییه ت پیاوه نه یئیه کانی پاپا هه والیان گه یاندوه ته پاپا، له باره ی مه غوله کانه وه . هه روه ها گه شته که ی (مارکو پۆلۆ)، له نیوان سالانی (۱۲۷۱-۱۲۹۵) ن سهره تایه کی باشی پیدان بو زانیاری له سهر دونیای دهره وه ی کریستیانی (مه سیحی)، بۆیه به پیوستیان زانی، که هه رچی زوه ده زگا و ناوه نده رۆشنبرییه کان ببه نه ئه و ولاتانه، تاکو وه ک کاری مژده به خشی (موبه شیری) ده سته کاربن.

هه روه ها بۆچوونیکی دیکه بو سهرده می شه پری به ناو خاچدروشمان (حرب الصلیبیین) یان کرۆسه ید (CRUSADE) ده گه پیته وه، چونکه له دوا ی شکستی مه سیحیه کان له و شه پره دا، بیریان له ریگه چاره یه کی تر کرده وه بو به ره نگاری ئیسلام، هه روه ک (لویسی نۆیه م) پاشای فه رهنسا، داوا ی له رۆژئاواییه کان کرد به قه له م رووبه پووی ئه و موسلمانانه ببه نه وه که شه پریان له گه ل ده که ن، دواتر توانیان چه ندين لق له زانکۆکان بکه نه وه دهر باره ی خویندنی رۆژه لاتی، له م ریگه وه توانیان سه رکه وتووین، گرێکویره یان به رانبه ر ئیسلام و هه م رۆژه لاتیش بکه نه وه .

له سهرده ميكي دواتر و له کاتي به ستنی کونگره ی څيیه نا، توانیان ههنگاو يکي زياتر بنين، بؤ گه يشتن به مه به ستیان، به تاييه ت کاتيک (رؤجه ر باکون)، داوا له مه سيحييه کان دهکات، پيويسته ئارام بگرن و له ژير چاوديري که نيسه ليکولينه وه له سهر ئيسلام بکريت، به شيوه يه که شويکه وتواني ئيسلام تيېگه يه نريت که ئايينه که يان هه له يه، له به رانبه ردا سهرنجيان بؤ لای ئاييني مه سيحي وه که ئايينيکي دروستتر و راستتر رابکيشن، له مه وه که نيسه ی خسته سهر ريگه بؤ به ستنی کونگره يه که، تا کو ئه و کاته ی کونگره ی څيیه نا له سالی (۱۲۱۳ ز)، به سهر په رشتی ئه نجومه نی که نيسا به ستراو تيايدا بريار درا، خويندن به زمانی عه ره بی و زمانه کانی دیکه له زانکو جياوازه کانی ئه وروپا ده ستيپيکات.<sup>(۵۱)</sup>

له سه ده ی چوارده يه م و پا زده يه م، تا را ده يه که هاوکی شه ی پووبه پووبوونه وه کان، هه ولې زالبوون و هه ژموون به سهر به رانبه ردا گورا، چونکه له ئه وروپا ريئيسانس ده ستيپيکرد، ئه مه يش سهره تايه که بوو بؤ که مکړدنه وه ی ده سه لاتی ئايینی مه سيحي و پياوانی سهر به و ئايينه له ئه وروپا، خه لکی زياتر پشته به لايه نی زانستی ده به ست، به هوی ئه و رول خراپه ی کار به ده ستانی که نيسه وه، که به ته واوی ده ستیان خستبووه ژيانی خه لکی و ته نانه ت هه ولې ريگرييان له شيوه ی بيرکردنه وه ی خه لکی ده کرد و ده يانويست ته نيا شويکه وتواني ئايینی مه سيحي وه لائیان بؤ ئه وان هه بيت، به لام به سهره لدانی ريئيسانس له ئيتاليا و بلاو بوونه وه ی جولّه زانستيه کان

بەرەو ولاتانی دیکەى ئەوروپا، کۆتایی بەو جۆرە بىرکردنەوانە هیئا، کاتى ئەو ھات بەرەو ولاتانی دیکە زیاتر بکړینهو، بۆیە بەرەو کیشوهرى ئاسیا و ئەفریقا دەستیانیځکړد.

له دواى ئەم قوناغە، سەرەتاکانى ریفۆرمى ئایینی دەستیپيځرد و له جیهانی ئیسلامیشدا چەند گۆرانیک پووياندا، بۆ وینه حکومرانی و دەسەلات کەوتنە دەست بڼەمالهى عوسمانیهکان، بەمەیش دەسەلات له بڼەماله و نەژادى عەرەبەو کەوتە دەست تورکەکان، ھەرۈھا ھاتنى بە کۆمەلى جولەکەکان له ئیسپانیواو بۆ ژيړ دەسەلاتى عوسمانیهکان، لەمەیش گرنگتر دەرکردنى موسولمانانى غەرناتە بوو، له سەدەى پازدەيەمدا، ئەم چاخەیش سەردەمى مەملانى و بەیەکدادانى سەربازى بوو، له نیوان ھەر دوو جیهانى رۆژھەلات و رۆژئاوادا، بۆیە نیوانى عوسمانى و ئەوروپیهکان بەردەوام بەرەو خراپى دەچوو. ھەرۈک سالانى (۱۳۵۰ ز) شەرى نیوان عوسمانى و ئەوروپیهکان له بەلکان، گەیشتە ئاستیکى توندو ئالۆز، ھەرۈھا سەدەيەك دواتر سولتان محەمەد فاتیح (۱۴۵۳ ز) توانى له دلى ئیمپراتورى رۆمەکانى رۆژھەلات (بیزەنتین) بدات، پایتەختەکیان قوستەنتین پۆل (ئەستەنبول)ى خستە ژيړ دەسەلاتیەو، کە چەند سەدەيەك جیگەى ناکۆكى ھەردوو لایەنى ئایینی مەسیحى و ئیسلام بوو، ئەو شەرى مەسیحیهکان نەیان دەویست بۆ وەدەستخستنى ئامانجیان تووشى ببن، بە ناچار ملی گرتنەو، چونکە ئەوان دەیانویست بە بیئەوہى موسولمانەکان بە ئاگا بڼنەو، لایەنى فیکرى و بىرکردنەویان گۆرانی

به سهردا بئت، ههروهه ها له دهيهی دووه می سه دهی شازدهيه م، سولتان سه لیمی يه که م، زۆرينه ي به شی هه نگاریای گرت و ده و روبه ری شاری (قیه ننا) ی تهوقدا، به لام نهیتوانی ئه و شاره بگریت، له مه وه جوړه مامه له يه کی دیکه هاته کایه وه، که ململانئکان له ئایینه وه گؤرا بؤ سیاست. (۵۲)

له کۆتاییه کانی سه دهی شازدهيه م و سه ره تایي سه دهی حه قدهيه م، ده وله تی عوسمانی ورده ورده له رۆیشتن به ره و ئه وروپا وهستا، هه نگاونان بؤ دواوه و پووکانه وه دهستیپکرد، له گه له ئه وهیشدا له دهستدانی به شیک له و شوینانه ی دهستی به سهردا گرتبوون و ئیمپراتۆره که یان به ره و دابه شبوون و داته پین دهچوو، به جوړیک به ره و لیواری دارووخان دهچوو، که هیوای هه ستانه وه ی زۆر که م بوو.

ئه و لاوازیه ی که به سه ر ئیمپراتۆردا هاتبوو چه ند هۆکاریکی هه بوو، له وانه: سولتان و کاربه دهستانی ئیمپراتۆری عوسمانی، به ژيانی تاییه تی خویانه وه خه ریک بوون، زو لم و سته میان به رانه به خه لکی گه یشته ئاستیکی به رز وهک، وه رگرتنی باج و سه رانه و بیبه شکردنی ناوچه کان له خزمه تگوزاری، له گه له ئه مه شدا ئه وروپییه کان به ره و جیهانی ئیسلام زیاتر ده رۆیشتن و تاده هات کاری خویان ده کرد، ئه وه ش له ریگی کردنه وه ی چه ندین ناوه ندی په ره و ده یی ئه وروپایی، له سه ر خاکی ئیمپراتۆری عوسمانی. (۵۳) بۆیه رۆژئاواییه کان تا ده هات هه ژموونیان به سه ر ولاتانی ژێر ده سه لاتی عوسمانیدا زیادی ده کرد،

تەنەنەت دەبوونە ھاوکاری ئەو دامەزراوە، بزوتنەو و جولانەوانەى ژيیر دەسەلاتى عوسمانىيەکان کە دژى ئيمپراتورى عوسمانىيەکان بوون، وەك شۆرشی محەممەد عەلى لە میسر لە سەدەى نۆزدەىيەم.

لە لایەكى دیکەو تا دەهات کۆمەلە و دامەزراوە ئەوروپى و رۆژئاوايىيەکانى تايبەت بە ئىسلام لە زیادبووندا بوون، ھەر وەك لە کۆتايىيەکانى سەدەى ھەژدەىيەم و سەرەتاکانى سەدەى نۆزدەىيەم، دەیان کۆمەلە و دەزگای تايبەت بە رۆژھەلاتناسى دامەزران، زانکۆکان کورسى تايبەتیان بۆ لیکۆلینەى رۆژھەلات تەرخان کرد، لە لایەكى دیکەو دەولەتانى پۆژئاوا، ھەنگاویان بەرەو داگیرکردنى رۆژھەلات دەنا، ئەمەيش بە ھاوکاریى رۆژھەلاتناسان دەستیانپيکرد، ھەر چى پۆلى بىرمەند و فەیلەسووفانى ئەوروپى و رۆژئاوايىيە، بۆ پشتگیری بىر و ئایدىيای رۆژھەلاتناسان نابيئت لەبىر بکريئت.

### ريکخستن و بەدامەزراوەکردنى کارى رۆژھەلاتناسى

پيشتەر کورتەيەك لەسەر ميژووى رۆژھەلاتناسى و ئاشنابوونى رۆژھەلات و رۆژئاوا بەيەکتەر باسکرا، ھاوکات باسى ئەوەشکرا کە ئەو جۆرە خویندەنەو و شيکردنەوانەى بەرانبەرىەکتەر ھەبوو بەشيۆەى ريکخراوەى و مەبەستدار نەبوو، کە لەشيۆەى دەزگاواوەندى بەرنامە بۆ دانراو بە ھەر ئامانجێك بيئت کار بکات، بەلام ئەگەر باس لە بەدامەزراوەکردنى کارى رۆژھەلاتناسى لە زانکۆکان، کردنەوہى لق، ناوەندى ئەکادىمى و کۆمەلەکان بکريئت، ئەوا سەردەمى حوکمى

موسولمانان له ئەندەلووس (ئیسپانیا)، وەك ئەو میژوووە دادەنریت و دەستپێدەكات، بەو پێیەى حوكمى موسولمانەكان له (ئەندەلووس) له سەدەكانى (۱۱، ۱۲ و ۱۳ ز) سەرەتای رۆژه‌لاتناسییه، كه تیایدا چەندین راهیب و قەشەى مەسیحی، كتیّب و نووسراوى موسولمانەكانیان وەرگێرایە سەر زمانى ولاتە ئەوروپییەكان، له زانكۆكان لقى تاییبەت بەو بوارەیان كردووەتەو، وەك كارەكانى جەربەرت دى ئۆرلیاك (۹۳۸-۱۰۰۳ ز)، له ئەندەلووس دەستپێكردووە، ئۆرلیاك سەرەتا له شارى (ئیشبیلیه و قورتوبه)، وانەى خویندووە، دواتر بوو تە زانایەكى گەورەى سەردەمەكەى خۆى له ئەوروپا، وە سەرقالى كارى تاییبەت بە دونیای رۆشنبیری عەرەبى، ماتماتیک و گەردوونناسى، بوو. <sup>(۵۴)</sup>

لەو کاتەو بە شیۆه‌یه‌كى دامەزراو و پلان بۆ دانراو، دەستکرا بە وەرگێڕان و کۆکردنەوێ بەرەمە‌ه‌ه‌کانى ئایینی ئیسلام، له قۇناغیكى گەشە‌کردووتردا و دواى شە‌پى خاچدروشان، هەر وەك هەندیک له لی‌کۆ‌لە‌ران ئەو میژوووە دە‌گێ‌رنە‌ووە بۆ سە‌ردە‌مى شە‌پى خاچدروشان که زیاتر له دوو سە‌ده بە‌ردە‌وام بوو، شە‌پە‌که‌ له بە‌رژە‌و‌ە‌ندى موسولمانان کۆتاییهات، بە تاییبەت سە‌ردە‌مى (لویسی نۆیه‌م)، دواى تیشکاندنیان له شە‌پى (دیمیات، ۱۲۵۰ ز) و نائۆمیدبوونی لویسی نۆیه‌م له شە‌پ، بۆ ئە‌و‌ه‌ى قەرە‌بووى شکستە‌که‌یان بکاتە‌و‌ه‌، وتى: "با ئیدى دە‌ست‌بە‌ینه‌ شە‌پى وشە و وتە، چونکە ئە‌م‌ جە‌نگە دە‌توانی‌ت موسولمانە‌كان بشکێ‌تی‌ت". <sup>(۵۵)</sup>

قسهكانى لويىسى نۆيەم و شكستهكهيان بووه سهرهتايەك بۆ كارى زياترى رۆژه لاتناسى و وانەيەك كه چيتر نه وهستن بۆ سهركهوتن به سهر دهسه لاتى موسلماناندا و تۆله كردنه وهى شكستهكانيان، له دواى ئەم قوناغه پووبه پووبونه وهيهكى ديكهى رۆژئاوا دهستيپيكرد، دهكريت بوتريت قوناغيكى سهركهوتوو بوو بۆ هه لگرانى ئاييني مهسيحى و ئەوانهى به كارى مژده به خشى (موبه شير) يه وه خهريكبوون، چونكه توانيان برۆنه ناو رۆژه لات و جيهانى ئيسلامى و دهست به زانيارى كۆكردنه وه و تويزينه وه بكهن.

بۆچوونيكي تر سهرهتاي كارى رۆژه لاتناسى دهگيرنه وه بۆ كۆنگرهى فیه ننا له سالى (۱۳۱۲ ز) كه ئەو كات له و گۆنگره دا برپارى دامه زاندى چە ندين لق و پهيمانگا بۆ ليكۆلینه وهى تاييهت به رۆژه لات درا.

به لام دكتور محسين محمەد حەسەن ميژوونوسى كورد، پييوايه ئەو قوناغانهى وهك سهرهتاي ميژووى رۆژه لاتناسى باس دهكرين، هيجيان راست نيين، چونكه رۆژه لاتناسى پرۆسه يهكى رۆشنبرى و ليكۆلینه وهيه كه له سهردهمى رۆشنگهري وهك سهرهتايەك داده نريت، له بهر ئە وهى دهسه لاتى ئاييني لاواز بوو، بۆيه له سه دهى نۆزدهيه مه وه، رۆژه لاتناسى دهستيپيده كات.<sup>(۵۶)</sup>

پيوسته ئەو بۆچوونهى ميژوونوس دكتور محمەد دسوقي وهك له كتيبى (سير تاريخى و ارزياىى انديشه شرق شناسى) دا هاتوه

بخەينەرۆو، كە پيىوايە كارو ميژووى رۆژھەلاتناسى لەسەردەمى حوكمى موسولمانان لە ئەندەلووس دەستپيڤدەكات و تا ئىستا بەردەوامە، بە چەند قوناغ گەشەى كردوو تا ئەمڕۆ، ھەروەك پيىوايە، قوناغى يەكەم سەردەمى حوكمى موسولمانانە لە ئەندەلووس، قوناغى دووھم شەرى خاچدروشان (حرب الصليبين) لە ماوھى دوو سەدەدا و قوناغى سىيەميش، لە نيوھى دووھمى سەدەى ھەژدەيەم ھەتاكو جەنگى دووھمى جيهانى بەردەوامە، كە لەو جەنگەو تا ئىستا - سەدەى ۲۱- قوناغىكى ديكە و كۆتا قوناغى رۆژھەلاتناسىيە، كە ئەم قوناغە ترسناكترين قوناغى رۆژھەلاتناسىيە.<sup>(۵۷)</sup>

ئەوھى دسوقى باسى دەكات، باشى پيكاو، وەك قوناغەكانى بەدامەزراوەكردن و زانستپيكردن و ريڤخراوھى كارى رۆژھەلاتناسى بۆچوونىكى لە ھەموويان گونجاوترە، لەبەر ئەوھى پرۆسەيەكە بە چەند قوناغ بەردەوام بوو، نەك فيكرە و ئايدىيەك بىت لە ماوھىيەكى ديارپيكر سەريھەلدايىت، بەلام ھەروەك پيشتر ئاماژەى بۆ كرا، رۆژھەلاتناسى و كار و چالاكى رۆژھەلاتناسى لەسەردەمى يۆنانەكانەو، بە شىوھى نارپيكوپيڤ و نارپيخراو دەستپيڤدەكات، بە چەند قوناغىك تا دەگاتە دامەزراندنى پەيمانگا و لقى تايبەت بە رۆژھەلاتناسى لە زانكۆكاندا، كە وەك زانست دەناسرپت.



## دامه زراوه و په یمانگا رۆژه لاتناسییه کان

به دامه زراوه کردن و ریکخستنی کاری رۆژه لاتناسی و کردنه وهی لق و ناوهندی تایبته به رۆژه لاتناسی، به چهند قوناغیک گه شهی کرد، به لام وهرگیچرانی تایبته به م بواره و پشتگیری دهوله تانی ئه وروپا بۆ توئیژهر و گه پیده و رۆژه لاتناسه کانیان بۆ سه رده می دهسه لاتی موسولمانان له ئه نده لووس ده گه ریته وه، ئه و کات به پشتیوانی پاپای قاتیکان و قه شه و راهیبه کان و که سه ئایینییه کان ده سترکا به کۆمه لیک کار، وه ک وهرگیچرانی قورئان و ئه و کتیبانه ی له سه ر ژیا نی پیغه مبه ری ئیسلام، کتیبه کانی تایبته به شه ریه ته، پزیشکی و فه لسه فه ی ئیسلام نووسرا بوون. هه روه ها به دوا داچوونی هه ندیک له و راهیبه نه ی که ها تبوونه ئه نده لووس و کاریان ده کرد، له وانه (بو ترس ئه لمو حته ره م)، له سالی (۱۹۰۳-۱۱۵۶ زایینی)، (جیرار دی کریمون) له سالی (۱۱۸۷-۱۱۱۴ ن)، ئه مانه له ئه نده لووس ژیا ون و توئیژینه وه یان له باره ی ئیسلامه وه کردو وه، هه روه ها دوا ی کۆنگره ی قیه ننا (۱۳۱۲ ن)، چه ن دین ناوه ندی ئه کادی می تایبته به بواری رۆژه لاتناسی بۆ لی کۆلینه وه له رۆژه لات کرا وه ته وه. له گه ل ئه مه یشدا چهند زانکۆیه کی ئه وروپی، کۆرسی تایبته به فیژیوونی زمانه رۆژه لاتیه کان، له زانکۆکانی (کامبریج)، (سلامنکا) و (پۆلۆنیا) و چهند زانکۆیه کی دیکه کرده وه، به لام له سه ده ی هه ژده یه م و سه رده می هاتنی کۆلۆنیا له کانی ئه وروپا به ره و ولاتیانی ئاسیا و ئه فریقا، کار و مه ودا کانی رۆژه لاتناسی به ته وای فریا ون بو وه و روو خساری کی دیکه ی له خو گرت هاوکات

ئەركىشىيان جياواز بوو، بە و پىيەى لە و سە دە يە دا و لاتانى ئە وروپا كە و تە پىشېركى و مەلەلانى بۆ زو و گە يىشتە ئاسيا، بە تاييەت رۆژە لاتى ناوەرەست بە مە بەستى دەست بە سەردا گرتنى ئە و ناوچە يە . گە يىشتە بە رۆژە لات، خەونى زۆرىك لە گە و رەكانى ئە وروپا بوو، وەك ئە و مەلەلانىيەى لە نىوان ھۆلەندى، پرتوگالى، فەرەنسى و بە رىتانيە كەندا ھە بوو، بۆ داگىر كەردنى و لاتى ھىندستان و و لاتە عەرەبىيە كەنى ھەردو و كىشورەى ئاسيا و ئە فرىقا .

لە و يۆە زۆر تەرىن كار بۆ ئە و مە بەستە كرا، بە تاييەت بۆ تىگە يىشتە لە تاييەت مەندىيە كەنى رۆژە لات و تىكە لىوون بە كەلتوور و رۆشەن بىرى و لايەنە كەنى دىكەى ژيانى ئە وان (رۆژە لات)، بە تاييەت لە لايەن و لاتانى بە رىتانيا و فەرەنسا . ھەروەك لە سالى (۱۷۳۴ ن) جۆرچ سىلى ئىنگلىزى، قورئانى بە زمانى ئىنگلىزى وەرگىرا، ھەروەھا سالى (۱۷۵۹ ن)، ئىنكىتەل دۇپرنى فەرەنسى، كىتبى پىرۆزى ئايىنى زەردەشتى (ئاوئىستا) ى وەرگىراو تە سەر زمانى فەرەنسى، بە ھەمان شىوہ لە سالى (۱۷۹۵ ن)، قوتابخانەى زمانە رۆژە لاتىيەكان كراو تە وە و لە سالى (۱۸۰۴ ن)، لە شارەكانى خاركىف و كازانى پوسى كۆرسى زمانەكانى رۆژە لاتى كراو تە وە، ھەروەھا لە سالى (۱۷۷۹ ن)، زاراوہى رۆژە لاتەناسى لە زمانى ئىنگلىزىدا بەكار ھىنا، لە سالى (۱۷۹۹ ن)، لە زمانى فەرەنسىدا بەكار ھىنا و لە سالى (۱۸۳۸ ن) زاراوہى رۆژە لاتەناسى شىوہ يەكى رەسمىى وەرگرت. <sup>(۵۸)</sup>

سەبارەت بە كۆمەلە و گروپپە رۆژھەلاتناسىيەكانىش چەندىن كۆمەلە دامەزرا، ولاتى بەرىتانيا، سالى (۱۸۲۳ زايىنى) لە لەندەن (كۆمەلە لىكۆلېنەوھى رۆژھەلاتى دامەزرا، ھەرچى ولاتى ئەمىرىكايە، لە سالى (۱۸۴۲ ز) (كۆمەلە رۆژھەلاتناسانى ئەمىرىكا) دامەزرا. <sup>(۵۹)</sup>

### گۆڭقار و بلاوكر اوھكان وەك گەياندى پەيامى رۆژھەلاتناسى

لە سەدەى نۆزدەيەم و لەگەل دامەزراى كۆمەلە و پەيمانگانى تايبەت بە رۆژھەلاتناسى، چەندىن بلاوكر اوھ و پەخش دەرچوون كە زياتر خزمەتيان بە ئايدا و فيكرەى رۆژھەلاتناسى و كارى موژدەبەخشى (موبەشیرى مەسىحى دەكرد، زياتر كاريگەرى لەسەر خەلكى ھەبوو، يەككە لە و كەسانەى كارى دەكرد (ھامر برجشتال) بوو كە يەكەم گۆڭقارى زانستى تايبەت بە رۆژھەلاتى لە فېيەنا (۱۸۰۹ ز) بە ناوى (سەرچاوەكانى رۆژھەلاتناسى) دەركرد، لە سالى (۱۸۹۵ ز)، گۆڭقارى (ئىسلام) تايبەت بە جىھان و كەلتورى ئىسلامى دەرچوو <sup>(۶۰)</sup>. ھەروەھا گۆڭقارى (جىھانى ئىسلامى) لە ئەمىرىكا، كە بىرۆكە و ئايداى مەسىحىيەتى بلاودەكردەو و بە شىوھى ئاشكرا سوكاىەتى بە ئايىنى ئىسلام دەكرد. <sup>(۶۱)</sup> نەك كارى تووژىنەوھى زانستى و ئەكادىمى. دواتر چەندىن گۆڭقارى دىكە بەم ناوہ بلاوېوھو و گۆڭقارەكانى تايبەت بە رۆژھەلاتناسى سەدانى تېپەران.

## كورسى خويندن بۇ رۆژھە لاتناسى

لايەنچىكى دىكەي تايىبەت بە پەرەپىيدانى رۆژھە لاتناسى، دابىنكردىنى كورسى خويندن بوو بۇ ئەو خويندكار و كەسانەي لەسەر رۆژھە لاتناسى دەيانخويند، ھاوكارى و پالپشتى ماددى و مەنەوييان ھەبوو، ولاتانى ئەوروپا لەمەدا جياوازابوون لەرووى دابىنكردىنى كورسى خويندن و ميژووهكەي، بەم شيۆەيەي خوارەوہ:

## ولاتى بەريتانيا:

بەريتانيا پيشەنگى ئەو ولاتانە بوو، ھەر زوو گرنگى بەم لايەنەدا، وەك ئەو كورسى خويندنانەي تەرخانى دەكرد، سالى (۱۶۴۰ ز) ئارك بيشوپ لۇد، دەستنووسە رۆژھە لاتىيەكانى كۆكردەوہ، يەكەم كورسى خويندىنى لە زانكۆي ئوكسفورد دامەزراند، بۇ خويندكارە زيرەكەكان كە وليەمى سييەم پشتگيرىي دەكردن، دووہم كورسى خويندىنى رۆژھە لاتناسى، لە ھەمان زانكۆ سالى (۱۶۹۹ زايىنى) لە لايەن شازنە (ئانى) تەرخانكرا و پشتگيرىي كرد، بۇ ئەم مەبەستە يەكەم كورسى زانكۆي ئوكسفورد، بۇ ئيدوارد پۆكى (۱۶۰۴-۱۶۹۱ زايىنى) تەرخانكرا، كە يەكەم ليكۆلەرى ئەو ولاتە بوو فيرى زمانى عەرەبى بووبوو، دواتر سەردانى چەند ولاتيكي عەرەبى كرد و (۱۶۲۰) دەست نووسى بلاونەكراوہي، لەگەل خوى بۇ كتيبخانەكانى بەريتانيا بردەوہ، ئەمانە سەرەپاي ھاوكارى بنەپەتى حكومەت بۇ زووتر گەيشتن بە ئامانچ، خەلات و دياريشيان پيشكەش دەكردن، وەك ئەوہي جورجى يەكەم (۵۰) دۆلارى خەلاتى ئەو مامۇستا و خويندكارانەي زانكۆي ئوكسفوردى دەكرد كە عەرەبى فير دەبوون.

هەرودەھا لە زانکۆی کامبریج لە ساڵی (١٦٦٠ زایینی)، یەکەم کورسی  
 بۆ فیرونی زمانی عەرەبی و دواتر زمانی هیبرۆ (عیبری) تەرخان کرد،  
 سریانی و زمانەکانی دیکە کورسیان بۆ تەرخان کرا، بە هەمان شیوە  
 جۆرجی یەکەم، ئەو برە پارە ی بۆ ئەمانیش تەرخانکردووە.

هەر لەو سەدەیەدا، چەندین کورسی دیکە تەرخانکرا بۆ خوێندکاران  
 و فیرونی زمانی عەرەبی بوون، دواتر هاتنە وڵاتی عەرەبی و رۆژەهەڵاتی  
 ناوەراست، وەک: تۆماس هایدی، جۆن کۆرنیه، تۆماس هۆنت، جۆزیف  
 وایت و چەندانی دیکە. <sup>(٦٢)</sup> لە کۆتاییەکانی سەدەی هەژدەیەم و  
 سەرهەتای سەدەی نۆزدەهەم، ئینگلیزەکان بە تەواوی لە هیندستان و  
 وڵاتی دیکە دەوربەری بالادەستبوون، بە تایبەت بە دامەزراندنی  
 کۆمپانیای هیندی رۆژەهەڵاتی و گەشەسەندنی کارەکانی، چەندین  
 لیکۆلەر و گەڕیدە سەردانی ئەو وڵاتیان کرد، دەستنوووس و  
 دۆکیومێنتەکانیان کۆکردووە و کاریان لەسەر دەکردن.

### وڵاتی فەرەنس:

وڵاتی فەرەنس، شانەشانی بەریتانیا دەستی بە لیکۆلینەو و  
 کارکردن لەسەر رۆژەهەڵات، کرد.

لە ساڵی (١٧١٨ز) کۆلیژی (دی فەرەنس) بۆ لیکۆلینەو و زمانەکانی  
 سریانی و عیبری، دواتر زمانی عەرەبی، تورکی و فارسی دامەزرا، ئەم  
 کۆلیژە لە لایەن دەسەڵاتە یەک لە دوا یەکەکانی (لويسهکان) ی  
 فەرەنسێوە هاوکاری و کارناسانیان بۆ دەکردن.

ههروهه ها له سالی (۱۷۹۵ ز) ئیکۆلی دیس له نگویج ئۆرینتایس  
 فیشانتس و سیلفیستری دی ساسی، له پاریس دامه زراند، له سالی  
 (۱۸۱۴ ز) کۆلیژی (ساسی)، کورسی بۆ خویندنی زمانه رۆژه لاتیه کان  
 دامه زراند، یه کهم کورسی بۆ فیربوونی زمانی سانسکریتی، بۆ (لیونارد  
 دی چیزی) ته رخانکرا.

ههروهه ها چه ندین لیکۆله ر و گه پیده ی فه پره نسا نیردرانه ولاتانی  
 رۆژه لات و هاوکاری ده کران، وهك: ئه نتۆنیو گالاند، فازه دو هالیدی،  
 ئه براهام هیاسینتی و چه ندانی دیکه که ئیشیان له سه ر به ره مه  
 عه ره بییه کان کردوه و ناوبانگیان هه یه، وهك وهرگیپانه کانی ئه نتۆنیو  
 گالاند سالی (۱۷۰۴-۱۷۰۸ زایینی)، له کتیبی (هه زار و یهك شه و) ی  
 عه ربی وهرگیپاوه.

ده بیئت کاره شکستخواردوه که ی (هیئری چواره م) پاشای فه پره نسا  
 بخریته پوو، که هه ولی دا کۆمپانیای فه ره نسی رۆژه لاتی هیندستان له  
 سالی (۱۶۰۴ ز) دابمه زینیت، به لام ئه م کاره بۆ هیئری چواره م  
 سه رینه گرت. ههروهه ها هاریکاری و پشتیوانیه کانی (تالیران) وه زیری  
 دهره وه ی فه پره نسا، له حکومه ته که ی ناپلیون پوناپارت، بۆ  
 به هیزکردنی پیگه ی وه زاره تی دهره وه یان له سالی (۱۸۰۵ زایینی) دا و  
 چه ندین هاوکاری پیشکهش ئه و که سانه ده کرد که هه ولی فیربوونی  
 زمانی عه ره بیان دهدا،<sup>(۶۳)</sup> به شیکن له هه وله کانی ولاتی فه پره نسا بۆ  
 رۆژه لاتناسی.

## ولاتی ئەلمانیا:

هەرچی ولاتی ئەلمانیا یە دەستی بە دامەزراندنی پەیمانگا و قوتابخانەى تایبەت بە رۆژەلاتناسى، کرد، بەلام دەستپێکردن و هەولەکانى ولاتی ئەلمانیا، لەم لایەنەو درەنگتر بوو، راستە لیکۆلەرە ئەلمانیەکانیش لە کۆتایى کانی سەدەى هەژدەیهەو و سەرەتای سەدەى نۆزدەیهەم دەستیان بە لیکۆلینەو کرد، بەلام لەبەر ئەوەى ولاتیکی داگیرکەر نەبوو، هەروەها خوێندکارەکانیان زیاتر لە ولاتیکی وەك فەرەنسا لە بارەى رۆژەلاتەو دەیانخویند، بۆیە جیاوازییەك هەبوو، زۆریك لەو خوێندکارانەى ئارەزووى تووژینەو و نووسینیان لە بارەى رۆژەلاتەو هەبوو دەچوونە ولاتی فەرەنسا، بە تایبەت کۆلیژی (ساسى) و دواتر دەگەرانهو بۆ ولاتەكەیان بۆ کارکردن تایبەت بەم بوارەدا، لەوانە جۆرج ویلھیم فریتاج، گۆستاڤ فلوجل، ئەبراھام جیەجیر و چەندین خوێندکاری دیکە تووژینەو و یان لەسەر رۆژەلات دەکرد. بەشیکی زۆر لەم تووژەرانه لە بارەى ئیسلامەو تووژینەو و یان دەکرد، بەلام یەكەم پەیمانگای تایبەت بە رۆژەلاتناسى لەو ولاتەدا، لە سالى (١٨٤٥ زایینی) بە ناوی (کۆمەلەى رۆژەلاتى ئەلمانى) لە لایەن کۆمەلێك رۆژەلاتناسەو دامەزرا. هەروەها لە سالى (١٨٨٧ ز)، چەندین سیمینار بۆ زمانەکانى رۆژەلات بەرپۆەچوو، دواتر چەندین کتیب و تووژینەو و یان بڵاوکردهو، بەلام یەكەم کورسى بۆ خویندن لە سالى (١٩٠٨ ز) لە هامبۆرگ تەرخانکرا.<sup>(٦٤)</sup>

جگه له وولاتانهی باسکران ولاتانی دیکه ی رۆژئاوا، چه ندين دامه زراوه و په یمانگایان بۆ لیکۆلینه وهی تایبته به رۆژه لات دامه زران و دهیان و سه دان توێژهر و لیکۆله ری ئه و ولاتانه توێژینه وه و لیکۆلینه وه یان ئه نجام داوه، لیره دا ته نیا چه ند نموونه یه کیان باسده کریت، له وانه: رۆژه لاتناسی (هۆله ندی)، توماس ئیرپینوس (۱۵۸۴-۱۶۲۴ ز)، له سه ر پێزمانی عه ره بی چه ندين به ره می بلۆکردووه ته وه، هه روه ها ولاتی (هه نگاریا) ش چه ندين رۆژه لاتناسی هه بووه و لیکۆلینه وه یان ئه نجام داوه، له وانه جۆناس ئوری، چه ندين ده ستنوو سی بلۆکردووه ته وه.

له ولاتی (رووسیا) یش، به شیوه یه کی ورد کاریان له سه ر رۆژه لات کردووه و جێده ستیان دیاره، یه که م کورسی بۆ خویندنی رۆژه لات له سالی (۱۸۰۴ ز)، له مۆسکو دامه زراوه، هه روه ها یه که م به شی زمانه رۆژه لاتیه کان له سالی (۱۸۳۵ زاینی) به شیوه یه کی ئه کادیمی و زانستی بووه، به لام دواتر هه موو زانکو روسیه کان گرنگییان به خویندنی زمان و بنه ماکانی ئیسلام داوه.

سه باره ت به کاری هاوبه ش له نیوان ولاتانی ئه وروپا و رۆژئاوا، به شیوه یه کی هه ما هه نگی له نیوان رۆژه لاتناسه کان و له کاریکی هاوبه شدا (ئینسایکلۆپیدیای ئیسلام) یان ده رکرد، به لام له لایه ن دوو رۆژه لاتی ئه لمانیه وه سه ره پهرشتی ده کرا، ئه وانیش (ئه رسه ر سکودی)



و (پيچارد هارتمان) بوون كه يه كه م به رگي له سالي (١٩١٣ ن) بلاوكراوه ته وه و دووهم به رگي له سالي (١٩٢٧ ن) بلاوكراوه ته وه.<sup>(٦٥)</sup>

دواتريش له كاتي هه ردوو جهنگه گه وره كه ي جيهان، كاري رۆژه لاتناسي گه يشته لوتكه و شوينيك و لايه نيكي ژياني تاييه ت به رۆژه لات نه ما بوو كاري له سهر نه كه ن و زانياريشي له سهر كونه كه نه وه، به لام له دواي جهنگي جيهانيي دووهم كاري رۆژه لاتناسي گوراني به سهرداها، به هو ي سهر به خو يي ولاتاني رۆژه لات و پاشه كشي ي ولاته كولونياله كاني ئه وروپا، گواستنه وه ي ده سه لاتي يه كه م و هه ژموني ده سه لات له جيهان، به تاييه ت له ئاسيادا، له به ريتانيا وه بۆ ئه مريكا گوراني به سهرداها، دواتر ده ستي پكردي (شه ري سارد) له نيوان بلو كي رۆژه لات به سه روكايه تي رووسيا و بلو كي رۆژئاوا به سه روكايه تي ئه مريكا، ده سه لاتي رۆژئاوا ييه كاني له رۆژه لات كه مكرده وه.

هه روه ها به ستن ي چه ند كو نگره يه ك له ئه وروپا، تاييه ت به كاري رۆژه لاتناسي وايكر د، كار كردن له م مه ودا يه دا گوراني به سهر دا ب ي ت و كو نفرانس و كو نگره كاني ئه م لايه نه بيرياري له داها تووي كاري رۆژه لاتناسي و ئاما نجه كاني و شي وه ي كار كردني ده دا.

## کۆنگره‌کانی تایبەت بە رۆژە لاتناسی

لە نیوێی دووھەمی سەدەیی نۆزدەھەم، بۆ زیاتر ریکخستنی کاری رۆژە لاتناسی و گەشتن بە ئامانجەکانیان لە ولاتی فەرەنسا، سالی (١٨٧٣ ز) یەكەم کۆنگره‌یان لەسەر رۆژە لاتناسی بەست، ئەمە وەك سەرەتای کاری پۆژە لاتناسی فەرەمی دادەنریت. لەو کۆنگره‌دا ژۆرێك لەو ولاتانەی ئەوروپا و بە تایبەت ئەو ولاتانەی (رۆژە لاتناس)یان هەبوو بۆ ریکخستنی زیاتری کاری رۆژە لاتناسی و ئەو لایەنانەی كە بریاری لەسەر دەدرای بۆ بکەن، پێکەوه کۆ دەبوونەوه.

دوای کۆنگره‌کەیی پاریس، (٣٠) کۆنگره‌ی نۆدەولەتیی دیکەیان لە ولاتانی ئەوروپا بەست، هەرچەندە پێشتر کۆنگره‌ی بچووکتر و نۆخۆیی لە چەند ولات بەسترابوو، وەك کۆنگره‌ی شاری (درسدن، ١٨٤٩ ز) بەسترا.

لەو کۆنگره‌ نۆدەولەتیانە سەدان زانکۆ، هەزاران زانا، رۆژە لاتناس و گەڕیدە بەشداریی دەکرد، بەرنامە و پلانی کارکردنیان دادەنا. (٦٦)

یەکیکی دیکە لەو کۆنگره‌ گرنگانەیی لە سەدەیی بیست بەسترا، كە وەك یادى سەد سالەیی، یەكەم کۆنگره‌ی رۆژە لاتناسی و هەم کاری لەسەر داهاووی پۆژە لاتناسی دەکرد و تیایدا سەدان رۆژە لاتناس و گەڕیدە و توێژەری ئەوروپی بەشداری بوون، تیایدا ناوی رۆژە لاتناسیان گۆڕی، ئەویش (کۆنگره‌ی پاریس) بوو كە لە سالی (١٩٧٣ ز)دا بەسترا، هەر لە کۆنگره‌کەدا زاراوەی رۆژە لاتناسی بۆ

(كۆنگرەى جىھانى بۆ تويژىنەۋە لە ئاسىيا و باكوورى ئەفرىقا) گۆرا.  
(٦٧)

ئەمەش ديارە ھەنگاۋىكى دىكەيە بۆ دەرچوون لە و تېروانىنەى كە بۆ  
رۆژھەلاتناسەكان ھەبوو، لە لايەن خەلكى رۆژھەلات و بەشيك لە  
ئەوروپايىيەكان، چونكە ئاگاداربوون لەوھى كە رۆژھەلاتناسەكان پق و  
كىن و بېزايوييان ھەبوو بەرانبەر بە جىھانى ئىسلامى.

ھەرۆك بېرنارد لويس ئەو راستىيەى خستوھتەرۆكە لە ئىستا بە  
دواوہ - ديارە قسەكانى بەرنارد لويس بۆ كاتى گۆنگرەكە دەگەرپتەوہ.  
كار و ماناى رۆژھەلاتناسى خراپ بووہ و مانا و تىگەيشتنىكى خراپى  
ھەيە و كۆنگرە كاتىكى باشە بۆ چاوخشاندنەوہ بە ئەرك و فەرمانى  
رۆژھەلاتناسى، بۆيە بە زۆرىنەى دەنگ لەگەل گۆرپىنى ناوہكەى  
بوون. (٦٨)

دواى ئەم كۆنگرە چەند كۆنگرەيەكى دىكە لە سالانى دواتر و  
نەوہدەكانى سەدەى رابردوو بەسترا و جۆرىكى دىكە لە كارى  
رۆژھەلاتناسى ھاتەكايەوہ، بە تايبەت دواى ھېرشەكەى (١١)  
سېپتەمبەرى (٢٠٠١ ز)، بۆ سەر دوو تاوہرە بازىرگانىيەكەى ئەمريكا لە  
شارى نيويۆرك، كە زياتر ئەو بوارە لە دەرکردنى بلاوكراوہكان،  
كەنالەكانى تەلەفزيۆنى و ئىنتەرنېتەوہ و كارى كارتۆنىيەوہ خۆى  
دەبينىەوہ و بەردەوامن لە كارى رۆژھەلاتناسى.

## ئە نجام

— بۆچۈنەكان لە بارەى پېناسە، مېژوو، جيوگرافيا و كارى رۆژھەلاتناسىيەو جياوازن، تائىستا بۆچۈننىكى كۆنكرىتى و سەرەتايەكى ديارىيىكراويان نىيە بۆ دەستپىكىردنى رۆژھەلاتناسى، بەلام پېرۇسەيەكە لەسەردەمى يۆنانەكانەو بە شىۋەى پچر پچر و نارپىكخراو بەردەوامىيە ھەيە و لە چەند قۇناغىك پىكىدەت.

— لە ھەلسەنگاندى رۆژھەلاتناسان، ناكرىت بە چاۋىك تەماشى كارەكانيان بكرىت، چونكە بەشىكىيان تەنيا ھەولى ناشىرىنكردى رۆژھەلات و جىھانى ئىسلامىيان داو، بەلام بەشىكى دىكە لەو رۆژھەلاتناسانەى كە لىكۆلىنەوھيان دەكرد، بەوپەرى زانستىيانە و ئەمانەتەو زانىارى و داتاكانيان دەگواستەو، كە ئەوان نەبوونايە سەدان و ھەزاران بەلگەنامە، دۆكىۋمىنتى رۆژھەلات و ولاتانى ئىسلامى لەناودەچۈن، ئەوان لە وىژدانىكى ساغ و بەسۆز و ئازايەتتەيەكى بىۋىنە كارىيان دەكرد، ئەوان گوۋىيان بە رەخنە و گازندە و تەماح و پوولى ولاتانىان نەبوو، بەلكو كارى زانستى و دانشمەندى لە پىش ھەموو شتىكەو ھەبو.

– رۆژھەلاتناسى، لە پەيوەندىي نىۋان رۆژھەلات و رۆژئاوا، فۆرم و شىۋازىكى نوپى ھىنايە بەرھەم، لە دونيايەكى شەپ و پىكدادان، بۆ دونيايەكى زانست و مەلانىي مەعريفى گۇرا.

– ھەرچەندە لە ھەفتاكانى سەدەي رابردوو، ناوي رۆژھەلاتناسى گۇراۋە، بەلام فيكرەي رۆژھەلاتناسى تا ئىستا ھەيە و بەردەوامە، كە ھەندىكيان ھۆكارىك بوون بۆ بە كەم سەيركردنى رۆژھەلات.

## په راویز و سه رچاوه کان

1. A.L.. Macfie: Orientalism, first publish. UK. 2002.
  - 2.A.L.. Macfie: Ibid, page 20
  - 3.Alastair Bonnett: The idea of the West (culture, politics and history), London, 2004, page 4
  - 4.Zachary Lockman: Contending Visions of the Middle East ( the history and politics of Oreintalism), University press new York. Page 14.
۵. نه ریمان عه بدوللآ: (رؤژه لاتناسی، ده رکه وتن و ئامانجه کانی)،  
گوڅاری کوچ، ژماره ۷، ۸، ۲۰۰۸، لاپه ره ۲۸۱.
۶. آزاده شاهمیری: (نضریه و نقد ثنا استعماری)، تهران، چاپ  
اول، چاپ پامین، سال ۱۳۸۹. لاپه ره ۵۲.
۷. د. مه حمود زه قوق: (له رووبه پرووبوونه وهی رؤژه لاتناسیدا)، و.  
سه لام عه بدولکه ریم، گوڅاری کوچ، ژماره ۷، ۸، ۲۰۰۸ لا ۳۰۴.
۸. دکتر محمد دسوقی: (سیر تاریخی و ارزیابی شرق آندیشه  
شناسی)، ترجمه: دکتر محمود رضا افتخار زاده، تهران، چاپخانه،  
طلوع آزادی، چاپ اول، ۱۳۷۶، لاپه ره ۸۸.
۹. د. محمدهد دسوقی تبیینی ئه وه ده کات که زاراه له  
لیکولینه وهی ئه وروپییه کانداهیچ جیاوازییه ک ناکات له نیوان ئایینه کان  
و ئه دهب و نه ریتی رؤژه لاتدا، واته هیچ جیاوازییه ک له نیوان ئایینی  
ئیسلام و ئایینی (بودا) نییه، ئه مه هه له یه کی ئه نقه سستی زانستییه و

ۋەك سوڭاھىيەتى بە ئاينىن و شارستانىيەتى و فەرھەنگى ئىسلامە . بىروانە :  
د . مەممەد دىسوقى : لا ۸۸ .

10. Edward Said, Orientalism,(USA) penguin group, 200. Page 3.

11. Edward Said ; Ibid, page, 2.

12. Elena Andreeva , Russia and Iran in the great game(travelogues and oreintalism), first publish U. S. A, 2007. P 23.

۱۳. فاروق رەفىق: (غەمە جىقانىيەكان)، سەلىمانى، بەرگى يەكەم،  
چاپخانىە رەنج، چاپى يەكەم، ۲۰۰۶ . لاپەرە ۲۸۸ .

۱۴. ھادىيان رەلاند: رۆژھەلاتناسىكى ھۆلەندىە، مامۇستاي زمانە  
رۆژھەلاتىيەكان بوو ھە زانكۆى ئۆتريخت ھە ھۆلەندا، ھە سالى  
(۱۷۰۵) كىتەبىكى دەربارەى ئىسلام بە ناوئىشانى (ئايىنى  
مەممەدى) نووسىوھ . ھادىيان ھە كىتەبەكەيدا ھەولى داوھ  
بۆچوونى رۆژھەلاتناسەكان دەربارەى ئىسلام راستىكەتەوھ  
تەگەشتەنكى زانستى ھەبووھ، ئەمەش بووھ ھۆكارىك كە  
كەنيسەى كاسۆلىكى كىتەبەكەى ھادىيانى خستە لىستى كىتەبە  
قەدەغەكراوھكانەوھ، بەلام ئەو رۆژھەلاتناسە ھە بۆچوونە  
زانستىيەكانى پاشگەز نەبووھتەوھ . بۆ زىاتر زانىيارى بىروانە :  
گۆقارى كۆچ، ژمارە ۷ و ۸، لا ۳۱۴ .

۱۵. هیئری لامنس (۱۸۶۲-۱۹۳۷): رۆژه لاتناسی به لژیکی، راهیبکی ده مارگیر و دوژمنیکی سه رسه ختی ئیسلام بوو، له شاری ژانتی به لژیکا له دایکبووه و له ته مه نی گه نجیتی چوو ته زانکۆ له بهیروت و وانه ی مه سیحی خویندوو و له سالی (۱۸۷۸) بووه ته راهیب. دوو سال له گونده کانی نزیک بهیروت بووه و پینج سال سه رقالی هونه ر و فیروونی زمان بووه، له سالی (۱۸۸۶) بووه ته ماموستا له زانکۆی بهیروت، دواتر ماوه یه ک له بهریتانیا ژیاوه و گه راوه ته وه بهیروت، پاشان بووه ته ماموستای میژوو و جیوگرافیا له هه مان زانکۆ، له دوا ی مردنی لويس شیخو، له سالی (۱۹۲۷) بووه ته سه رپه رشتیاری گۆفاری رۆژه لات، که کاری ئەم گۆفاره موبه شیر ی و بلاوکردنه وه ی ئایینی مه سیحی بووه .

لامنس ده یان وتاری به زمانی فه رهنسی ده رباره ی موبه شیر ی مه سیحی و ئیسلام نووسیوه، که هه ندیک له وتاره کانی وه رگی پراون بۆ سه ر زمانی عه ره بی، ئەو له کاره کانی ته نها مه به ستی بووه سووکایه تی و ره تکردنه وه ی ئایینی ئیسلام بیّت، نه ک کاری زانستی. بۆ زانیاری زیاتر بپروانه: د. محهمه د دسوقی: سه رچاوه ی پیشوو لا ۳۴.

16. Zachary Lockman: Op. cit, page, 14.

17. Zachary Lockman: Ibid, page, 15.

۱۸. فاروق ره فیق: سه رچاوه ی پیشوو، لا ۲۵۲.



۱۹. (سه لآحه ددینی ئه یوبی گه وره تر له ره خنه گرانی)، گفتوگو له گه ل پروفیسور دکتور موحسین محهمه د حسین، ئا، ئارام عه لی سه عید، هه ولیر، چاپخانه ی چوارچرا، چاپی یه که م، ۲۰۰۶. لا ۷۸.
20. Alastair Bonnett: Op. cit, page, 4.
۲۱. د. محهمه د دسوقی، سه رچاوه ی پیشوو، لا ۸۸-۸۹.

22. Zachary Lockman: Op. cit, page 13.
23. A.L.. Macfie : Op. cit, page, 15.
24. A.L.. Macfie; Ibid, page 15.
۲۵. تایری: شاریکی کۆنی باشووری ولاتی لوبنانه، میژووه که ی بۆ (۲۷۵۰ پ. ن) بۆ سه رده می فینیقییه کان به دواوه ده گه رپته وه و پیگه یه کی گرنگی بازرگانی هه بووه و دوو به ندهری بۆ بازرگانی هه بووه بۆ گه یشتن به ناوچه کانی دیکه.

26. Zachary Lockman: Op. cit, page, 11
27. A.L.. Macfie: Ibid, page 15
28. A.L.. Macfie: Ibid, page 16.
29. Zachary Lockman: Op. cit, page, 14
30. Zachary Lockman: Ibid, page 15
31. Zachary Lockman: Ibid, page 16.
32. Zachary Lockman: Ibid, page, 55
33. A.L.. Macfie; Zachary Lockman: له م باره وه بپوانه،
- IBN Kathir Ad-damishqi, Stories of the prophets, Maktaba Dar-u-Isalam, 2003. P 88
34. - IBN Kathir : Op. cit, page
35. , Zachary Lockman: Op. cit, page 55 .
36. A.L.. Macfie : Op. cit, page:19.

۳۷. گۆفاری کۆچ، هه مان ژماره، لاپه ره ۲۸۲.

۳۸. عه بدوللا ئۆج ئالان: (مانیفستۆی شارستانی دیموکراسیی شارستانی سه رمایه داری)، و: لوقمان عه بدوللا، به رگی دووه م، بلاوکراوه کانی کۆنگره ی گه لی کوردستان {ئاماژه به شوین و سالی چاپکردنی نه کراوه}، لا ۱۸۴.

۳۹. ئافراسیاب گرامی: (ئاخیوی (گفتمان Discourse) زاراه، ره وره وه ی میژوویی)، {هیچ ئاماژه یه ک بۆ شوین و سالی چاپکردنی نه کراوه}، لا ۲۶.

۴۰. ئیدوارد سه عید (ئیدوارد ودیع سه عید)، (۱۹۳۵—۲۰۰۳): بیرمه ندی فه له ستینی – ئه مریکی، ئیدوارد له فه له ستین له دایک بووه و له ئه مریکا ژیاوه تا مردنی، ماوه یه ک له میسر ژیاوه و له خویندنگه یه کی به ریتانی خویندویه تی و دواتر چووه ته ئه مریکا بۆ مه به ستی خویندن، تا پله ی خویندنی دکتورای ته واو کردووه و بووه ته مامۆستای ئه ده بی ئینگلیزی له زانکۆی کۆلومبیا.

سه عید، له په رتوکه به ناوبانگه که ی (رۆژه لاتناسی) (۱۹۷۸) به چاپی گه یاندووه، ره خنه ی توندی له رۆژه لاتناسان گرتووه و پێیوايه، کاره کانیان خزمه ت به کۆلۆنیال ده که ن. نه ک خزمه تکردن به زانست، جگه له و په رتوکه چه ندين په رتوکی دیکه ی ده رباره ی به راوردکردنی که لتووره کان نووسیوه. له م باره یه وه بپوانه: د. مه ریوان وریا قانیع: (کتیب و دونیا)، سلیمانی، چاپخانه ی سه رده م، ۲۰۱۱، لا ۸۹—۹۳.

41. A.L.. Macfie: Op. cit, page 88

۴۲. عەبدوللا ئۆج ئالان: سەرچاوەی پێشوو، لاپەرە ۱۹۸-۲۰۳.

۴۳. دەقی نامەکە ی پێغەمبەر (دروودی خوای لەسەر بیئت) بەم شیۆه یە نووسراوە: "لە محەممەد بەندە و پێغەمبەری خواوە بۆ (هەرقل) گەورە ی پۆمەکان، سلاو لەو کەسە ی شوینی هیدایەت دەکەوێت، موسوڵمانبە سەلامەت دەبێت، موسوڵمان بە خودای گەورە دووچەندانە پاداشتت دەداتەو، ئەگەر ملت نەدا، گوناھ ی هەموو نەریسییەکان لەگەردانتایە". بۆ زانیاری زیاتر برۆانە: صفی الرحمان المبارکفوری: ژینامە ی پێغەمبەری ئیسلام (گولای سەرمۆر)، و. بەکر حەمە صدیق عارف، چاپی هەشتەم، سلێمانی، ناوەندی رۆشنایی، ۲۰۱۳، لا ۲۱۴.

۴۴. صفی الرحمان المبارکفوری: سەرچاوە ی پێشوو، لا ۲۱۳.

۴۵. یوحەننا دیمە شقی: قەشە یەکی مەسیحییە، لە سەدە ی هەشتی زاینی ژیاوە، یەکیکە لە دزایەتیکە رانی ئایینی ئیسلام، هەولیداوە شوینکە وتوانی ئایینی مەسیحی بە شیۆه یە ک تێگەیەنیت ئیسلام ئایینیکی راست نییە.

46. Ziauddin Sardar: orientalism, first edition, Raj press, New Delhi, 2002. P 18.

47. Ziauddin Sardar: Ibid, page 18

۴۸. ئەفارۆس (Alvarus) یان پۆل ئەلبار، ئەلغارۆ دی کاردۆبا،

(۸۰۰-۸۶۱ ز): توێژەرێکی مەسیحییە لە باشووری نیمچەدوورگە ی

ئەلبېرىيا دەڭىيا، وەك توڭژەر و تيۆريان و شاعير دەرکە وتووه، لە سەردەمى موسوڵمانەکان ژياوه، وەك کەسايەتییەکی ئایینی مەسیحی کاری کردووه و ئەوکاتەى ئەلبېرىيا کەوتە دەست موسوڵمانەکان لەوئ دەرنەچوووه و ناپازى بووه بە حوکمی موسوڵمانان.

49. Ziauddin Sardar: Op. cit, page,19.

۵۰. شەپى خاچدروشمان: لە سەدەکانى (۱۲، ۱۱ و ۱۳ ن) لە نىوان موسوڵمانان و مەسیحى پوويدا، هەموو مەسیحییەکان لەم شەپەدا بەشدارییان کرد، پارچەيەك خاچى سووریاى هەلکرتبوو، بۆیە بە شەپى خاچدروشمان دروستە، نەك خاچپەرستان، بەو پێیەى خاچ دروشمیان بووه، نەك پەرستراویان، ئەو شەپە نزیكەى دوو سەدەى خایاندووه و هەشت شەپە کراون، کە سەلاحەدینی ئەیوبى توانى شارى قودس بگریت، ئامانجى مەسیحییەکان لەم شەپە ئازادکردنى بەیتولمەقەدیس کە زیدی لەدایکبوونی عیسا لە دەستی موسوڵمانان بوو. بۆ زانیاری زیاتر بپروانه: د. محەممەد دسوقى، لا ۷۰-۷۳.

51. Zachary Lockman: Op. cit, page39

52. - Zachary Lockman: Ibid. page, 41

53. - Zachary Lockman: Ibid. page, 46

۵۴. گوڤارى کۆچ، ژمارەى پێشوو، لا ۳۰۶.

۵۵. هەمان سەرچاوه، لا ۲۸۲.

۵۶. هەمان سەرچاوه، لا ۳۹۳.

۵۷. دکتر محمد دسوقی: (سیر تاریخی و ارزیابی شرق اندیشه شناسی)، ترجمه: دکتر محمود رضا افتخارزاده، لا ۶۱\_۶۲، ۸.
۵۸. ازاده شاهمیری: نچریه و نقد پسا استعماری، لا ۵۴.
۵۹. دکتر محمد دسوقی: سه‌رچاوه‌ی پی‌شوو، لا ۹۴.
۶۰. گو‌فاری کوچ، لا ۳۱۷.
۶۱. دکتر محمد دسوقی: لا ۹۵.

62. A.L.. Macfie: Op. cit, page25,26.

63. A.L.. Macfie: Ibid, page, 46.

64. A.L.. Macfie: Ibid, page37.

65. A.L.. Macfie: Ibid, page42.

۶۶. گو‌فاری کوچ، هه‌مان ژماره‌ی پی‌شوو، لا ۳۱۸.

۶۷. هه‌مان سه‌رچاوه، لا ۲۹۲.

۶۸. هه‌مان سه‌رچاوه، لا ۲۹۴.

بەشى دووھم

ھەژموونى رۇژئاوا لەسەر رۇژھەلات

لە ديدى رۇژھەلاتناسانەوھ



## سەرەتا

بالادەستى و رۇحيەتى مۇۋقى باللا و گيانى خۇپەسەندى، لاي رۇژئاوايىەكان رەگ و ريشەيەكى مېژوويى ھەيە و بۇ ناكۆكى چەند ھەزار سالەى نىۋان رۇژھەلات و رۇژئاوا دەگەپىتەوہ .

ئەم ناكۆكيانەش لە شەپى نىۋان يۇنانى (گريك) ەكان و فارسەكان (ئىران) يەكان بەتەواوى دەرەكەوئىت، بەوپيىەى ئىران ەك نوئىنەر و سەرمەشقى رۇژھەلات خۇى نواندووە و ھەم لاي رۇژئاوا، ياخود دروستتر بلىين، لاي يۇنانىيەكان بينراوہ، لەھەمانكاتدا يۇنانىش ەك نوئىنەر و پىشەواى رۇژئاوا، لەم بوارەدا دەبينرا. لەبەرئەوہى ولاتى يۇنان خاوەنى شارستانىيەتتىكى بەھىز بوو، كاريگەرى لەسەر ولاتانى دىكەى ئەوروپا ھەبوو، بەوپيىەى لەو كاتەدا ئەوروپا لە چەند ھۆزىكى گەورەى ئەلمانى پىكھاتبوون، ھەرۈەھا يۇنان، سەرچاوەى گەشەکردنى ئەوروپا بوو، لە ھەمانكاتدا سىروشتى پىشكەوتن و داھىنانەكانى سەدەكانى دواترى ئەوروپا بۇ يۇنان دەگەپىتەوہ .



ھەرۋەھا زۆربەى ئەندىشە و ئايدىا جىاوازەكانى ئەوروپا لە يۆنانەوہ  
 وەرگىراوہ، لەھەمانكاتدا زۆرىك لەو چەمکانەى كە لە نووسىن و قسە و  
 ئاماژەكان تائىستاش بەكاردەھىنرئىن، سەرچاوەكەى بۆ يۆنان  
 دەگەرپتەوہ، وەك چەمكەكانى ديموكراسى، لىبرالى، ئازادى و چەندىن  
 چەمك و زاراوہى دىكە، لەگەل ئەوہشدا رۆحىەتى بالايى و ھەژموونى  
 (ئەوروپا و رۆژئاوا) بۆ يۆنان دەگەرپتەوہ، بۆيە پىويستە لەوئوہ  
 دەستبكرىت بە قسەكردن لەسەر ئەو ھەستى بالايى و رۆحىەتە بەرزەى  
 بەرانبەر ئەوانى دى وەك، رۆژھەلاتى و ئەفرىقىيەكان ھەيانە و مىراتىكە  
 تائىستا ماوہتەوہ و كارى لەسەر دەكرىت.

لەمەوہ قسەكردن لەسەر ھەژموونى رۆژئاوا و ئەمريكا بەبى يۆنان،  
 شتىكى ئەوتوى نامىنئىتەوہ و ناگەينە دەرەنجامىكى كە جىگەى  
 رەزامەندى بىت، بۆيە بە پىويستى دەزانىن كورتەيەك لەو مىژووە  
 بخەينەروو، تاكو تىگەيشتنىكى زياترمان بۆ ئەو مەبەستە ھەبىت.

## هەستی بالایی و گیانی خۆپەسەندی لای یۆنانییەکان

### بەرانبەر رۆژەلانی و دەورووبەرەکانیان

(رۆحیەتی مرقی بالا، شارستانیەتی مەزن، ولاتی یاسا و دیموکراسی، تاقانە ی سەر زەمین، کەلتووری بەھادار) و چەندان چەمکی ستایشکارانە ی دیکە وینای یۆنانییەکانی پیش زاین بوو بۆ دەولەت — شارەکانیان، لەم رێگەیەو و لەو جۆرە تیروانینەو، مرقەکانی دەرەوێ خۆیان بە (بەرەری، نەزان، ناشارستانی و دواکەوتوو) تەماشای دەکرد، بەتایبەتی مرقی کیشوەرەکانی ئاسیا و ئەفریقا.

ئەو جۆرە تیروانینە ی یۆنانییەکان بەدریژایی میژوو بە وردی تیبینی دەکری، لە سەدە ی پینجەمی پیش زاینی، بەتەواوی رەنگیداو تەو و هەستی پیکراو، ئەویش لە چەند رووداو و لەبەر چەند ھۆکاریک، یەکیک لەوانە: سەرکەوتنی یۆنانییەکانە بەسەر فارسەکاندا کە ئەو کات سەردەمی (هەخامەنشین)ەکان بوو، وەک سەرکەوتنی رۆژئاوا و ئەوروپا بەسەر رۆژەلانی و ئاسیادا تەماشای دەکرا.

لەوێو هەژموونی رۆژئاوا بەسەر رۆژەلانی لە شەری ماراسۆندا، لە نیوان فارسەکان (هەخامەنشیە)کان و یۆنانیەکان دەرەکەویتی، بەلام پیش ئەو بەروارە و ئەو رووداو، لای نووسەر و شاعیرانی ئەو کاتی یۆنان هەستی بالایی لە نووسینەکانیان دەرەکەویتی، چەند بۆچوونیک لەسەر ئەو کۆکن هەستی خۆبەگەرەزانی و خۆپەسەندی یۆنانەکان بۆ نووسینەکانی (ھۆمەر)<sup>(۱)</sup> دەگەرپیتەو، بەتایبەت لە داستانەکانی (ئیلیادە) و (ئودیسیە)دا بەتەواوی دەرەکەویتی، کە تاکی یۆنانی بەبی ھاوتا و باشتەر لە خەلکی ئەو

سەردەمە دادەنا، ھۆمەر لە ئیلیادە و ئودیسسەدا بەتەواوی ئەمەى لە سەدەکانى ھەشتەم و نۆیەمى پېش زاین دەرخستووہ.<sup>(۲)</sup>

لەو سەردەمە یۆنانیەکان وا بیریان دەکردەوہ کہ گەورەى جیھانن بەتایبەتى بەسەر فارسەکان، لایەنى نەژادپەرستى (ethnocentric) یان بەکار دەھێنا، ئەمەش بە واتای ژێردەستى فارسەکان و سەرورەى رێگای ژيانى یۆنانیەکان بوو.<sup>(۳)</sup> بەلام وەك پېشتر باسکرا، شەپى ماراسۆن، بە سەرەتای بەریەككەوتن و ھەژموونى رۆژئاوا دادەنریت كە تییدا یۆنانیەکان سەرکەوتن، چونكە بەریەككەوتن و شەپى نیوان كۆرشى گەرە (۵۳۰—۶۰۰ پ. ز)، پاشای ھەخامەنشینەکانى ئێران و دەولەتە - شارەکانى یۆنانەکان، وەك سەرەتای مەملانى و بەریەككەوتنەکانى رۆژھەلات و رۆژئاوا دادەنریت، چونكە ئەو كات كۆرشى مەزن، لە ھەولێ فراوانکردنى دەسەلاتەكەیدا بوو، سەرەتا لەولاتى ئێرانەوہ وەك لانكەى ئیمپراتۆرەكەى دەستیپێكرد، لەوێوہ دەستى بە فراوانبوون كرد بەرەو ناوچەكانى دیکەى جیھان، بەجۆرێك تاكو ئەرمینیا و بابلى كۆن (سوریا، فەلەستین و میسۆپۆتامیا (عێراق)) و ئەنادۆلى خستە ژێر دەسەلاتیەوہ، سەرەپای ئەوہى ھۆشدارى دابووہ یۆنان و لەھەمانكاتدا میسرى كۆن و باشورى ئەوروپای كۆنترۆلكرد، لەدوای زنجیرەيەك شەپ لەگەڵ یۆنان، كە چەند دەیەيەك درێژەى كیشا بوو دەستگرتن بەسەر یۆنان، بەلام دواتر لە سالى (۴۸۰ پ. ز)، لە شەپى (ماراسۆن)دا<sup>(۴)</sup> یۆنانیەکان بەسەر كۆرشى گەرەدا سەرکەوتن، لەوێوہ ھەژموونیان دەستیپێكرد، وەك سەرورە و رۆحیەتى گەرە لە خویان دەپوانى<sup>(۵)</sup>.

ئەو جۆرە تېرپوانىنەيان، ۋا لە مېژوونووسان و لېكۆلەرانى ئەوروپى دەكات، شەپرى ماسسۆن، ۋەك سەرکەوتنى رۆژئاۋا بەسەر رۆژھەلات دابىنن، ۋەك ھەژمونى رۆژئاۋايى باسى دەكەن، لەمەۋە سەرزەنشتى رۆژھەلاتىيەكان دەكەن كە ئىران، (فارس)ەكان، نوپنەرايەتى دەكرد و يونان بەچاۋى بەرز و پېرۆز و شكۆدار تەماشى دەكەن.

ھەرۋەھا لە ئەدەبىيات و سىياسەت يان ستايشى ئەسكەندەرى مەكدۆنى، دەكەن ۋە ھەر ھەمان ھۆكار و خوشەويستى زۆرى ئەسكەندەر، ۋا لە رۆژھەلاتىناس (ئارنىست رىنان) دەكات مېژوۋى شارستانىيەتى رۆژھەلات بە ئەفسانە و مېژوۋى سىياسى رۆژھەلاتىش بەبىۋاۋا و خراپ ناۋىيات. <sup>(٦)</sup>

بۆيە ئەسكەندەرى مەكدۆنى لەژىر كاريگەرى كەلتورى يونان (گريك) بەخىرايى گەشەى سەند و كۆتايى بە كەلتورى ھەژمونگەرى فارس ھىنا، كە ۋەك نوپنەرى رۆژھەلات دەردەكەوت، بەمەش شارستانىيەتە نوپىيەكەى يونان (بۆئەۋكاتى بەريەككەوتنى نيوان يونانىيەكان و فارسەكان نوپى بوو، بەويپىيەى فارسەكان خاۋەن شارستانىيەتلىكى كۆنتر بوون)، سەرکەوتوانە بەردەوام بوو كە يەكەم قۇناغى بەھىزبونى شارستانىيەتى ئەوروپا و رۆژئاۋايە. <sup>(٧)</sup>

لەۋكاتەۋە شانازىيەكانى سەرکەوتنى يونان بەسەر كۆرشى گەرە بەردەوامى ھەيە، تائىستا ململانىكانى رۆژھەلات و رۆژئاۋا درىژەى ھەيە ۋە ۋەكەلتورىيە يونانىيەكانى بە سەرکەوتوو، ھەژمونگەر و گەرە نىشانەدا و بە چاۋى كەمتر سەيرى فارسەكانى دەكرد، ۋەك ململانىيى

نېۋان سەرۆكەكانى ھەردوو بۆك، ۋەك ئەۋەى ھەمان كەلتور لە نېۋان باراك ئۆبامای سەرۆكى وىلايەتە يەكگرتووۋەكانى ئەمريكا و ھەسەن رۆحانى سەرۆك كۆمارى ئىران ھەيە، ۋەك چۆن بەردەوام ئۆباما بەسەر رۆحانىدا بە سەرکەوتوو و گەرەتر و نموونەيەكى جوان دەبينىت، ئاۋا لای زۆرىك لە رۆژئاوايىيەكان، ئىرانىش نموونەيەكى ناشىرىن و سىياسەتى ناسەرکەوتوو دەبينىت. (دىارە رۆژئاوايىيەكان مەبەستىيان سىياسەتەكانى ئىران بەرانبەر خەلكى كورد و بەلوچ و نەتەۋەكانى دىكەى نىۋ ئىران، ۋەك نەبوونى ئازادى و مافى تاكەكەس، نىيە، بەلكو لەبەر ئەۋە دژايەتى ئىران دەكەن كە ناچىتە ژىركىفى ھەژمونىيەنەۋە، نەك سىياسەتى ئىران بۆ خەلكەكى).

لەۋيۋە بەراورد لە نېۋان شىكستەكانى كۆرشى گەرە لە يۋنان و سەرکەوتنەكانى ئەسكەندەر لە رۆژھەلات دەكرىت، بە شىۋەيەك، پاشا فارسەكە نەيتوانى بگاتە ئامانجەكانى بۆ كۆنترۆلكردنى يۋنان، بەلام ئەسكەندەر توانى ۋلاتەكەى كۆرشى مەزن كۆنترۆل بكات و بالادەستى خۆى بەسەر رۆژھەلاتدا بسەپىنىت.

تاكو ئىستاش، ئەو مەملەتتى نېۋان رۆژھەلات و رۆژئاۋا، لە سىياسەتى نېۋان ئىران و ئەمريكا بە ئاشكرا بوونى ھەيە، ئەمەش لەسەر خاكى ۋلاتانى ۋەك: عىراق، سوريا، لوبنان، فەلەستىن، يەمەن و بەحرىن ھەر سەرکەوتنىكى ئەو دوو نوپنەرەى رۆژھەلات و رۆژئاۋا، زىندووكرىنەۋەى ھەژمونى سەردەمى يۋنانى كۆن و ھەخامەنشىنەكانى ئىرانە.

## ۱. دەولەت - شار<sup>(۸)</sup> ى يۆنان وەك شانازى

### خۇپەسەندى و ھەژموونى رۇژئاوا

دەولەت - شار شىۋە خۇبەرىيە بىردىنكى لامەركەزى كۆن بوو كە بە رووداۋىكى گەورە سەدەكانى پىش زايىنى دانراۋە بەتايىبەت لاي يۆنانىيەكان، لەگەل ئەۋەى دروستىۋونى دەولەت - شار و حوكمى دەولەت - شار بۇ رۇژھەلات دەگەرىتەۋە، وەك دەولەت - شارى (ئور) (۳۸۰۰ پ. ز) لە سەردەمى سۆمەرىيەكاندا، بەلام يۆنان وەك شانازىيەك بە دەولەت - شار و حوكمى دىموكراسىيەكاندا ھەژموون و بالايى خۇيان بەسەر رۇژھەلاتدا دەسەپىنن، لەبەرئەۋەى پىيانۋايە، ئاسيا، فارسەكانى تىدايە لەلايەن كۆرشى گەورە و مىسر (Egypt) ىش لەلايەن (فەرەنەكان) ەۋە بەرىۋەدەبرىت. ئەم پاشايانە زۆر سەتمەكار و بىبەزەيىانە ھەلسوكەوت دەكەن (مەبەست سەردەمى كۆنى مىسر و ئىرانە)، خەلكەكەيان ژىردەست و مەزلۇم و كۆيلەن، بۆيە لە رۇژھەلات و ئاسيا ھىمنى و ئاسايشى تىدا بەرقەرار نىيە و بەھاي مەرۇق لاۋازە، لەھەمانكاتدا لە دەولەت - شارى يۆنان ئەۋەشتانە بە پىچەۋانەۋەيە، واتا لەۋى ياسا سەرۋەرە، دىموكراسى ھەيە، خەلك ناچەۋسىنرىتەۋە و جياۋازە لەگەل ئاسيا.<sup>(۹)</sup>

ھەرۋەھا ئەم جۆرە دارىشتن و تىروانىنەى يۆنانىيەكان، لە سەردەمى ئىمپىراتورى رۇما بەردەۋامى ھەبوو، لە سەدەكانى پازدەيەم و شازدەيەمى زايىنى كاريان لەسەر ئەم جۆرە تىروانىنە دەكرد، بەلام وەك پىشتەر ئامازەى بۇ كرا، ئەگەر رۇژئاۋايى و يۆنانىيەكان پىيانۋايىت

دەولەت – شار وەك داھىننى يۆنان و ھىماي شارستانىيەت و گەرەبىيان نىشان دەدرىت، لە ھەمانكاتدا ئەزموونى لەم شىۋە لە رۆژھەلاتىيەكان چاۋەپوان ناكىت، بەلام دەولەت – شار، زۆر پىشتر لە يۆنانىيەكان لە رۆژھەلەندا بوونى ھەبوو و دامەزراندنەكەى بۆ سەردەمى سۆمەرىيەكان دەگەرپتەو.

بەويىيە دەولەت – شار كۆنترىن سىستىمى بەرپەرەبەردىيان بوو و مېژووئىيەكى دوور و درىژى ھەيە، ھەرەك دواتر لە ئىمپراتور و دەسلەتە شاھانەيىيەكان بوونىيان ھەبوو، دەكرىت بە ئەزموونىكى گونجاو بۆ ئەو سەردەمانە دانرىت.

## ۲. رۆلى ھەندىك لە فەيلەسووف و بىرمەندان

### لە پەرەپىدانى رۆحىيەتى بالاي رۆژئاوا

لە سەدەكانى چوارەم و پىنجەمى پىش زايىن، چەند فەيلەسووفىك لە يۆنان دەرکەوتن، كە لەو سەردەم و چاخانەدا رۆلىكى سەرەكىيان دەبينى لە پەرەپىدانى ھەزموونى رۆژئاوا، نووسىنەكانىيان بوونەتە دارىژەرى بىر و بۆچوونە جياوازەكانى رۆژئاوا، لەو سەردەمەدا لە دەورووبەرى دەولەتە – شارەكانى يۆنان، خەلكى بىيانى نىزىكىانبوونەو، بەلام يۆنانىيەكان بە چاۋىكى نزمتر تەماشايان دەكردن و بە (بەرەبەرى) ناويان دەبردن.<sup>(۱۰)</sup>

ديارە ئەو بەشىكى بۆ تىروانىنى فەيلەسووفى يۆنانى (ئەرسىتۆ) دەگەرپتەو كە دواتر كارىگەرى ھەبوو لەسەر بىر و بۆچوونى خەلكى

رۆژئاوا، كە بەرانبەر رۆژھەلات بەكارباندەھيئا، ئەرستۆ (۳۲۲-۳۸۴ پ. ز)، پيئوابوو يۆنان جورىك لە سەرورەرى تىدايە، بەربەريەكان كەسانىكن ناتوان بە يۆنانى قسە بكەن، ئەو بەربەريانە دەولەتتىكى گەورەيان پيكهيناه كە كۆيلەن و ناتوان بەشيۆەى دىكە بن.<sup>(۱۱)</sup>

ئەو شيۆە تىروانىنەى كە ئەرستۆ بۆ كەسانى رۆژھەلاتى ھەيبوو تائىستاش بەردەوامە، بەجورىك رۆژئاوايىەكان تەماشاي رۆژھەلات دەكەن، كە دەبىت لە خوار رۆژئاوايىەكانەو بەن، ئەو جورە بۆچوون و تىروانىنانە لای تاكى ئەوروپى ھەستى پىدەكرىت، ھەموو شتىكى رۆژھەلاتى بەكەم دەزانن و دەيانەويت بۆ رۆژھەلاتىيەكانى بسەلمىنن كە شارستانىەت و كەلتورىيان نىيە، خودى رۆژھەلاتىيەكان وا بىر بكەنەو كە دژى كەلتور و بەھاكانى خۆيان بن، لەھەمانكاتدا ئەگەر بىنە سەر ئەم تىروانىنە كە وادەبن و لەنيو كەلتورى رۆژئاوا دەتوينەو، ھىشتا بەچاوى كەم تەماشا دەكرىن.

ئەو تىروانىنەى ئەرستۆ، لەسەر دەرختى جياوازی نيوان يۆنان و دەولەتەكانى دىكە بەشيۆەيەك بوو، خۆشەويستى ولات لەسەروو ھەموو خۆشەويستىيەكان و رەوشتەو بوو، ھەر لەو ھەستى خۆشويستى نىشتمانە، زياد لە سنورى خۆى دەرەخرىت تاكو ئەو راددەى، ئەرستۆ دەلالت: "يۆنانىيەكان بە چ شيۆەيەك رەفتار لەگەل ئازەلدا دەكەن، دەبىت بەھەمان شيۆە رەفتار لەگەل بيگانەدا بكەن."<sup>(۱۲)</sup> بەم جورە ھزرى خۆشويستى ولات بەناو يۆنانىەكان و ولاتانى دىكەى ئەوروپا گەشەى سەند.



یۆنانییه‌کان خاوه‌نی که‌لتوور، فه‌لسه‌فه و رۆشن‌بیرییه‌تییکی قول  
 بوون و پێویسته شانازی پێوه‌بکه‌ن، به‌لام ئه‌و شانازییکردنه له‌سه‌ر  
 حسابی، به‌چاوی که‌متر ته‌ماشای که‌لتوور، پیرۆزییه‌کانی گه‌لان و  
 نه‌ته‌وه‌کانی دیکه، نه‌بی‌ت.

ئه‌رستۆ له‌ خستنه‌رووی بۆچوونه‌کانی کاری له‌سه‌ر به‌رزپاگرتنی  
 رۆحی بالایی یۆنانییه‌کان و دواتر ئه‌وروپا ده‌کرد، چونکه ئه‌و  
 نه‌خشه‌یه‌کی جیوگرافیای جیاوازی بۆ جیهان هه‌بوو بۆ جیاکردنه‌وه‌ی  
 کیشوهره‌کان، یۆنانی وه‌ک کیشوهریکی سه‌ربه‌خۆ و جیاواز ده‌بینی و  
 خه‌لکی یۆنانی به‌ مرقۆی کامل و پێگه‌یشتوو ناوده‌برد، هه‌روه‌ها  
 ئه‌رستۆ پێیوابوو ئه‌وروپاییه‌کان، خه‌لکانیکی هه‌سته‌وهر و رۆحانیین،  
 به‌لام لایه‌نی زرنگی، زیره‌کی و ده‌ست‌په‌نگینیان ده‌وی‌ت و پێویسته  
 هاوکاری بکری‌ن، هه‌رچی مرقۆی ئاسیاییه (رۆژه‌لات)ی، به‌پێچه‌وانه‌ی  
 ئه‌وروپییه‌کانه‌وه به‌توانا و زیره‌کن، به‌لام لایه‌نی رۆحی و هه‌سته‌وه‌ریان  
 لاوازه و ده‌بی‌ت له‌و به‌شه‌دا هاوکاری بکری‌ن، به‌لام له‌ نیوان ئه‌م دوو  
 کیشوهره‌دا خه‌لکانیک ده‌ژین له‌ نه‌ژادی هیلینییه‌کان یۆنانییه‌کان، که  
 هه‌ردوو لایه‌نه‌که‌یان تی‌دا به‌دیده‌کری‌ت، به‌جۆریک ئاستیکی باشی  
 رۆشن‌بیری و زیره‌کیان هه‌یه و لایه‌نی رۆحیشیان به‌رز و بالایه.<sup>(۱۳)</sup>  
 به‌لام چه‌ند سه‌ده‌یه‌که ئه‌و بۆچوونه‌ی ئه‌رستۆ، هه‌ر له‌لایه‌ن  
 رۆژئاواییه‌کانه‌وه پێچه‌وانه‌ کراوه‌ته‌وه، له‌به‌رئه‌وه‌ی خه‌لکی رۆژه‌لات به  
 بێ‌ توانا و نه‌زان و نه‌خوینده‌وار ناوده‌به‌ن، که ته‌نیا خه‌ریکی لایه‌نی

رۆحی و ئایینین و له خەمی ژياندان، له هه مانكاتدا رۆژئاوا زیرهك و سهروهه و پيشه نكن.

(ئهم بۆچوونهی دواييان تارا دهیهك دروسته، بهوشیوهی که ئه وروپی و رۆژئاوا ییه کان زیاتر دهست و په نجه یان له گه ل زانست نه رمکردوه و رۆژه لاتیه کانیش به پیی که لتوور و نه ریتیان زیاتر پایه ندی لایه نی ئایینی و رۆحین، ئه مهش به و مانایه نا که زانست به ره م نه هینراییت، چونکه چه ندين نمونه ی وهك ولاتانی چین، کۆریای باشوور، یابان، مالیزیا، تورکیا و سەنگاپور و چه ندين ولاتی دیکه هیه له رووی زانستی و تهکنه لوژیا وه گه شه یان سه ندوه، له هه مانكاتدا ولاتانی رۆژئاوا و ئه وروپاش له رووی کۆمه لایه تییه وه هینده بی رۆح و دژه ئایین و که مه رخه م نین که رۆژه لاتیه کان باسی دهکن، چونکه له ولاتانی وهك به ریتانیا و رۆژه لاتی ئه وروپا گرنگی زۆر به پلورانس ئایینی و رۆره سمه ئایینییه کان ده دریت).

هه روه ها ئه و گه ریده و سه ربازانه ی یۆنان که بۆ گه شت، یاخود به مه به ستی ئه رکی سه ربازی هاتوونه ته ئاسیا و رۆژه لات به شیکی زۆر له بۆچوونی بیرمه ند و فه یله سووفانیان هه لگرتوه، و اتا کاریان له سه ر خۆپیرۆزکردن و به که م ته ماشا کردنی ئه وانی دیکه کردوه.

گه ر ئاماژه یه ک به گه شته که ی زه ینۆفۆن<sup>(۱۴)</sup> بدریت، که به چه ند ناوچه یه کی رۆژه لاتی ناوه پاست و کوردستاندا تیده په ریت، چه ندين نمونه ی پایه به رزی و هه ژموونی یۆنانیه کان به سه ر رۆژه لاتدا له یاداشته کانیدا ده خاته پروو، که گه وره یی یۆنانیه کان ده سه پینیت.

ئەوھى زۆرىك لى رۆژئاۋايىيەكان لى چەند سەدەى رابىردودا  
بەئىستاشەو شىنانى پىۋە دەكەن، ھەمان ئايدىيى يۇنانىيەكانە، كە  
چۇن شىنانىيان پىۋە كىدو، زەينەفون كاتىك لى گەل (۱۰) ھەزار  
سەربازى يۇنان دىنە ئاسىيا، ماۋەيەك دەمىنەو و دواتر لى كاتى  
گەپانەو ھەيان بۇ يۇنان توۋشى چەندىن گىرت دەپن.

زەينەفون، لى وتارىكىدا بۇ سەربازەكان، ۋەك ئىرادەپىدان و  
مىلەكەنە كىردن و خۇپاگرى، لى ياداشتەكانىدا دەنۇسىت: "با لى بىرتان  
بىت، فارس و برادەرەكانىيان بەھىزىكى يەكجار گەورە ھاتن و  
واياندەزانى دەتوانن ئەسىنا لى سەر روۋى زەمىن بىسپنەو، بەلام  
ئەسىنايىەكان ئازايەتيان ھەبوو كە بە تەنيا بەرەنگارىيان بوونەو  
بەزاندىان... باۋكانى ئىۋە، باۋكانى ئەو دوژمنانەيان لى سەر زەمىن و  
دەريادا بەزاند، بەلگە ئەو جامەيە كە ھەمانە، بەلگە گەورەتر ئازايەتى  
ئەو شارانەيە كە ئىمە تىيدا لى دايىكبوۋىن و پەرۋەردە كراين..." (۱۰)

لەم نوۋسىنەى زەينەفوندا بەتەۋاۋى ئەو رۇحىيەتى  
خۇبەگەورەترزانىن و خۇپەسەندىە بەدىدەكرىت، ۋەك پىرۋز كىردى  
خاكى يۇنان و گەورەيى مۇۋقى يۇنان، بەسەر مۇۋق و خاكى رۆژھەلاتدا.

### ۳. نەژادى ئارىيى ۋەك رۇخى بالايى مۇقى رۇژئاۋايى

نەژادى ئارى و رۇخى بالايى ئارىيى لايەنكى دىكەيە كە لاي رۇژئاۋايىەكان ھەيە و شانازىيىكردن بە نەژادى ئارى و خۇپەسەندى و سەيركردى بە خودى بالا بەشېكە لە پىرۇسەى دابىران لەگەل ئەۋانى دىكە، ئەمەش لەبەردەم مۇقى نەژادەكانى دىكەدا كە بە چاۋىكى كەمتر تىياندەپروان، بەتايىبەت نەژادى (سامى) و (حامى).

لەگەل ئەۋەى لىرەدا شوئىنى ئەۋە نىيە كە بە وردى باس لە مېژوو، جيوگرافيا و لايەنەكانى دىكەى نەژادى ئارى بىكرىت، بەلام بەپىۋىستى دەزانين ئەۋە لەبەرچاۋى خوئىنەر روون بىت، (نەژادى ئارى) كىن و لەكوئە ژياۋن؟

ئارىەكان، بەۋگەلانى ھندۇ - ئەۋروپى دەۋترىت كە لە بەشېكى زۆر لە ئەۋروپا، ئاسىيى ناۋەپراست، ھندستان، ئىران، كوردستان و چەند شوئىنكى دىكە دەژىن، لەبارەى مېژوو و شوئىنى سەرەتايى ژيانى ئارىەكانەۋە بۆچوونىكى دروست نىيە.

بۆچوونىك پىيوايە، سەرەتاي ژيانى ئارىەكان لە بانەكانى ئىراندا بوون و ھەندىكىان بەرەۋ ئەۋروپا كۆچيان كىدوۋە، ھەندىكى دىكەيان لە (۱۵۰۰ پ. ز) بەرەۋ ھندستان رۇشتوون، ئەۋانى دىكە لە ئىران ماۋنەتەۋە، كە دواتر بە خاكى فارس، كوردستان و ولاتانى دىكە بالاۋبوۋنەتەۋە، بۆچوونىكى دىكە پىيوايە سەرەتاي ژيانى ئارىەكان بۆ ئەۋروپا دەگەرپىتەۋە، ھەندىكى دىكە بۆ ئوراسيا، كە لە پۆلەندا بۆ ئاسىيى ناۋەپراست ژياۋن، بۆچوونىكى دىكە رەسەنى ئارىەكان بۆ

باشووری رووسیا دهگێڕێتهوه که لهوێوه هاتوونهته ئێران و دواتر بهسەر چه‌ند لقیك دابه‌شبوون<sup>(١٦)</sup>.

ئەو به‌راوردەى رۆژئاواىیه‌کان له‌سەر نه‌ژاد دروستى ده‌که‌ن، ته‌نیا له‌گه‌ڵ ئەو نه‌ژادانه‌ى رۆژه‌لاته‌ که ئارى نه‌ژاد نین، چونکه ئه‌گه‌ر بیا نه‌وێت به‌راورد له‌گه‌ڵ مڕۆڤى رۆژه‌لاتى نه‌ژادى ئارى بکه‌ن، ئه‌وکات قسه‌ له‌سەر جیوگرافىای کیشوهره‌کان ده‌که‌ن، یاخود قسه‌ له‌سەر ئایینه‌کان ده‌که‌ن، واته‌ به‌ هه‌موو جۆریك خۆیان له‌ لیكچوونى نیوان مڕۆڤى رۆژه‌لاتى و رۆژئاواى لاده‌ده‌ن، له‌هه‌مانکاتدا به‌رده‌وام خه‌ریكى ریککردن و داتاشینی میژوویه‌کى جوانن بۆخۆیان که هه‌ولده‌دری‌ت لی‌ره‌وه چه‌ند نمونه‌یه‌ک باسکری‌ت.

به‌وێپیه‌ى شارستانییه‌ته‌کانى رۆژه‌لات، کاریگه‌ریان به‌سەر شارستانییه‌تى رۆژئاواوه هه‌بووه، دواتر چه‌ندین به‌لگه‌ بۆ سه‌لماندنى ئەم بۆچوونه وه‌ک نمونه‌ باس ده‌کری‌ت، به‌لام به‌شیک له‌رۆژئاواىیه‌کان، ئەوه ده‌شارنه‌وه و نا‌پوونى و ته‌مومژیکیان دروستکرد، له‌به‌رئه‌وه‌ى به‌ جۆریك وه‌ک به‌که‌مزانین ده‌یانبینى که شارستانییه‌تى رۆژه‌لات کاریگه‌رى له‌سەر شارستانییه‌تى رۆژئاوا هه‌بووی‌ت، ته‌نانه‌ت رۆژئاواىیه‌کان شارستانییه‌تى یۆنان به‌راورد به‌ ولاتانى دیکه به‌ که‌م ده‌زانن تا ئه‌وکاته‌ى که خێله‌ نه‌ژاد ئاریاییه‌کان ده‌پۆنه‌ یۆنان و کاریگه‌رى له‌سەر ئەو شارستانییه‌ته‌ داده‌نێن و خۆیان واته‌نى ئه‌وکات شارستانییه‌تى یۆنان دروستبوو که له‌ باکووره‌وه یۆنانیان داگیرکرد و تیکه‌ل به‌ خه‌لکه‌که‌ى پێش هیلینیک بوون که هه‌م سپى پێست و هه‌م

قەوقازى بوون، بەمەش خۆشحالن، چونكە نە نەژادى سامى و نە ئەفرىقى بوون.<sup>(۱۷)</sup>

دىارە ئەمەش وەك پېشتەر خرايە پروو بۆ لىكجياكردنە وە و دارپىنى كارىگەرييەكانى رۆژھەلاتە بەسەر ئەو شارستانىيەتە و بەئارىايىكردنى شارستانىيەتى يۆنان و ھەم لىكجياكردنە وەى گەل و نەتە وەكانى ئەفرىقا، ھەم نەژادى سامىيەكان وەك دوو رەگەز و نەتە وەى جياواز لەخۆيان.

ھەر وەھا دابەشبوونى مەرقەكان بەپىي رەنگى پىست، بەپىي رەگەز و بەپىي كەلتور جورىكى دىكە بوو لەخۆجياكردنە وەكانى رۆژئاوا، چونكە ئەوان مەرقى سىي پىستىيان بە مەرقى بالا و سەر وەر دەناساند، تاكو ئىستاشى لەگەلدا بىت، مەرقى رەشپىستىيان بە ئازەل و بەرەرى دەچواند، ھەمووان ئەو سىفەتانەيان ھەبوو، جگە لە مەرقى سىي پىست، ئەمەش ديارە رۆلى ئايدىلۆژىي رۆژئاواى دەبىنى.

ئەو رەگەز پەرەستىيەى كە ئەوكات كارىيان لەسەر دەكرد تائىستا لە ئەمريكا و ھەندىك ولاتى دىكە بوونى ھەيە، بەلام بەشپەويەكى دىكە و سەردەمىكى دىكە وەك ئەو نمونانەى سالى (۲۰۱۵) لە فىرگسۆنى ئەمريكا، لە نىوان رەشپىست و سىپىپىستەكان روويدا كە كوشتنى چەند سىي پىستىكى لىكەوتە وە، ھەر وەھا چەندىن نمونەى دىكە ھەيە كە لە نىوان رەشپىست و سىپىپىستەكان روويدا وە، بە جورىك تا ئىستاش چەند مانگىك ئەو كىشەيە ھەر بەردەوامى ھەيە.

جورىكى دىكەى خۆپەسەندى رۆژئاوا، وەك خۆپەسەندىيان، ناسىنە وەى مەرقەكان بوو بەپىي رەگەز كە ئىتر مەرقەكان بەتەنيا

رهنگ برپيار له سهر چاره نووسيان نادات، به لكو رهگه زيش خاليكي  
ديكه يه كلاكه ره وه يه، دياره نه مهش له سده دى توژده يه مه وه  
به ته واوى كارى له سهر ده كرا، نه مهش له ريگه ي سود وه گرگرتن  
له زانسته كان. <sup>(۱۸)</sup>

ده بېت ليرهدا به كورتى دهر نه نجامى نه و جيا كړدنه وانه تيشكى  
بخريته سهر، دواى چهند سده ديه كه له روودانيان دهر نه نجامى خراپيان  
جي هيلالوه كه به هوى نه ژاد و رهنگي پيسته وه ته شه نه يان سهند، بوونه  
هوى نه وه ي دهيان كوشتارگه ي مروقى ساز بكرتت و هه زاران خه لكى  
بيگوناه ببنه قوربانى كه تانيستاش شوينه واره كانى له نه مريكا و  
نه اروپا و ناسيا ماوه، نه و دهمارگيرييه ش جگه له تيکشكاندنى مروقى  
(ره شپيست) و (سهر رهش) كه وهك كويله و بهنده سهير دهكران، بووه  
هوى نه وه ي به چاوېك سهيريان بكرتت، وهك نه وه ي بو خزمه تى مروقى  
سپى پيست دروستكرابن.

هوى جياكارى نه ژادى و رهگه زيش له سيستمه فاشيزمه كانى  
سده دى بيستم كه گه يشتبوووه لوتكه له لايه ن فاشيزمه كانى ئيتالياوه،  
شانازييكردن بوو به ميراتى ئيمپراتورى رومى و لاي نازيه كانى  
نه لمانياش، شانازييكردن بوو به رهگه زى ئارى كه له ديارترين  
دهر نه نجامه كانى كوشتارگه ي (هولوكوستى جوله كه) ي ليكه و ته وه  
له لايه ن هيتله ر و نازيه كانه وه.

ههروهك تيشكى خرايه سهر، نه و نه ته وانه ي كه ئارى نه ژاد بوون و  
سپى پيست و هك فارس و كورد (ده بوايه ليرهدا زياتر باس له نه ژادى

ئارى و كورد بىكرىيە، بەلام لەبەرئەوھى لەم نووسىنەدا باس لە دەروازەيەك بۆ رۆژھەلاتناسى دەكرىت، بە گونجاومان نەزانی نووسىنىكى زۆر فراوان بىت).

ئەوكات لەدواى فكرەى رۆژھەلات و رۆژئاوا كاريان لەسەر كەلتور دەكرد، بۆئەوھى جارىكى دىكە ھاوبەشى لە نىوان ئاسيا و ئەوروپا، يان رۆژھەلات و رۆژئاوا نەبىت، بۆيە كەلتور كرايە دوا چەكى جياكەرەوھىيان، چونكە ھەرەك نووسەرى كورد لە بوارى فەلسەفە فاروق رەفيق، لە كتيبى (غەمە جقاتيەكان) دەليت: "رەگەزپەرستى كەلتورى، پى لەسەر ئەوھ دادەگرىت كە كەلتور جەوھەرىكى نەگۆرە، لىرەدا كەلتورى "ئەوى دىكە" (مەبەست لە ئەوى دىكە، ئەويكى ھەستى خۆ بالايى و خودپەسەندى و خۆ بەگەرە و باشتر زانىنە لەويكى نەزان و بچوك و ژىردەست، كە ئەمە زياترلاى ئەوروپى و رۆژھەلاتىيەكان كارى لەسەر كراوھ) وەك جياواز دەناسریتەوھ و دانى پىدا دەنریت، بەلام جياوازييەك كە نىگەتيقە، مەبەست لە بەرزكردنەوھ و پىرزكردنى كەلتورى "ئىمە" يە. بىروانە فاروق رەفيق: لاپەرە ۲۴۴.

ھەرەوھەا فاروق رەفيق لەم بارەوھ، دەليت: "ئەمەش ھاوشىوھى خالەكانى سەرەوھىيە، بەلام ھەرەك رۆژئاوايىيەكان كارى لەسەر دەكەن و بەم شىوھ دەيخەنەپوو، كەلتور دەبىتە خالى يەكتربرىنى ئىمەى رۆژئاوايى لەگەل ئەوانى رۆژھەلاتى، ئىمە يەك كەلتورمان ھەيە، سەرەشقى جىھانە، ئەوان كەلتورىكى تىكشكاو پىر لە توندوتىژى و خراپەكار وىنا دەكرىت. لىرەوھ مەبەست و ئامانجى خويان بەتەواوى



دەردەخەن، ئەو ئىمەى رۆژھەلاتىن بەدواياندا دەچىن، ئەو ئىمەىن  
 حاشا لە ھەموو شتەك دەكەين تەنیا لە پىناو راگرتنى دلى ئەوان و  
 خۆبردنە پىشەو و دان پىدانان كە بەگژ ھەموو شتەكانى خۆمان  
 دەچىنەو و وىنايەكى ناشىرىنيان بۆ دەكىشىن، كە ئەندازيارەكەى  
 ئەوانى رۆژئاواى و ئەوروپىن، كە بەدرىژايى ئەو دوو ژيارەى رۆژھەلات و  
 رۆژئاوا كارى لەسەر دەكەن، بەلام دواى ئەو ئىمەى واز لە ھەموو  
 شتەكانى خۆمان دەھىنين و دەچىنە سەر ريگاي ئەوان، كە چى بەو  
 رازى نابن و جياى دەكەنەو كە تۆ رۆژھەلاتىت، لە ئىران بيت، ياخود  
 يابان، لە چىن بيت، ياخود سووريا و كوردستان، تۆ وىنايەكى نەگۆر و  
 ھەستاوت ھەيە كە رۆژھەلاتىيەكى توندوتىژ و نەزان و دژى  
 شارستانىيەت".<sup>(۹)</sup>

### رۆما و درىژەدان بە ئايدىيا و ھزرو رۆحىيەتى بالايى يۇنانىيەكان

لەدواى ھىزى ھەژمونگەرى يۇنان، ئىمپراتۆرى (رۆما)ش دروست  
 دەبىت، كە پىكەو ھەك دوو شارستانى ھىلىنى، لەویشەو، يەكەمىن  
 گواستەنەو ھەي شارستانىيەتى رۆژھەلات بەرەو رۆژئاوا، بەجەدىي  
 دەستپىكرد، ديارە لەمەشدا سەرکەوتوو بوون، ھەرەك چەند  
 فەيلەسووفىكى ھەك: سۆلۆن، تاليس و فيساگۆرس، لە كۆشك و شارە  
 گەورەكانى مىسر، بابل، فارس و چەندىن شوينى دىكەى رۆژھەلات  
 گەراون و تووژىنەو ھەي وردىيان لەبارەى شارستانىيەت و كەلتورى  
 رۆژھەلاتەو كەردو، لە يۇنان و رۆما سوودىيان لىبينىون.<sup>(۲۰)</sup>

ئەگەر سەرنجىڭ بەخىرايى لەسەر ئىمپىراتورى رۆم بخىتەپو، بەپىي ئوگەرپان و سودىبىننىنانەي لە شارستانىيە تەكانى رۆژھەلات بىنيويانە، ھەرۈھە ئىمپىراتورى رۆماي رۆژھەلاتى لەلايەن چەند كىشۈەرئىكەۋە دروستكراۋە، بەلام رۆژھەلاتناسەكان لە ھەۋلى ئەۋەدا بوون كارىگەرييەكانى كىشۈەرەكانى دىكە لەسەر ئەۋ ئىمپىراتورە بشارنەۋە، چۆن رىشەي دەگىرپنەۋە بۆ رۆژئاۋا، چۈنكە ئىمپىراتورىي رۆما لە ھەر سى كىشۈەرى ئاسيا، ئەۋروپا و ئەفرىقا، پىكھاتوون، ھەر لە ئەفسەر و سىياسەتمەدارئىكەۋە بۆ نووسەر، ئاسنگەر و پىشەۋەرئىكى دىكە، ھەمويان بەشداربوون لە پەرەپىدان و بونياتنانى ئەۋ ئىمپىراتورەدا.<sup>(۲۱)</sup>

چۈنكە لەسەر خاكى ھەر سى كىشۈەرەكە دامەزرا بو، بەلام ئەۋان ئەم رەۋتەي مېژوۋ دەشۋىنن و كالايەكى دىكە بە بەرى ئىمپىراتورى رۆمادا دەكەن، راستە ئىمپىراتورى رۆماي رۆژئاۋايى، سەرەتا لە خاكى رۆژئاۋا دروستبو، بەلام لە كىشۈەرەكانى دىكە گەشەي سەند، كەچى دەيانەۋىت تەنيا ۋەك مىراتئىكى رۆژئاۋا بىنرخىنن ۋەيچى دىكە، لەبەرئەۋەي باش دەزانن رۆماي رۆژھەلات بەرھەمى ھەر سى كىشۈەرەكەيە ۋە لەسەر دەستى ھەموۋان گەشەي كرد، بەتايىبەت لە روۋى سىستىمى ئايىنى ۋە پەرستىنەۋە كە بەشئىكى زۆرى پەرستىنە رۆژھەلاتىيەكان، ۋەرگىراۋە بۆ رۆما، ھەرۈھە لەلايەنى شارستانىيەۋە زۆرىنەي فكرە ۋە ئايىن ۋەكەلتورەكانى دىكە لە زەۋىيەكانى رۆژھەلاتى دەرياي ناۋەراست ۋەرگىراۋە، تا كار گەشتە ئەۋەي ئىمپىراتورى (رۆماي رۆژھەلات) لەسەدەي چۈارى زايىنى دامەزرىندرا.<sup>(۲۲)</sup>

## رۆلى ژینگە و ھەلکەوتەى جيوگرافيا لە ھەژموني رۆژئاوا

بەشىكى دىكە لە ھەستى بالايى و خو بە سۆپەرمان زانىنەى ئەوروپا و دواتریش رۆژئاوا، پەيوەندى بە سروشتى ئەو كيشوەرەو ھەيە، چونكە سروشتى ئەوروپا و جيوگرافياكەى لەرووى رووبەرەو تەسك و بچووكە، كە خاكى زۆر لەبار نىيە بۆ بەرھەمھێنانى كشتوكال و بژيوى ژيان، بەراورد بە فراوانى خاكى ئاسيا و ئەفريقا، دەولەمەنديان لەرووى فراوانى و بەپىتى خاكەو، جگە لەو ھەى لە خاكى ئەوروپا ناتوانریت وەك خاكى ئاسيا بەرھەمى جياوازی وەرزەكانى سالى ھەيیت و زۆر سوودی لىنايىنریت.

ئەو ھەى كە دەمىنیتەو ەزەو ھەى كەمى بەرھەمھێنان بوو، ناچاربوون ريزى زۆرى لىبگرن و بەردەوام لە ھەول و جولەداين بۆ پركردنەو ھەى ئەم لایەنەيان و كەمكردنەو ھەى شكۆى بەرانبەرەكانيان كە رۆژھەلاتين، لەگەل ئەو ھەشدا خاكى ئەوروپا، بەھۆى زۆرى باران، ساردى كەش و ھەوا، خاكىكە سروشتىكى جوان و قەشەنگى ھەيە، ھەستى جياوازبوون لای مەژھەكان دروست دەكات بەراورد بە خاكى بياياناوى و وشكھەلگەراوى كيشوەرەكانى دىكە.

لەھەمانكاتدا كيشەى مانەو ھەى ئەوروپا لەو دۆخەدا دژوارە، ناوچەكانى بچووكن، بۆيە ئەمە كارىگەرى بۆ سەرپەخۆيى شارەكان و ولاتان ھەيە<sup>(۲۳)</sup>، بەلام ئەيیت ئەو مافە بە ئەوروپى و رۆژئاويەكان بدریت، بەھۆى قەشەنگى و جوانى كيشوەرەكەيانەو، چونكە لە ھەر شوين و ولات و شارىك سروشتى جوانيان ھەبوو خويان بە گەرەتر و

جياواز له وانی دیکه ده زانن، ته نیا ئه و نه ده هه یه ئه و روپیه کان ئه م ههسته یان تا ئه و راده یه هه یه، که ده چیته چوارچیوه ی سوکایه تی کردن به ئه وانی دیکه، جا ئه وانی دیکه له چاوی ئه و روپاوه، رۆژه لاتی بیټ، یان ئه وانی دیکه ی ئه فریقی.

هه روه ها به پیی سروشتی مروڤ، به دريژایی میژوو، هه و لدراره جياوازی دروستبکریټ له نښوان دوو بووندا، یان دوو جیهانی جياواز، وه ک: ئیمه و ئه وان، رۆژه لات و رۆژئاوا، باکوور و باشوور، شارستانی و به ربه ریه یه کان و چه ندانی دیکه <sup>(۲۴)</sup>، دیاره ئه مه ش لای رۆژه لاتی و لای ئه فریقی و گه لانی جياواز هه یه، به لام به و جوړه نه بیټ بخریته چوارچیوه ی سوکایه تی به به رانه ر.

### هه ژموونی رۆژئاوا، له دیدی رۆژه لاتنسانه وه

له گه ل به رده وامی گه ران و گه شتی گه ریډه، بیرمه ند و فه یله سووفانی رۆژئاوا و هاتنیان بۆ رۆژه لات، بۆچوونه کانیا ن خستوه ته پروو به ئه ریڼی بیټ، یاخود به شیوه ی نه ریڼی، دیاره ئه و تیروانیانه ش له ژیر کاریگه ری فه یله سووف و بیرمه ندانی یونانی کوندا بووه، بۆیه زورجار هه و لیاندوه وینایه کی جياواز نیشان بده ن، له هه مانکاتدا وینایه کی گه وړه بۆ رۆژئاوا و شارستانییه ته که ی دروستیکه ن.

ئه م جوړه تیروانییه له سه ده ی چواره به دواوه به ته وای دهرکه وت، به و هۆیه ی له و سه رده مه به دواوه شارستانییه تی ئه وروپا به ته وای گه شه ی کرد و شارستانییه تی رۆژه لات، به تاییه تی

شارستانییه تی ئیسلامی به ره و داته پین و له ناوچوون ده چوو، ئیدی ئه وان بۆچوونیان زۆر خراپ و نیگه تیف بوو به رانبه ر رۆژه لات و شارستانییه ته کانی، ئه مه ش له نیو خه لکی رۆژئاوا دا بلاوه یان پیده کرد و به ته وای رۆحیه تی بالایی رۆژئاوایان ده خسته پروو.

دروسته، ده وتریت: "ئه وان له هه موو سووچیکی ئه م رۆژه لات ه وینه یه ک بۆ خۆیان به ره مه ده هیننه وه که خۆیان ده یانه ویت و رۆژئاوا به بالا نیشان ده دات".<sup>(۲۵)</sup>

وه ک ئه وه ی ده یخه نه پروو، هه ندیکی دیکه پێیانوايه "خۆره لاتیه کان وینه ی عاتیفی، ساکار و بی یاده وه ری میژوون، وینه ی ئه و مروقه ی که له هه موو که سیك ده بووریت و توانای یه کالاکردنه وه ی رووداوه کانی نییه، وینه ی ئه و سه ربازه ی له پشت کۆلۆنیال و ئینگلیزه کانه وه ده روات و به ده میانه وه پیده که نیت، ئه گه ر سووکایه تی پێکه ن و جنتوی پێدنه به لایه وه حیکمه ته".<sup>(۲۶)</sup>

ره نگه لی ره دا جوړیک له زیاده پوویی تیدابیت، به لام ئه وه ئاشکرایه که رۆژه لاتیه کان له ژیر کاریگه ری سۆز و عاتیفه دان، ئه مه ش به ئاشکرا له دوا ی کۆنترۆلکردنی عیراق له لایه ن ئه مریکیه کانه وه له سالی ۲۰۰۳ ده بینرا که چۆن کورده کان پێشوازییان له ئه مریکیه کان ده کرد. سه ره پای ئه وه ی که له چه ند شوینی جیاواز و به شیوه ی جیاواز سه رباز و خه لکی مه ده نی کوردستانیان کوشت، هه روها پێشوازی گه رمی ئه مریکیه کان، به شیکی په یوه ندی به و کاردانه وانه وه هه بوو به رانبه ر به رژی می به عس، له هه مانکادا هه موو کوردستان به و شیوه

جوانه له ئەمریکییەکانی نەدەرپوانی، دیارە ئەمەش بۆ بەشیك لەو  
ولاتانەى كۆلۇنیاكراوه، دروستە.

لێرەدا بەكورتى بۆچوونى چەند رۆژەلاتناسيک بەرانبەر رۆژەلات  
دەخريته‌پوو، تاكو بزانييت تيرپوانينيان بەرانبەر بە لايەنە جياوازه‌کانى  
ژيان چۆن بووه.

رۆژەلاتناس (رۆيارد کپلینگ) دەلييت: "خۆرەلات خۆرەلاتە، و  
خۆرئاوا خۆرئاوايە، هەرگيز بەيەكترى ناگەن" (٢٧)

لەمە زياتر کپلینگ دەلييت: "خۆرئاوايەکان ژيرن و خۆشەويستى  
ئاشتين، ئازاديخوازن، لۆژيکين، زال و بەتوانان بەسەر بەدەستهياننى  
بەهاى راستەقينەدا، بەلام خۆرەلاتيەکان هيچ شتيکیان لەو سيفەتانه  
نييه" (٢٨)

لەم بۆچوونانەى کپلینگەوه دەردەکەوييت کە چەندە لە ستايشى  
رۆژئاوادايە و تيرپوانينى بەرانبەر رۆژەلات چەندە نيگەتيفە، بەبيئەوهى  
هيچ ليکدانەوهيەك بۆ ميژوو و ژيانى رۆژەلاتيەکان بکات، ئەمەيه  
سوکايەتى بە بەرانبەرەکانيان دەکەن و وەك ئەويکى دیکەى گيل و  
نەزان و ژيێردەست تەماشايان دەکەن.

هەرودەها (ماكدۇنالډ)ى رۆژەلاتناس دەلييت: "ئەو جياوازييهى کە  
عەقلى رۆژەلاتى لە رۆژئاوايى پى جيا دەکريته‌وه، نەك هەرتەنيا  
خييراى باوەرکردنى شتە ناديارەکانە، بەلکو عەقلى رۆژەلاتى ناتوانييت  
سيستمیک بۆ ئەو شتانهى سروشت دابنى کە بە چاو دەيانبينى" (٢٩)

لەم بۆچوونەدا ماکدۆنالد، مەبەستی خۆخەریکردن و سەرقالبونی  
 رۆژھەلائیەکانە بە لایەنە رۆحی و دونیای مەعنەوییەت، کە ئەمە لای  
 زۆریک لە رۆژئاواییەکان، شتیکی بێ باوەخە و لەگەڵ زانستی رووت و  
 بەرجەستە نایەتەو، بۆیە بە چاویکی کەم تەماشایان دەکەن و  
 دەیانەوێت رۆژھەلات لەمە دارن. لەگەڵ ئەوەی هەندیک لە ولاتانی  
 رۆژھەلاتی ناوەراست، بەتایبەت ولاتە زۆرینە موسلمانەکان لە لایەنی  
 رۆحی و مەعنەویەتیش بێ ئاگابوون، بەلام ولاتانی رۆژھەلات و  
 باشووری ئاسیا پابەندی نەریت و ئایینی خۆیان و بەرەوپێشچوونی  
 گەورەیان بە خۆوە بینیوە، وەك پێشتریش باسکرا، لە نموونەکانی:  
 هندستان، یابان، چین، مالیزیا، ئەندەنووسیا و چەند ولاتیکی دیکە.

بە کورتیەکی پێیوا، ئەوەی کە هەیە و شارەزایانی ئەم بوارە  
 باسی دەکەن هەبوونی جۆریک لە خۆخەریکردن و تیکەلبوون بە  
 جیهانیکی خودی و جیاوازی لەیەك، چونکە خەلکی رۆژھەلات، بەتایبەت  
 شوێنکەوتووانی ئیسلام، بە لایەنی ئایینەو زیاتر گرێدراون کە زۆری  
 کاتەکانیان بە بۆنە ئایینیەکانەو سەرقالن، لە هەمانکاتدا  
 رۆژئاواییەکان، بە مەسەلەکانی زانستی کۆمەڵایەتی و زانستە  
 زیندەکانی ترەو سەرقالن و بەعەقلەو دەیانەستێتەو.

هەر وەك هەندیک دیکە لە رۆژھەلاتناسەکان، دەلێن: "دەرکەوتن و  
 سەرھەلانی رێنيسانس و دەرکەوتنی مۆدێرنیزم وەك شارستانیەتی  
 رۆژئاوا، لە وکاتەدا بوو کە رۆژھەلات و ژیاڕەکی ماندوو و هیلاک و  
 پڕووکا و دەرکەوت. (٣٠)

ههروه‌ها فه‌یله‌سووفی فه‌ره‌نسی (مۆنتیسکۆ) ده‌لێت: "ده‌سه‌لاتدار و پاشا ئیسلامیه‌کان به‌ خوێنساردیه‌وه‌ خه‌لک ده‌کوژن، له‌ میله‌تی خۆیان دوورن، به‌لام له‌ ئایینی مه‌سیحیدا، پاشاکان نابنه‌ هۆی مه‌رگی خه‌لک، به‌هۆی تێکه‌لاوییان له‌گه‌ڵ کۆمه‌لگا، خاوه‌نی هه‌ست و سۆزێکی مرۆفانه‌ن، له‌ ئاکامیشدا مل بۆ ئه‌وه‌ ده‌ده‌ن که‌ بکه‌ونه‌ ژێر رکێفی یاساوه‌".<sup>(٣١)</sup>

ئه‌م بۆچوونه‌ی (مۆنتیسکۆ)، لایه‌نگری ئایینی مه‌سیحی پێوه‌ دیاره‌ و زیاده‌پۆی زۆری تێدايه‌، چونکه‌ نه‌ هه‌موو پاشا و ده‌سه‌لاتدارانی ئیسلامی ئه‌وه‌نده‌ توند بوون، نه‌ پاشا و ده‌سه‌لاتدار و میره‌کانی رۆژئاوا، به‌و شیوه‌ بوون که‌ باسی ده‌کات، به‌و پێیه‌ی چه‌ندین خه‌لیفه‌ و سولتان و والی هه‌یه‌، نمونه‌ی حکومرانی دادپه‌روه‌ی دروستبوون، که‌ ده‌بوايه‌ له‌مه‌دا به‌شیوه‌ی رێژه‌یی قسه‌ی بکردایه‌ و بۆچوونی ده‌ربریایه‌، هه‌روه‌ها میژووی مه‌سیحیه‌تیش ده‌یان نمونه‌ی گه‌وره‌ی کوشتارگه‌ی دژی مرۆفایه‌تی تێدايه‌، ئه‌گه‌ر بریار بێت قسه‌ له‌سه‌ر ئه‌و لایه‌نه‌ بکری‌ت، دیارترینیان کێشه‌کانی نیوان کاسۆلیک و پڕۆتستانه‌کان و ده‌سه‌لاتی که‌نیه‌یه‌ بۆ شه‌رعه‌تدان به‌ پاشا و میره‌ فه‌رمانپه‌رواکان.

یه‌کیکی دیکه‌ له‌و جیاوازییه‌ دروستکراوانه‌ی به‌رده‌وام جێگه‌ی مشتومپر، پاراستنی ئایین و نه‌ریته‌ کۆمه‌لایه‌تییه‌کان و خۆبه‌ستنه‌وه‌ به‌ رابردووه‌وه‌ لای خۆره‌لاتیه‌کان و ئیسلامه‌، به‌لام له‌ ئه‌وروپا له‌ دوا‌ی رینسانس و چاکسازی ئایینی ئه‌م لایه‌نانه‌ بوونی نه‌ما، به‌رده‌وام کنه‌و



پشکینینی ھەموو لایەنە جیاوازەکانی ژیان کراوە و دامالینی پیرۆزی لە شتەکان، بەتایبەتی ئایین و بۆنە کۆمەلایەتیەکان.

بۆیە لێرەو ڕۆژئاواییەکان بالادەستبوون و ئەوەی کە جوانی و مەژودۆستی بوو دەیاندا بە پال ڕۆژئاوا، جارێکی دیکە خۆندنەوێان بۆ مێژو و شارستانیەت و سەرچەمی زانستە کۆمەلایەتیەکان دەکردەو.

لێرەو، ڕۆژھەڵاتناسی، ئۆرینتالیزم (Orientalism) لە بەرانبەر ڕۆژئاواناسی ئۆکسیدینت (Occidentism) بەکار دەھێنن.<sup>(۳۲)</sup>

ئەوەی فەیلەسووفانی یۆنانی پۆلی ھەبوو لە دەرخیستی جیاوازی نیوان کیشوەرەکان و ھەژموونی یۆنان بەسەر ڕۆژھەڵات، لای ڕۆژھەڵاتناسەکانیش درێژە پێدراو لە سەردان و گەشتەکانیان بۆ ڕۆژھەڵات و دواتر لە نووسینەکانیان ئەوەیان بە خەلکی دەگەیاند، جیاوازییەکی زۆر لە نیوان ئەم کیشوەرەدا ھەیە، بەجۆرێک، خەلکی ڕۆژھەڵات و ئەفریقایان لە پلەیەکی نزم و خوارەوێ مەژووی ڕۆژئاوا و ئەوروپا دانا.

ھەرۆھا، گەلانی عەرەب کە نەژادی (سامی)ن لە نەژادی ئارییەکان جیا دەکەنەو، کە ئارییەکان وەک مەژووی بالا ناودەبەن، یاخود رەشپێست و سپییست بەرانبەر بە ڕۆژھەڵاتی و ئەفریقا بەکار دەھێنرێت، چونکە ھەولیان دەدا ئەوانی دیکە لە خوار خۆیانەو بەبیرنەو، بەلام ئەمانە مەبەستیان فراوانکردنی ئیمپراتۆرەکیان و پشتیوانی خەلکی بوو، لە سەردەمی کۆلۆنیالیزم زیاتر مەبەستیان

ئابوورى و كۆنترۆل كىردى ئەو ناوچانەى رۆژھەلات بوو كە  
سودمەندى بۇيان.

بچووك كىردى ۋە رۆژھەلات ۋە ھىجەتدان بە رۆژئاۋايىيەكان بۆ  
كۆنترۆل كىردى ۋە دەستگرتىن بەسەر رۆژھەلات، بەشىكى پەيۋەندى بە  
نووسىنى بىرمەند ۋە زانا رۆژئاۋايىيەكانىشەۋە ھەيە، ۋەك ئەو بۆچۈنەى  
فەيلەسووفى ئەلمانى (كارل ماركس) دەلىت: "ئەۋانە ناتوانى  
نۆينەرايەتى خۇيان بىكەن، بەلكى دەيىت نۆينەرايەتى بىكىن".<sup>(۳۳)</sup>

سەرەراى بچووك كىردى ۋە ئاسىيى ۋە خۆرھەلاتىيەكان، لە دىدى  
ماركسەۋە كە لىرەدا ۋەك ۋەتى ئۆرىنتالىستىك دەرەكەۋىت، ۋەكەى  
دەيىتە بەشىك لە جەۋھەر ۋە بىر كىردى ۋە ئۆرىنتالىستىيە، كە بىرىتە  
لەنۆينەرايەتىكىردى ۋە بەپۆۋەبىردى رۆژھەلاتىيەكان، بەھۋى نەزانىن ۋە  
شارەزانەبوونىيان، چۈنكە بەھۋى بەرەرىيىبوونىيان ۋە نەبوونى  
شارستانىيەت ۋە دواكەۋەتنيانەۋە، نەك لەسەر ئاستى سىياسى، بەلكى  
لەسەر ئاستى فىكىرى ۋە مەرىفەت ناتوانى خۇيان بەپۆۋەبىيەن، بۆيە  
پىۋىستە نۆينەرايەتى بىكىن، لەگەل ئەۋەشدا ۋەكەى ماركس  
لىكىدانەۋەيەكى دىكەى بۆ دەكرىت، كە لەلايەن ئەۋرۈپىيەكانەۋە كارى  
بۆ دەكرىت، ئەۋىش كىشەى "ئەۋى دىكە" يە.<sup>(۳۴)</sup> ئەۋىك كە لە چاۋى  
مىنىكى رۆژئاۋاي نەخۋىندەۋارو دورور لە زانست ۋە ناعەقلانى... ھتد .

ھەرۋەھا ئەم جۆرە بىر كىردى ۋە نووسىنانە شەرىيەت بە  
كۆلۈنئالېزم دەدات، ئەمانەن كە ھىزەكانى رۆژئاۋا، بەتاييەت بەرىتانيا  
دەكەنە پېيەر بۆ داگىركىردى ئاسىيا ۋە ئەفرىقا، ۋەك لە روۋى ئەگەرى

هەر پرسپاریك بۆ داگیرکردنه كه یان بیانوویان له دهستدایه كه گوايه ئهوان ناتوانن خۆیان به پڕۆه بهرن، ده بیئت ئه وروپیه كان بێن به پڕۆه یان بهرن، چونكه ئه وروپیه كان خاوهن شارستانییهت، به پڕۆه به رایه تی، فه لسه فه و تیۆره ی سیاسین، ئاسیاییه کانیش به کاری ئایینی و ئه خلاقه وه سه رقالن و ئه و توانایه یان نییه .

ئه وه ی پێویسته به ریته پوو، مارکس ئه و زانیاری و بۆچوونانه ی ده رباره ی رۆژه لات ده یان خاته پوو، سه رچاوه که ی له نووسینی ئه و گه رپده و رۆژه لاتناس و بالیۆزانه ی به ریتانیا وه ده ستخستوه که له ولاتی هیندستان و شوینه کانی دیکه ی رۆژه لات بوون، بێگومان ئه وانیش به جۆرک نووسیویانه که به رژه وه ندی سیاسه تی خۆیان بیئت و هه نجه تیان به ده سه ته وه بیئت بۆ داگیرکردنی هیندستان و ولاتانی دیکه .

هه روه ها بۆچوونی (مارکس) و (ئه نگلس) ی هاو پێی زیاتر وه ک بابه تیکی ئۆرینتالیستیانه ده رده که ویت له مه ر ئاسیا و ئه فریقا وه ، بۆ نمونه ئه نگلس داگیرکردنی جه زائیر له لایه ن فه ره نسییه کانه وه ، وه ک رووداویکی گرنگ و شوینی ئومید له ره وتی شارستانییهت، راپه رینی (عه بدولقادر جه زائیری) ش، وه ک جولانه وه یه کی بێئومیدانه ی به ربه ری ته ماشا ده کات، له ستایشی فه ره نسییه کان ده بیئت<sup>(30)</sup> بۆ به رده وامی و درێژه دان به چوونه خاکی جه زائیر و ولاتانی دیکه .

ئه م بۆچوونه ی ئه نگلس له ویدا نا په وایه که جه زائیرییه کان له خاکی خۆیان و به رگری له ناسنامه ی خۆیان ده که ن، له هه مانکاتدا فه ره نسییه کان هیرش ده که نه سه ریان و خاکیان لیده سینن، به لام

دەبیّت بەرگرییە کە ی جەزائیریە کان ناپەوا و نائومیّدانە بیّت،  
 لە ھەمانکاتدا ھێرشەکانی فەرەنسا درێژەدان بیّت بە رەوێرەوی  
 شارستانییەت و پێشکەوتن، لە ھەوێرە ناپەوایەتی و کاری نازانستی  
 رۆژھەڵاتناسەکان دەردەکەوت.

ھەوێرە لای (ئارتۆلد تۆینی)، خۆرئاوا پارێزەری کۆمەڵیک بە ھای  
 مەزنە، لەوانە: تاکگەرایی و دیموکراسی، خۆرھەڵاتیش سەرزمینی  
 ناسینەوێر شووناسی دەستەجەمعی و پێکەوێری و عێرفان و رۆچوونە  
 لەنیو ئاییندا.<sup>(۳۶)</sup> بەو جۆرە ی کە تۆینی باسی دەکات، خۆرئاوا داکوکی  
 لە خود دەکات، تاک سەر بەست دەکات لە ھەموو شتەکانیدا و تاک  
 سەنتەرە، بە پێچەوانەی رۆژھەڵات کە ھەموو شتێکیان بە  
 دەستەجەمعی، ھەر لە مەراسیمی لەدایکبوون، ناشتن و نوێژی  
 پێکەوێری.. تا دوا یی.

لێرەدا بۆ کۆتاییھێنان بە بۆچوونی رۆژھەڵاتناسان، بە ھۆی نەبوونی  
 شوێن و کات و سنوورداری نووسینە کە، تەنیا ئەو بۆچوونە ی پڕۆفیسۆر  
 (فرنر کلاوس روف) دەخرێتەر، کە جوان درکی بەو کردووە،  
 لاساییکردنەوێر کی رەگ دا کو تاوی دوژمنایەتی لە خۆرئاوا بۆ ئیسلام  
 ھە یە و ھەروەھا دوژمنایەتی کردنی خۆرھەڵات بۆ خۆرئاوا ریشە یەکی  
 میژووی ھە یە، ئەم مەملانی و پێکدادانە دەر بپرینە لە دوو جۆر ژیان کە  
 یە کترین قبول نییە و یە کتر رەتدە کە نەوێر.<sup>(۳۷)</sup>

## رېئىسانس وەك ھەژموونى رۆژئاوا بەسەر رۆژھەلات

يەككە لە دەرتەنجامەكانى رېئىسانسى ئەوروپا لە سەدەكانى چواردەيەم و پازدەيەمى زايىنى و چاكسازى ئايىنى لە ئەوروپا، دروستبوونى ھەستى نەتەويى و خوشويستنى ولات و كيشوهر بوو. ئەمە ھيلىكى ديار و بەرچاوى لە نيوان رۆژھەلات و رۆژئاوا و كيشوهرەكانى ديكە دروستكرد و نەژادى ئارى، لە نەژادەكانى ديكە پيرۆزتر و گەورەتر دانا، ئەمە وايكرد كەلتوور و ژيار و روشنپىريهتى خويان لە خەلكى بەبالتر تەماشاكەن، خويان بەسەرگەلانى تر بسەپيئن، ئەوان وەك سەردەستە و خەلكانى ديكەش وەك ژيەدەسەلات سەيربكرين. (٢٨)

سەدەكانى (١٤ - ١٥) زايىنى لە ئەوروپا لە سەردەمى رېئىسانس پېرۆسەى چاكسازى و گۆرانكارى ئەنجامدراو سووديان لە و دەسەلاتە دۆگماو چەقبەستووەى جيهانى ئىسلام بينيوە، توانيان لە ريگەى چاكسازى ئايىنيەو بەسەر دۆگمايى مەسيحى و پياوھەكانى كلّيسا سەربكەون و رۆژئاوا لە بەرگى ئايىنى دامالّن، وەك ئەوەى لە سەدەكانى ١٦، ١٧ و ١٨ زايىنى، لەميانەى ريفۆرمى ئايىنى و شورشى فەلسەفى و زانستىيەو رۆشنگەرى فەراھمكرد. (٢٩)

ئەم سەركەوتنەى رۆژئاوا، تەنيا لە رووى زانستى و قازانجى مادىيەو نەبوو، بەلكو سەركەوتن بوو بەسەر ھەژموونگەرى ئىسلامى و سەرھەلدانى ھەژموونگەرى ئەوروپى و رۆژئاوا كە تاكو ئىستا بەردەوامە و دريژەى كيشاو، بەلام ئەمە بەوامانايەى نا كە رۆژئاوايىەكان

پېښانوايه، نهك شارستانی رۆژئاوا، تاكه شارستانی جيهانه، بهلكو  
 گهشه سهندووترين شارستانی جيهانه له م سهرده مه دا، نهك به دريژای  
 ميژوو.

دهكريت ئه وه بخريته ړوو، ئيسلام، له دواي سده دى دوازده، ته نيا  
 قاوغى شارستانيه تى مايه وه، ئه گينا ئه وى ديكه ي رۆژئاوا بردى، وهك  
 ئه وه ي سويديان ليده بىنى و هه ژموني پينچ هه زار ساله ي رۆژه لات،  
 كه وته ده ست هه ژموني (۵۰۰) ساله ي رۆژئاوا، (۵۰۰) سالى رابردو،  
 سده دى وه ستان و به روه دواوه چوونى شارستانيه تى ئيسلامه و  
 گه شه سهندنى شارستانيه تى رۆژئاوايه.

## رۆژه لاتى بى شارستانی و بى كه نتوور له ديدى رۆژه لاتنسانه وه

له م ناو نيشانه ياندا قسه و باس نيه له سهر ئه وه ي كه ئه وه دووپات  
 بكريته وه گوايه رۆژه لات خاوه نى شارستانيه تى گه وره بووه و رۆژئاوا  
 سوودى ليبيونيون، ئه گه ر ئه مه ش راست بييت، ئيستا به دهردى  
 ژيرده ستى رۆژه لات و به تاييه ت جيهانى ئيسلامى ناخوات، چونكه  
 ده بييت كار بو داها توويان بكه ن، نهك شانازى رابردو له گه ل ويړانه يى  
 ئيستا و بيپلانى داها توو، چونكه ئه گه ر ته نيا شانازى به رابردو  
 بكريت، نمونه ي يونانى كو ن هيه كه سهرده مانىك جيگه ي شانازى  
 رۆژئاوا و بگره رۆژه لاتيش بوو، به لام ئيستا بوونه ته به لايه ك به سهر  
 رۆژئاوا و ئه وروپاوه، به لام كي شه كه له وه دايه كه ئه وان دين و رۆژه لات

دەخەنە دەرەوھى مېژوو، ۋەك باسى دەكەن ھىچ شارستانىيە تېكىيان نەبووھو نىيە.

بەجۆرىك ھەندىك لە كارى گەپىدە و رۆژھەلاتناسەكان، ۋەك چۆن لە خزمەتى سىياسەتى ئەوروپا و رۆژئاوادايە، بەھەمان شىۋە كارىيان پىرۆزكردن و بەبالا ھەلدانى رۆژئاوايە، كە چەمكىكى سەدەى نۆزدەى ئەوروپا و يۆنان ۋەك پىشتر بوو، ئەوان پىرۆزىيەكانى رۆژھەلاتيان دارنىوھ و بەرگىكى نوئ و جياوازيان بە بەرى رۆژئاوادا برىوھ، ديارە فەيلەسووفەكانى سەردەمى رۆشنگەرى و بگرە پىشترىش، ھەم ۋەك ئايدىاي رۆژھەلاتناسىيانە و ھەم ۋەك بىرمەند و نووسەرى بوارى جياواز درىژەپىدەرى ئەو رەوتەى بەپىرۆزكردنى رۆژئاوا و نەفرەتاندىنى رۆژھەلاتن، ھەلبەت ھەموو رۆژھەلاتناسەكان ئەم تىپوانىن و بۆچونانەيان نەبووھ، جگە لەوھى بەشىۋەى جياواز لەسەر رۆژھەلات نووسىنى ئەرىنى و پۆزەتقىيان ھەبووھو ھەيە، ديارە ئىستاش ئەو ھەزموونەى رۆژئاوا بەسەر رۆژھەلات، بەشىكى بەرھەمى بىر و ئايدىاي ئەوانەيە كە وىنەى ئەفسانە و جياوازيان بۆ خۆيان دروست دەكرد.

بە بۆچوونەى ساموئل ھىتنگتۆن، شارستانىيەتى رۆژئاوا، تەنيا جىھانى نىيە، بەلكو تاقانەيە، ھەروەك دەلىت: "مەزنىتى شارستانىيەتى خۆرئاوا، تەنھا لەوھدا نىيە كە جىھانىيە بەلكو لەوھدايە كە تاقانەيە لەجىھاندا".<sup>(٤٠)</sup>

ئەمەش بەو مانايەى لە جىھاندا شارستانىيەتەك نىيە جگە لە شارستانىيەتى رۆژئاوا، ھەموو ئەو شارستانىيەتانەى كە ھەبوون بچوكو

ناوچه یی بوون، وهك شارستانییه تی رۆژئاوا جیهانی و کاریگەر نه بوون،  
یاخود هەر نه بوون، بۆیه ئه م شارستانییه ته له میژوودا تاقانه یه.

به بۆچوونی ههتنگتۆن، شارستانییه تی رۆژئاوا، تاقانه یه و شتیکی  
دیكه نییه به ناوی شارستانییه ته له میژوودا كه به ناوی رۆژه لاتیه وه، یان  
به شتیکی دیكه ی جیهانه وه بیته، جگه له شارستانییه ته كه ی رۆژئاوا.

له گه ل ئه وه ی حاشا له گه وره یی و بالادهستی شارستانییه تی رۆژئاوا  
ناکریته، به لام له رابردوودا شارستانییه تی گه وره هه بووه له رۆژه لات و  
له ئیستاشدا شارستانییه تی گه وره ی، وهك: یابان، چین، هندستان،  
تورکیا و چه ندين شارستانییه تی کاریگەر ئاماده ییان هه یه.

بۆچوونیك كه تاراده یهك شارستانییه تی رۆژه لات ره تناکاته وه  
بۆچوونی فه یله سووفی ئه لمانی (هیگل)<sup>(٤١)</sup> له کتیبه کهیدا به ناوی  
(فهلسه فه ی میژوو) باس له و ره های ی (مطلق)یه ی رۆژئاوا ده کات،  
جیاوازی هیگل له گه ل ئه وانیتز له وه دایه، كه شارستانییه ته و میژووی  
رۆژه لات ره تناکاته وه، له هه مانکاتدا به شتیکی که م ته ماشای ناکات،  
به لام گه وره کردن و پیرۆزییه کی ته واو به میژوو و شارستانییه تی رۆژئاوا  
ده دات.

دیاره ئه مه ش به ناراسته وخۆ بچووککردنه وه ی میژوو شارستانییه تی  
رۆژه لاتیه، چونکه بۆ خسته نه رووی ئه و ره هایه تییه ی رۆژئاوا له  
گه شته که ی به ناوی (رۆحی موته له ق) ده ستیڤده کات، هیگل له رۆحی  
موته له ق، له گه شتیکی گه ردوونیدا له نامۆبوونه وه بۆ به خۆگه یشتن، له  
خۆره لاتیه وه گه شته که ی ده ستیڤده کات، له خۆرئاوا و ئه وروپای



سەردەمى ھىگىل خۆيدا بەخۆى و بەكاملبون دەگات، ئەوروپا ئامانجىكى موتەلەقى مېژوۋە، مەبەستى ئەو، گەشتى رۆحە، كە ھىگىل بە مۆدىلى كۆچى خىلە ئارىايىيەكان بەرەو خۆرئاو بەراوردى دەكات... رۆحى موتەلەق، رۆحى جىھانە، ھەرۋەھا وپراى ئەۋەى ئەفرىقا، لەمېژوۋ دەكاتە دەرەۋە و مىللەتە بچوۋكە بى دەۋلەتەكان بە مىللەتى بى مېژوۋ لەقەلەم دەدا، سەرنجى زۆر خىراو سەرىپى دەرەبىرى لەسەر موسلمانەكان و بۆچوۋنەكانى سەبارەت بە ئايىنەكان و جىھانبىنىيەكانى خۆرەلەت پىرپەتى لە كورتبىنىن و سادەبىي و يەككە لە ۋەفەيلەسووفانەى كە لە مەركەزىيەتى ئەوروپاۋە قىسە دەكات".<sup>(۴۱)</sup>

ھەندىك لە بىرمەند و ۋەفەيلەسووفەكانى رۆژئاو بۆچوۋنى جىاۋازيان بەرانبەر رۆژەلەت ھەيە، بەلام زۆرىكىيان بە چاۋى كەم تەماشى رۆژەلەت دەكەن، لەۋانە، نووسەرى (ئەمىرىكى — بەرىتانى) بېرنارد لويس، بەشىۋەيەكى دىكە باس لە لاۋازى شارستانىيەتى رۆژەلەت و بالايى شارستانىيەتى رۆژئاو دەكات.

لويس قىسە لەسەر (مۆدىرنەى ناوخۆى) و (مۆدىرنەى دەرەكى) دەكات، مۆدىرنەى ناوخۆى واتە: گەشتىن بە كارۋانى شارستانى نوئى، بەلام مۆدىرنەى دەرەكى، واتە: كىرنى چەك و بەكارھىنان و تەقەپىكردنى. وىناى يەكەمى بۆ رۆژئاۋايە و دوۋەمىش بۆ رۆژەلەت.

مۆدىرنەى ناوخۆى بەبۆچوۋنى بېرنارد لويس، ماناى ئەزمونكردىنى شۆرشىكى فىكرى و ۋەرچەرخانىكى كۆمەلەيەتى و ئابۋورى و دۋاجارىش سىياسى، ھەرۋەھا پىي ۋايە خۆرەلەتى ناۋەرپاست لەدۋاى

زۆرىك له و ناوچانه وهيه كه تازه پيى گه يشتون، ده لئيت: "ئه گهر خۆره لاتی ناوه راست نه توانن به سهردهم رابگن و خويان نوپيکه نه وه ئه واه و كه لئن و جياوازيه تاديت گهره تر ده بيت.<sup>(۴۳)</sup>

به بۆچووني بئرنارد لويس، پيويسته ئه و ولاتانه خويان بخه نه ژير رکيفى مۆديرنه، ئه وهى مه به ستیه تی ته سلیمبونی رۆژه لاتنه به وه هه قيقه تهى كه لای ئه و بيرمه ندانهى دیکه هیه به شارستانیته و كه لتوورى رۆژئاوا.

ئه گهر ئه مه له لایه ن رۆژه لاتیه كانه وه هه بيت و هه موو كه لتوور و شارستانیته و به های خويان فریدهن و ئه وهى رۆژئاوا هه لگرن و بيكه نه ناسنامهى خويان، ئه و كاتيش رازى نابن و به دلایان نیه، به وپيیهى له بنه مادا رۆژه لات له لایان ره تکراره ته وه.

بۆ گۆرىنى ئیستای خۆره لاتی ناوه راست، وهك: بئرنارد لويس، ده یخاته پروو، سى هۆكار هه ن بۆ ئه وهى مۆديرن بن ئه وانیش تورکيا، ئیسرائیل و ژن، به واتایهى تورکيا خوى له و ولاتانهى دیکه پاراستووه و ئیسرائیل جياواز و گۆشه گیره و ژنان بيبه ش نه كهن له كايه كانى ژيان.

كۆى نووسینه كهى بئرنارد لويس له بارهى رۆژه لاتنه وه، به وه نه فه سه یه كه خۆره لات دواكه وتووه و مۆديرنهى دهره كى هیه، به هه مان شیوه دووپات كرده وهى گوتاره كانى رۆژه لاتناسیه و هیچی دیکه، كه ئه یه ویت بلیت مۆديرنه عه قلى جیهان به رپوه ده بات و مۆديرنه شه ر به كۆتا دینیت و یاسا داده نریت له كاتیكدا ئه مانه جگه له

خەيال، ھەرۈەك پۈست مۇدىرنەكان باسى دەكەن ھىچى دىكە نىيە، چونكە دەكرىت ئەۋە بخرىتە پۈۈكە مۇدىرنەكى دەرەكى ئەۋانەن كە چەك دەكرن و تەقەى پىدەكەن، ئەدى كى ئەم چەكانەى دروستكر؟ بىگومان مۇدىرنەكى ناۋەكى، ئەۋ مۇدىرنەكى كە زۆرىك لە خۆرئاۋايىەكان بانگەشەى عەقلانىەتى بۇ دەكەن و ئەۋانى دىكە ناعەقلانى. <sup>(۴۴)</sup> ئەگەر بە بۆچوونىكى كورت كۆتايى بەۋ ناۋنىشانەى سەرەۋە بەيىرىت، ئەۋەيە: لەلەيەنى مۇقايەتيەۋە رۆژئاۋايىەكان بە بىتاۋان دەرناچن، بەۋ پىيەى بەرھەمەنەرى چەكن لەبەر بەرژەۋەندى ئابوورى و دارايى دەيفرۇشنەۋە.

### رۆژھەلات لە نيوان بەرپەريىبوون و خاۋەن شارستانىيىبووندا

رۆژئاۋايىەكان، شتىكى ئەۋتۆيان بۇ شارستانىەتەكانى رۆژھەلات لە سەدەكانى كۆن، سەدەكانى ناۋەراست و ھاۋچەرخدا نەھىلاۋەتەۋە، ھەندىك لە رۆژھەلاتناسان و بىرمەند و فەيلەسووفان، ۋەك نەبوون، ياخود ماۋەكورت و ناۋچەيىبوون باس لە شارستانىەتى رۆژھەلات دەكەن، يان ۋەك ئەۋەى ھىگل باسى دەكات شارستانىەتەكانى رۆژھەلات ۋەك سەرەتايەكى، شارستانىەتە گەرەكەى رۆژئاۋابوون و دواتر نەماون، بەلام شارستانىەتەكانى رۆژھەلات لەسەردەمى خۆيان كاريگەريىەكى زۆريان لەسەر شارستانىەتى رۆژئاۋا ھەبوۋە، ئەمەش ھەندىك لە فەيلەسووف و گەرىدەكانى رۆژئاۋا باسى دەكەن.

دیاره به تەنیا شانازیکردن و گەرانەوێ بۆ شارستانیەتی رۆژھەڵات  
 شتیکی ئەوتۆی لێ سەوز نابێت و هەندیکجار بێسود دەبێت، بۆیە  
 ناکرێت ئیستایەکی هەژار و دەستکورتی شارستانی هەبێت و شارستانی  
 رابردوو دەوڵەمەند بێت، بەجۆرێک تەنیا باس لە مێژوویەکی رۆشتوو  
 بکریێت، لە هەمانکاتدا ئەوێش دروست نییە مێژووی شارستانیەتی  
 رابردوو بشیوێنرێت.

دەبێت ئەوێ روون بکریێتەوێ کە رۆژئاواییەکان سوودیان لە  
 شارستانیەتی رۆژھەڵات بینیوە، وەک ئەو فەیلەسووف و بیرمەندانە  
 یۆنان باسی دەکەن. دواتریش رۆما، لە سەدەی شەشی پێش زایینیەوێ  
 ھاتوونەتە شارە گەورەکانی رۆژھەڵات و سوودیان لە شارستانیەتەکە  
 بینیوە و لەچەند سەدەیەکی زۆر پێشتریش دەستیان بە گواستنەوێ  
 کەلتووری رۆژھەڵات، کردووە.

بۆ ئەمەش گەرانەوێ پێویستە بۆ هەندیک لە بۆچوونەکانی بیرمەندی  
 کورد (عەبدوللا ئۆج ئالان) وەک دەلیت: "گواستنەوێ کەلتووری  
 ماددی و مەعنەویی شارستانیەتی رۆژھەڵات بۆ شارستانیەتی ئەوروپا  
 کە شارستانی گریک — رۆما ئەنجامیدا بەر لە سالی (١٦٠٠ پ. ز) لە  
 میانە میکان — هیلان، بۆ نیمچەدوورگەی یۆنان، لە سالی (١٠٠٠ پ.  
 ز) لە ئەتروسکەکانەوێ بۆ نیمچەدوورگەی ئیتالیا گواستراوەتەوێ،  
 ھەرچی گواستنەوێ نیولیتیکە لە قوناغەکانی (٧٠٠—٤٠٠ پ. ز)  
 بەردەوام بوو." (٤٥)

ئەۋكاتەشى قەۋمى فىنقى، لە رۆژھەللاتى دەرياي سېى جىگىربوون، ئاۋاكردنى كۆلۈنى بازىرگانى لە ھەموو لايەكى دەرياي سېى تايبەت بە فىنقىكەكانە، ئەۋان يەكەمىن كەلتوورى رۆژھەللاتى ناۋىن و مىسريان نىزىكى ئەۋروپا كىردەۋە، ھەروھە دۆزىنەۋەى ئەلف و بى، دروستكىردنى كەشتى و چەندان ھونەرى دىكە، ئەۋان خاۋەنى بوون و يۇنانىيەكانىيان ئاشناى (ئەلف و بى) كىردوۋە، يەكەمىن بەرھەمىيان دروستكىرد و رۆلى بەھىزىيان ھەبوۋ لە گۋاستنەۋەى كەلتوورى مەعنەۋىشدا، رۆلى گرنگىشيان ھەبوۋە لە مېژوۋى شارستانىيدا.<sup>(۴۶)</sup> ھەروھە جگە لەۋ كەلتوورەى لە شارستانىيەتەكانى ۋەك بابل، مىسر، ماددەكان و ... ھتد لەلايەن يۇنانىيەكانەۋە ۋەرگىراۋە، راستى و ھەقىقەتى ئەۋ رۆلە گرنگە لەلايەن فەيلەسوۋى يۇنانى (ئەفلاتون) دەخىتتەپوۋ.

لەگەل ئەۋەشدا ۋەك پىشتىر باسكرا، چەند فەيلەسوۋىكى دىكەى يۇنان، ۋەك: (سۆلۈن) (فىساگۇرس) و (تلىس) چەندىن سال لە بابل ژياۋن و گەپاون و بۆچۈنى فەلسەفەى خۇيان گەلەلە كىردوۋە.<sup>(۴۷)</sup> بۆيە ئەگەر كاريگەرئىتى مېزۇپۇتاميا و دەرياي سېى نەبىت، شارستانىيەتەش نەبىت، يان دروستە بوترىت شارستانىيەتەك بە تەنيا لە جىھاندا دروست نىيە و كاريگەرىيان لەسەر يەكتەر ھەيە.<sup>(۴۸)</sup> بەلام يەكەم سەرسامىتى رۆژئاۋا بە رۆژھەللات، بەدىارى كراۋى لەسەردەمى (ئەسكەندەرى مەكدۇنى) دەردەكەۋىت، كاتىك ناۋچەى ژىر دەسەللاتى فارسەكان (ئىران)ى كۆنترۇلگىرد، لەگەل زۆرىك لە ولاتانى دىكەى ئاسيا، سەرسامى خۇى بە كەلتوور و جۆرى حكومدارىتى ئەۋان دەرپى و ئەۋ

سیستمی ئهوانی دایه پال دهسهلاتی خۆی، بۆیه تیکهه لکیشیه کی کرد له نیوان شیوازی به پڕۆه بردنی هیلینیکی (یۆنان) و شیوهی پاشایهتی فارسی، بهمهش زیاتر دهسهلاته که ی گه شه پیددا تا مردنی ئه و شیوهی جیبه جیکرد، بهلام دواي خۆی دهسهلاته که ی گه پڕنرایه وه سه ر شیوه به پڕۆه بردنی هیلینیکی، ههروه ها له ژیر کاریگه ریتی رۆژه لات رۆمانیه کانیش سوودمه ند بوون.<sup>(٤٩)</sup>

به تایبته له رووی سیستمی ئایینی و په رستنه وه، به شیکی زۆری که لتووری رۆژه لات وه رگه راوه بۆ ئیمپراتۆری رۆما، ههروه ها له لایه نی شارستانیه وه هه ولدراوه، زۆرینه ی فکره و ئایینه کانی لایه نه کانی دیکه ش له ناوچه کانی رۆژه لات ی ده ریای ناوه راست وه رگه ریته، تا کار گه یشته ئه وه ی له سه ده ی چواری زایینی ئیمپراتۆی رۆمای رۆژه لات ی دامه زڕینن.<sup>(٥٠)</sup>

دیاره ده بیته له به رانبه ر ئه و گواستنه وانه ی به شیکی له که لتوور و شارستانیه ته کانی رۆژه لات بۆ یۆنان و رۆما، شارستانیه ته رۆژه لاتیه کانیش سوودمه ند بووین و که لتووری ئه وانیا ن گواستبیتته وه، به لام وه ک ئه و دوو شارستانیه ته ی هیلینی جدیدی و به خیرایی نه بوو.

ههروه ها له سه رده می دهسه لات ی ئیسلامدا، بنه ماله ی عه باسییه کان (٧٥٠-١٢٥٠ زایینی)، هه ژموونگه ریی رۆژه لات به لوتکه گه یشتووه و توانیویانه زۆر کاری داهینه رانه ی گه وره بکه ن، به جۆریکی به ئه وروپایان به خشیوه وه هه م وه ریا نگر تووه، به تایبته له نیوان سالانی (٨٠٠-١٢٠٠

ن) شۆرش و شیوه رینسانسیکی ئیسلامی جیگهی باس بوو، کرانه‌وه‌و  
 وه‌رگرتن و به‌خشینیکی زۆر له‌لایه‌ن ئیسلامه‌وه هه‌بوو، به‌تایبه‌تی  
 ده‌ستیانگه‌یشت به‌فهلسه‌فه‌ی یۆنان و زۆریک له‌به‌ره‌مه‌کانی ئه‌وانیان  
 وه‌رگێرا، هه‌روه‌ها له‌زانسته‌کانی پزیشکی، بایۆلۆجی، بیرکاری و چه‌ند  
 زانستی دیکه له‌پیشی ئه‌وروپاوه بوون، له‌بواره‌کانی حیکمه‌ت،  
 ته‌سه‌وف، مه‌نتق، ئیلاهیات و عه‌داله‌تی فهلسه‌فی دا کرانه‌وه‌ی زۆری  
 به‌خۆیه‌وه بینیه‌و. <sup>(٥١)</sup>

ئه‌وه‌ی که به‌ (سه‌رده‌می زێڕینی شارستانی ئیسلام) ناوده‌بریت،  
 شتیکی راسته و جیگهی سه‌رنج و تێپامانه، به‌لام دواتر ئه‌م ره‌وته  
 خرایه ژێر عه‌قلیه‌تیکی چه‌قه‌ستوووری نه‌گۆرپه‌وه و بواریان بۆ  
 گه‌شه‌سەندنی نه‌دا و به‌ره‌و پووکانه‌وه و دارپان چوو، به‌تایبه‌ت  
 له‌سه‌رده‌می شه‌ری به‌ناو خاچدروشان (حرب الصلیبین) به‌ته‌واوی  
 ئه‌م ره‌وته پیشکه‌وتنخوازه په‌کیکه‌وت و هه‌موو شتیکی بۆ  
 پووبه‌پووبونه‌وه‌ی چه‌کداریی رۆژئاوا و مه‌سیحی، دانرا.

هه‌رچی ئه‌وروپایه، به‌پێچه‌وانه‌وه، له‌سه‌رچاوه‌کانی شارستانی  
 یۆنان و رۆما په‌ره‌ی سه‌ندوووه هه‌ولیانده‌دا له‌و شارستانیانه‌تان به‌شتر  
 تێیگه‌ن.

هه‌روه‌ها سه‌رجه‌م ئه‌و سه‌رچاوانه‌ی شارستانییه‌تی ئیسلام بۆ خۆیان  
 گواسته‌وه‌و سوودیان لێبینیه‌وه توانیویه‌نه چه‌ند هه‌نگاوێک پێی بچنه  
 پیشه‌وه. <sup>(٥٢)</sup>

بەتاييەت ئەمە لە دواواي سەدەکانى ناوەراستدا، ئەوروپا دەرگای  
 بۆ چەند لایەنىكى گرنكى كەلتوورى رۆژھەلات خستە سەرگازى پشت و  
 بەھۆيانەوہ ياسا و نەريتى كۆمەلگای دەرەبەگايەتى ھاتنە لەرزىن،  
 زۆربەى كەلتوورى رۆژھەلاتيش كە لەبنەپەتدا ئىسلامى بوون، لەپىگای  
 ئەندەلوس و سەقلىيە و ئەو ولاتە عەرەبانەى كە بەسەر رۆژھەلاتى  
 دەريای ناوەراستدا دەيان پوانى، گەيشتە خاكى ئەوروپا.<sup>(٥٣)</sup>

ئەوہى كە ئەوروپا سوودى لە شارستانىيەتى ئىسلام بينى، تەنيا  
 بەرھەمى جىھانى ئىسلامى و فەيلەسووف و رووناكبيرى ئىسلامى نەبوو،  
 بەلكو بەرھەمى فەيلەسووفەكانى يۆنان و رۆژئاوا جاريكى ديكە لەپىگای  
 ئەندەلوسەوہ بەرھەمى فەيلەسووفە كۆنەكان و بەتاييەت (ئەفلاتون و  
 ئەرسىتۆ) كە بە دريژايى چەند سەدەيەك وون بوبون لە رۆژئاوا و دواتر  
 پەرىنەوہ و گەيشتنە دەست ئەوروپىيەكان، ھەرچەند ئەو نووسىنانەى  
 لە خەوش و ناتەواوى بەدەرنەبوون، بەلام لە روانگەى ئايىن و  
 تىروانىنى شارستانىيەتى ئىسلامىيەوہ شتى نوڤيان خرابووە سەر و لە  
 ريگای سەقلىيەوہ كە بەدريژايى دوو سەدە لەژىر دەسەلاتى  
 ئىسلامىيەكاندا بوون، ھەرەك پيشتر باسكرا، زۆر بابەتى زانىارى وەك  
 سروشتناسى و پزىشكى و فەلسەفى گەيشتنە ئەوروپا.<sup>(٥٤)</sup>

بەھۆى ئەو جۆرە تىروانىنە بەرانبەر بە كەلتوور و شارستانىيەتى  
 رۆژھەلات لەلایەن رۆژھەلاتناسانەوہ دەردەبەرپىت و خراوەتەپوو،



بیرمەندى فەلەستىنى (ئىدوارد سەئىد)، رەخنەى توند لە بۆچوونى  
 رۆژھەلاتناسان دەگریت و پىيوایە ئەوھى لەرۆژئاوا باسى لیدەکریت،  
 بەرھەمى خۆسەپاندن و خۆویستی و لەخۆبايیبوونە و دەلایت:  
 "رۆژھەلاتناسى بەرھەمى نەرجسىەت (خۆپەسەندى) و خۆویستیە،  
 ئەمەش پاشماوھى كەلتوور و نەرىتى ئەوروپىيەكانە و لە  
 نووسىنەكانىان ھەستى پیدەكریت، كە تىايدا وینای رۆژئاوايان کردووە  
 وەك "خود"، خودیك كە لە بنەپەتدا عەقلاى، گەشەسەندوو،  
 مرقەدۆست، بەرز و بلند، راست و رەسەن، چالاک، دروستكەر و پیاوانە،  
 وینەى بەرانبەرىش كە رۆژھەلاتە، وینەى "ئەویتەر"، ئەویكى ناعەقلاى  
 و ناماقول، لە رێگەلادەر و داماو، نەزان و دواكەوتوو، دىكتاتۆرى  
 ژێردەست، توندپەرەو و توندوتیژ و پاسىف و گەندەل بە جەستەپەكى  
 سىكىسى...".<sup>(۵۵)</sup>

سەئىد، جگە لەوھش، بەتوندى رەخنە لە رۆژھەلاتناسان دەگریت  
 و پىيوایە، لەھەمانكاتدا بوونەتە رێگەخۆشكەر بۆ ئایدیای كۆلۆنیالىزم،  
 چونكە پىشتر لەسەر رۆژھەلات لىكۆلینەوھ نەكراوھ و بەدواى زانستى  
 رۆژھەلاتى لە ولاتانى رۆژھەلات نەگەرپاون، یاخود ئەگەر كۆلنیاالىزم  
 نەبووایە، ئەوا رۆژھەلاتناسى نەدەبوو.<sup>(۵۶)</sup>

ھەرۆھە سەئىد، پىيوایە ئىمپىریالىزم تەنیا پرۆژەپەكى داگیرکردنى  
 سەربازى خاكى ئاسىا و گەشەسەندنى سەرمایە نىیە، بەلكو

پېژڼه يه کي بالاى داگړکردنى بېرى ئازاده که ئهوانى دیکه وهك خوى  
 بېرېکاته وه، له مه وه دهسه لاتى کولونیا له کان له دهسه لاتى سهر بازي  
 و داگړکاريه وه ده چي ته نيو ئه ده ب و ميژوو و لايه نه کاني دیکه،  
 ئه مه ش په رده له سهر ئه و بيلايه نيه داده ماليت که به رده وام دوپا تيان  
 ده کرده وه، له مه وه ئه ده ب و هونه ر و ميژوو و لايه نه کاني دیکه ش  
 وينه ي کولونيا ليزم ده پوښن و پرؤسه يه کي مه ترسیدار ده ستيډه کات و  
 مه به ستي راسته قينه ي خويان له ده سته ده ن.<sup>(۵۷)</sup>

به لام ئه مه بو هه موو روزه لاتناسان دروست نيه، به لکو ئه وه  
 ئيدوارد سه عیده به و شيوه لييان ده پروانیت، چونکه هه نديک له  
 روزه لاتناسان به ئامانجی زانستی، يا خود ئايینی تويزينه وه يان له سهر  
 روزه لات کردووه .

## ئە نجام

رۇحيەتى بالايى مۇقى رۇئاوا، بەدرىزاى مىژۋى ھەردو  
شارستانى تەكە و بەيەكدادانىان ھەبوو و بەردەوام دەيىت، ئەمەش لە  
ئەنجامى ھەندىك بۇچۈنى بىرمەند و فەيلەسوفانى يۇنانى و دواتر  
رۇشنىبران و رۇژھەلاتناسان دروست بوو و چوۋە تە نىو خەلكى ھە.

بەردەوام رۇئاوايىەكان بەدۋاى ھىجەتلىكدا گەراون تاكو خۇيان لە  
رۇژھەلاتى و ئەفرىقىيەكان جىابكەنە ھە، ئەمەش بەرۋونى لاي ھەندىك لە  
فەيلەسوف و رۇژھەلاتناس دەردەكە ويىت، لەھەمانكاتدا رۇژھەلات و  
بەتايىيەت ولاتانى جىھانى ئىسلامى بە چاويكى كەم و گوماناوى بۇ  
رۇئاوايىەكانىان روانىو و نەيانويستو تىكەلىان بن و بە شىۋە  
جىاواز سوكاىەت يىيان پىكردون، ھەك: كافر، بىباوەر، ماددەپەرست  
...تادوايى.

ئەو ململاننىيەى لە نىوان رۇژھەلات و رۇئاوا ھەيە، ھەك جۆرىك لە  
رۇق وكىنە، بەرانبەر يەكتر بەكار دەھىنرىت، لەمەشدا پەيوەندى بە  
لايەنى سىياسىيە ھەيە كە بەردەوام سىياسىيەكانى ھەردو بىلۇك،

ناكۆكى دروست دىگەن ۋە لە بەرژەۋەندى سىياسى خۇيان گەۋرەى دىگەن.

ھەندىك نووسەر ۋە رۇشنىرى ئورۇپى شارستانىيە تەكانى رۇژەھەلات، رەتدەكەنەۋە، ياخود بەكەمى دەزانن، كەچى ھەندىك لە شارستانىيە تەكۆنەكانى رۇژەھەلات سەرچاۋەى بەھىزكردنى شارستانىيە تەكانى يۇنان ۋە رۇما بوون، يان ھىچ نەبىت سوۋدى زۇريان لىبىنراۋە.

ناكرىت رۇژەھەلاتىيەكان ۋە بەتايىبەت جىھانى ئىسلامى، بالايى شارستانىيە تى رۇژاۋا، رەتبەكەنەۋە ۋە جوانىيەكانيان قبول نەكەن، بە چاۋى كەم تەماشى بىكەن، ھەروھە شانازى كىردن بە مىژۋى شارستانىيە تەكانى رۇژەھەلات ۋە تەنبا باسكردنىان بىت ۋە بى دەستەۋەستان بن ھىچ شىكىكى لەم سەردەمەدا لى بەرھەم نايەت.

پىۋىستە لەسەر رۇژەھەلاتىيەكان بە باشى خۇيىندەۋەيان بۇ ھەردوۋ شارستانىيە تەكە ھەبىت، بۇ ئەۋەى ھەستى خۇبەكەمزانن ۋە ئەۋى دىكە بەگەۋرەزانن نەبىت، ۋەك ئەۋەى لەم سەردەمەدا لەلايەن رۇژاۋاۋايىيەكانەۋە كارى لەسەر دىكرىت.

## پهراویز و سهراچاوهکان

۱. هومەر (هومیرۆس): شاعیری گه وره ی یونانی کونه، خاوه نی هردوو داستانی شیعر (ئیلیاده) و (ئودیسسه) یه و باس له قاره مانیتی و سه ربه رزیی گه لی یونان ده کات به سه ر گه لانیترا، له باره ی میژووی ژیا نی (هومەر) وه سه رده میکی دیارییکراو نییه، هه ندیک بۆ سه ده ی حه وت و هه شتی پێش زایینی ده گێر نه وه، بۆچوونیکی دیکه بۆ سه ده ی دوا زده و سه رده می شه پی (تراجان)، به لام ئه وه ی روونه ماوه یه کی زۆر پێش ئه سه کهنده ری مه کدۆنی ژیا وه، که چی زۆربه ی سه رچاوه تازه کان بۆ سه ده ی حه وت و هه شتی پێش زایینی ده گێر نه وه. هومەر، به مامۆستای گه وره ی یونان ناوده بری، له بهر ئه و کاره گه وره یه ی له به ره مه کانی کردویه تی.

2. Rechar, L, Nisbett: The geography of thought (how Asian and westerner differently why), New york 2003, page 3

3. Rechar, L, Nisbett: Ibid, page 4

۴. شه پی ماراسۆن: شه پی نیوان یونانییه کان و فارسه هه خامه نشین (ئێران) یه کانه، له سالێ (۴۸۰ پ. ز) بوو، سوپای هه خامه نشینه کان به سه رۆکایه تی کۆرشی گه وره ی پاشای ئێران بوو، له ناوچه ی ماراسۆنی یونان، دوا ی چه ند ده یه یه ک (چه ندين سال) له شه ر و مملانی، ئێرانییه کان نه یانته وانی یونان کۆنترۆل بکه ن و شکان، ئه م شکسته ی ئێرانییه کان، یونانییه کانی وره به رز کرد و خۆیان به سه رکه توو به سه ر رۆژه لات ده زانی،

ئەم ھەستى خۆبەگەرەزانىنە تائىستا بەردەوامى ھەيە و لای رۆژئاوا  
بەشىۋەيەكى گىشتى بەسەرکەوتن بەسەر رۆژھەلات دادەنریت.

5. Zachary Lockman: Contending Visions of the Middle East ( the history and politics of Oreintalism), University press new York. Page 12.

6. دكتور محمد دسوقي: سير تاريخى و ارزىابى شرق آنديشه شناسى،  
ترجمه دكتور محمود رضا افتخار زاده، تهران، چاپخانه، گلوغ ازادى، چاپ  
أول، ۱۳۷۶، لاپەرە ۱۹.

7. عەبدوللا ئۆج ئالان: (قەيرانى شارستانى لە خۆرھەلاتى ناوين و  
چارەسەرى شارستانىتى ديموكراتى)، وەرگىرانى: لوقمان عەبدوللا، كىتەبى  
چوارەم، چاپى يەكەم، چاپخانهى رەنج، سەلیمانى، ۲۰۱۱، لاپەرە ۴۹.

8. دەولەت — شار: قەوارەيەكى سەربەخۆ، يان ئۆتۆنۆمىيە و  
نەبەستراۋە بە بەرپۆەبەرايەتى ھىچ ھۆكۈمەتتىكى ناۋەند، يان ناۋچەيىيە،  
كە لە ناۋچەيەكى جياۋاز پىكىدىت، يان بە شارىك بوترىت كە كۆمەلىك گوند  
لە دەۋرۋوبەرى ھەيە و خاۋەنى ياسا و زمان و ئايىنى خويانن، ۋەك قەرتاجە،  
ئەسىنا، سىپارتا و چەندانى دىكە، يان دەولەت — شارەكانى سەردەمى  
سۆمەرىيەكان.

دەولەت — شار، بەشىۋەيەكى گىشتى مۆدىلى بەسەرچۈۋە، زۆرىك لە  
سەرچاۋەكان مېژۋى دەولەت — شار بۆ سەردەمى يۆنانى كۆن و رۆما  
دەگىرنەۋە، بەلام مېژۋەكەى زۆر لەۋە كۆنترە و بۆ سەردەمى  
سۆمەرىيەكان دەگەرپىتەۋە.

9. Zachary Lockman ; Op. cit، page 13.

۱۰. ابو الحسن علي الحسني الندوي: (به داپووخانی موسلمانان، جيهان چ زيانتيكى ليكهوت؟!!)، و: ئارام گه لاللى چاپى دووهم، نووسينگه ي تهفسير، هه وليئر، ۲۰۰۸، لاپه ره ۲۳

۱۱. هه مان سه رچاوه، لاپه ره ۲۴.

۱۲. هه مان سه رچاوه، لاپه ره ۲۳۹.

13. A.L.. Macfie: Orientalism, first bublish. UK, 2002, Page, 15.

۱۴. زهينه فون (گه زنه فون): Xenophon: ئه فسه ريكي يوناني بوو، له سه ده ي چواري پيش زايين، له گه ل ۱۰ هه زار سه ربارزي يونان له سالي (۴۰۱ پ. ز) دينه روزه لات (ئاسيا)، به تاييه تي ئيران و ولا تاني ديكه ي ناوچه كه بو يارمه تيداني كورشي گه وره، دژى براگه وره كه ي. زهينه فون، ماوه يه كي زور ده مينيتته وه و ياداشته كاني تومار ده كات، دواتر هه ر به ناوي زهينه فون، بلاوده كرئته وه. بو زانياري زياتر برپوانه، محهمه د جه ليزاده، (ولاتي بي پايته خت)، چاپى يه كه م، هه وليئر، ۲۰۰۶.

۱۵. (گه شته كه ي زينوفون)، وه رگيراني: محهمه د مه سعود محهمه د

جه ليزاده، چاپى يه كه م، چاپخانه ي ئاراس، هه وليئر، ۲۰۰۶ لاپه ره ۱۰۳.

16. S.R.Myneni: Indian history (for pre-law first year), Delhi, published by Allahabad Law agency, second edition, India , reprint 2008, page 28.

۱۷. فاروق ره فيق: (غه مه جقاتيه كان)، سليماني، به رگي يه كه م،

چاپخانه ي رهنج، چاپى يه كه م، ۲۰۰۶. لاپه ره ۲۶۷.

۱۸. هه مان سه رچاوه: لاپه ره ۲۴۳.

۱۹. هه مان سه رچاوه و هه مان لاپه ره.

۲۰. عەبدوللا ئۆج ئالان: سەرچاۋەى پېشوو، لاپەرە ۵۰.
۲۱. فاروق رەفېق سەرچاۋەى پېشوو. لاپەرە ۲۶۸.
22. Zachary Lockman; Op. cit, page 21
۲۳. ابو الحسن علي الحسني الندوي: سەرچاۋەى پېشوو، لاپەرە ۲۳۸.
24. Samuel P. Huntington: the clash of civilizations and the remark of world order, penguin books, first edition, Delhi, India, 1997. Page 32.
۲۵. ئىسماعىل ھەمەئەمىن، (نەۋەكان و گەرەلاۋزەكانيان)، (كۆمەلەۋتار) چاپخانىەى چوارچرا، سەلىمانى، ۲۰۰۶، لاپەرە ۱۲.
۲۶. ھەمان سەرچاۋە، لاپەرە ۱۱.
۲۷. سەلام عەبدولكەرىم: (موقەددەس و كەلتور (ئىشكالىيەتى بەرىيەككەۋتنى نىۋان ئىسلام و خۇرئالوا))، چاپى يەكەم، چاپ و پەخشى سەردەم، سەلىمانى ۲۰۰۷، لاپەرە ۶۹.
۲۸. د. مەحمود زەقزوق: گۇفارى كۆچ، ۋەرگىرانى، سەلام عەبدولكەرىم، ژمارە ۸۷، ۲۰۰۸، لاپەرە ۳۰۳.
۲۹. ئافراسىياب گرامى: (ئاخىۋى (گفتمان Discourse) زارۋە، رەۋپەۋەى مېژۋوبى)، {ھىچ ئامازەيەك بۇ شوۋىن و سالى چاپكردى نەكرۋە}، لاپەرە ۱۶.
۳۰. ھەمان سەرچاۋە و ھەمان لاپەرە.
۳۱. مۆنتىسكۆ: (رۇخى ياساكان)، ۋەرگىرانى: ئىدرىس شىخ شەرەفى، چاپى سىيەم، چاپخانىەى شقان، سەلىمانى، ۲۰۱۱، لاپەرە ۵۸۷.
۳۲. ئافراسىياب گرامى: سەرچاۋەى پېشوو، لاپەرە ۱۹.
۳۳. فاروق رەفېق: سەرچاۋەى پېشوو. لاپەرە ۲۳۳.



۳۴. فاروق ره فیک: هه مان سه رچاوه و هه مان لاپه ره.
۳۵. فاروق ره فیک: هه مان سه رچاوه، لاپه ره ۲۳۴.
۳۶. فاروق ره فیک: هه مان سه رچاوه، لاپه ره ۲۶۴.
۳۷. سه لام عه بدولکه ریم: سه رچاوه ی پيشوو، لاپه ره ۷۵.
۳۸. ابو الحسن علي الحسني الندوي: سه رچاوه ی پيشوو، لاپه ره ۲۸۵.
۳۹. عه بدوللا ئوج ئالان: سه رچاوه ی پيشوو، لاپه ره ۵۷.
۴۰. سه لام عه بدولکه ریم: سه رچاوه ی پيشوو، لاپه ره ۷۱.
۴۱. هيگل (۱۷۷۰-۱۸۳۱): فهيله سووفی ئايدیالی ئه لمانیه، له یه کیک له بهر هه مه کانیدا به ناوی (رۆحی موته له ق)، پيشوایه گه شتی ژيان له رۆژه لاتوه ده ستپیده کات، به لام له رۆژئاوا کامل ده بیته و ده گاته لوتکه، به شیوه یه ک شارستانیته ی رۆژئاوا به زده نرخیته.
۴۲. فاروق ره فیک: سه رچاوه ی پيشوو، لاپه ره ۲۵۹.
۴۳. بیرنارد لويس: (رابردوو و ئیستا)، وه رگی رانی: شوان ئه حمه د، رۆژنامه ی چاودیر، ژماره ۱۹۲، دوشه ممه ۲/۱۷/۲۰۱۴. لاپه ره ۵.
۴۴. بیرنارد لويس: هه مان سه رچاوه، لاپه ره ۵.
۴۵. عه بدوللا ئوج ئالان: سه رچاوه ی پيشوو، لاپه ره ۵۰.
۴۶. عه بدوللا ئوج ئالان: (مانیفستۆی شارستانیته دیموکراسی شارستانی سه رمایه داری)، و. لوقمان عه بدوللا، به رگی دووه م، بلاوکراوه کانی کۆنگره ی گه لی کوردستان {ئاماژه به شوین و سالی چاپکردنی نه کراوه}، لاپه ره ۱۸۱.
۴۷. عه بدوللا ئوج ئالان: هه مان سه رچاوه، لاپه ره ۱۸۴.
۴۸. عه بدوللا ئوج ئالان: هه مان سه رچاوه، لاپه ره ۱۸۸.

49. Zachary Lockman ; Op. cit, page 14

50. Zachary Lockman : Ibid, page, 15

۵۱. عەبدوللا ئۆج ئالان: (قەیرانی شارستانی لە خۆرەلانی ناوین و

چارەسەری شارستانی دیموکراتی)، وەرگێڕانی: لوقمان عەبدوللا، کتێبی  
چوارەم، چاپی یەکەم، چاپخانەی رەنج، سلێمانی، ۲۰۱۱، لاپەرە ۵۶.

۵۲. د. کەمال مەزەھر: (رێنسانس)، وەرگێڕانی لە عەرەبیەو: فوئادی

مەجید میسری، چاپخانەی حەمدی، چاپی سییەم، سلێمانی، ۲۰۰۶، لاپەرە

۳۱

۵۳. د. کەمال مەزەھر: هەمان سەرچاوە، هەمان لاپەرە.

۵۴. د. کەمال مەزەھر: هەمان سەرچاوە، هەمان لاپەرە.

55. A.L.. Macfie: , Op. cit, page 8

56. A.L.Macfie, Ibid, page, 8

۵۷. ئیسماعیل حەمە ئەمین: سەرچاوەی پیشوو: لاپەرە ۱۵.



بەشى سىيەم:  
ويناى ئىسلام ئە دىدى رۇژھە لاتناسانەوہ



## سەرەتا

رۆژھەلاتناس و گەپیدە رۆژئاوايیەکان، تیپروانین و بۆچوونیان لەبارەى ئایینەکان و لایەنەکانى دیکەى ژيانى رۆژھەلات خستووەتەرۆو، کە دواتر جیگەى سەرنجى رۆژئاوايى و تەنانەت رۆژھەلاتیەکانیش بوو. ئەوان وینایەکی تایبەتیان بۆ رۆژھەلات و رۆژھەلاتیەکان ھەبوو و ھەيە، کە تاراددەيەك جیاوازه لە وینا راستیەکەى، بەلام لەم توێژینەوہیەدا زیاتر باس لە تیپروانین و دیدى رۆژھەلاتناس و فەیلەسوفانى رۆژئاوا بۆ ئایینی ئیسلام دەکریت و بۆچوونى ئەوان لەسەر ئەو ئایینە و ھۆکار و ئامانجەکانیان لەوبارەوہ دەخړیتەرۆو.

بەو پێیەى زۆرتەین بەریەککەوتن لە نیوان جیھانى ئیسلام و رۆژئاوا ھەيە، پێویستە بۆچوونى رۆژئاوايیەکان لەبارەى ئیسلامەوہ گەنگەشە بکریت، چونکە ئەو تیپروانینانە لە ھاتنى ئایینی ئیسلامەوہ ھەتاوہکو ئەمڕۆ بەردەوامە و جیگەى مشتومڕە، لەبەرئەوہ بە باش دەزانریت چەند نمونەيەك لەو بۆچوونانە باسبکریت.

ھەرۆھا سەرەتای کارى رۆژھەلاتناسى بەشیوہى بەرنامەبۆداریژاو و پێکخراو لەلایەن پیاوانى کەنیسەوہ بوو، کە بە مەبەستى بەرەنگاربوونەوہى ئیسلام دەکرا، ئەوہیە کە تاكو ئیستا دانوبیان پیکەوہ

ناکولیت، دروسته ئه و مافه به روژئاواییه کان بدریّت که بهرگری له ئایین و کهلتوور و شوناسیان بکه ن و مافیکی سروشتی خوایانه ئایینه که یان بپاریزن، به لام کار له سهر ناشیرنکردنی ئایینی به رانبه ر نه کریّت.

ئه و بۆچوونانه ی مه سیحیه کان، په یوه ندی به نزیکى نیوان ئیسلام و مه سیحی هه یه. چونکه زۆر بنه مای سهره کی هاوبه شیان هه یه، ئه و بنه مایانه پیّش هاتنی ئیسلام له لایه ن مه سیحیه کان هه و بانگه شه ی بۆ ده کرا، به لام که ئیسلام دیّت و خۆی به ته واوکه ری ئایینه ئاسمانیه کان ده زانیّت، ئه و له لایه ن مه سیحیه کان هه و قبولنه کراوه که ئایینیکی دیکه، وه ک ئه و، بگره زیاتر، خۆی به خاوه ن ماف و هه ق بزانیّت، له هه مانکاتدا په یامی ئاسمانی هه بیّت و وه ک یه ک بانگه شه ی یه کتا په رستی بکه ن و ئامانجیان له یه کتره وه نزیک بیّت، ئه مه وای له ئه وروپی و روژئاواییه کان کرد، به ئاسانی ئیسلام قبول نه که ن، به تایبه ت، پیاوه ئایینه کانیان و ده سه لاتى که نیسه ی ئه وکات، یاخود لای هه ندیک له روژئاواییه کان، وه ک ئایینی ئاسمانی ته ماشای ئیسلام نه که ن و ره تیبکه نه وه.

له لایه کی دیکه شه وه، موسولمانان داواى ئه وه یان له مه سیحیه کان و شوینکه وتوانی ئایینه کانى دیکه ده کرد که بیّنه سهر ئایینه که ی ئه وان، تاکو رزگار بن، ژانیان سه لامه ت بیّت، به پیچه وانه وه هیّرش ده کرا سهریان بۆ به موسولمانکردنیان.

ههروهک پیّشتر له نامه که ی پیغه مبه ری ئیسلام بۆ (هه رقل) گه وره ی رۆمه کان، ئاماژه ی پیکرا که پیّده لّیّت "سلاو له و که سه ی شوینی هیدایه ت ده که ویت، موسولمانبه سه لامه ت ده بیّت".

ئەوھى پەيامبەرى ئىسلام كىردى ۋەك گەيەنراۋىكى ئىسلامى مافى  
خۆيەتى بىكات، بەلام دەبىت ئەومافە بە مەسىھىيەكانىش بدرىت  
بەرگى لە خۆيان بكن، بەشۆوھىەك بىت ئايىنەكەيان بپارىزن، كەچى  
ھەندىك لە مەسىھىەكان پاراستنى ئايىنەكەيان لەسەر حىسابى ئىسلام  
دەكرد.

سەرەپاي ئەوھى بەدرىزايى مېژوو بەرىەككەوتن و كېشمەكېش لە  
نىوان رۆژھەلات و رۆژئاۋادا ھەبوو، بەلام ھەروەك ھەندىك لە تويزھەران  
ئامازھى بۆ دەكەن، بە ھاتنى ئىسلام، نەك ئەومىلانى و يەكتر  
رەتكەندەھى نىوان رۆژھەلات و رۆژئاۋا كەم نەبووئەوھى رىگىر لىنەكرا،  
بەلكو پەيوەندىيەكان خراپتر و ئالۆتر بوو.

لەگەل ئەوھى چەند ئامازھىەكى پىكەوھىيانى لەم دوو ئايىنە  
گەردوونىە ھەيە، ۋەك نمونەى (نەجاشى) پادشاى حەبەشە و  
پەيامبەرى ئىسلام كە جىگەى باوھى يەكتر بوون و لە بەرژھەندى  
يەكدى كاريان كىردو، بەلام لە ھەمانكاتدايشدا چەندىن نمونەى  
مىلانى و رووبەروو بوونەو و يەكدى رەتكەندەو ھەيە، لەمەو  
مىژوويەكى ناشىرىنيان تۆمار كىردو، ئەمەش لەشەرى بەناو  
خاچدروشان، كە نزىكەى سى سەدەى خاياند، دواى ئەو شويىنى  
ژيانى پىكەوھىي و يەكدى قىولكەردن، ھەم لە نىوان ئەم دوو ئايىنە  
ئاسمانىە و ھەم لە نىوان كەلتوور و ژيارى رۆژھەلات و رۆژئاۋا،  
كەمبووئەو.



جیخی خۆیه تی بوتریّت، ئەو یه کتر ره تکردنه وه و هیژشکردنه سهر یه کتریه ی له نیوان ئەو دوو ئایینه ههیه، ته نیا شه پری چهک و پووبه پووبونه وه توندوتیژییه کان نییه، به لکو شه پیکه هه ندیکجار له بواری پڕوپاگهنده به رانبه ریه کتر له ریگه ی نووسین و کاری بانگخوازی و مژده به خشی (تبشیری) و راگه یاندنه وه له نیوان هه ردوولادا هه بووه و ههیه، وهک شه پری دژی تیژۆر، له لایه ن رۆژئاواییه کانه وه، یاخود له ریگه ی کاریکاتیر و نووسین و فیلم و لایه نی دیکه، په یام و مه به سستی خۆیان ده گه یه نن. له کاردانه وه ی ئەمانه دا هیژشکردنه سهر باره گا و بالۆزخانه ی ولاتانی ئەوروپا و سوتاندنی ئالا و بایکۆت کردنی کرینی جلوه به رگ و نه خواردنی خواردمه نی ولاتانی رۆژئاوا له لایه ن هه ندیک له ولاتانی ئیسلامیه وه، یان هه ندیک له شوینکه وتوانی ئەو ئایینه وه ئەنجام دراوه.

لیژهدا له سهر په یامی ئایینه کان قسه ناگریّت، شوینی ئەوه ش نابیتته وه به وردی باس له ململانیکانی نیوان ئیسلام و مه سیحی بگریّت، که باسه که زۆر په یوه ندی به م لایه نه وه نییه، به لکو ئەوه ی ههیه ته نیا له سنووری ئەم دوو ئایینه دا دروستکراوه و به ناوی ئایینه وه درێژه دراوه به که لتووری به ریه که وتنه کانی هه ردوو بلۆکی رۆژه لات و رۆژئاوا، له ویوه سوکایه تی به ئایینه کانی یه کتر ده که ن، به لام بۆ دروستبوونی ئەم ململانی و به ریه که وتنه پیویسته وردتر تیپروانیی رۆژه لاتناس و توێژه ره رۆژئاواییه کان بۆ ئیسلام و ئاماژه دانیك به ئایینه کانی رۆژه لات بگریّت. دواتر تیپروانیی رۆژئاواییه کان بۆ ئیسلام بخریته پوو، که ریشه یه کی میژووی و جیوگرافی و سیاسی ههیه.

## وینای رۆژھەلات و ئایینەکانی لای رۆژھەلاتناسان

رۆژھەلاتناس و رۆشنبیرانی رۆژئاوا، پێیانواپە بەشێک لە ھۆکاری پێشکەوتنی ئەوروپا پەيوەندی بەو دید و تیروانینانەو ھەبە کە بۆ ئایین ھەیانە، یاخود خۆیان تەسلیمی رۆپرەسم و بنەماکانی ئایین ناکن، ئەم تیروانینە لەدوای ریفۆرمی ئایینی مەسیحی لەسەدەکانی ١٦ و ١٧ زایینی لە ئەوروپا دروست بوو، کە لە دژی دەسەلاتی ئایینی مەسیحی وەستانەو و نیگەرانیی سەرپھەلدا، ئەمە بەشیوەیەک بوو زۆریک لە رۆشنبیر و بیریار و فەیلەسووفەکان باوەریان بە بنەما ئایینیەکانیش نەما، لە بەرانبەرەدا کارکردن بە بنەما زانستییەکان بونیاتنرا.

لەگەڵ ئەو بۆچوونانەبە رانبەر پێشکەوتنەکانی ئەوروپا ھەیانە، گۆشەنیگایان بۆ رۆژھەلاتیەکان بەشیوەیەکی دیکەبە، کە پێیان وایە خەلکی رۆژھەلات زۆر سەرقالی بۆنە ئایینیەکان، زۆر کات بە پرسیارە ئایینیەکانەو خەریکن، بەردەوام لەبارەبە پۆژی دوایی و داھاتووی مرقایەتی دەپرسن و دەیکەنە کیشەبە گەرە، پۆلی ئایین لە پزگارکردنی مرقۆ و رۆحی و دەیان پرسیارە دیکە کە مێشکی ئاسیاییەکانی سەرقالکردووە، بەلام ئەوروپیەکان کەمتر خەریکی ئەم پرسیارانەن، بەوپییەبە ژیانیکی رەفاهییان دەوێت، دەخوانن بزانن چۆن دەژین و چی تازە پوویان تێدەکات؟ شوینی کارکردنیان کوێبەو مووچە و مال و سەروەتیان چەندە؟ بەلام لەو پرسیارە ئایینیانە نزیک نابنەو، بۆیە ئەمە خالێکی ناکوکی نیوان ھەردوو لا دەبێت، ئەوان

(رۆژھەلا تىيەكان)، دەيانە ویت داپراو نەبن لە ئایین و لەگەڵیان گەشە بکات، کەچی ئەوروپیەکان نایانە ویت لەپرسىارە ئایینیەکان نزیک بنەو، بەلام ئەمە بۆ ھەموو رۆژھەلات و ھەموو سەردەمیك و قوناغیکى میژوو دروست نییە، بەوپییەى لەھەندیک لەو ولاتانەى رۆژھەلات ئایین رۆلى سەرەكى ھەیە لە ژيانى خەلكى و پیوەرە رەوشتى و مرقۆ دوستیەكان، ھەندیک لەو ولاتانەى رۆژھەلات کە ئایین پیگە و قورسایى ھەیە، پیشکەوتوون بە بەراورد بەھەندیک لەو ولاتانەى کە ئایین لاوازە، یاخود کۆمۆنیستین، وەك: نمونەى مالىزیا و کوبا، سەنگاپور و کۆریای باکور، لەویدا راستە کاتیكى زۆر بەبۆنە و فیستیڤال و جەژنە ئایینى و نەرىتى و کەلتورىەکانەو بەسەر دەبریت، وەك ئەوەى لە ولاتیكى وەك ھندستان ھەیە، بەلام بەرە و دوا نەچوون، یان لە رەوتى پیشکەوتنى میژوو نەوستان و ھەنگاوى باشیان بەرەو پیش ناو، ھەرەھا لە دەولەتە ئىسلامیەکانى وەك تورکیا و ئێران و ئەندەنوسیا گەشەکردنى ئابورى و کۆمەلایەتى و تەکنەلۆژیى باشى بەخۆو بینیو، یان لەو دەولەتانەى برۆای بودیان ھەیە، وەك: قیّتنام و تایلەند، لەھەمانکاتدا رۆژئاواییەکانیش ھیندە دواى رەفاهیەت ناکەون کە لایەنى رۆحى و مەعنەویان پەرەوێز خستبیت! .

ھەرەھا لەنیو ئایینەکانى رۆژھەلات، توێژەرە رۆژئاواییەکان، زیاتر تیروانییان لەسەر ئىسلام چەربوووەو، بەوپییەى زۆرتى بەریەكەوتنیا نەدبیت و ئىسلام و ئایینى رۆژئاواییەکان کە مەسیحیە، لەیەكترەو نزیکن، چ لەلایەنى جیھانى دەرەو و رەفتارى

زۆريان له گەل يەكتر، ھەم ھەك پەياميان. لە ھەمانكاتدا ترسيان بۆ سەر يەكتر ھەيە، چونكە ھەردووکیان ئايینی كراوەن و كاری بانگخوازی و مژدە بە خشیان تیدا ئەنجام دەدریت و بە ئاسایی دەتوانن خەلك بەیننە نۆ ئايینیەکانیان، بۆیە بەردەوام كار بۆ بچووكکردنە ھەي يەكتر دەكەن، ئەمەش لە ھاتنی ئیسلام ھەبوونی ھەيە، بۆیە دەبیت میژووی واقیعیان دەبرخیت و بۆچوونی رۆژئاواییەکانیش بۆ ئايینی ئیسلام بخریتە پوو.

## ھاتنی ئیسلام و بارودۆخی ئەوکاتی

### ئايینی مەسیحی (کریستیان)

لە کاتی ھاتنی ئیسلام سالی (٦١٠ ز)، کە ھەحی بۆ پەيامبەری ئیسلام ھات، لەو سالە ھە بە نەینى دەستکرا بە بانگەواز و بانگکردنی خەلکی بۆ ھاتنە نۆ ئیسلام، دواى (١٠) سال لە راگەیاندى بانگەوازەكەى لە مەككە و (١٣) سال لە مەدينە، ئايینی ئیسلام کاریگەرى لە سەر ناوچەکانى دەورووبەرى دانا، پەيتاپەيتا بەرەو ناوچەکانى دەرهو دەچوو، ئەمەش لەرێگەى فتوحاتە ھە، لە کاتی ھاتنی ئیسلام، جیھان لە بۆشاییەکی گەورەدابوو.

بەو پێیەى ئايینی ئیسلام، لە قوناغ و سەردەم و جیگەيەکی دیارییکراودا دەرکەوتوو و بڵاوبوو تە ھە، بەجۆرێک دیاردەيەك بوو لە دیاردە کۆمەلایەتیەکان و سروشتیکی ناچاری ھەبوو، ھەر دەبوو دەرکەوت و بەو شیوہ و ناوہ پۆکەى کە پێى دەرکەوتوو، چونکە ئەرکیکی دیارییکراوى لە ئەستۆدا بوو بۆ جیبەجێکردن<sup>(١)</sup>

ئايىنە زەمىنىيەكان، كاريگەرييەكى ئەوتۇيان لەسەر ژيانى خەلكى نەمابوو، لەھەمانكاتدا ئايىنە ئاسمانىيەكانىش ھىزى رۆحى و پەرۋەردەيان لاواز بوو، روونتر بووترىت لەو دەرچوو بوون ئايىنى خەلكى بن، بەلكو لە شىۋەى ئايىنى دەسلەتدار و پياوھ گەرەكاندابوو. وەك پىشتىوانى ئىمپراتۆرە گەرەكان سووديان لىدەبىنرا، ديارترينيان ئايىنى مەسىحى (نصرانى)يە، بەتايىت دواى ئەوھى لە سالى (۳۹۵ ز) وەك ئايىنى رەسمى ئىمپراتۆرى رۆماى رۆژھەلاتى ناسىنرا، لەوئۆھ پەيامەكەى عىسا پىغەمبەر (سالوى خواى لىبىت) بەرھو لاوازى چوو، ئەمەش پەيوەندى بەو دونياپەرستىيەى پياوانى كەنىسەوھ ھەبوو، كە دووركەوتنەوھىيەكى زۆر لە ئايىنى رەسەنى مەسىحى دروست بوو.

بۆيە لە سەدەى ھەوتەمى زايىنى "كە ئىسلام دىت و بانگەشەى دوائىيىنى رادەگەيەنىت، بانگەشەى كاملتىن شىۋەى تاك خودايى دەكات، ئەوھ مەسىحىيەتە كە ئەم بانگەشەو بانگەوازە وەك پايەمالكردى ھەموو پىرۆزىيەكانى خۆى سەير دەكات، ھەر بۆيەش لە سەرھەلدانى ئىسلامەوھ تا ئەمپۇر كلىساي مەسىحىيەت، نەيتوانىوھ ئىسلام وەك ئايىنىك قبول بكات".<sup>(۲)</sup>

لەگەل ئەوھى لە رووى ھىزەوھ ئايىنى مەسىحى بەھىز بوو، بەلام دواى ئەوھى بوو بە ئايىنى رەسمى ئىمپراتۆر، وەك ھىز و بەشيك لە پىرۆسەى چەوساندنەوھو ماندووكردى خەلكى دەرەكەوت، بەپرسانى

ئىمپراتورىيەت لەسايەى مەسىحييەتدا بەرزەوہەندى و كارى خۆيان  
ئەنجام دەدا.

بەبروای ھەندىك لە نووسەرانى ئىسلام، ئايىنى مەسىحى لەو  
سەردەمانەدا، نەك ھەر نەيتوانى ژيانى خەلكى باشتر بكات لە رووى  
كۆمەلايەتى، دادپەرەرى و پىكەوہ ژيانەوہ، بەپىچەوانەوہ، خەلكى  
ژيانى بەرەو خراپتر رۆشت و نەيتوانى بىپەرستى لە ناوبىبات كە وەك  
پەيامى ئايىنى دژايەتيان دەکرد، بگرە پەيامى ئايىنەكەيان شيواند و  
بوو بە بەشىك لە بىپەرستى و لادان لە بنەماكانى خۆى، ئەمەش  
بەپىچەوانەى ئىسلامەوہ، بە گور و توانايەكى زۆرەوہ ھاتە مەيدان كە  
بىپەرستى بەرەو قوناغى كۆتايى برد و بىروباوەر و بنەماكانى خۆى  
پتەوترکرد. <sup>(۳)</sup> { ئىسلام لە ناوچەكانى نىشتمانى عەرەبى و ئەو  
شويئانەى كە كۆنترۆلى دەکرد، بىپەرستى لاوازکرد، نەك لە ناوچە و  
كىشورەكانى دىكە بەو شىوہى كە باس دەكرىت } .

ھەرەوہا بەشىكى دىكە لە لاوازی جىھانى ئايىنى مەسىحى لەو  
سەردەمە لە بەرانبەر ئىسلامدا، پەيوەندى بەلايەنى تاكەكەس و  
كەلتورى ئايىنى مەسىحييەوہ ھەبوو، چونكە ھەندىك لە راھىب و  
كەسانى دەسەلاتدارى ئايىنەكە، كۆمەلگەيان بەرەو ئەو ئاراستە دەبرد،  
بەرزەوہنديان تىيدا بوو و دەيانويست، ھەرەوہا لە رووى  
كۆمەلايەتییەوہ، ئەو ئايىنە لىكترازان و داپزانى بەدواداھات، بەوہى  
پىژەيەكى زۆر ئامادەى پىرسەى ژنھىنان و ھاوسەرگىرى نەبوون، كە  
ئامانجى دىكەيان لە راھىب بوونيان ھەبوو. ئەوان بەو حالەوہ گرنگيان

به پاك و خاويّنى جهسته نه دا و پييانوابوو، بۆ ئه وهى رۆح پاك بّيته وه،  
 پيويسته جهسته پيس بّيته، ئه م بيركرده وانه زيانىكى نۆرى به سهر  
 كۆمه لگه دا هينا كه به ته واوى له جيهانىكى خه يالى و دوور له واقيعدا  
 ده ژيان.<sup>(٤)</sup>

له لايه كى ديكه وه، ئيمپراتۆرى رۆم (قوسته نتين) ريگه يه كى ميژوويى  
 مه ترسيداى گرته بهر، كه به شيك بوو له شيواندن ئاييني مه سيحيه ت،  
 ئه ويش به گورپنى كۆمه لىكى رۆحى بۆ ريكره واوى به هيز و ده سه لاتی  
 سياسى به خشيه كلّيسا و سروته ئايينييه كان، شيوازيكى رازاندنه وه يان  
 وه رگرت، له مه شدا په نا برا بۆ وه رگرتنى چه ند شيوازيكى بته پرستي  
 رۆمانى له سه ده ي چواري زايينيدا.<sup>(٥)</sup> له ويوه ئاييني دامه زراوه يى  
 ده ستيپيكر و په يامه كه ي عيسا پيغه مبه ر (دروودى خواى له سهر  
 بّيته)، خرايه لاوه و ده سه لاتی كلّيسا هاته پيشه وه، به لام ئه وانه ي كه  
 ده بوونه راهيب له ژير ره حمى ده قه كانى چه زره تى عيسادا ده بوون،  
 ئه مه گه يشته ئه و رادده يه ي هه ندك تيره و ريچكه و ره وتى مه سيحي  
 خويان ده خه ساند (خويان له پياوه تى ده خست)، دوورده كه وتنه وه له  
 ژنه ينان و لاوازيوونى په يوه ندييه كۆمه لايه تيه كان، ئه مه لای تيره ي  
 قاليراني (valeriani) بوونى هه بوو، كه تيره يه كى مه سيحي بوون و  
 گرنگيان به م لايه نه ده دا، ئه وان ته نيا خويان نه ده خه ساند و خويان  
 له پياوه تى نه ده خست، به لكو ئه مه يان به سهر خه لكاني ديكه شدا  
 ده سه پاند، ئه م ديارده يه هه تاكو سه ده ي نۆزده يه م به رده وام بوو،  
 دواتر قه ده غه يان كرد.<sup>(٦)</sup>

ههروهه دهسهلاتی پاپا و ململانئیان له گهڵ سیاسییەکانی ئەوکات  
هۆکاریکی دیکه بوو که کێشه‌ی بۆ ئایینی مه‌سیحی دروستکردبوو،  
چونکه زۆرینه‌یان له ژێر په‌رده‌ی ئایینداری خه‌ریکی کۆکردنه‌وه‌ی  
سه‌روهت و سامان بوون، بۆیه ده‌بوايه هه‌موو سیاسیه‌ك له ژێر فرمانی  
ئەواندا بێت، به‌مه‌ش ئایین به‌ره‌و پاشه‌کشی ده‌چوو.<sup>(٧)</sup>

له‌به‌رانه‌ردا بزووتنه‌وه گه‌وره‌کانی فتوحاتی ئیسلامی به‌رده‌وام  
سه‌رده‌که‌وتن و یه‌هودی و مه‌سیحیه‌کانی نیمچه‌دوورگی عه‌ره‌ب  
ده‌سه‌لاتیان نه‌ما و که‌وتنه‌ ژێر ده‌ستی موسلمانان و له‌ناوه‌راستی  
سه‌ده‌ی حه‌وته‌می زایینی، ته‌واوی ژێرده‌سه‌لاتی ئیمپراتۆری  
ساسانییه‌کانی ئێران، به‌شیکی زۆر له‌ ده‌سه‌لاتی بێزهن‌تین و باکووری  
ئه‌فریقا فه‌تحکران و گه‌یشته‌وونه‌ته‌ ده‌روازه‌ی قوسته‌نتین (ئێسته‌نبول)،  
ئه‌وه‌ی موسلمانان ئه‌نجامیاندا به‌ گورپوتینیکی ئایینی به‌هێز و  
شیوه‌یه‌کی دیکه له‌ به‌رپوه‌بردن، برووسکه‌ئاسا ب‌لاوبوونه‌وه، که ئه‌مه‌ش  
نزیک ده‌بێت له‌ شیوازی هاتنی ئه‌سکه‌نده‌ی مه‌کدۆنی به‌ره‌و ئاسیاو  
روژه‌ه‌لاتی ناوین.<sup>(٨)</sup> وه‌ك چۆن به‌ شیوه‌یه‌کی خێرا توانی ناوچه‌کانی ژێر  
ده‌سه‌لاتی ئەوکاتی ئێران و میسر و چه‌ند ناوچه‌یه‌کی دیکه کۆنترۆڵ  
بکات.

خاڵیکی دیکه که له‌ سه‌رده‌مه‌دا موسلمانان سوودیان لێبینی،  
ئایینی ئیسلامیان وه‌ك ئایینیکی گه‌ردوونی و په‌یامێك بۆ مرقایه‌تی  
ده‌ناساند، که هه‌موو که‌سێك ده‌یتوانی موسولمان بێت، به‌لام  
مه‌سیحیه‌کان ئایینه‌که‌یان به‌ره‌و گۆشه‌گیری ده‌برد، به‌و پێیه‌ی



مەسىحى ئايىنىڭكە دەرگەۋتەي خاكى ئاسيا و رۆژھەلاتە و ئايىنى ئىمپراتورى بېزەنتىن بوۋە كە ھەرسى خاكى ئاسيا، ئەوروپا و ئەفرىقاي لە خۆگرتوۋە، لە ھەمانكاتدا لە ئاسياۋە بەرەو ئەوروپا پۆشتوۋە و ئايىنى يۇنان و رۇمى كۆن نەبوۋە، كە چى رۇژئاۋايىيەكان ئايىنى مەسىحى دەبەنە نىۋە ئىمپراتورانە و لە ئايىنى ئىسلام دوۋرىدە خەنەۋە و بەدوۋر دەيگرن كە مەسىحى ئايىنى رۆژھەلات و ئاسيا بوۋىت.

ھەرۋەھا لە ئەنجامى فتوحاتى ئىسلامى ترس و ئائارامى بەرۋكى مەسىحيەكانى گرتەۋە، چونكە مولك، مال و مىراتى چەند سالەيان لە دەستدا، بە لە دەستدانى شارستانىيەتى ئەوروپا، واتە لە دەستدانى بەشىك لە شكۋى سەرگەۋتنىش بۇ ھەرلایەك، واتە بىردنەۋەي گرەۋەكە و مسۆگەر كىردى ستراتىيەتە.<sup>(۹)</sup> جگە لە ۋەي پەيامى ئايىنى لە پىشتەۋە بوۋ، چونكە ئاسان نەبوۋ بۇ مەسىحيەكان، ئايىنىكى دىكە بىت و بانگەشەي تاخودايى و يەكتاپەستى بكات، خەلكەكەي باۋەرپكى بەھىزترىان ھەبىت و خۇبەخشانە بجەنگن، بە پىچەۋانەي مەسىحى كە زىاتر كار بۇ كۆكردنەۋەي سەرۋەت و سامان دەكرا.

لە ۋە نىۋەندەدا لەگەل فراۋانبوۋنى فتوحاتى ئىسلامىيدا و رۇشتن بەرەو ئەوروپا، ئەۋانىش بەجۆرپكى دىكە بەرەو رۆژھەلات دەھاتن، بەلام ھاتنى ئەۋان بە چەك و ھىزەۋە نەبوۋ، بەلكو بەشىۋەيەكى دىكە، ھاتنى ئەۋان داپران بوۋ لە ۋە دۇنيا ئايىنىيەي، كە رۆژھەلات پۇچۋوبوۋنە ناۋى، ئەۋان بەدۋاي ھۆكارىك دەگەرپان بۇ زالبوۋن بەسەر رۆژھەلات و

كۆتاپچىيەننى مەلۇماتى، دواتر ئاراستە كىردى رۆژھەلەتتى و موسلمانان،  
 وەك ئەوھى دەيانويست، ھەرۈھەر رۆژئاۋايىيەكان لەلەيەننى تەكنەلۆژى،  
 زانستى و داھىيەننى نوڭ نىزىكەدەبوونەو، تا ئەوھى لە دواى رىئىسانس  
 و سەردەمى رۆشنگەرى، ئەوروپا پىيىنايە قۇناغىكى دىكە، دواتر تۈنەيان  
 بچنە ناو ژيانى رۆژھەلەتتىيەكان.

لەگەل ئەوھى لەسەرەتاۋە موسلمانان تۈنەيان ستراتىيەتتى ئەوروپا  
 بىخەنە مەترسىيەو و بەشىكى زۆر لە چەند ۋەلەتتىكى ئەوروپايان  
 كۆنترۆلگىد، وەك بەشىكى لە ئىسپانىيا، ئىتالىيا و فەرەنسا، لەمەشدا  
 ئەگەر ئەوروپىيەكان بەخۇياندا نەچۈنەيەتەو و خۇيان  
 رېككەخستايەتەو، ئەۋا بەتەۋاى دەكەۋتەنە ژىر مەترسى ھەژمۈنى  
 ئايىنى ئىسلامەو، بەلام لەدواى چەند قۇناغىكى لە روۋبەروۋبەنەو،  
 زانەيان چۆن ھەژمۈن بەسەر ئىسلامدا دەكەن، ئەۋەش بە چەند  
 رېگەيەك بوو وەك ئەوھى لەخوارەو بەس دەكرىت.

### بەئەگەھەتتەۋە مەسىھىيەت ئەھمبەر ھەژمۈنى ئىسلام

پەرۋىشى و بەدۋادىچۈن و كۆكردنەۋە زانەيارى شوئىنكەۋتۈۋانى  
 ئايىنى مەسىھى و بەتايىيەت توڭرەۋ رۆژھەلەتتەسەكانەيان و  
 بەئەگەھەتتەۋەيان بەرانبەر ئىسلام، لە خۆۋە نەبوو، يان لەكتوپر و  
 بىبەرنامە نەبوو، دەبىت باس لەۋ ئامازە سەرەتايىيەنە بىكرىت كەۋاى  
 لىكردن لەبارەى ئىسلامەو زانەيارى كۆيكەنەو، بەجۆرىكى يەكەم  
 راپچەكىنى ئەوروپا و رۆژئاۋايىيەكان بەرانبەر بە ئايىنى ئىسلام، ھەۋلەدان

بوو بۆ زانیاری کۆکردنه وه، ئەمەش لە دواى نامەکەى پێغه مبه‌رى ئىسلام (سلاوى خواى لى بىت) دىت که بۆ (هەرقل) ئىمپراتۆرى گه‌وره‌ى رۆمه‌کانى نوسیوو. ئەمە لە پىشتى باسکرا، بەلام پىوست ده‌کات لى‌ره‌دا بۆ مه‌به‌ستى دىکه‌ به‌کاربه‌ئىته‌وه، هه‌روه‌ک له‌نامه‌که‌دا، په‌يامبه‌رى ئىسلام داواى له‌ هەرقل، کردوو ئایىنى له‌ مه‌سحىیه‌وه بۆ ئىسلام بگۆریت بۆ ئه‌وه‌ى ئىماندار و پارىزراو بىت. بۆ خویندنه‌وه‌ى زیاتر بپروانه، صفى الرحمان المبارکفورى: لاپه‌ره ٢١٤.

ئەم داواکارییه‌ له‌ وکات قورس ده‌که‌وت له‌سه‌ر هەرقل، به‌م پىیه‌ى خاوه‌نى یه‌کێک له‌ گه‌وره‌ترین ئىمپراتۆره‌کانى جیهان بوو، که‌مبون ئه‌وانه‌ى ده‌یاننوانى به‌رانبه‌رى بووه‌ستنه‌وه، چ جا داواى گۆرینى ئایىنى لى‌بکریت، به‌تایبه‌ت له‌لایه‌ن که‌سیکه‌وه که پىشتى نه‌ پشتیوانى هه‌بوو که بتوانیت رووبه‌رووى هەرقل بىته‌وه، نه‌ ناوبانگ و نه‌ هیزىکى ئه‌وتۆى هه‌بوو! بۆیه هەرقل له‌و پیه‌ که‌وته سۆراخکردنى ئه‌و که‌سه (په‌يامبه‌رى ئىسلام)، ئایینه‌کەى و چه‌ندین لایه‌نى دىکه‌.

ئەمەش به‌ پرسىارکردن، له‌ رىگه‌ى ئه‌و کاروانانه‌ى عه‌ره‌ب که ده‌چوونه‌ خاکی ئىمپراتۆره‌کەى و ئه‌و که‌سانه‌ى زانیارییان له‌سه‌ر ئىسلام هه‌بوو، ئەمە رىگه‌ى خۆشکرد بۆ که‌سه‌ باوه‌رپىکراو و به‌تواناکانى ئىمپراتۆر تاكو زیاتر به‌دواداچوون بکه‌ن و خۆیان له‌ ته‌سلىمبوون به‌و ئایینه‌ بپاریزن.

دواتر جموجولێ ئه‌و که‌سانه‌ى که به‌ په‌رۆش بوون بۆ زانیاری کۆکردنه‌وه له‌سه‌ر ئىسلام زیاتر بوو، دیارترینیان ئه‌و که‌سانه‌ى

جیهانی مەسیحی کە کاریگەری هەتا کو ئیستاش لە نووسینەکاندا بەسەر خەڵکیەو هەیه، وەك: (جۆن دیمەشقی) یان (یوحەننا دیمەشقی) (john of Damascus)، سالی (٧٤٨ ن) مردوو، ئەمیش پێشتر باسکراو، کە لیکۆلینەو هی لەسەر ئیسلام کردوو، ئەو زانیارییەکی زۆری لەسەر ئیسلام کۆکردوو تەو.

بەبۆچوونی هەندیک لە میژوونوسان، سەرەتای کاری رۆژەلاتناسی بۆ یوحەننا دەگەرێتەو، بەوپییهی لیکۆلەرێکی مەسیحی بوو، بەلام یوحەننا خەڵکی رۆژەلات بوو، مەرجی رۆژەلاتناسی تێدانهبوو، کە ئەو کەسە ی کاری رۆژەلاتناسی دەکات دەبێت رۆژئاوایی بێت و توێژینەو لەسەر رۆژەلات بکات، یوحەننا لە نووسینەکاندا شۆینکەوتووانی ئایینی مەسیحی لە گەشە، بەرفراوانبوون و هیزی ئیسلام ئاگادارکردوو تەو، بۆ ئەو ئاگاداری و وریابوونەو یان، بانگەشە ی ئەو هی کردوو کە ئیسلام، دەبێتە مەزەبیکی بێتەرستی و مەککەو مەدینە دەبنە پەرستراویان.<sup>(١٠)</sup>

ئاشکرایە بەشیک لە قسەکانی جۆن، لە دەرەو هی چوارچیۆ هی کاری زانستییه، چ لە و کات و چ ئیستاش، بەلکو بۆ مەبەستی ناشیرینکردنی ئیسلام بوو، لەبەرئەو هی جێئو و تەشهییری تێدایە، ئەمەش وەك کاردانەو هیەك بوو لە و کات کە دەیبینی ئیسلام لە فراوانبووندایە و هەندیک لە مەسیحییەکان دەبنە ئیسلام، هەر وەك پێشتریش باس کراو، رەنگە ئەمە لە لایەکەو مافی مەسیحی و ئایینەکانی دیکە بێت بانگەشە بۆ ئایینەکە یان بکەن و پەرە ی پێبدەن، بەلام لەسەر حسابی سوکایەتی

نەبىت بە ئايىنىكى دىكە، جا بە ھەر رېگەيەك بىت، ديارە لە لايەن ھەندىك لە موسلمانانەو ھەرىزى بەرانبەر بە ئايىنى مەسىحى و شوينكەوتوانى كراو، ئەمە بە تەنیا شوينكەوتوانى مەسىحى نەيانكردووە.

ئەو ھى جۆن، باسى كردووە، تا سەدەكانى دواتریش وەك سەرچاو ھە نووسىن و قسەكردن سوودى لىبينراو ھە كارھىنراو، ئەو جۆرە لىكدانەو ھە نووسىنانە لە لايەن نووسەر و رۆشنىرانى ھەردوو ئايىنەكەو ھە دۆخىكى دوزمكارانەى بەرھەمھىناو.

ئەو ھەولەى موسلمانەكان بۆ گۆرپىنى ئىمانى مەسىحىيەكان و سوكاىەتپىكردنى ئىسلام لە لايەن ھەندىك لە مەسىحىيەكانەو، لەو ھەو ھەيوەندى نىوان ئىسلام و مەسىحى ھەمىشە بەيەكدا ھەلگژان و ھەلچووندا بوو ھەريەكەيان "ئەويتەر" بوو بۆ بەرانبەرەكەى.<sup>(۱۱)</sup> ئەوى تر بەو مانايەى خۆيان لا پەسەند و پىرۆز بوو ھەربەرانبەرەكانيان "ئەويتەر" لاواز و ژێردەست و بچووك، بەتايبەت لەو كاتەى دەسەلاتدارانى مەسىحى، دەيانووئىست ھەموو خاكى رۆما بگرنەو ھەو خەونى بەرفراوانيان ھەبوو، بەتايبەت لەو ناوچانەى بىتەرستى تىدا زۆر بوو، بەلام بە ھاتنى ئىسلام ئەو خەونەيان بەتەواوى لەناوچوو.

دەكرىت ئەو بۆچوونەش بخرىتە پوو، كە پىيوايە: "لەو سەردەمەدا رۆژئاوا نەيتوانى مەلمانى شارستانىەتى ئىسلام بكات، چونكە ئەوروپا دىموكراسىيەكى نەگىرساوى ھەبوو كە لە لايەن ھۆزەكانەو بەرپۆ ھەبەرا. (لە سەدەكانى ناوھەراست ئەوروپا لە لايەن پاشاكانەو

بەھاوکارى كەنىسە بەرپۈە دەبرا، نەك ھۆزەكان، بۆيە مەبەستى نووسىنەكە رەون نىيە و دژىەكى تىدايە). لەنۆ خۆياندا پارچە پارچە بوون، لەبەرانبەر ئەمەدا ئىسلام ئەزمونىكى زۆرى ھەبوو، شارستانىيەتتىكى بەھىزى لەپشت بوو، ھەرۈەھا متمانەيان بەخۆيان ھەبوو چونكە نوینەرايەتى دوائىين دەكەن و زۆر جىھانبىين بوون. جگە لەوہى لە رووى بازىرگانىيەوہ بالادەستبوون و رىگاكانيان كۆنترل كىردبوو، ئەم بارودۆخە و ھەرەشەى شارستانىيەتى ئىسلام قەيرانى بۆ شارستانىيەتى ئەوروپا دروستكىردبوو بەتايىت دواى فەتھكىردنى ئىستەنبول (شارى ئىستەنبول، يان قوستەنتىن لە سالى ۱۴۵۳ ز)، لەلايەن سولتانى عوسمانى محەممەد فاتىح، دەستى بەسەردا گىرا، مەسىحىەكانى ئەو شارە بەرەو ئىتالىا ھەلھاتن، بەمەش ئىتالىا بووہ سەنتەرى كۆبونەوہى ئەوروپىيەكان و دەستكىردن بە بازىرگانى و دۆزىنەوہى رىگەچارەى دىكە".<sup>(۱۲)</sup>

### ئىتالىا ۋەك ناوەندى بەئاگاھاتنەوہى مەسىحى بەرانبەر ئىسلام

لەگەل فراوانبوونى فتوحاتى ئىسلامى و پۆشتن بەرەو ئەوروپا، مىلانىيى ھەردوو بىلۆك، زىادىكىرد، بەجۆرىك رۆژئاوايىيەكانىش بەشىۋانزىكى دىكە بەرەو رۆژھەلات دەھاتن و دەستيان بە قولايى جىھانى ئىسلامى گەيشت و لەوۆوہ بەشىۋەى پىرۆسەيەكى ھىۋاش، خەرىكى گواستەنەوہى مىراتى رۆژھەلات و ئىسلام بوون، بەلام ھاتنى ئەوان بە چەك و ھىزەوہ نەبوو، بەلكو بەشىۋەى كۆكىردنەوہى زانىارى

و نووسين و توڙينه وه بوو، هاتنى ئهوان دابړان بوو له و جيهانه  
ئايينيه كې رۆژه لات پوچوبووه ناوې، به وپييه كاري ئهوان له  
ريگه پېرژه و بهرنامه و كاري پلان بۇ دانراو، بوو.

به جورېك ده كړيت بوتريت، ئه وهى له ئيستادا رۆژئاوا  
به ده ستيه پناوه بناغه كې ده گه رپته وه بۇ ئه و كات، له بهرانبه ردا  
دارووخانى رۆژه لات و به تاييه تى جيهانى ئىسلامى كه ماوهى زياتر له  
پينج سده ده بيت په يوه ندى به و شيوه توندره وى ره تكدنه وهى  
بهرانبه ره وهيه، ياخود به شيوه يه كى ته سك و چه قبه ستووو بيريان  
ده كرده وه.

ئهوان به دواى هوكاريك ده گه ران بۇ زالبون به سهر رۆژه لات و  
كوتاييپي پناى مملانى و دواتر ئاراسته كړدى، رۆژئاوا ييه كان وهك  
ئوهى ده يانويست كاريان بۇ ده كړد و به ده ستيان هپنا، هه روه ها له  
دونيائى ته كنه لورثا و زانستى و داهپنانى نوئ نزيكه بوونه وه، تا ئه وهى  
له دواى ريئيسانس و سهرده مى پو شنگه رى ئه وروپا و دواتر توانيان  
بچه نيو ژيانى رۆژه لات ييه كان.

له گه ل گه شه كړد و به رفرانوبونى ئىسلام له ريگه فتوحات و  
بازرگانى و لايه نى رو شنبيرييه وه، له ئه وروپاش هيواش هيواش  
به ناگاهاتنه وه بهرانبه ر به ئىسلام ده ستيپي كړد، ئه مهش له سده كانى  
ناوه راست و له و كاته وه كاري رۆژئاوا، له ستراتيژى شه پره وه بۇ  
ستراتيژى نووسين و ليكولينه وه له بهرانبه ر ئىسلام گوړا، له مهش قولتر  
له سده وى يازده به دواوه، به تاييه ت دواى شكسته كانى رۆژئاوا له

شەرى خاچدروشان، بە بەردەوامى بازىرگانى و كۆچكردنىان بۆ ناوچەكانى رۆژھەلات زىيادىكىر، لەھەمانكاتدا ھەندىك لە خەلكى ژيىر دەسەلاتى دەولەت و دەسەلاتە ئىسلامىيەكان بۆ ئەوروپا پۇشتىن و كۆكردنەوھى زانىارى و تىگەيشتن لەئىسلام زىيادىكىر.

تويژىنەوھى و قسەكردن لەسەر ئىسلام و رۆژھەلات، لە ولاتى ئىتالىاوە دەستىيىكىر، ئەمەش لەبەر چەند تاييەتمەندىيەكى جيوگرافى و ميژووى و ستراتىژى ئەو ولاتە.

ئىتالىا، خاوەنى شارستانىيەتىكى گەورەى ئەوروپايە، ئەويش ئىمپراتورى (رۇما) يە كە بەردەوام جىگەى شانازى ئىتالى و ئەوروپىيەكانە و مىراتىكى گەورەى رۇحييە بۆ جىهان، ئەم ولاتە شوئىنىكى ستراتىژى بەھىزى ھەيە، بەھوى نىكى لە كىشوەرەكانى ئاسيا و ئەفرىقا، كە لەگەل ئەوروپا پىكەوھىيان دەبەستىت، بەو ھۆيەو زوو دەگەيشتنە ئەو كىشوەرانە، ھەروھە ئىتالىا زۆرىك لەو مەسىحىيانەى تىدا كۆبووھە كە پىشتەر لە ئىمپراتورى بىزەنتىن ھەلھاتبوون و لەوى بە بازىرگانيەو، خەرىكبوون.

زۆرىنەى كەسە ھەلھاتووھەكانى ژيىر دەسەلاتدارانى ئىسلام لەوى گىرسانەوھە، توانيان ئىتالىا، بەتاييەت شارى قىنسىا بكنە ناوھەندىكى بازىرگاني گەورەو بناغەى سەرمايەدارى دانىن و خويان لەبەرانبەر جىھانى ئىسلامى و رۆژھەلات نوئىكردەوھە.

لەمەوھە ئەوروپىيەكان لە ئىتالىاوە، پەيامىكى جىاوازيان ھەبوو بەرانبەر رۆژھەلات و بەتاييەت جىھانى ئىسلام، بەجۆرىك لە بەرانبەر



بەرفراوانى و بالادەستى مۇسلمانان، رۇژئاوا و ئەوروپىيەكان، توۋىژىنەو و بەدواداچوونيان بۇ ئىسلام كىرد، ئەمەش بەپىچەوانەنى مۇسلمانان كە زىياتر پىشتيان بە فتوحات و شەر دەبەست و لە لايەنى مەعرفىيەو بەرەو رووخان و داتەپىن دەچوون.

لە لايەكى دىكەو لە ئىتالىاوا پەيوەندى لەگەل مەسىحىيەكانى ژىر دەسەلاتى مۇسلمانان دروستكرا كە توانيان زانىارى زۆر دەربارى ئىسلام دەستبەن، بەجۆرىك توانيان وىنا و پىناسى ئىسلام بكن كە لىكۆلەران و توۋىژەرانى رۇژئاوا پىوۋىستيان بەو بوو، لەمەو توانيان زۆرتىن شىعر و چىرۆك و مېژوۋى مۇسلمانان دەستبەن.<sup>(۱۳)</sup>

هەرەها چەندىن ناوەند و پەيمانگا و دواترلقى زانكۆ تەرخانكرا بۇ لىكۆلەنەو لەسەر رۇژەلات، بەتايىبەت ئىسلام، بەشىۋەيەك چەندىن زانكۆ كۆرسى خويندىنى بۇ ئەم بوارانە كىردەو و چەندىن خويندىكارىان بۇ توۋىژىنەو ئامادەكرد كە لەبەرانبەر فېربوونى زمانىكى رۇژەلاتى و بەتايىبەت عەرەبى، پاداشت دەكران.

دىارە يەكەم سەرپەرشتى توۋىژەرانى رۇژئاوا، لە لايەن كەنيسەكانەو بوو، كە داۋاى تىگەيشتنى وردى ئىسلاميان دەكرد، بۇ ئەمەش بە چەندەها دروشم و شىۋاز خەلكى ئەم بوارەيان دژى ئىسلام ھاندەدا، يەككە لەو دروشمانە (دوژمنەكەت بناسە)، كە پىوۋىست بوو كەسەكان دوژمنەكانيان بناسن. قەشە و زانكانى مەسىحى لە ھەولكى بەردەوامدبوون بۇ ۋەرگىزان و ھىنانى سەرچاۋە ئىسلامىيەكان، يەككە لەوانە قەشەيەك بوو بەناۋى (پىتەر) كە سەرۋكى پەرستگايەكى

مه‌سیحی بوو له کلونی ناوه‌راستی فه‌ره‌نسا، ئه‌و قه‌شه‌ روئی سه‌ره‌کی هه‌بوو بۆ ئه‌م هه‌ولدا نه‌. به‌تایبه‌ت ئه‌و کاته‌ی وایده‌بینی که ئیسلام کوفر و نابه‌جیییه‌ بۆ مه‌سیحی، دواتر له ئیسپانیاوه ده‌ستی به لیکۆلینه‌وه ده‌رباره‌ی ئیسلام کرد. بۆ زانیاری زیاتر له‌باره‌ی قه‌شه‌ پیتهر، بگه‌رێوه بۆ Zachary Lockman: Pages 29,30,31

پیتهر، تیمیکی بۆ وه‌رگێڕانی قورئان و نووسراوه ئیسلامیه‌کان بۆ زمانی لاتینی پیکه‌ینا، یه‌که‌م پرۆژه‌یان وه‌رگێڕانی قورئان له‌لایه‌ن پیاویکی ئینگلیزه‌وه بوو به‌ناوی (رۆبه‌رت کیتان)، که له‌ ساڵی (١١٤٣ ز) ته‌واوی کرد.<sup>(١٤)</sup>

هه‌روه‌ها ده‌ستیان به‌ وه‌رگێڕانی نووسراوه‌کانی ئیسلام و پیغه‌مبه‌ری ئیسلام، کرد، ئه‌مه‌ش له‌لایه‌ن (پیدرو دی ئه‌لفونسو) که ئایینی خۆی له‌ یه‌هودیه‌وه گۆری بوو بۆ مه‌سیحی، دواتر ده‌ستیان به‌ فیژیوونی زمانی عه‌ره‌بی و زانیاری ئیسلامی، کرد، په‌یتا په‌یتا تیگه‌یشتن له ئیسلام زیادیکرد، هه‌ر ئه‌وکات ده‌رباره‌ی زانسته‌کانی ئه‌ستیره‌ناسی، بیرکاری، ده‌رمانسازی و فه‌لسه‌فه‌ زانیارییان ده‌ستده‌خست بۆ ئه‌مه‌ش سوودیان له‌ مزگه‌وته‌کانی ئیسپانیا و موسلمانانی ئه‌و وڵاته‌ ده‌بینی، به‌مه‌ش سه‌رمایه‌یه‌کی ماددی و مه‌عنه‌وییان به‌ده‌سته‌هێنا و کاریگه‌ری زۆری له‌سه‌ر ژیا‌نی رۆشنی‌ری ئه‌وروپا هه‌بوو، به‌تایبه‌تی ئه‌وکات که نووسینه‌کانی ئیبن سینا (٩٨٠—١٠٣٧ ز)، ئیبن رشد (١١٢٦—١١٩٨ ز) به‌ په‌رۆشه‌وه ده‌خوێنانه‌وه و گفتوگۆیان له‌باره‌وه ده‌کراو کاریگه‌ری زۆریان له‌سه‌ر

چینیکی دیاری رۆشنبیری، سەدەکانی ناوەراستی ئەوروپا ھەبوو.<sup>(۱۵)</sup> بەلام ئەمە دواتر گۆرانی بەسەرداھات، بەتایبەت ئەو کاتەی کە نیسە بۆچوونەکانی فەیلەسووفانی ئیسلامی وەک ئیبن سینا و ئیبن روشدی رەتکردهو.

ھەر لەو سەردەمەدا، چەندین فەیلەسووفی رۆژئاوایی پەیدا بوون، وەک: تۆماس ئەکویناس (۱۲۲۵-۱۲۷۴ ز)، شارەزایەکی زۆری ئایینی لەسەر رێچکە (مەزھەب)ی کاسۆلیک بوو لە سەدەکانی ناوەراست، کە چەمک و زمانی لە ئیسلامەو وەردەگرت. ھەروەھا پۆجەر بیکۆن (۱۲۱۴ - ۱۲۹۲ ز)، یەکیەک بوو لە زانایانی مەسیحی کاریگەری پەیدا کرد، لەگەڵ چەند کەسیکی دیکە مەسیحی دەستی بالاییان ھەبوو لە زیندووکردنەو و کەلتوو و فەلسەفەی یۆنان، بەتایبەت دەربارەی ئەرستۆ.<sup>(۱۶)</sup> لەنیو ئەو کەسە مەسیحییانە کە شارەزایی و زانیاری زۆریان لەبارەی ئیسلامەو ھەبوو وەک: (پۆجەر بیکۆن)<sup>(۱۷)</sup> یەکیەک بوو لەوان، بەجۆرێک لە ژێر کاریگەری نووسینی فەیلەسووف و پیاو ھەروەکانی ئیسلامدا بوو، بەتایبەت ئیبن سینا، ئەو ھەر لەو سەردەمەو کاریگەری لەسەر رێچکە ی زانی ئایینی بەریتانیا ھەبوو.<sup>(۱۸)</sup>

## ئىسلام ئە دىدى رۆژھە لاتناسانەوہ :

وہك پيشتر تيشكى خرايہ سەر، لەسەرە تاكانى ھاتنى ئىسلامەوہ، ئەوروپى و رۆژئاوايىەكان بۆچوونيان بەرانبەر ئىسلام خستوہ تەرپو، بەلام بەشيوہيەكى سەرەتايى بووہ، ياخود زۆر جار وەك كاردانەوہيەك سووكايەتى تيدا بووہ، وەك چۆن ھەندىكجار لەلايەن موسلمانانەوہ ھەمان كار بەرانبەر يان كراوہ. ديارە بۆچوون و ليدوانەكانيان بەرانبەر ئىسلام، بەشيكى وەك كاردانەوہيە و دەچيٹە چوارچيۆەى كارى نازانستى و ئەكادىمى نين، ئەمەش بۆ ھەموو رۆژھە لاتناسان دروست نىيە، بەوييەى ھەموويان ناكەونە نيو ئەم خانەوہ و كەميكيان بۆچوونى بيلايەنانەيان بەرانبەر ئىسلام ھەيە.

لەھەمانكاتدا شوينكە وتووان و پەيرەوانى ئىسلام، گرنگە ئەوہ بزائن ليكۆلينەوہ لەسەر ئىسلام، قسەكردن لەسەر شارستانىەت و ژيارەكەى لەلايەن ئەوروپيەكانەوہ، لەدواى چەند قوناغيكى ليكۆلينەوہ لە رۆژھە لات ديت، با وا تينەگەن كە رۆژھە لاتناسى بە تەنيا واتاى ليكۆلينەوہ و بەدواداچوونە - ياخود وەك ھەندىكيان دەلّين - ھەولدان بۆ دژايەتى و ناشيرينكردنى ئىسلام و قسەكردن لەسەرى، كارى رۆژھە لاتناسى تەنيا ئەمە بووہ، بەلكو ئەمە بۆچوونىكى ناعەقلانى و دوور لە بۆچوونى زانستىيە، چونكە رۆژھە لاتناسەكان ليكۆلينەوہيان لەسەر ئايين و نەتەوہكانى ديكەى وەك: نەژادى سامى، نەتەوہى ئاشوورى، ولّاتى ھىندستان، زمان و فەرھەنگى ولّاتى چين كردووەو

لقیان بۆ ھەریەك لەوانە ھەبوو، وەك: سامیناسی، ئاشورییناسی، ھیندۆلۆجی، کردووھ.

ھەروەھا لەقوناغیکی دیکە و دواتر لیکۆلینەوھیان لەبارەى کەلتوورناسی، زمانناسی، ئیسلامناسی، ئیرانناسی و کوردناسی، دواتر لە لایەنەکانی دیکەى زمان و ئایینەکانی دیکەى رۆژھەلات کردووھ.

بەلام ئەو ویئا ناشیرینەى ئەوروپیەکان بۆ جیھانى ئیسلامیان دروستکردووھ و وەك سەرەتای کارى رۆژھەلاتناسی دادەنریت، بەوتەى رۆژھەلاتناس (مەكسیم رۆدنسۆن) بۆ سەدەى یازدەى زایینى دەگەرپیتەوھ، لەوکاتەدا ئەورپیەکان لە رووى سیاسییەوھ شکستیانھێنا.<sup>(١٩)</sup> ئەمەش روونتر لە دواى شەرى خاچدروشمان بەدەردەكەویت.

ھەروەھا لە سەدەى دوازدەى زایینى توێژەرە ئەوروپاییەکان روویان لە بەدەستھێنانى زانیارى دەربارەى رۆژھەلات کرد، بۆ زیاتر تیگەیشتن و رەفتارکردن لەگەڵ ئیسلام، لە ھەمان سەردەم، شەرى بە ناو خاچدروشمان پوویدا و ئەوان زیاتر بە پەرۆشى کۆکردنەوھى زانیارى بوون لەسەر ئەو ئایینە.

دەشیّت ئەوھش بوتريت، لەو سەردەمەدا لە نووسین و شروۆقەکانیان وینەىەكى جیاوازیان بۆ ئیسلام و پەيامبەرەكەى ھەبوو، بەلام ھەندیکجار زانیارى دروستیان لەسەرى نەبوو، تەنیا لەدیدى خۆیانەوھ ئەو ویئایانەیان کیشابوو.<sup>(٢٠)</sup> كە نزیک بوو لە پيشبینیکردنى داھاتووى ئیسلام و نەگونجاندنى لەگەڵ ئایینى مەسیحی، وەك: جۆن دیمەشقى

پيئو ابوو به يه كدادانى ئىسلام و ئوروپييه كان ده بىت { له هەندىك شوين وشەى مەسىحى و ئوروپا به يه كه وه دە به سترىت، وهك پيشتر باسكرا، ئايىنى مەسىحى، زياتر وهك ئايىنى ئوروپا دەر دكه وىت، له گەل ئه وهى رپژه يه كى زور مەسىحى له ئه فرىقا و ئاسيا ههيه { ئىسلام ئايىنىكى به ته واوى جياواز ده بىت و جورىتى ژيانيان له گەل ئوروپييه كان ناكۆك ده بىت. (۲۱)

به شىكى زور له ئوروپييه كان له توژينه وه كانياندا، خويان وهك خاوهن شووناس و كهلتورى بهرز ناساندووه و ئىسلاميش وهك "ئەوى دىكه" هەندىك له مانه دريژەيان پيداوه تا رۆژگارى ئەمڕۆ، كه له ته له فزيون و رۆژنامه و فيلم و بلاوكر اوه كانى دىكه به رده وامن، شكۆ به خويان ده به خشن، له به رانبه ردا ئىسلام وهك ئەوىكى تووپه و شه پانى و خوينرژ و توقينه رى جياواز له ئوروپييه كان نيشان ده دهن، دياره ئەم بۆچوونانه ره گيكي قوليان به ميژوو و شارستانيه تدا چووه ته خواره وه. (۲۲)

هەندىكى دىكه له و بۆچوونانه، پيئانوابوو كه سياسه تى ئىسلام هيج نيه جگه له زوردارىيه كى خوره لاتى، ئابوورى ئىسلامى هيج نيه جگه له ئالوگورى شمهك و پيداويستيه ساده كان، رۆحانيه تى ئىسلام هيج نيه جگه له په يره ويى كۆمه لىك سرووتى مردوو، هونه رى ئىسلاميش شتىكى بى رۆح و ئەبستراكته، چونكه ئىسلام به ره مى عه قلى ساميه، ئەمه ش كيشه يه بۆ ئەو ئايينه، به وپييه نه ژادى سامى رىگره له به رده م گه شه سه ندى بىرى تاكه كه سداو ناتوانن

بیربکەنەو<sup>(۲۳)</sup>. { لێرەدا ناکوکییەك له نێوان ئێو و بۆچوونەى كه خاوەنى ئىقتىباسەكە دەیاتەپروو لەگەڵ بۆچوونى رۆژەلاتناسان ھەيە، چونكە ئايىنى مەسحىيش ئايىنىكى ساميە و لە رۆژەلات دابەزىو، ئەگەر رۆژەلاتناسىكى مەسحى بۆچوونى بەو شىوہىيەت، بۆيە گومان لەم بۆچوونە دروست دەيىت } .

بەپيويستى دەزانين باس لەوہ بکەين ھەردوو بلۆكى رۆژەلات و رۆژئاوا، ياخود لێرەدا باس لە ئىسلام و مەسحى بکريىت كە کاریگەرييان بەسەر يەكەوہ ھەبووہ و ھەيە، بەلام لەلایەنى جياوازەوہ، بەجۆريىك كە شارستانىيەت و نەريىتى رۆژەلاتىيەكان و كەلتورى ئىسلامى کاریگەرى بەسەر كەلتورى رۆژئاواوہ ھەيە .

بەپيچەوانەشەوہ، ھەروەك نووسەريىكى ئىسلامى رۆژئاوايى پيىوايە: " لە جياھاندا، ھونەر لە ناوچە دواكەوتووہكانەوہ بەرەو ناوچە پيشكەوتووہكان دەپوات، لە رۆژەلاتەوہ دەچيىت بۆ رۆژئاوا، ياخود لە باشوورەوہ بۆ باكوور دەپوات، بەلام زانست پيچەوانەى ئەمەيە، شتەكان بەشىوہيەكى عادەتى لە ناوچەى پەستان بەرزەوہ دەجولين بەرەو ناوچەكانى پەستانى نزم، پاشان مۆسيقاى رۆژەلاتى و مۆسيقا سەمايىيەكانى ھندووس و ئەفريقيەكان خەريكە دەچنە نيوچەرگەى ئەوروپاوە " .<sup>(۲۴)</sup>

لەمەوہ دەيىت ئێوہ بەئاسايى وەرەگيريىت كە رۆژئاوا زانستى بەرھەمەيناوہ، رۆژەلاتيش خاوەن كەلتور و نەريىتىكى رۆحىيى قولە، ئەمەش ئێو مانايە ناگەيەنيىت كە لە رۆژەلات زانست نيىە و

رۆژئاواييه كان بى رۆحن، بەلكو قسه لەسەر شىۆه يەكى گشتگير دەكریت، بەلام زۆرىك لە رۆژه لاتناسەكان، وەك جەستەيەك و جيهانئىكى روت رەفتاريان لەگەڵ ئىسلام و پەيامبەرەكەى و كتیبە پىرۆزەكانى ئەو ئايينەدا كردوو، هەموو هەڵدانىكيان لە جيهانى دەرەوى ئايينەكەيە، نەك لایەنى رۆحى و مەعنەوى ئەو ئايينە. هەرەك (محەممەد ئارگۆن) دەلێت: "هەموو رۆژه لاتناسەكان جگە لە كەمێك، هێچ شۆينە واريكيان دروست نەكردوو، تا تاوتۆيى مێتۆد و دلەپراوكيى ئەپستۆلۆژيا دەوڵەمەند بکات، تەنیا ئەو واقیعه فيزيكيه بەرەستەنەيان بەلاو گرنگە، بە واتا خۆمالییه كانى خۆيان و بە پىـودانگى (چارچۆیهى مەعریفەى ویستراو) دەپـیـون و هەلیدەبژێرن.<sup>(٢٥)</sup>

هەندێك لە مێژوونووسانى ئىسلام، تێبینى ئەوە دەکەن، كە زاراوهى رۆژه لاتناسى لە لێكۆلینەوهى ئەوروپییەكاندا هێچ جیاوازییەك لە نێوان ئايينەكان، ئەدەب و نەرىتى رۆژه لاتدا ناکات، واتە هێچ جیاوازییەك لە نێوان ئايینی ئىسلام و ئايینیكى وەك: بودایی، یان هندۆس نییه. بە بۆچوونی ئەوانى توێژەرى موسلمان، ئەمە هەڵەيەكى ئەنقەستى زانستییە، وەك سوکایەتى بە ئایین و شارستانیەت و فەرەهەنگى ئىسلام.<sup>(٢٦)</sup> بۆ زانیارى زیاتر بپروانه، د محەممەد دسوقى: لاپەرە ٨٨.

هەرەها هەندێك لە بۆچوونی فەیلەسووف و رووناکبیرانى ئەوروپا، بەنموونە وەرەگرین. كە لەژێر کاریگەرى نووسراو، دۆکیۆمێنت، بەلگەنامەى ولاتانى بەناو کۆلۆنیال، داگیرکار (ئىستعمار) و



رۆژھەلاتناسەکاندا بوون، یاخود خۆیان ھاتوونەتە ئەو ناوچانە و  
 نووسیویانە، ئەمەش بەس نییە بۆ تووژینەوہی قول، بەوپیہی  
 لەماوہیەکی کەمدا ناتوانریت تیگەیشتن و زانیاری ورد بەدەستبەخەن.  
 لێرەدا ھەندیک لە نووسینەکانی فەیلەسووفی فەرەنسی (مۆنتیسکۆ)  
 باسەدەکریت، لەگەڵ ئەوہی یەکیکە لە فەیلەسووف و بیرمەندە  
 گەرەکانی ئەوروپا و جیھان، لە سەر دەمی شوێشی فەرەنسییەوہ  
 تائیسە کارگەرە لە سەر بیرکردنەوہی خەلکی ھەیە، بەلام لە ھەندیک  
 لە بۆچوونەکانیدا لایەنگری ئایینی مەسیحی و دژایەتی ئیسلام بە روونی  
 دەبینریت کە لە ژێر بیرکردنەوہی رۆژھەلاتناسان و بیریارە  
 ئەوروپییەکاندا نووسیویەتی، ھەرۆک پێیوایە "دەسەلاتدار و پاشا  
 ئیسلامییەکان بەخوێن ساردیەوہ خەلک دەکوژن و لە میللەتی خۆیان  
 دوورن، بەلام لە ئایینی مەسیحیدا پاشاکان نابنە ھۆی مەرگی خەلک و  
 بەھۆی تیکەلاوییان لەگەڵ کۆمەلگە، خاوەنی ھەست و سۆزێکی  
 مەرفانەن، لەئاکامیشدا مل بۆ ئەوہ دەدەن کە بکەونە ژێر رکێفی  
 یاساوە". (٢٧).

ئەگەر بەشیوہیەکی واقعی لەم بۆچوونەوہی مۆنتیسکۆ بروانریت،  
 دەزانریت ناعەدالەتی بەرانبەر ئیسلام دەکات، بەو پیہی قسە لەسەر  
 خراپی دەسەلاتدارانی ھەردوو ئایینەکە بکریت، پووندەبێت ئەگەر  
 دەسەلاتدارانی مەسیحی خراپتر نەبووبن، ئەوا باشتر نەبوون. لەگەڵ  
 ئەوہی پەپرەوانی ھەردوو ئایینەکە، کەلتوورێکی جوانیان

جینە هیشتوو له شهڕ و کوشتن و توندوتیژی، لیڤه دا قسه له سه‌ر بابەتیکی دیکه ده‌کریت شوینی ئه‌وه نییه درێژه به‌و باسه بدریټ. هه‌روه‌ها ئه‌و فه‌یله‌سووفه‌ فه‌ره‌نسیه‌ ئاماژه به‌وه‌ش ده‌کات: "کاتیڤ سهرنج ده‌ده‌ینه سه‌ر ده‌ره‌نجامه ئه‌خلاقیه‌کانی مه‌سیحیه‌ت و ئیسلام، بیدودلی ئه‌و بیر به‌ می‌شکماندا دی که پ‌یویسته ئایینی مه‌سیحی قبول بکه‌ین، چونکه مه‌سیحیه‌ت ده‌بیته ه‌وی چاککردنی ئه‌خلاق، به‌لام ئایینی ئیسلام ئه‌خلاق به‌ره‌و توندوتیژی پالده‌نی".<sup>(٢٨)</sup> مۆنتیسکۆ لیڤه‌دا ئه‌وه‌نده‌ی وه‌ک مژده‌به‌خش و بانگه‌وازاکیڤ بۆ ئایینی مه‌سیحی ده‌رده‌که‌ویټ، وه‌ک تو‌یژهر و که‌سیکی ئه‌کادیمی نانوسیټ و که‌وتووته ژێر کاریگه‌ری ئایینی مه‌سیحی.

له‌مه‌ش زیاتر مۆنتیسکۆ ده‌ل‌یټ: "ئایینی ئیسلام که به‌ زه‌بری شمشیر به‌سه‌ر خه‌لکدا سه‌پ‌ینراوه، له‌به‌رئه‌وه‌ی بناغه‌که‌ی له‌سه‌ر جه‌ور و سته‌م دامه‌زراوه، هه‌ر بۆیه بۆته ه‌وی سه‌ختی و توندوتیژی، ئه‌خلاق و رۆحانییه‌تی، خه‌لک به‌ره‌و زه‌بروزه‌نگ هانده‌دات".<sup>(٢٩)</sup>

له‌باره‌ی ت‌ی‌روانی ئیسلام بۆ ژیان و کاروباری خه‌لکی له‌ په‌رتووک‌ی (رۆحی یاساکان)دا ئه‌وه‌ش ده‌نوسیټ: "موسلمانان چونکه ناچارن له‌شه‌و و رۆژیڤدا پ‌ینچ جار نو‌یژ بکه‌ن، له‌شه‌و و رۆژیڤدا پ‌ینچ جار هه‌موو شته‌کانی ژیان فه‌رامۆش بکه‌ن، جگه له‌ بیرى عه‌بدایه‌تی، له‌ بیرى ه‌یچى تردا نه‌بن، بۆیه وا راد‌ین به‌رده‌وام خه‌یالیان له‌سه‌ر نه‌ینى جیهان و دونیای دیکه بیټ، له‌ئاکامیشدا زۆر گرنگی به‌ کاروباری دنیا نه‌ده‌ن، جا ئه‌گه‌ر حکومه‌تیکی سته‌مکاریش فه‌رمان‌په‌وايه‌تیان به‌سه‌ردا

بكات و ياساكانى تاييهت به مولكدارييش به جورىك نه بىت كه ئهوان به مولكه كانيان ببهستته وه، ئهوا له و كاته دا هر به ته واوى پشت ده كه نه كاروباره كانى دونيا و ژيان".<sup>(۳۰)</sup>

يه كىكى دىكه له و رۆژئاوايانه ي بۆچوونى خۆى له سهر ئىسلام نووسيوه، فهيله سووفى ئه لمانيا (هنگل) ه، كه ئىسلامى داناوه به وهى دريژكراو و بهرده وامى يه هوديه ته، ههروه ها (شپينگلگه رى) فهيله سووف پىي وايه كتيبي ئه يوب<sup>(۳۱)</sup> نووسينىكى ئىسلاميه. <sup>(۳۲)</sup> ئه مهش رهنگه به و شيوه خويندنه وهى بۆ بكرىت وهك چۆن كتيبه پيرۆزه كهى ئه يوب پيغه مبه ر (دروودى خواى له سهر بىت) پركره له خورافات، ئىسلاميش تىكه له يه كه له شيعر و نووسينه كانى سهرده مى پيشترى، به لام له و سهرده مانه دا ژماره يه كى كه مى رۆژه لاتناسان زانيارى دروست و ورديان ده رباره ي ئىسلام به ده ستخست بوو، بۆيه له مه وه وينا يه كى ئىسلاميان خسته روو كه له لايه ن پياوانى ئايينى مه سىحى و كه نيسه كانه وه پىيان خوش بوو. به بۆچوونى تويزه ران، له كه نيسه كانه وه خويندنه وه يه كى شيوينراويان ده كرد، قورئانيان وه رگيرايه سهر زمانى لاتين، وهك ئه وهى خزمه تى به به رژه وهنديه كانيان ده كرد، ههروه ها ژياننامه ي پيغه مبه رى ئىسلاميان به شيوه ي نادروست و نازانستى ده نووسيه وه، به تاييهت له لايه ن نووسينى كه سانى ناديار و گومان له سهر و سه رچاوه ي دووه مه وه، به مه شه وه نه وه ستاون، چه ندين ناوى خوازاو و نازناويان له و سهرده مه دا بۆ موسلمانان داتاشيوه، وهك (ساراسينس)<sup>(۳۳)</sup> كه يه كىك بووه له و چه مكانه ي وهك سوكا يه تى و

بەكەم سەيركردنى غەرەب و موسلمانان بەكارىاندەھيئا كە تيايدا وەك  
بەرەبرى و دەشتەكى سەبرى موسلمانان دەكرد وەك بتيەرست  
موسلمانان وەسفدەكرد. <sup>(۲۴)</sup>

لەھەمانكاتدا زۆرئك لە پياوانى ئايىنى مەسىحى ھەولئكى زۆريان  
داوھ بۆ ناشيرينكردنى ئىسلام، ئەمەش لەبەر بەرگريگردن و پاراستنى  
ئايىنەكەيان، ھەروەك چۆن ھەندئك لە نووسەر و توئژەرانى ئىسلامى تا  
ئىستاش سووكايەتى بە پىرۆزيەكانى ئايىنى مەسىحى دەكەن، واتە  
ئەوھى كەسە ئايىنەكانى مەسىحى نووسيويانە، بەشئكە لە و ملمانئ  
مئژوويىيەى كە ھەيە، بەلام ھەندئك لە توئژەرە ئەوروپيەكان، تا  
دواسنور سووكايەتياىن بە پىرۆزيە ئايىنەكانى ئىسلام كردووه، وەك  
قسەگردن لەسەر پەيامبەرەكەى و دەقە پىرۆزەكانى ئىسلام، لە  
خوارەوھ باس لە ھەندئك نمونەيان دەكرئت.

### وئناى پەيامبەرى ئىسلام لە ديدى رۆژھەلاتناسانەوھ

پيش ئەوھى بۆچوونى رۆژھەلاتناسان بەرانبەر ئىسلام بخريتەرپوو،  
بەپيويست دەزانريئت ئاماژە بەوھ بكرئت، ئەوان نەك ھەر قسەيان  
لەسەر ئىسلام و پەيامبەرەكەى كردووه، بەلكو قسە لەبارەى خوا (اللھ)  
دەكەن. لەگەل ئەوھى ھەردوو ئايىنەكە پەياممكى ئاسمانيان ھەيە،  
بەلام خواى ئىسلام بە خواى مەسىحى نازانن، ياخود بە خوايەكى  
جياواز ناوى دەھيئن، كە ليئردا بەكورتى ئاماژە بەوھ دەكرئت.

هەندىك له رۆژهلاتناسان و تويژه رانى رۆژئاوا، هەرگيز نه پيغه مبه ر محەممەد (سلاوى خواى ليبيت) يان، وهك په يامبه ر قبوله، كه وهى له لايه ن خواوه بۆ هاتبيت، نه به ئيسلام رازى ده بن، وهك ئاييني ئاسمانى، به لكو به بۆچوونيان ئيسلام ئاييني توندوتيزى، خويناوى و دژوار و دلره قيه، سه ره راي ئه مه ئه و مافه به مروقى موسلمان ناده ن كه خوا بپه رستيت، چونكه هەندىكيان پييانوايه هه زه رته عيسا (سلاوى خواى لى بيت) كورپى خوايه، ئه گه ر مه سيحييه كان عيسا پيغه مبه ر بپه رستن، وهك كورپى خوا، ئه و پيوسته موسلمانان محەممەد بپه رستن وهك خواوه ند. (٣٥).

هه روه ها ده گه نه ئه و راده دى بلين: ويته ي خواى ئيسلام گه ر دنكه ش و خۆبه گه وره زانه، له هه مانكاتدا خواى مه سيحى خوايه كى ميهره بان و به خشنده يه، له مه وه ويته ي عه قيدى مه سيحى نزيك له خودا، عه قيدى موسلمانانيش بۆشاييه كى هه يه و مروق ده ترسين. (٣٦)

هه روه ها قسه كردن له سه ر پيغه مبه رى ئيسلام، يه كيكه له و بابته به هيزانه ي كه زۆرينه ي رۆژهلاتناس و تويژه رانى رۆژئاوا بۆچوونيان ده ربرپوه، به و پييه ي وهك دواپه يامبه رى خوا ئايينه كه ي گه ياندوه، به وته ي زۆرينه ي دۆست و نه يارانيشى كاريگه رييه كى گه وده ي به سه ر ميژووى رۆژهلات و هه تا رۆژئاواش هه بووه وه يه، هه روه ها رۆژئاواييه كانيش بۆچوونيان له باره يه وه جياواز بووه له ئيستادا جياوازه، هه روهك چۆن بۆچوونيان له باره ي ئيسلامي شه وه جياوازه.

لېږدا پښت به بۆچوونی میژوونوسیځی ئیسلامی دهبه ستریت، بۆ دابه شېوون و پۆلینکړدنی ئه و رۆژه لاتناسانه ی له باره ی په یامبه ری ئیسلامه وه نووسیویانه، به م پییه ی پۆلینکړدنیځی گشتگیره و بۆ چوار گروپ دابه شیان ده کات.

دکتور (محمد دسوقی) له په رتووکی (سیر تاریخی و ارزیابی شرق شناسی)، له پۆلینکړدنیان دهنووسیټ:

گروپی یه که م: پیاوایه که محهمه د (دروودی خوی له سهر بیټ) له کردار و قسه کانیدا راستگو بووه و به راستی وه حی بۆ هاتووه. ئه مانه گروپیځی بچوک بوون که تیروانینیان له باره ی پیغه مبه ره وه، کاریگه ری زوری له سهر کومه لگه که یان نه بووه، به لکو هندیځ له مانه که سانیکن له بهر نازیه تی و راستگوینیان رووبه پرووی فشارو نازارو مهینه تی بوونه ته وه<sup>(۳۷)</sup>. وهک رۆژه لاتناس توماس ئارنۆلډ.

گروپی دووه م: باوه رپیان وایه پیغه مبه ری ئیسلام که سیځی پاک بوو، له کردار و قسه و هه لسوکه وتی، به لام ئه وه ی که به خه یالیدا ده هات، یاخود گوئی لیبووه، ده بیینی، بۆ خه لکی ده وت و باسی ده کرد، که ئه مه ش حاله تیځی بیئاگایی و بیهوشی و خه و بوو.

دسوقی له باره ی هندیځی دیکه یانه وه که به گروپی سییه م ناویانده بات دهنووسیټ: "گروپی سییه م: له و برپایه دابوون که محهمه د (دروودی خوی له سهر بیټ) چیروک و گپړانه وه کانی ئایینه ئاسمانییه کانی پیشترو و نووسراوی یونانی و رومانیه کان و پیشینانی کوکړدووه ته وه و وتوویه تی به که سه نزیک و خزمه کان و شوینکه وتووانی،

پېيوتون ئەمانە وەحيە، بيانووی بۆ ئەمانەش ئەو بوو كەسانی  
دواكە وتوو ئامۆژگاری بکات و بیانخاتە سەر ریگە ی راست".<sup>(۳۸)</sup> بۆ  
ئەمەش لە نمونە ی رۆژە لاتناسان (گۆلڤسپەر و شاخن).

لەبارە ی گروپی کۆتاییە وە دەنووسی: "گروپی چوارەم: ئەمانە  
بەتەواوی نکۆلی لە پیغەمبەرایەتی پیغەمبەری ئیسلام دەکەن، نەك هەر  
گومانی بۆ دروست دەکەن، بەلکو میژووی ژیانی و ئایینەکە ی  
دەشیوینن".<sup>(۳۹)</sup> لەوانە رۆژە لاتناسی فەرەنسی (هینری لامنس)  
(۱۷۸۲-۱۸۳۷) بۆچوونەکانی هیندە بەتوندی دەرپرپو، کە جیگە ی  
رەخنە ی رۆژئاواییەکانیشە.

لامنس هەولیداوێ گومان لە سالی لەدایکبوونی پەيامبەری ئیسلام  
دروست بکات، باس لەو دەکات پیغەمبەر، محەممەد (سلاوی خوا ی لی  
بیت) لە سالی (۵۸۰ زاین) لەدایک بوو، کەواتە تەمەنی (۴۰) سال  
نەبوو و پیغەمبەر نییە، وەك هەموو پیغەمبەران لە تەمەنی (۴۰)  
سالیدا بوونەتە پیغەمبەر.

دیارە لامنس دەیهوێت گومانیک لە سالی لەدایکبوونەکە بۆ  
سەرلیشیواندن دروست بکات، ئەگینا لای زۆریک لە توێژەران ئاشکرایە  
کە محەممەدی کۆری عەبدوللا لە سالی (۵۷۰ زاین) لەدایک بوو، ئەو  
سالەش بە سالی فیل بەناوبانگە.<sup>(۴۰)</sup> ئەمە تەنیا بۆچوونی موسلمانان  
نییە، بەلکو بەشیك لە رۆژە لاتناسانیش ئەو راستیە دەرزانو  
دەرخەنەرۆو.

لهمه وه زۆرێك له لێكۆلەرەوان و رۆژەهلاتناسان كه مامەلەیان له گەڵ  
ئەو لایەنانەى تايبەت بووه به پيغه مبهرى خوا و ئايىنى ئىسلام،  
كردوه، به بۆچوونى كه سانێك كه شارەزای ژيانى پيغه مبهى بوون و  
شارەزان له وهى، پييانوايه ئەو رۆژەهلاتناسانە، نه يانتوانيوه  
ئاشنايه تى له گەڵ لایەنى وهى و جيهانى ناوه وهى ئىسلام په يدا بکه،  
ههروهك پييانوايه: "له م بابەتە تێنەگەيشتون، له بهر ئەوهيه ده بينين  
رۆژەهلاتناسێك هاتوه پيغه مبهرى وهكو كه سێكى بليمەت و  
سهركردهيهك سهير كردوه كه عه ره به كانى يه كخستوه ته وه، واته  
راها تون به پچرانى دياردهى سروش (وحى) و ايانلێكردوه ژياننامەى  
پيغه مبهى (دروودى خواى له سهى بێت) بکه نه زه مینى، ئيمه ده بێت  
ئەوه مان له بهر چاوى بێت كه پيغه مبهى رايه تى ديوێكى ئاسمانى ههيه،  
له جياتى ئەوهى پيغه مبهى سه نتهى بێت، له بابەتە ئايىنیه كاندا خودا  
سه نته ره، بۆيه ئەگەر پيغه مبهى كۆچى دواى كردوه، وهكو بابەتێكى  
مێژووى، ئەوا خودا به رده وامه، ئەگەر ئەزموونى پيغه مبهى رايه تى و  
وه فاتى پيغه مبهى كۆتايى هاتبێت، ئەوا دياردهى وهى تاكو قيامەت  
به رده وامه".<sup>(٤١)</sup>

ههروهها قه شه ئيلفاروس (Alvarus) له گەڵ چەند قه شه يه كى  
هاورپى له سه ره تاي هاتنى ئىسلامه وه، كورته ژيانى پيغه مبهى  
ئىسلاميان زانيوه و پييانوايه محەممەد لاساى ژيانى چه زره تى عيساى  
كردوه ته وه، ههروهها هه نديك له راهيبه كانى ئىسپانيا، نووسيويانە  
سالى مردنى په يامبهى ئىسلام ئەو سالا يه كه هه نديك گيانله به ران



شۆپشيان دژى مه سىجى كردووه، واته له دايكبوونى ئه، دژى مه سىحييه ته، وئىناى ئىسلام وهك پيلانىكى شووم بووه لاي رۆژئاواييه كان له دژى مه سىجى. (٤٢).

له مهش زياتر دهنوسن: "هه ندىك له رۆژه لاتناسان بانگه شهى ئه وه ده كه ن كه مه ممه د (دروودى خواى له سه ر بىت) قه شه بووه، (پاپا) لى تووپه بوو، ئه وى له پۆسته كهى دوورخستوو ته وه، مه ممه د له كاردانه وهى ئه وه دا بانگه شهى پىغه مبه رايه تى كردووه " (٤٣).

ئه وهى كه به رانبه ر په يامبه رى ئىسلام نووسراوه، يان باسكراوه، ته نيا بۆچوونى رۆژه لاتناسان و گه رپده كان نه بوو، به لكو كاريگه رييان له سه ر چين و پۆله كانى ديكهى كۆمه لگهى ئه وروپا هه بوو، له هه مانكاتدا هه ندىك له فهيله سووفو رووناك بىره كانيشيان بۆچوونىكى وهك يهك، يان نزيك له وانيان هه بووه، هه روهك به راورد كردنى هه ردوو پىغه مبه رى ئايىنى ئىسلام و مه سىحييه، ئه وىش بۆچوونى فهيله سووفىكى وهك (پاسكال) ه كه ده لىت: "جياوازى نيوان عيساى مه سىح و مه ممه د، هاتنى پيشوه خت و رانه گه يه نراو بوو، عيساى مه سىح هاتنى پيشتر راگه يه نرا بوو، مه ممه د كوشتارى ده كرد، په يره وانى مه سىح له بهر ئه و ده كوژران، مه ممه د خوئنده وهى قه ده غه كرد، يارانى مه سىح فه رمانيان به خوئنده وه ددها، به كورتى جياوازييه كه هينده گه وره يه، گه ر مه ممه د وه دووى سه ركه وتن كه وت، له رووى ئىنسانىيه وه قسه بكه ين ئه وا مه سىح وه دووى مه رگ كه وت... بۆيه وهك چۆن مه ممه د سه ركه وتنى به ده ستهينا، مه سىحيش ده يتوانى وابكات، له جياتى ئه مه،

پيويسته بليين كه له بهر ئه وهى محهمه د سهركه وتوو بوو، مه سيح ده با  
بمرى!!<sup>(٤٤)</sup>

ههروه ها هه نديك له روزه لاتناسان جگه له ژيانى پيغه مبه ر،  
تويژينه وه يان له سهر سوننه تى پيغه مبه ر كړدوه، له مه شدا كارى  
نازانستى ده بينرئيت، هه لبت له مه شدا هه وليانداوه هيجه ت بده ن  
به ده سته وه، وهك، به شيك له روزه لاتناسان له سهر ئه وه هاوپان كه  
سوننه تى پيغه مبه ر له سده دى دووه مى كچى (سده دى هه شتى  
زايينى) نووسراوه و تومار كراوه، ئه مه ش به و مانايه ي له سده دى يه كه م  
(حه وته مى زايينى) تومار نه كراوه، واته نه له سهرده مى په يامبه ر خوى  
و نه له سهرده مى هاوه ل و هاوپريانى بووه، ئه مه ش وهك باسى ده كه ن  
به لگه ي ئه وه يه كه هه نديكيان راست نين و گومانيان له سهره .

ههروه ها باس له وه ش ده كه ن كه پيغه مبه ر فهرمووده  
(حديث) له كانى له ته ورات، ئينجيل، فله سه فه ي يونانى، حيكمه تى  
ئيرانى و هندييه كانه وه وهرگرتووه.<sup>(٤٥)</sup> ئه وه ي روزه لاتناسان له م  
لايه نانه وه ده يخه نه پروو، دروست نيه به شيوه يه كى توندو نازانستى  
وه لام بدرينه وه، به و پييه ي ئه وان نه باوه پريان به ئايينه كه ي محهمه د  
هه يه و نه هيچ شتيك لايان پيروزه، له مه وه ئه وه به دروست ده زانرئيت  
ته نيا به ريگه يه كى زانستى راستيه كان شروقه بكرئيت.

له گه ل ئه مانه دا، روزه لاتناسان، تيروانينى خويان بو فقه ي  
ئيسلامى خستووه ته پروو، كه هيچى كه م نيه له و بوچوون و  
تويژينه وانه ي به رانبه ر به لايه نه كانى ديكه ي ئيسلام ده يخه نه پروو.

ئەوان (رۆژھەلاتناسان)، گومان دەخەنە سەرفىقھى ئىسلامى و ئەم بەشەى ئايىنى ئىسلام دەبەنەو سەرچاوەى دەرەكى، بۆيە رۆژھەلاتناسان پىياناويە فىقھى ئىسلامى سەرچاوەكەى لە ياساكانى ئىمپراتورى رۆماى رۆژھەلاتىيەو وەرگىراو، بە ھەندىك ھەموارکردن و دەستکاریيەو. (٤٦)

### تېروانىنى رۆژھەلاتناسان بۇقورئان

بەشەىك لە رۆژھەلاتناسان توێژىنەو ەيان لەسەر (قورئان) کردوو و لەبارەيەو نووسىنيان ھەيە، ھەندىكيان گومانيان لەو ھەبوو ھەيە، كە قورئان پەيامىكى ئاسمانى بوويىت و لەلايەن خواو ھاتىيت، چونكە كاتىك رۆژھەلاتناسان، لە لىكۆلنىو قورئانىيەكاندا لەو باوەرەدابوون قورئان دروستكراوى مرۆڤە و لەلايەن ھەزەرتى محەممەدەو نووسراو، نەك لەلايەن خوداو، ئەو بۆچوونانەى بەو شىوہيەن، بناغەى قورئان بۆ دوو ھۆكار دەگىرنەو، ئەوانىش: ھۆكارى نىوخۆى و دەرەكە.

مەبەستيان لە ھۆكارى نىوخۆى، واتە بۆ جيوگرافىاي ھاتنەخوارەو ەى قورئان لە نىمچەدوورگەى ەرەبى و ژيان و كەلتورى ئەوان، ھەرەھا ھۆكارى دەرەكى پەيوەندى بە يەھودىيەت و مەسىحىيەت و باوەرەو نەريت و تىتالى مىللەتانى دىكەو ھەيە. (٤٧)

مەبەست لەم دوو ھۆكارە بە ماناى سوودبىنيە لە دەوروپەر و جيوگرافىاي ناوچەكە، كە چۆن سووديان لەو ئايىنانەى دىكە بىنيو.

دیاره ئه مه له ئیسلامدا ره تناکریته وه که ئیسلام سوودی له  
 ئایینه کانی دیکه بینیه وه ته واوکه ری ئه وان، به تایبته ئایینه  
 ئاسمانیه کان، له هه مانکاتدا هه موو ئایینیکی په یوه ندی به ناوچه و  
 جیوگرافیای دابه زینیه وه هه یه .

مه به سستی ئه و رۆژه لاتناسانه که ده لێن قورئان له ژینگه ی مه ککه و  
 گه رمای بارودۆخی کۆمه لایه تی ئه وان کاریگه ره، ده یانه ویت به م  
 بۆچووانه بانگه شه ی ئه وه بکه ن که بنه مایه کی مرۆیی هه یه، له سه ر  
 ئه و بناغه ی که په روه رده و فیکردنیکی ناوچه یی و هه ریمیه، ته نیا بۆ  
 هه مان ناوچه باشه و حوکمه کانی له گه ل ئه و ناوچه یه دا دیته وه، بۆ  
 شوینی دیکه باشه و بانگه وازه که ی بۆ شوینی دیکه شایسته نییه. (٤٨)

هه روه ها هه ندیکی دیکه له رۆژه لاتناسان ریشه ی سه ره کی قورئان  
 بۆ شیعرى (ئومه ییه ی کورپی سه لته) ده گێر نه وه، له بهر ئه وه له م  
 دوورپیاندا له نیو خه لکی بانگه وازی یه کیه تی و باسکردنی رۆژی دوا یی  
 و گواسته وه ی چیرۆکی ژیا نی پیغه مبه ران بگێر پته وه برپای پێ بکه ن.  
 ئه مه ش لیکچونیکی زۆری هه یه له چیرۆکه کانیاندا، بۆیه به موسلمانان  
 ده لێن، شیعرى ئومه ییه یان تیکدا وه و خویندنه وه ی شیعره کانیان  
 قه ده غه کردوه، تا کو قورئان له پیش شیعره کانه وه بێت و گرنگی به  
 پیغه مبه ر ده ن. له م باره وه برپوانه، (دکتر محمد دسوقی: لاپه ره ١٥٠  
 - ١٥٤) .

## ئە نجام

بۆچۈنى رۆژھەلاتناسان بەرانبەر بە ئىسلام، لەلايەكەۋە پەيۋەندى بەۋكەلتورى بەريەككەۋتنى نىۋان ھەردوۋ بۆكى رۆژھەلات و رۆژئاۋا و دواترىش مەلەلەنئى ھەردوۋ ئايىنەكەۋە ھەيە، ديارە زۆرىنەى رۆژھەلاتناسانىش مەسىھىين و ئەگەرچى پابەندىش نەبن پىۋەى، بەلام لەژىر كاريگەرى ئايىنەكەياندان، لەلايەكى دىكەۋە، بۆ پاراستن و مانەۋەى ئايىنەكەيان ھەۋلى ناشىرىنكردى بەرانبەرەكەيان دەدەن كە ئايىنى ئىسلامە، لەھەمانكاتدا بەشىۋەى جياۋاز مۇسلمانانىش سوۋكايەتى بە پىرۋىيەكانى مەسىھى دەكەن.

ئەۋشەپ و ئالۋىيانەى لە نىۋان ھەردوۋ ئايىنەكەدا پۈيۈداۋە، بەشىكى پەيۋەندى بەخودى ئايىنەكەۋە نىيە، بەلكو كەسانىك بۈۈن بۆ پاراستنى دەسەلات و بەرژەۋەندىيان ھەۋلىيان داۋە جياۋازى دروست بكەن، نەك خودى پەيامە ئايىنىەكان دژى يەكتەبن.

پىۋىستە مۇسلمانان رىگايەكى دىكە بگرنەبەر بۆ روۋبەپوۋبۈنەۋەى رۆژئاۋا و ئەۋروپا كە دوۋرىيەت لە توندوتىژى و زمانى ھەپەشە، لەبەرئەۋەى لە چەند سەدەى پابردوۋ ئەۋە دەرەكەۋت، بەزمانى گىفتوگۆ نەبىت ناتۋانىيەت خۆ لەۋقەيرانە رىزگار بكەن، نەك بە سوۋتانى بارەگا، بالىۋىزانە، نوپنەرايەتى ۋلاتانى ئەۋروپا و ھىرشكرەنە سەريان.

## په راویز و سه رچاوه کان

۱. د. حمید عزیز: فہلسفہ فی زانستی کہ لام، ھولیر، چاپخانہ ی موکریان، چاپی یہ کہ م، ۲۰۱۲. لاپہرہ ۳۱.
۲. فاروق رھفیق: (غہ مہ جقاتیہ کان)، سلیمانی، بہرگی یہ کہ م، چاپخانہ ی رھنج، چاپی یہ کہ م، ۲۰۰۶. لاپہرہ ۲۵۰.
۳. ابو الحسن علی الحسنی الندوی: (بہ داووخانی موسلمانان، جیہان چ زیانیکی لیکہوت؟! !)، وەرگیړانی: ئارام گہ لالی، چاپی دووہم، نووسینگہ ی تہ فسیر، ھولیر، ۲۰۰۸، لاپہرہ ۲۴۶.
۴. ھہ مان سہ رچاوه، لاپہرہ ۲۴۸.
۵. عہ لی عزیزتہ بیگوځیچ: (ئیسلام لہ نیوان روژہ لآت و روژاوادا)، وەرگیړانی: محہ مہد چیا، سلیمانی، چاپی دووہم، ناوہندی روژنبر، ۲۰۰۲، لاپہرہ ۲۹۵.
۶. عہ لی عزیزتہ بیگوځیچ: سہ رچاوه ی پیښوو، لاپہرہ ۴۰۸.
۷. ابو الحسن علی الحسنی الندوی: سہ رچاوه ی پیښوو، لاپہرہ ۲۵۶.
۸. عہ بدوللا ئوچ ئالان: (مانیفستوی شارستانی دیموکراسی، شارستانی سہرمایہ داری)، وەرگیړانی: لوقمان عہ بدوللا، بہرگی دووہم، بلاوکر اوہکانی کوڼگرہ ی گہ لی کوردستان (نامازہ بہ شوین و سالی چاپ نہ کراوه)، لاپہرہ ۱۹۷.
۹. عہ بدوللا ئوچ ئالان: ھہ مان سہ رچاوه، لاپہرہ ۲۰۲.

10. Ziauddin Sardar: Orientalism, first edition, Raj press, New Delhi, 2002, page 18.

۱۱. عادل باخه‌وان: (ئىسلام و رۆژئاوا)، سەلیمانی، چاپخانه‌ی رهنج،

۲۰۰۶، لاپەرە ۴۸.

۱۲. عەبدوللا ئۆج ئالان: سەرچاوەی پیشوو، لاپەرە ۲۰۳ و ۲۰۴.

13. Zachary Lockman: Contending Visions of the Middle East( the history and politics of Oreintalism), new York. Page 29.

14. Zachary Lockman: Ibid, page 29.

15. Zachary Lockman: Ibid, page 30.

16. Zachary Lockman: Ibid, page 31-32.

۱۷. رۆجەر بیکۆن: فەیلەسوفیکی ناوداری بەریتانیە، کە بونیاتی

فیکری فەلسەفەى ئینگلیزی لەسەر دوو بنەما دانا، هەریەکیکیان سەر بەخۆن، ئەوانیش ئەزموونی ناوەوە کە دەبیته هۆی رۆشنگەرەوهی رۆج و زیاتر لەسەر بنەمایەکی ئایینی، ئەویدیکیان زیاتر دەبیته مایەى حەقیقەتى زانستی کە پشت بە ئەزموونی زانستی دەبەستیت.

لەگەڵ ئەوهی پشتی بە لایەنى ئایینی دەبەست، لایەنى زانستی لەمە

نەدەبى و هەمان ئەزموونی ئىسلامى دووبارە دەکردهوه.

بیکۆن، هاوسەنگی لە نێوان هەردوو لایەندا دەکرد، هەربۆیە تائىستاش

ئەزموونی ئاییندارى و دەولەتدارى بەریتانیا جیاواز لەوللاتانى دیکەى ئەوروپا

و ریچکەى ئەنگلۆسەکسۆنە و، شیۆه گونجاندنیکی زۆرى لەگەڵ ئىسلام

هەیه، هەر ئەو گونجاندنەیه وای لە بەریتانیا کردووه "دەزگای پشکنین" ی

لە چاخەکانى ناوەپاست نەگریتهوه.

ئەۋەى بېكۆن، كىردى دواتر فەلسەفەى ئەۋولاتەى لەسەر بونياتنرا،  
دىارە ئەمەى بېكۆنىش بۇ ئەۋفەرەنگە بەھىزەى ھەىبوو كە لە ئىسلامەۋە  
سوودى لىبىنىبوو، بەۋپىيەى زۆرسەرسام بوو بە ئىبن سىنا. بۇ زانىارى  
زىاتر بىروانە: عەلى عىززەت بېگۆفچ: (ئىسلام لە نىۋان رۆژەلەت و  
رۆژئاۋادا). لاپەرە ۴۱۹ و ۴۲۰.

۱۸. عەلى عىززەت بېگۆفچ: سەرچاۋەى پىشوو، لاپەرە ۴۱۹.

19. Zachary Lockman ; Op. cit, page 27.

20. Zachary Lockman Ibid, page 34.

21. Ziauddin Sardar, Op. cit, page, 18.

22. Zachary Lockman, Op. cit, page 27..

۲۳. فاروق رەفىق: سەرچاۋەى پىشوو، لاپەرە ۲۸۰.

۲۴. عەلى عىززەت بېگۆفچ: سەرچاۋەى پىشوو، لاپەرە ۲۵۴.

۲۵. مەھمود عەزەب: (ئارگۇن و رەخنەى رۆژەلاتناسى)، ۋەرگىپرانى:

ئومىد توفىق، گۇفارى كۆچ، ژمارە ۸۷، سالى ۲۰۰۸، لاپەرە ۳۶۵.

۲۶. دىكتەر مەھمۇد دىسوقى: (سىر تارىخى و ارزىابى شىرق ئندىشە

شەناسى)، تىرجمە دىكتەر مەھمۇد رىزا افتخار زادە، تەھران، چاپخانى، گىلوع  
ازادى، چاپ اول، ۱۳۷۶، لاپەرە ۸۸.

۲۷. مۇنتىسكۆ: (رۇخى ياساكان)، ۋەرگىپرانى: ئىدىرىس شىخ شەرەفى،

چاپى دوۋەم و سىيەم، چاپخانى شىقان، سلىمانى، ۲۰۰۳، لاپەرە ۵۸۷.

۲۸. ھەمان سەرچاۋە: لاپەرە ۵۸۸.

۲۹. ھەمان سەرچاۋە، لاپەرە ۵۸۸.

۳۰. ھەمان سەرچاۋە، لاپەرە ۵۹۳.



۳۱. کتیبی ئەبو، مەبەست لە ئەبووب پێغەمبەرە (سلاوی خواى لیبت)، دواتر شاعیرە عیبریەکان کتیبەکیان فراوانکردوو و کردووینەتە شیعەر، کە کار بۆ چەسپاندنی دادپەرەری لەسەر زەوی دەکات. لەم بارەووە برۆانە عەلى عیززەت بیگۆفیچ: (ئیسلاام لە نیوان رۆژەلآت و رۆژئاوادا)، لاپەرە ۳۰۱.

۳۲. عەلى عیززەت بیگۆفیچ: سەرچاوەی پیشوو، لاپەرە ۳۱۱.

۳۳. ساراسینس، (Saracens): لە وشەیهکی یۆنانیەو وەرگیراوە، بۆ خێوەت بەکاردههینرا، دواتر وشەکە بۆ عەرەبەکان بەکاردههینرا، کە بە واتای دانیشتووی خێوەت و بۆ ئەو کەسانەى بیابانى و کۆچەریین، کەسانیک کە توندپەرە و دلپەرەن، بەجۆریک ئاگایان لە ژیاى شارستانی نییه.

لەگەڵ ئەوێ ئەم چەمکە بۆ عەرەبەکان بەکاردههینرا، بیگومان هەندیک لیکۆلەری دیکە بۆچوونیان وایە کە ساراسینس لە وشەى (سارا) خیزانى بچووکی حەزەتى ئیبراھیم، دایکی ئیسحاق پێغەمبەر (دروودی خواى لەسەر بیئت) وەرگیراوە، بەلام لەلایەن رۆژەلاتناسەکانەووە وەك ئیبتیزازکردنى عەرەبەکان و موسلمانان بەکاریانەهیناوە. بۆ ئەمە بگەرێو: Zachary

Lockman: Contending Visions of the Middle East( the history and politics of Oreintalism, Page, 25

34. Ziauddin Sardar ; Op. cit , page,24.

35. Ziauddin Sardar ,Ibid, Page, 24.

۳۶. دکتەر محمد دسوقی: سەرچاوەی پیشوو، لاپەرە ۱۲۷.

۳۷. هەمان سەرچاوە، لاپەرە ۱۳۱.

۳۸. هەمان سەرچاوە، لاپەرە ۱۳۱.

۳۹. هەمان سەرچاوە، لاپەرە ۱۳۱.

٤٠. نەرىمان عەبدوللا: (رۆژە لاتەناسى، دەرکەوتن و ئامانجەکانى)،  
گۆڤارى کۆچ، ژمارە، ٧ و ٨، لاپەرە ٢٨٥.
٤١. تەحسین حەمە غەرىب: (ئىسلامى کوردى و رىڤۆرمى ئايىنى)،  
سلىمانى، بلوکراوہکانى خانە و چاپى ھەژان، ٢٠١٣. لاپەرە ٣١-٣٢.
42. Ziauddin Sardar: Op. cit, page 19.
٤٣. دکتەر محمد دسوقى: سەرچاوہى پيشوو، لاپەرە ١٣٠.
٤٤. فاروق رەفىق: سەرچاوہى پيشوو، لاپەرە ٢٧٧.
٤٥. دکتەر محمد دسوقى: سەرچاوہى پيشوو، لاپەرە ١٢٥.
٤٦. ھەمان سەرچاوہ، لاپەرە ١٥٩.
٤٧. ھەمان سەرچاوہ، لاپەرە ١٢٧.
٤٨. ھەمان سەرچاوہ، لاپەرە ١٥٤.



بەشى چۈرەم  
پيويستى زانستى رۇژئاواناسى  
هەنگاويك بۇ دەربازىوون ئە ھەژموونى رۇژئاوا



## سەرەتا

هەژموونی ئەوروپا و رۆژئاوا، تا ئاستیکە، شوێن نەماوە لە رۆژھەڵات دەستیان پێی نەگات و قسەى لەسەر نەکەن، لەھەمانکاتدا هیچ رووداویک بەبێ ئامادەیی و بەبێ بڕیارى رۆژئاوا دەگمەنە پووبدات و سەرېگریت.

هەژموونی رۆژئاوا، بەسەر رۆژھەڵات و بەتایبەت جیهانى ئىسلامى، بەرھەمى سالىک و دە سال و بگرە سەدەيەکیش نییە، بەو پێیەى چەندین سەدەيە ھەنگاو بەھەنگاو بەرەو پێش چوون و کاریان لەسەر ژيانى رۆژھەڵاتیيەکان کردووە تا دواجار خاکی ولاتەکانیان کۆنترۆڵکردووە و کاریگەرییان لەسەر بێکردنەوەشیان ھەبووە و ھەیە. لەو ماوە دوورودرێژەى میژووی ھەردوو بلۆکی رۆژھەڵات و رۆژئاوا، دەسەڵات و دەولەتە ئىسلامیيەکان لە پاشەکشە و بەرەو دوا چوون، لە داپزانی ماددی و مەعنەوییدا بوون، وەك ئەوھى لە کۆتایيەکانى

سەدەى ئۆزدەيەم لە دەولەتتىكى گەورەى وەك عوسمانى بىنرا كە چۆن  
مىراتى بەناو "پىاوە نەخۆشەكە" دابەشكرا.

بەشىكى زۆر لە بەھىزى و ھەژموونى رۆژئاوا، پەيوەندى بە كارى  
رۆژھەلاتناسان و تويژەر و گەپىدە رۆژئاوايى و ئەوروپىيەكانەو ھەبوو،  
كە زياتر لە ئۆسەدەيە كار بۆ ئەولايەنە دەكەن و لە پىنج سەدەى  
رابردوو جىدەستيان بەتەواوى ديار بوو، بەلام لەدواى ئەوماو زۆرە و  
ژىر دەستەيى فيكرى رۆژھەلات بۆ رۆژئاوا، ھىشتا دەتوانىت ھەنگاويك  
خۆ لەو ھەژموونە رزگار بكرىت، ئەويش لە ريگەى ريفورمى ئايىنى و  
ريفورمى نىوخويى ولاتان، دامەزراندنى لقيك لە زانكو و پەيمانگاكان  
بەناوى رۆژئاواناسى، كە دەكرىت لە ريگەيەو ھەتاكى رۆژھەلاتى و  
ئىسلامى بەفەلسەفە و زانست و كەلتورى رۆژئاوا ئاشناين.

ئەمەش پىويستى بەھىز و توانايەكى ماددىي و مەعنەويى ھەيە، تاكو  
چىتر ئەودۇخەى جىھانى ئىسلامى پىدا تىدەپەپىت تووشى رووداوى  
كوشندەتر نەبىت.

## بەرباسىڭى بابەتەكە

چەند سەدەيەك ئەوروپىيەكان بە بەشىڭ لە داھىنان و تواناكانى  
موسلمانان سەرسام بوون، لە دواى ھاتنى ئىسلامەو تەكو شەرى بەناو  
خاچدروشان، بەلام لە ماوھى پىنج سەدەى رابردوو تەكو ئىستا  
(سەدەى بىست و يەك)، موسلمانان بە داھىنانى ئەوروپىيەكان  
سەرسام، نەيانتوانىو بەرەوپىش بچن، بە بەراورد بە گەشەى ئەوروپا  
دۆشداماون، ئەمەش لەبەرئەوھى وەك چۆن سەرسامبوونى  
ئەوروپىيەكان لە سەرەتاي ھاتنى ئىسلامەو پەيوەندى بە  
چەقبەستووى عەقلىيەتى ئايىنى مەسىحى ھەبوو كە ئەوكات پياوانى  
ئايىنى دەسلەلاتى تەواويان لەدەستدا بوو، لەگەل ئەوھش چەند  
ھۆكارىڭى دىكە ھەبوون، لە بەرانبەردا ھىشتا ئايىنى ئىسلام سەردەمى  
گەنجىتى و گور و تىنى بوو، بزوتنەو ھەكانى فتوحاتى ئىسلامى  
بەخىرايى بلۆدەبوونەو ھەسووديان لە كەلتوور و زانستى گەلانى دىكە  
و ەردەگرت، بەھەمان شىو، سەرسامى موسلمانان بە ئەوروپا، لە  
دواى ھاتنە سەر دەسلەلاتى بنەمالەكانى ئەمەوى و عباسى و دواترىش  
عوسمانىەكان، و ەردە و ەردە ھاوگىشەكە پىچەوانە بووئەو، بەوپىيەى  
زۆرىڭ لە خەلىفە و پاشا و سولتانەكان بە ژيانى خۇيانەو ەريكبوون و  
بەعەقلىيەتى داخراو بىريان دەكردەو و ئەو داھىنان و دروستكراوانەى  
ئەوروپايان بە بەرھەمى كافر دەزانى و رەتيانەدەكردەو.

ھەروھە بەعەقلىيەتى ەرەبچىتى و توركچىتى بىريان دەكردەو و  
مافى نەتەو و گەلانى دىكەيان پىشىل دەكرد، وەكو پىشىلكردنى ماف



و به کهم سهیرکردنی نه ته وه کانی: کورد، به لوچ، چه رکهس و ئه رمه ن... هتد. ئه مه به ته واوی له سهردهمی بنه ماله ی ئه مه ویه کانه وه سه ریه لدا که زۆر گرنگیان به عه ره بچیتى ده دا. شیوازی حوکمرانی کردنیان زۆر له گه ل بنه ماکانی ئایینی ئیسلام نه هاتوو ته وه و بگره نه گونجاو بووه، وه ک ئه وه ی که به شوورا و راویژ نه هاتوو نه ته سه ر حوکم، هه م وه ک ئه وه ی ژیان و کرداریان، به تاییه تی چۆنیتى به رپوه بردن و حوکمرانی پتر به لای کاری دنیا و دوور له ئاین بووه، ده سه لاتیان ده سه لاتى سیاسى بووه و هانی هه ستى عه ره بى و نه ته وه ییان داوه، ئیتړ له و کاته وه فه زلى عه ره بیان به سه ر نه ته وه کانی دیکه دا داوه، ئه مه له ته نیا لایه نیکه وه نه بوو، به لکو زۆریه ی کایه کانی ژیانى گرتبووه وه<sup>(۱)</sup>.

ئو شیوه رهفتارانه په یوه ندی به و لایه نه وه هه بوو که عه ره به کان به ئه زموون نه بوون له چۆنیتى حوکمرانی، له پیش هاتنى ئیسلام، خاوه ن شارستانیه ت و که لتووریکی به هیژ نه بوون {مه به ست له خستنه پړوی ئه م بۆچوونه په یوه ندی به هه ستى نه ته وه یی و ره گه زپه رستیه وه نییه، به لکو بۆچوونیکه و ده خریته پړوو}.

وه ک ئه وه ئیبن خه لدون باسی ده کات، دواى فتوحاتى ئیسلامی، چه ندین ولات و ناوچه یان کۆنترۆلکرد و ده ستیان به سه ر ناوچه به پیته کاندای گرت و خه ریکى ژیانى خوښ و کۆکردنه وه ی سه روته و سامان

بوون و نه یان په رڼاوه ته سهر کاروباری که لتوور و شارستانی و هزری و زانست و لایه نه کانی دیکه.<sup>(۲)</sup>

هه روه ها جیهانی ئیسلامی له رووی کومه لایه تی و ئابووری و سیاسیه وه به ره و داپووخانیکی گه وره ده چوو، چونکه خه لکی به ره و خورافات و جیهانیکی نازانستی ئاراسته ده کران، هه روه ها باج و سه رانه ی زور له خه لکی وهرده گیرا، له هه مانکاتدا مافی سیاسی به خه لکی نه دهره را، له دهره وه ی فه رمانی سولتان و خه لیفه کان سیاست بکات و سزای بؤ نه وان نه بیټ، گرنگه ئاماژه به وه بکریټ که خه لیفه و سولتان و پاشاکان له ره فتار و هه لسوکه وت و بیرکردنه وه یاندا وه ک یه ک نه بوون، به لام نه یان توانی له چوارچیوه ی ته قلیدی سواری بڼه مالله کانیان دهرچن، به ئیستاشه وه ده سه لاتدار و که سایه تییه کانی جیهانی ئیسلامی ناتوانن دهر بازی ئه و حاله ته بڼ.

له به رانه ردا ئه وروپا به قوناغی گرنگدا تیډه په پری، له سه رده می ریڼیسانسه وه بؤ سه رده می چاکسازی ئایینی و سه رده می روشنګه ری و مؤدیږنه تا دواترینیان، به لام جیهانی ئیسلام، هیچ کام له مانه ی نه بیڼی، به بی حسابکردن بؤ شوین و سه رده م، هه مان ئایینداری چه ند سه ده یه ک پیش ئیستا په یره و ده کریټ، ئایینی ئیسلام هیچ کام له و قوناغانه ی نه بږی و به تونیلی چاکسازی تیڼه په پری، یاخود ژماره ی ئه و که سانه که من جورئته ی ئه وه یان هه بیټ بیر له چاکسازی و دهرچوون له عه قلیه تی چه قبه ستووی ئایینی بکه نه وه، وه ک روزه لاتی و موسلمانان

ههست به خۆيان بکهن، نهک وهک ئهوهی دژی رۆژئاوین، که له ههقیقهتدا پێیان سهرسامن و دهڕینابرن.

ئهوهی پێی دهوتریت ((ئههلی رهئی و ئیجتیهاد))، لایهنگرانی ئه و بۆچوون و ئاراستهیه بوون جگه له دهق و ئایهتهکان، قورئان و هه دیس، پشتیان به بیرو را و بۆچوون و توێژینهوهی ئازاد و ئیجتیهاد دههست، ههروهک سه رچاوهکان باسی دهکهن، ئهم خاوهن بۆچوونانه شروقهی ئه و شتانهیان کردووه که له و سه رچاوانه ی باسکران به ته وای روون نییه بۆ خه لکی، یان به شیوه ی ئاماژه خراوه ته پروو، کۆمه له ی ئیجتیهادهکان له ریگه ی پرسیار و گریمان هه وه ولای تیگه یشتنی زیاتریان داوه. <sup>(3)</sup> به لام زوو سه رکوتکراون، وهک نمونه ی موعته زیله و خوارچهکان، له گه ل ئه و هه لانه ی به پێی سه رچاوهکان باسی دهکهن که ده رباره ی قورئان و چه ند لایه نی دیکه کردوویانه، به لام به ته وای ریگریان لیکراوه.

بۆ ده رچوون له م بازنه کیشراوه پێویسته ههنگاوی جدیدی بنریت، به جوریک بێت به شکستهکانی رابردودا بچه وه، ئه و گریی خۆبه که مزانیه بره ویننه وه، جا ئه مه له ریگه ی دامه زرانی لق و ناوهندی رۆشنیری تایبهت به رۆژئاوا، یاخود چاکسازی له نیو ئیسلام، که هه ردوکیان پێویسته، بۆ ئه وه ی چیت له ده ره وه ئاراسته ی ژیان نه کرین و خاوه نی ئیراده و بۆچوونی نیوخۆ بن.

**نەو ھۆكۈمرانەي بۈۈنە ھۆي پاشكەۋتنى شارستانىيەتى ئىسلام و**

## بەرەو لوتکە چوونی شارستانییه تی روژئاوا

له سهره تا کانی هاتنی ئایینی ئیسلامه وه تا کو سه ده کانی ۱۴ و ۱۵ زاینی، ئه وروپا و رۆژئاوا سه رسام بوون به شارستانییه تی رۆژه لات و ئیسلام، که تاراده یه کیش که وتبوونه ژیر کاریگه ری هه ژموونی ئیسلام و سوودیان له شارستانییه ته که یان ده بیینی.

ئەمە وایکرد، لە دواڤوای سەدەکانی ناوەراستا ئەوروپا دەرگا بۆ چەند لایەنێکی گرنگی کەلتووری رۆژەلەت بختە سەرگازی پشت، هەندیک لە بەرەمی ئەو ئایینە و رۆژەلەت گوازانەو ئەوروپا، کە بەهۆیانەو یاسا و نەڕیتی کۆمەلگای دەرەبەگایەتی ئەوکاتی ئەوروپا، ھاتنە لەرزین، زۆربە ی کەلتووری رۆژەلەتیش کە لە بنەردا ئیسلامی بوون و لە رێگای ئەندەلوس و سەقلیە و ئەو ولاتە عەرەبیانە ی کە بە سەر رۆژەلەتی دەریای ناوەراستا دەیان پوانی گەشتە خاکی ئەوروپا. <sup>(٤)</sup> بەلام سەرسامی ئەوروپیەکان بەجیهانی ئیسلامی و مۆسلمانان، پەیتا پەیتا کەمیکرد، ئەمەش دوا ی شەری خاچدروشان، بەتایبەت لە سەردەمی رینسانسی ئەوروپا و دواتر سەردەمی چاکسازی ئایینی، توانیان رەوتی ژیان بگۆرن لەو کیشوەرەو گرنگیان بە شارستانیەتی ئیسلام نەدا.

ئەووپىيەكان، لەوێوە كەوتنە خۆيان بۆ دۆزىنەوھى ئەو نھيئيەى كە  
پيشتر رۆژئاواى لە دۆخىكى چەقبەستوو ھيشتبووھو ئىسلامى بەرھو  
پيشوگەشەسەندن بىرد. ئەوان دواى ئائومىدبوونيان لە بەرھنگارى

شەپرو رووبەروو بونە وەیان لە گەڵ ئیسلام، دەستیان بە مەملەتییەکی دیکە کرد، ئەویش تیگەیشتن و خویندە وە ی بە رانبەرە کە یان بوو، ئەمەش پێویستی بە پرۆسەیەکی دوور و درێژ بوو، لە هەمان کاتدا دەستکردن بە چاکسازی و بە خۆداچوونە وە و دۆزینە وە ی هە لێ کانیا، دوا ی چە ند قۆناغێک لە و پرۆسە، ئە وروپاییە کان توانیا ن بە سەر بە رانبەرە کانیا ندا زالبە ن.

دواتریش کۆنترۆڵیان کردن و بە کاریان دە هیئە ن، وە ک ئە وە ی دە یانویست، بە لām تائیستا کیشە ی موسلمانان لە وە دایە بیریا ن لە وە نە کردووە تە وە، یان بە دوا داچوونیا ن نە کردووە کە بۆ دواکە وتوون؟ یان لە دۆخیکی چە قە بستوو و دان و چۆن بە رانبەرە کە یان کە ئە وروپایە بە و شیۆ هە گە شە ی سە ند؟! ئە مە بۆ ریفۆرمخو ازان و شارە زایانی و لاتانی ئیسلامی و رۆژە لاتە تا کار بۆ دە ریا زبوون لە و قە یرانە قو لێ بکە ن کە دە بوا یە بۆ دۆزینە وە ی هە لێ کانی رابردو و بە و شو یێ پێیا نە دا بگە رانایە تە وە کە بە رە و ئە و دۆخە ی بردوون، لە هە مان کاتدا بە ربە ستە کانیا ن بدۆزیا یە تە وە و کاریا ن لە سەر بکرا یە، هە روە ها لە وە تیگە شتە نایە، چۆن لە سەرە تا ی هاتنی ئیسلامە وە توانرا وە بە خیرایی پە یامی خۆیا ن بڵا و بکە نە وە و شارستانیە تیکی گە و رە دروست بکە ن، کە چی ئیستا بوونە تە بارگرا نییە ک، نە ک بە سەر رۆژە لاتە وە بە تە نیا، بە لکو بە سەر جیهانی شە وە؟! وە ک ئە وە ی پێشتر ئە وروپا لە و دۆخە دا بوو، چونکە ئە وروپاییە کان لە سە دە ی پێنجە مە وە تا سە دە ی دە یە م لە تاریکستان و نە جو لāن و گە راندە وە بۆ دوا وە دا بوون، کە دڕندە یی و

هه مه جیه تی ئه و سه رده مه له سه ده کانی پيشتر زیاتر بوو، به لام  
 ده سه لاتدارانی ئیسلامیش ئه م دۆخه یان به سه ر خۆیاندا هیئا. <sup>(9)</sup>  
 ئه و دۆخه خراپه ی که ئیستا جیهانی موسلمانانی تیدا یه، میژوو یه کی  
 قوڵی هه یه، ده کریت به شیکی بگه رینریت هه و به سه رده می دوا ی  
 کۆتاییه اتنی وه حی و کۆچی دوا یی په یامبه ری ئیسلام، وه ک پيشتر  
 با سمان کرد، ئایینه که وه ک پیویستییه کی سه رده م و رزگار کردنی  
 خه لکی بوو، به لام دواتر چینی ده ره به گایه تی و چه وساندنه وه ی خه لکی  
 له سه ر ده ستی خه لیفه و ئه میر و والیه کان سه رییه لدا، به لام ئه و دۆخه  
 چه قبه ستوو وه ی ماوه ته وه بو ۵۰۰ سال به ر له ئیستا ده گه ریت هه و،  
 به تاییه ت له سه رده می رینسانسی ئه وروپا و هه ژموونی ده سه لات ی  
 عوسمانیه کان، کاتیک مانایه کی دیکه درا به ئایین و سنووریان بو  
 پیگه یشتن و جو له و چالاکی گرت، به تاییه ت له سه ده ی هه ژده یه م و  
 نۆزده یه می زایینی که به سه ره تای دارپووخانی جیهانی ئیسلام  
 داده نریت، به لام چه ند هۆکاری سه ره کی هه بوو پیویسته بخرینه پروو،  
 دواتریش به جدیدی کار بو ده ربازبوونیان بکریت، به و پییه ی له ئیستادا  
 جیهانی ئیسلامی له دۆخیکی خراپدایه، به هۆی چه ندین گرووپی  
 توندپه و که له ژیر چه تری ئیسلامدا شه رعیه ت به خۆیان ده ده ن،  
 هه روه ها کیشه کانی نۆ مه زه ب و رپچکه ئیسلامیه کان که متر نییه له  
 کیشه و ململانیی دوو ئایینی جیاواز، یان ململانیی نیوان خه لیفه و  
 ده سه لاتداره جیاوازه کان، وه ک ئه وه ی له نیوان خه لیفه ی چواره می  
 ئیسلام، عه لی کورپی ئه بوتالیب و مه عاویه ی کورپی ئه بو سوفیان روویدا و

به هۆيه وه ژمارهيه كي زۆر له شوينكه وتوانى ئىسلام كوژران. كه به شيكى زۆرى په يوه ندى به دهسه لاتی دونه ييه وه هه بوو، وهك ئه وهى ئىمامى عهلى، وهك پياويكى ئايينى، هزرمه ند و رۆحى داده نرا، مه عاويه ش وهك پياويكى سياسى و دونه ياي كه داواى دهسه لاتی ده كرد، ئه مه ش بۆ دهسه لاته جياوازه كاني ديكه ئىسلام راسته و هه بووه، ئه مانه و چه ند هۆكارىك كه دلّه راو كۆي بۆ ئه و به شهى ئىسلامى ميان په و دروست كردوه خۆيان له توند وتيرى به دوور ده گرن.

به شيك له مه په يوه ندى به و بىخه ميهى رپيه ران و ده زگا ئىسلاميه كان و يه كى تيه ئىسلاميه نيوده وه لتيه كان و ئه و كه سانه وهيه كه به ناوى ئايينه وه قسه ده كه ن، ئه مه يه كى كه له وه هۆكاره سه ره كيانه ئى چه ند سه ده يه كه روبه روى ئىسلام بووه ته وه، وهك چۆن پيشتر خه مساردى و بىئاگايى خه ليفه، مير، سولتان، پاشا و ده سه لاتدارانى بنه ماله و ميرنشين بوو، ئىستا شيوه يه كى ديكه يه، به وپييه ئه و كاته ئى خه ليفه ئه مه وييه كان و دواتر عه باسييه كان خه ريكي ژيانى خۆيان بوون، ئايين به شيك نه بوو له خه مى گه وره يان، بۆيه به ها ئىسلاميه كان له ناوچوون و تيگه يشتنى جياواز و شيكر دهنه وهى نوئ هاته ئاراوه، ئه وهى دواتر يش له سه رده مى ده سه لاتی عوسمانيه كان، سولتانه كان ويستيان له سه رى هه بوايه پيوست بوو بۆيان ده سه ته بهر (مه يسه ر) بكريت و به شيكى زۆر له زانايان و كه سانى شاره زاي ئىسلام، وهك ئه وهى سولتان ده يويست شروقه يان ده كرد و ئه وانه شى كار و چالاكييه كانيان ده كرد بۆ

چاوه پوانی ئەو سەردەم و بارودۆخە زۆر کەم بوون. ئەگەر زیاده پۆیی نەبێت، بەشێک لە زانا و کاربەدەستانی ئایین رۆڵیان لە بەلارێدا بردنی کۆمەلگەدا هەبوو، وەک دۆگما بوون، ئیفلجی بوونی بێکردنەو، داخراوی، گۆینەدان و هەڵهاتن لە دونیای دەرەو.

لەمەو ئایین ناوەرۆکە کۆمەلایەتی و ژیاوی و سیاسییەکانی بزر کرد و شیوەیەکی لە دابونەریت وەرگرت، هەر لەم قۆناغەدا هەژموونی رۆژئاوا لە رووی رۆشنایی و بیرى نوێو، دەرکەوت، ئەمە هەلیکی لەبار بوو بۆ ئەوان کە بۆشاییەکان بقۆزنەو بۆ هاتنە نیو جیهانی ئیسلام و ئامانجی خۆیان بەدەستبھێنن، ئەمەش زیاتر بارودۆخ و رهوشەکەى شیواند.<sup>(٦)</sup>

یەکیکی دیکە لە ھۆکارەکانی لاوازی جیهانی ئیسلامی، نەبوونی یەکدەنگی و یەکپیزی لایەن و دەسەلاتە ئیسلامییەکان بوو. {مەبەست لە خەلیفە و سولتانەکانە، بەتایبەت لە سەردەمی شەری بەناو خاچدروشان} کە ناکۆکییان لەگەڵ یەکتەر هەبوو، یاخود لە زۆر شوێن ھاوکاری و دەستتێکە لکردنیان لەگەڵ خاچدروشمەکاندا هەبوو، ئەمە تا ئەو راددەى دەسەلاتی خۆیان بەو پەری زەلیلی و لاوازییەو رادەستی دەسەلاتدارانی ئەوکاتی ئەوروپا کرد. ئەمەش پەيوەندی بە نەبوونی عەقڵیەتی دوورمەودای موسلمانەکانەو هەبوو، چونکە ئەوکات عەرەبە بەرەبر و ئەمازیغییەکان زیاتر دەسەلاتیان بەدەستەو بوو.<sup>(٧)</sup> نەیان دەزانى مامەلەیهکی تەندروست بکەن و دۆخەکیان بەرەو خراپتر دەبرد، وەک ئەو هی ئیستا لە نیو و لاتە ئیسلامییەکان هەیه.



هەرچی عوسمانییەکانە، تووشی هەمان گرفت و دارووخان بوون و رکوکینە، ستم و چەوساندنەوێ خەلکی لەلایەن سولتانیەکانەو پەیدا بوون، لەلایەکی دیکەو، نەبوونی پەرەدە و فێرکردن، بوونی گەندەلی و ساختە و فرۆفێلی سەرکردەکان و سستی و ناھۆشیاری خەلک، دەولەتی عوسمانیان بەرەو دارووخان برد.<sup>(۸)</sup>

هەرەھا، یەکیک لەو رۆڵە خراپانەیی لەو سەردەم دەبینرا لەلایەن پیاوانی ئایینی و زانا و مەلاکانەو بوو، هەرەک پێشتر ئاماژەیی پێدرا، جگە لەوێ وەك قەلغانی پاراستنی سولتانیەکان بوون، ئالۆزییەکانیان بە شەرعیی دەکرد و بە ویستی ئێوان زۆر لێدوانی ئایینیان دەدا، لە وتار (خوتبە)کانی رۆژانی هەینی دۆعا بۆ سولتانیەکان دەکرا و بە نوێنەری خاویان دادەنان، کە دەبوا یە کەس لە دژیان نەو سستیەو و لە فرمانیان دەر نەچن، لەمەو خەلکی بە ناچاری تەسلیمی دەسەلاتیان بوون. بەتایبەتی لە سەردەمی لاوازبوونی دەولەتی عوسمانی و هەژموونی ئێورپا لە رێگەی داگیرکاری (کۆلۆنیال)ەو<sup>(۹)</sup>، بەجۆرێک پووکانەوێ لایەنی کۆمەلایەتی، رۆشنیری، ئایینی و لایەنەکانی دیکەش سەرپههلا، ئەو کاتە ئێورپاییەکان بە توانایەکی سەرسۆرپهینەر و فەلسەفەییەکی نوێ و زانستی جیاوازهو بناغەییەکی نوێیان دامەزراند کە وەرچەخانیکی گەرەو لێکەوتەو لە جیهاندا و زانا و رۆشنیرانی ئیسلامییش هەر لە دۆخی سەدەکانی سیازدەیه و چواردەیه مدامانەو<sup>(۱۰)</sup> و نەیان توانی گەشە بەو بارودۆخە بدەن.

ههروهه ره تکرده وهی داهینان و به ره مه کانی ئه وروپا، به شیوه یه زۆریک له و داهینان و تهکنه لوژیایانهی له ئه وروپاوه دههات ره تیانده کرده وه و به حه رام ناویان ده بردن، به جۆریک گوئیان به زانستی نوێ نه ده دا و به هه مان عه قلیه تی پێشوو کاریان ده کرد که وه ریانگرتبوو، ئه وروپایان به کافر و شهیتان ده ناساند، به بیئه وهی بیر له کات و شوین و سه رده م بکه نه وه .

بۆیه ئه مه دۆخی په روه رده و فیڕکردنیشی لاوازکرد، چونکه به شیکی گزنگ بوون له به رپوه بردنی ئه وکات و قسه رپۆشتوو بوون له لای به رپرسان، ئه مه زیاتر هه ژموونی ئه وروپای به ره و لوتکه ده برد.<sup>(۱۱)</sup> وه ک رپگرتنی له هینانی چاپخانه و ده رکردنی رۆژنامه، که به کاری کافرو بیدینانیان له قه له م ده دا، به لام دواتر به ناچاری قبولکرا. له هه مانکاتدا ئه وهی سولتانه کان له خه لکیان حه رام ده کرد بۆ خۆیان هه لال بوو، سوودیان له به ره مه و دروستکراوه کانی ئه وروپا ده بینیی و منداڵ و نه وه کانیان له ئه وروپا ده یانخویند، یاخود مامۆستای ئه وروپیایان بۆ ده گرتن و فیڕی هونه رو میوزیکی ئه وروپایان ده کردن.

ژیانی سولتانه عوسمانیه کان هاوچه شنی پاشاکانی ئه وروپا بوو، وه کو ئه وروپییه کان حه زیان به ژیاانی ته رفیهی بوو، هه روه ها هونه رمه ند و که سی ئه وروپیایان ده هینا بۆ کۆبوونه وه و کاتی ئاهه نگو و خوشیه کانی خۆیان و به شدارییان پیده کردن، هه روه ها منداڵ و که سه نزیکه کانی خۆیان له قوتابخانه و شوینی تایبه ت ده یانخویند و فیڕی موسیقای رۆژئاوایی ده بوون.<sup>(۱۲)</sup>

یەکیکی دیکە لە و لایەنانە ی کە ئەوروپا بۆ تیکشکانی دەوڵەتی عوسمانی بەکاریدەهێنا لە رێگەی شانۆگەرییەو بوو، دەستدەکرا بە وەرگێرانی دەقە شانۆییەکانی (شیللەر، فیکتۆر ھۆگۆ و مۆلیر) ئەو شانۆگەرییانە سەرەتا لە لایەن گروپ و تیمی ئەرمەنییەکانەو نمایش دەکرا، دواتر کەسی موسلمان ئەم رۆلانە ی دەبینی کە زیاتر باسیان لە سەرکەوتن و ئیجابیاتی شارستانیەتی رۆژئاوا دەکرد و ستایشی ئەو جۆرە ژيانە ی ئەوانیان دەکرد، ھەر ھە بە شیکیان گالتە جارییان بە دابونەریتی کۆنی رۆژھەڵاتی دەکرد. (١٣).

جگە لە عوسمانییەکان، دەسەڵاتەکانی دیکە ی ئیسلام، لە بارودۆخیکی خراپدابوون، وەک: مەغول و سەفەوییەکان، دواتریش دەسەڵاتە جیاوازیەکانی ئێران.

مەغولەکان، لە شارستانیەت و کەلتووری ئەوروپا ئاگادار نەبوون، بەشیوە ی گالتە جاری لە دەسەڵات و بیرە جیاوازیەکانی دەرەوہ ی خۆیان دەپوانی، بیریان لەو نەدەکردەو ئەوروپا، چ تەوژم و رووداویکی پێشکەوتن و رینیسانس ی تیدا روویداو، چ کرانەوہ یەکی بەخۆوہ بینیوہ ؟ بەپێچەوانە ی ئەمەوہ بە چاویکی سووک و گومانای سەیری گەپیدە و توێژەر و پزیشکی رۆژئاواییان دەکرد کە سەردانی ناوچەکانی رۆژھەڵاتیان دەکرد. (١٤).

دەوڵەتی دووہمیش کە سەفەوییەکانە، ئەوہندە ی بە مەسەلە ی شیعەگەری و مەزھەب و شتی ناوچەییەوہ خەریکبوون، نیو ھێندە سەرقالی کێشەکانی گەل و ولات نەدەبوون، لە لایەکی دیکەوہ شەپکی

دوورو دريژنيان له گه ل عوسمانيه كان ده ستيځكردبوو كه هه ردو لای به ره و ليژبوونه وه ده برد.<sup>(۱۵)</sup>

له به ران به ر ئه و په رته وازه يی و ناكوكيه ي نيوان موسلمانان، سياسته ي (په رتكو و زالبه)<sup>(۱۶)</sup>، له ريگه ي ئه م سياسته وه كيښه كانيان يه كلايي ده كرده وه، كه له ۲۰۰ سالي راپردودا كاريان له سر كړدو وه ئامانجي خويان وه ده ستختو وه.<sup>(۱۷)</sup> به و پييه ي ئه م سياسته له لايه ن ده وله تاني روژئاوا، به تاييه ت به ريتانيا و دواتر ئه مريكا، به كارده هيئرا، بو ولاتان و ئيمپراتور و ده سه لاته كانی روژه لات كه تيايدا دووبه ره كي ده خرايه نيوانيان و ئه وانيش سياسته و كاري خويان ده كړد.

لايه نيكي ديكه كه زياتر ده سه لاتي عوسمانيه كانی به ره و دارووخان برد، گوينه دان بوو به مافي نه ته وه كانی ديكه و بيياكي له كاريگه رييه كانی شوړش و بزوتنه وه گه وره كانی جيهان، وهك شوړشي ئه مريكا ۱۷۷۴ و شوړشي فېره نسا ۱۷۸۹ له كوټاييه كانی سه ده ي نوزده يه م، گه لانی ئه وكات زياتر له ژيړ كاريگه ري شوړشي فېره نسي بوون، سته م و نورداری هه نديك له عوسمانيه كان و هه ولي ده وله تانی هاوپه يمان بو ليكترازان و ليكدابران، توانيان نه ته وه كانی ديكه بخه نه سه نگر و بيانكه نه دوژمنی عوسمانيه كان و هه ستي نه ته وايه تيبان گه شه ي سه ند، تاكو وه رگرته وه ي نيشتمانيان له ده وله تي عوسمانی و بوونه چه ندين هوژ و ميرنشين و نيشتمانی جياواز.<sup>(۱۸)</sup>

{دياره ليړه دا دژي مافي گه لانی ژيړ ده سه لاتي عوسمانی نين، به پيچه وانه وه، وهك هه قيكي ره وای خويان ده بينریت، به لام

نىگەرانىيەكان روو لە دەولەتى عوسمانى و دەسەلاتەكانى دىكەيە، كە دەتوانرا مافەكانيان بۆ بگەپننەو و نەهیلریت ئەوروپىيەكان كیشەى نىوخوييان بۆ دوست بكات }

ئەو راپەرپىن و هەستى نەتەوايىەتيەى كە ولاتانى عەرەبى لى بەرھەم ھات، گەلانى دىكەش بۆ دروستبوونى قەوارە و ولاتى نەتەوہى راپەرپىن. وەك: محەمەد عەلى لە مىسر، دواتر مستەفا كەمال لە توركيە، رەزا شا لە ئىران، كوردەكان لە چەندىن جوولانەو و راپەرپىندا، ھەرۈھە بە چەندىن چالاكى دىكە راپەرپىن، وەك: دەرکردنى رۆژنامە و گوڤار و ھىنەنى چەپەمەنى بۆ كوردستان كە سەرچەم ھۆكارەكان ھۆشيارى خەلكى لىدەكەوتەو.

### ھەژموونى رۆژئاوا و پرۆسەى داگیركارى ئەوروپا

#### بۆ جىھانى ئىسلامى

كۆنترۆلكردنى مىسرىەكەم بەرىەككەوتنى جىھانى ئىسلامى بوو بەرانبەر بە كۆلۆنىال و مۆدىرنىتى، ئەمەش گران بوو بتوانریت ھەلسوكەوتى لەگەل بكریت. داگیرکردنى مىسر لەلايەن ناپليۆن پۆناپارت (۱۷۹۸ - ۱۸۰۰)، كۆنترۆلكردنى ھندستان لەلايەن مەغۇلەكانەو، شكستى ئىران بەرانبەر رووسيا (۱۸۰۴ - ۱۸۱۳) و (۱۸۲۴ - ۱۸۲۸)، كۆنترۆلكردنى ھندستان لەلايەن بەرىتانىاوە، ھەرۈھە شكستى عوسمانىيەكان بەرانبەر رووسيا و ولاتە

ئەوروپىيەكانى دىكە مەترسى بۆ دەسلەلاتە ئىسلامىيەكان  
دروستکرد. (۱۹).

ئەمانە رېگىرى بۆ موسلمانان دروستکرد، چ لەلايەنى رۆحى و  
مەعنەويىيەو، چ لەلايەنى زانست و تەكنەلۇژياو، بۆيە پېۋىستبوو  
لەسەر دەسلەلاتە ئىسلامىيەكان بەر بە و تەوژمەى رۆژئاوا بگرن،  
خاوەنى پېرۆژەى تايبەت بن بۆ چاكسازى تاكو بەتەواوى نەكەونە ژيەر  
هەژمونى رۆژئاوا، هەرچەند دەولەتى عوسمانى ھەوللى چاكسازى دا و  
تا رادەيەك باش بوو، بەلام كيشەكان قولتربوونەو و چەقبەستووويى  
زياتر جىھانى ئىسلامىي گرتەو، كيشەكانيان زۆر لە و چەند ھەولە  
ريفۆرمە زياتر بوو كە كارىيان دەکرد، ياخود ھەولە كەموكورتەكانى  
دەولەتیش ئەنجامى ئەوتۆى نەبوو.

### شكستھيئەنى ھەوللى چاكسازى لە دەولەتى عوسمانى

يەكەم ريفۆرمى ئايىنى ئىسلام، لە سەدەى نۆزدەيەم لە سەردەمى  
عوسمانىيەكان كرا، لەلايەنى پەرۋەردە، سەربازى، ئابوورى،  
بەريۆەبردن و چەند لايەنلىكى دىكە، كە يەكەم ريفۆرمى ئىسلامى بوو  
گرنگى بەلايەنى مافى ئايىنى و يەكسانىيە دا. (۲۰)

لە كاتى دەستپېكردنى شەپۆلى داگىركارى و كۆلۇنيالدا، دەولەتى  
عوسمانى چاكسازىيەكانى دەستپېكرد، ئەويش لە "سەردەمى  
تەنزيما" (۲۱) كە لەسەدەى نۆزدەيەمى زايىنى بوو، توانى جولەيەك  
بخاتە دەولەتەو، بەلام ئەورېكخستەو و چاكسازىيانە نەيتوانى

رادەيەك بۆ ھەلۋە شاندنە ۋە ئىمپراتۆر دابنىت كە لە بەردەم  
 چاوتىپرىنى ئەرۋوپادا بوو، ھەرۋەھا دياركە وتنى جولانە ۋە  
 نەتە ۋە يىيەكان و دووبەرەكى نىۋوخۆى، دەۋلەتى لە كىشەيەكە ۋە بۆ  
 كىشەيەكى دىكە دەبرد. <sup>(۲۲)</sup> بەلام ئەۋەى لە سەرەتاي رىفۆرمە ۋە زياتر  
 عوسمانىيەكان ھەوليان بۆ دەدا كىرنە ۋەى سەربازگەى پەرۋەردەيى  
 بوو، نەك لايەنەكانى دىكە و دەستكردن بە رىفۆرمى ئايىنى، ھەرۋەك  
 كىرنە ۋەى يەكەم خويندنگەى سەربازى دەريايى بەناۋى (خويندنگەى  
 ئەندازىارى دەريايى ۱۷۷۳ ز)، (ئەندازىارى سەربازى ۱۷۹۳ ز) و  
 (زانستى سەربازى ۱۸۳۴ ز)، ھەرۋەھا يەكەم خويندكارى ئىرانى  
 (عەباس مىرزا قاجار) كىرنە ۋە، لە مىسرىش محەممەد عەلى پاشا،  
 يەكەم ھەولى چاكسازى سەربازىيدا. <sup>(۲۳)</sup>

ئەۋەى كە لە روى سەربازىيە ۋە كرا، بەس نەبوو بۆ ئەنجامدانى  
 چاكسازى و تواناي بەرەنگاربونە ۋەى ئەرۋوپا، بەويىيەى تەنيا  
 چاكسازى، ياخود ھەولدانى سەربازىيى كىشەكانى چارەسەر نەدەكرد،  
 لەكاتىكدا لايەنەكانى دىكەى ژيان فەرامۆشكرابوون، ۋەك: لايەنى  
 پەرۋەردە، ئابوورى، كۆمەلايەتى و زانستى، ياخود ھەولەكانيان ۋەك  
 پىۋىست نەبوو.

بەھۆى فراوانى دەسەلاتى كۆلۈنيالەكان و ھەژمونىيان چەند جۆرە  
 چاكسازى و بىركىرنە ۋەيەكى جىاواز سەريھەلدا، بەلام دەسەلاتى  
 ئەۋكاتى ئىسلامى، چ لەئىران، ياخود لاي عوسمانىيەكان نىگەرەن بوون  
 لىيان، ئەمانىش سى جۆر بوون، ۋەك ئەۋانەى داۋاي ئازادى بىرورپايان

ده كړد و له ژيړ كاريگهري هه ژمووني ئه وروپادا بوون، وهك (ميرزا مالكوم خان) ئيراني، ئه مانه به يه كه م گروپ داده نرين.

دوهم دهنكو گروپي ريفورمخواز، له لايه ن چيني پياوښتي ئاييني و مه لكانه وه بوو، كه زياتر له شيوه يه كه وه لامدانه وه و ناپه روه رده پيدا بوو بو ئه وروپا و نه يانتواني هه نكاويكي به روه وپيش بنين، بويه ئه مانه كاريگه ريبه كي ئه وتويان نه بوو تاكو جيده ستيان دياربيت.

گروپي سييهم، ياخود دهنكي چاكسازي سييهم، له لايه ن ريفورمخوازه ئيسلامييه كانه وه بوو، وهك سهد جه ماله ددين ئه سه دنابادي (جه ماله ددين ئه فغاني ۱۸۲۸ - ۱۸۹۷)<sup>(۲۴)</sup> و شيخ محمده د عده<sup>(۲۵)</sup> (۱۸۴۹ - ۱۹۰۵)<sup>(۲۶)</sup>.

ئوان به دهنكي ريفورمي ئاييني داده نرين، جه ماله ددين داگيركاري ئه وروپيه كاني به هه پرده شيه كي گه وړه ده زاني بو سهر موسلمانان، بو ئه مهش داواي چاكسازي ئاييني كړد، وهك يه كه م ريگاي دهر بازبوني ئيسلام له وسه دمه دا.

هه روه ها داواي په روه رده و كاري زانستي ده كړد، دژي سستي و نه خوينده واري و نه زاني بوو، به رده وام جه ختي له سهر ئه م لايه نانه ده كړده وه، ئه وه ي به هه له ده زاني موسلمان دژي زانست بيت، به پيچه وانه وه ئيسلامي به نزيكترين هاوپري زانست ده زاني.<sup>(۲۷)</sup>

هه رچي (محمده د عده) يه كه وهك قوتابي ئه فغاني خوي دهناساند، له هه موو شتيك زياتر كاري بو هانداني يه كي تي موسلمانان ده كړد و به پيوستي ده زاني. به تاييه ت له لايه ني ئابووري، روشنبيري،



كۆمەلەيەتى و سياسىيەو. <sup>(۲۸)</sup> بەلام ئەوئەي ئەفغانى و عەبدە و كەسانى نىزىك لە بىركردنەو ەوليان بۇ دەدا و پىشنيارى چاكسازيان دەكرد، كاريان پىنەدەكرد و سەرينەگرت، بەو پىيەي مەترسى بۇ كورسى دەسلەلتى عوسمانىيەكان ەبوو، بۇيە شتىكى ئەوتۇي لى بەرەم نەهات، ئىتر لە ەمانكاتدا و لە سەدەكانى تۆزدەيەم و بىست، سەردەمى كۆتايىهاتنى جولەي ئايىنى و ئەدەب و رۆشنىرى و ەونەرى ئىسلام بوو كە زۆربەي شتەكان بەرەو ئىفلىجبوونى ەزرى و ەنەوز و بىئاگايى دەپۆشتن. <sup>(۲۹)</sup>

ئەو ولاتانەي رۆژەلات كە زۆربەيان خاوەنى پىكەتەيەكى فرەنەتەوئەي بوون، ەك: ئىران و توركىيا، لەگەل ئەوئەي لە ژىر گوشارى رۆژئاوادا بوون، لە ەمانكاتدا لە ناوخۇشدا لەگەل نەتەوئەكانى نىوخويان، كىشەيان ەبوو، تا ئەو جىگەي توانيان دەستيان بە كوشت و كوشتار كەرد، ئەمەش بوو ەوئەي سەرهەلدانى قەيرانى نىوخويى، كەردنەوئەي دوو بەرەي نىوخويى و دەرەكى ئەوانى زۆر لاواز كەردبوو، ەروەك باسكرا، رۆژەلات چەقى بەستبوو، ديارە كەلتوورى بەهيز ەمىشە زال دەبىت بەسەر كەلتوورى لاوازدا، رۆژەلاتىش نەيدەتوانى خۆي رابگرىت لە بەردەم بەرەمە زانستىيەكانى رۆژئاوادا كە ەكارىك بوون بۇ ژيانىكى ئاسودەتر و رفايەتى زياتر.

## رۆژه لَات له پيويستی "رۆژئاواناسی" (۲۰) دا

کردنه وهی لقیك له زانکۆ و پهیمانگاکانی ولاتانی و عهره بی ئیسلامی و رۆژه لَات، کارکردن بۆ زانستی رۆژئاواناسی به کاریکی گرنګ لای رۆشنبیر و بیرمه ندانی رۆژه لَات داده نریت، بۆ ئه وهی بتوانریت به سه ر رۆژه لاتناسی سه رکه ون و له باره ی رۆژئاوا وه ئاشنایه تی په یدابکه ن و فیڕبن. به و پیه ی زانستی رۆژه لاتناسی خزمه تیک ی گه و ره ی به جیهانی رۆژئاوا و ئه وروپا کرد، له هه مانکاتدا خزمه تی به رۆژه لاتیش کردوه، به تایبه ت ئه و به شه ی رۆژه لاتناسان که کاری زانستی و ئه کادیمیان ده کرد.

خزمه تی رۆژه لاتناسی، بۆ رۆژئاوا ییه کان له وه دا بوو به باشی به رۆژه لَات ئاشنای کردن و توانیان له ریگه یه وه ده ست بۆ به شه شاراوه کان ی رۆژه لَات بیه ن، له هه مانکاتدا هه ندیکیان ریگه خو شکه ری کۆلونیاله کان بوون بۆ کۆنترۆلکردنی رۆژه لَات.

به هه مان شیوه ی ئه و زانسته، هه ندیک له بیرمه ندان و نووسه رانی رۆژه لَات، به گرنگییه وه باس له دامه زراندنی به شیک به ناوی "رۆژئاواناسی" ده که ن، به و پیه ی له ریگه ی ئه م زانسته وه له رۆژئاوا تیگه ن.

## رۆژئاواناسى ۋەك دەروازەي كرانهۋە بە رووى رۆژئاۋادا

رۆژئاۋاناسى بە ۋ زانستە دادەنریت كە لە رېگەيەۋە دەتوانریت گرىكوئىرەكانى رۆژھەلات بەرانبەر رۆژئاۋا بكا تەۋە، تاكى رۆژھەلاتى لە تاكىكى پاسىف و سست و ئىش لەسەر كراۋ، بگۆردریت بۆ تاكىكى ئىشكەر و ئەكتىف. مەبەست لە كرانهۋە بە رووى ئەوروپا و رۆژئاۋا لە لايەنى بازىرگانى و سىياسى و لايەنەكانى دىكەۋە نىيە، بەلكو مەبەست كرانهۋەيە لە رووى مەعريفى و زانستىيەۋە كە تائىستا نەتوانراۋە ۋەك خۆى ھەقى پىدەن، باشتىر شويىن بۆ دەست كىردن بەم زانستە زانكوۋ پەيمانگاكان.

ۋەك چۆن بىرمەندى فەلەستىنى ئىدوارد سەعيد، لەسەرەتاي سالى ھەشتاكانى سەدەي رابردوۋ داۋاى كىرد، پەيمانگا و بەشى تايبەت لە زانكوۋ ە رەببىيەكان بگريتەۋە بۆ لىكۆلىنەۋە لە رۆژئاۋا، ئەمەش ۋەك سەرەتايەك دادەنریت، ۋەك زانستى نوئى و سەرەتايەك بۆ لىكۆلىنەۋە لە رۆژئاۋاناسى.<sup>(۳۱)</sup>

ھەرۋەھا دەرچوون لە گرىي خۆبەكە مزانىنى رۆژھەلات، بەتايبەت جىھانى ئىسلامى بەرانبەر بە رۆژئاۋا، پىويستى بە خود خويىندەۋە و بەرانبەر خويىندەۋەيە، ھەريەك لە مانە تىكۆشان و ماندووبوونى دەۋىت، بەتايبەت كارى دوۋەميان كە بەرانبەر خويىندەۋەيە، ئەۋىش لە رېگەي رۆژئاۋاناسىيەۋە، رەنگە ئەۋ نووسىنەي نووسەر و رووناكىبرى ئىسلامى ھەسەن ھەنەفى، باشتىر نووسىنى سەرەتايى بىت لەم بارەۋە، كە لەسەر زانستى رۆژئاۋاناسىيە.

حەنەفى پېيىوايە، يەككەك لە ئامانجەكانى رۆژئاواناسى، برىتيە لە  
 گرىسى دەروونى خۆبەكەمزانين بەرانبەر رۆژئاوا، كە بەردەوام  
 رۆژھەلاىيەكان خۆيان بەكەم دەزانن و تواناي رووبەرووبوونەوہيان  
 نىيە، ھەروہا رۆژئاوايىەكان و ئەوروپا خۆيان بە مرقى سەروو،  
 خودىكى مەزن، رۆژھەلاىش وەك ئەو كە ئەويكى لاواز و ژىردەست  
 دادەنن، بۆيە لەريگەي ئەم زانستە و بەدەستھينانى زانيارى و گەپان  
 بەدواي نەزانراوہكانى ئەوروپا دەتوانن كۆتايى بە بەشىكى ئەو جورە  
 رەفتار و مامەلەيە بەينن و بالانس رابگرن، كە لە خودىكى ئيش  
 لەسەركراو ليكۆلراو بگۆرپىت بۆ خودىكى ئيش لەسەر ئەوى دىكەكەر و  
 ليكۆلەر. <sup>(٣٢)</sup>

ئەوہى حەنەفى باسى دەكات راستىيەكى تالە بۆ رۆژھەلاىيەكان كە  
 نەيانتوانيوہ لە رۆژئاوا تىيگەن و ترسيان لىي ھەيە، وەك چۆن ھەندىك  
 لە رۆژئاوا و ئەوروپا ھەلدنن، ھەندىكى دىكە بەرەو پووى دەچن.  
 ھەلھاتن لە رۆژئاوا و ئەوروپا پەيوەندى بە ترسو خۆبەكەمزانينەوہيە،  
 بەتاييەت لاي تاكى موسلمان كە لە ئىستادا ناتوانن لەو فەلسەفەي  
 رۆژئاوا تىيگەن و رەفتارى لەگەل بگەن.

ھەرچى بەرەو روو چوون و عەشقى رۆژئاوا، لەلايەن خەلكى  
 رۆژھەلاىيە، رەنگە بەشىكى پەيوەندى بەو سادەيى و جاريكى دىكە  
 خۆبەكەمزانينەي خەلكانى رۆژھەلاىيەوہ بىت، كە چۆن لەبەردەم  
 رۆژئاوايىەكان خۆيان بچووك دەكەنەوہ، وەك ئەوہى لە كاتى پىرسەي  
 ئازادى عىراق و دواتر، لەلايەن كوردەكانەوہ دەبينرا كە چۆن

ئەمىرىكىيە كانىيان گولباران دەكرد و مىواندارى و خوانيان بۆ دەپازاندنەوہ. <sup>(۳۳)</sup>

ھەرۋەھا رۇژئاواناسى، كە پىۋىستە كارى لەسەر بىرئىت و بىيىتە پىۋىستە كە گەرەى رۇژھەلات، بە و پىيەى تا ئەو شويىنە بە گىرنگ دەزانىت، ناتوانىت رۇژھەلات لە دەستى رۇژئاوا و ئايدىاي سەرمايەدارى پىزگار بىرئىت. ئەو ھەش پىۋىستە بەرگى لە كەلتورى رۇژھەلاتى ناوين بىرئىت، بىگومان تا "رۇژھەلاتناسى" رۇژئاوا، تىپەر نەكرىت سەرگەوتن لەم ئەركەدا بەدەستنايت، چۈنكە سەرمايەدارى دواپىۋىستە ئەو كەلتورىيە. <sup>(۳۴)</sup>

ھەرۋەھا گىرنگىيەكى دىكەى رۇژئاواناسى لەو ھەدا دەيىت دەتوانىت بالادەستى رۇژئاوا بزانىت و كارى زانستى بىكەن، بەپىچەوانەى رۇژھەلاتناسى لە سەردەمى دەرگەوتنى ئىستىعمارى و داگىركارى دەرگەوت، بەلاى ھەندىكەو ھەك قۇناغىكى گىرنگى داگىركارى دادەنرىت كە زياتر رۇلى سىياسى دەيىنن و راسپىرداون بۆ ئىشى تايىبەت و دەستەمۇردنى گەلانى رۇژھەلات، بەلام رۇژئاواناسى دواى شىكستى بزووتنەو ھەكەنى ولاتانى جىھانى سىيەم <sup>(۳۵)</sup> و گەلانى ھەرەب دىت. ئامانجىشان، گەپان بەدواى ھۆكارى بالادەستى ئەورۇپىيەكان كە بوو ھەتە مۇتەكە بەسەر گەلانى رۇژھەلات، ئەمەش دەيىتە ھۆشياربۇونەو ھەبەخۇداچۇونەو لە رىي پىشكىنى لايەنە جىاوازەكانى ئەورۇپا و ئەمىرىكا.

که ده کریت له مه وه بگهینه ئه و باوه رپه ی که پښوښته ئه و عه قله و میژووی ئه و عه قله بخوښریتته وه و ئه و گوتاراننیه به ره مه می هیان، دواتر بوتريت ئا ئه مه ئیمه ی و ئه مه مان هه یه . پښوښته له به رده م سیاسه ته کانی خوړئاوا به ربه ست و وه ستانه وه هه بیټ که به رژه وه ندی و پیروزیه کانی رژه ه لات له به رچا و ناگریټ.<sup>(۳۶)</sup> به لام ئه مه ش پښوښته ئاور له چه ندین که سی مه زن بدریتته وه که له ئه وروپا شاره زان و خوښنده وه یان هه یه ، نه ک به هیژ و سوپاوه ، چونکه زو و ئه و قوناغه یان بری، به لام دواتر ته سلیمیان بوون و هه موو جوانیه رځانی و شارستانییه کانی رژه ه لاتیان لیسه ندنه وه .<sup>(۳۷)</sup>

که ئه و کارانه کرا، پښوښته جاریکی دیکه پښناسی هه ردو و بلوکی رژه ه لات و رژه ئاوا بکریته وه . ئیدوارد سه عید زور له سر ئه مه کاری کردو و هه ستاوه جاریکی دیکه پښناسی رژه ه لات و رژه ئاوا ی کردو و ته وه ، هه موو ئه و وینانه ی که رژه ه لاتناسه کان دروستیان کردو و سرپویه تیه وه و وینه ی راستی پو و داوه کانی خستو و ته پوو، به لام ئه وه ی ئیدوارد، هه ولی بو ددا و کاری له سر ده کرد، به ته نیا به س نییه و پښوښته به رده وام له م لایه نه وه کار بکریټ.<sup>(۳۸)</sup>

به و پییه ی پښوښته ناسنامه و میراتی رژه ه لات بناسریته وه که چه ند سه ده یه که ونه ، به دریژایی ئه و چه ند سه ده یه ی رژه ئاوا ییه کان، میراتی رژه ه لاتیان ده برد و له ریگه ی گه ریده و بالیوزه کانه وه کۆده کرایه وه و له ئه وروپا بلا و ده کراوه وه ک ئه وه ی که پښوښتیان بوو، به م کاره ش به شیکی زور له و په یمانگا و دامه زراوانه هانده ری سه ره کی

بوون، ئەمە تا ئۇ راددەيەى كە بەشېك لەپاستىيەكان شاردرانەو و بەرگى دىكەيان بە بەر رووداوەكاندا دەکرد، بەلام سەعید، بەشېك لە نەبىنراو و نەگوتراوەكانى خستەپوو، زۆرىك لە شتە شاراوەكانى هینایە ئاخافتن كە لە پشت وشەى پرشنگذار و برىقەدارى زانستگە روژئاوايىەكان خوى حەشاردابوو، هەر لەمەشەو و رەخنەى توندى لە روژه لاتىيەكان دەگرت.<sup>(٣٩)</sup>

هەر وەها دەبىت رەفتارىكى دىكە لەگەل روژه لاتناسى بكرىت و بە چاوى زانستى لە كارى تازەيان بپوانرىت، لەبەرئەو وەى روژه لاتناسى، گۆرانی گەورەى بەسەردا هاتوو بەتايبەتى لەرووى فۆرمەو، چونكە زانستە مۆيىيەكانى وەك كۆمەلناسى، مۆفناسى، ئەنسروپۆلۆژيا پۆلى مەزن و يەكلاكەرەو هەيان هەيە لە لىكۆلینەو و زانستىيەكانى روژه لات.<sup>(٤٠)</sup>

هەلبەتە كارکردن لەسەر روژئاواناسى پىويستى بە پالپشتىيەكى بەهيز هەيە لە رووى ماددىي و مەعنەوييەو، ئەم كارە بەو خويندكار و قوتابيانە بسپىردرىت كە لە ولاتانى ئەوروپا بە خويندەو سەرقالن، بەجۆرىك زانستى ئەوروپا وەرگىرىت و لە ئاسيا جىبەجى بكرىت، هەر وەها ناوەندى زانستىي تايبەت بەو بوارە بكرىتەو بەپالپشتى دەزگای راگەياندن، نەك خويندكاران بپۆنە روژئاوا و ئەوروپا كار لەسەر لایەنە جياوازەكانى روژه لات بكەن.

هەر وەها بەشيوەيەكى چپتر لەلایەن ريفۆرمخوازانى موسلمانەو و كار بكرىت تا لانىكەم بتوانرىت وەلامى بەشېك لەو پرسىار و گومانانە

بدریټه وه که له سهر ئیسلام دروستکراون و تیځه لیه ک له نیوان خودی په یامه ئایینه که و هیزه ئیسلامیه سیاسیه کان بکړیت.

به پروای جه ماله ددینی نه فغانی، بۆ دهربازبون له قهیرانی جیهانی ئیسلام و تیپه پانندی گریکانی به رده م چاکسازی، پیوړستی به پیاده کردنی ئالوویږ و گورپینی بنه پره ته کان به ریځه ی گه شه کردن و ته واوکاری له پیناو ئامانجه ئیسلامیه کان و پته و بوونی به ها مروځایه تیپه کان هیه، هه روه ها گورپینی تیروانینی دوگمایانه ی دین و تیروانینی راست ببه خشریت.<sup>(۴۱)</sup>

بۆ نه وه ش نه فغانی پیوړایه ده بیټ به رهنگاری هه ژموونی نه وروپا بکړیت، به لام پیش نه وه پیوړسته چاکسازی قول بکړیت که خوږته وکردن و به رهنگاری نه وه ی له نه وروپا هیه و هه ژمونیان روو له روژه لات ده کات، پیوړسته چاکسازی بکړیت، نه ویش به چاکسازی هزری و روشنیری له کومه لگه دا بیټه گورپ، دواتر چاکسازی بواری سیاسی و ئابووری، چونکه پیوړسته له نیو موسلماناندا چاکسازی له تیروانینه ته قلیدییه به ستر او ده کان بکړیت.<sup>(۴۲)</sup>

هه روه ها نه فغانی داوای چاکسازی په روه رده و کاری زانستی ده کردو دژی سستی و نه خوینده واری و نه زانی بوو، به رده وام جه ختی له سهر نه م لایه نه ده کرده وه، نه وه ی به هه له ده زانی موسلمان دژی زانست بیټ و نه خوینده واربن و مندال و نه وه کانیان نه خه نه به رپړوسه ی خویندن.<sup>(۴۳)</sup>



لهه مانكاتدا پيڤيو ابو له مه دا بگه پښه وه بؤ ئيسلام، به لام ئايدؤلوژى و مه به ستي تاييه ت نه بښت، ده بښت پشت به بنه ما و پښاكانى ئيسلام بيه سترىت، نهك ئه وهى له پښا و ئايدؤلوژيايهك، به رژه وهندى لايه ن و تهوارى جياواز، ههروه ها ده بښت ههنگاونان به دواى ولاتانى ئه وروپا كه م بگريته وه، لهه مانكاتدا واز له هزرى كومه لگه داخراو و دواكه وتووه كان بهيڻرىت و هزرى نوئى قبول بگريت، به م پښاگان ه ده توانرىت به گژ ئايدىا و فكرهى رۆژئاوا دا بچيته وه.<sup>(٤٤)</sup>

سه ره راى ئه وه ش، پيويسته قولبوونه وه يهك به ميژوو و رووداوه كانى نه ته وه دا ئه خنام بدرىت، چونكه به بى ئه و قولبوونه وه و ئاشنابوون به ميژووى نه ته وه دا، زه حمه ته برينه كان ده ستنيشان و چاره سه ر بگريڻ.<sup>(٤٥)</sup> بويه له سه ر گه لانى رۆژه لات به گشتى و گه لى كورد به تاييه ت پيويسته به ته واوى ئاشناى ميژوو و رووداو و بۆنه كانى بښت، نهك ئه وهى كه هه يه له زارى رۆژئاوا ييهك و ولاتانى ده وروبه ر دابريژريته وه، راسته ئه و نووسراوانه هاو كار ده بښت، به لام ده بښت وهك سه رچاوه و ماددهى خاو له به ر ده ست بښت، نهك وهك ئه وهى كه هه يه جاريكى ديكه بگوازيته وه.

يه كيكي ديكه له و بنه مايانهى كه پيويسته په يره و بگريت يهك گوتارى، يهك هيژ و بزوينه ريڤتى و چوونه ژيڤر چه ترى يهك وتارى سه ركردايه تى.<sup>(٤٦)</sup> ليژه وه پيويسته باس له دوو لايه نى گرنگ بگريت كه به ر ده وام گه لانى رۆژه لات و كورد به ديارىيكر اوى قوربانى بووه، ئه و يش دروست كردنى ئه و ليكترازاوييهى له نيوان نه ته وه و گه لانى

رۆژھەلات لەلایەن رۆژئاواییەکانەوە، ئەگەر لەپێناوی ئەوەی نەتوانن بێر لە ماف و بەرژەوهندیە سەرەکییەکان بکەنەو و تەنیا سەرقاڵی یەکتربن، ھەرۆھە ئوروپیەکان لەویدا باشی بۆ چوون کە دەلیت: "لەبەر جیاوازی زۆر، نەبوونی یەک گۆتار و یەک سەرکردایەتی، بۆیە پێویستە بەرپۆھە بێرین، ئەمەش تەنھا ئوروپیەکان دەتوانن ئەو کارە بکەن".

ھەرچی (محەممەد عەبدە)یە، لە ھەموو شتێک زیاتر کاری بۆ ھاندانی یەکیەتی موسڵمانان دەکرد و لەلایەنی ئابووری، رۆشنبیری، کۆمەڵایەتی و سیاسییەو بەپێویستی دەزانی<sup>(٤٧)</sup>. ئەوەی عەبدە، سەدەیک پێش ئیستا داوای کردووە بۆ ئەم پۆزگارە پێویستە، چونکە وڵاتانی ئیسلامی لە پەرتەوازیی دووبەرەکی و ململانی لەگەڵ یەکتەر دەژین.

گەشەدان و پەرەپێدانی زمان، ئەمەش پۆلی دەبیئت لە یەکیەتی نەتەو و گەلاندا، ئەمەش پۆلی سەرەکی دەبیئت و ئامرازێکی مەزنە بۆ نزیکبوونەوێ نەتەو و پەرتەوازەکان.<sup>(٤٨)</sup>

ململانی جیھانی ئیسلامی لەگەڵ رۆژئاوا، لە شەرەو بەگۆرپیت بۆ دیالۆگ، بەو پێیە لەو چەند سەدە شەپکردنە لەگەڵیان کراوە، دەرئەنجامێکی باشی نەبوو، بۆیە دیالۆگی نیوان شارستانیەتەکان و بەتایبەت شارستانیەتی ئیسلام و رۆژئاوا، ھەرۆک ھەندیک لە ریفۆرمخووانی ئیسلام ئاماژە بۆ دەکەن، خالی سەرکەوتنی ئیسلام لە گفتوگۆدا دەبیئت، نەک لە شەپدا، لەھەمانکاتدا رۆژئاوا بۆچوونی

بەرانبەر ئىسلام بەشىۋەى دوو ھاوبەشى يەكسان بىت واز لە لۆژىكى  
ھىز بەيىت. (۴۹)

كرانه وە بەرووى رۆژئاوا، بۆ رەفتاركردن لەگەل ئەو جيهانه جياواز و  
دابونەرىتى نوئ و شىۋە رىرەوى تايبەت بەخۆيان، ئەمەش وەك  
وەرگرتنى موسلمانە سەرەتايىهكان كە چۆن فەلسەفەى يۆنان و  
لايەنەكانى دىكەيان وەردەگرت. لەئىستاشدا سوودوەرگرتن لە سىستىمى  
خويندن و سىستىمى سياسى و ئابوورى ئەوروپا ھۆكارىكە بۆ  
برەوپىدانى ولاتانى ئاسيا.

ئەوان بە دەنگى رىفۆرمى ئايىنى دادەنرئ، جەمالەددىنى ئەفغانى  
داگىركارى ئەوروپىهكانى بە ھەرەشەيەكى گەرە دەزانى بۆ  
موسلمانان، بۆ ئەمەش داواى چاكسازى ئايىنى كرد وەك يەكەم رىگاي  
دەربازبوونى ئىسلام لەو سەدەمەدا.

پىۋىستە بۆ رىزگاربوون لە ھەژموونى ئايدۆلۆژياى رۆژئاوا، ھەولبدرىت  
بۆ چارەسەرى كىشەى ھەر ولاتىك بەپى سىروشت و كەلتوورو ژيار و  
ئامادەبوونى ئەو ولاتانە بىت، نەك وەك ئەو ھى ئەوروپىهكان دەيانەويىت  
چارەسەرى كىشەى ولاتانى ئاسياى پىكەن. (۵۰)

ئەو ھى بە پىۋىست دەزانرىت، گەرەنە ھى رۆلى سەرەكىى ئايىنە لە  
رۆژھەلات و بەتايبەتى ولاتانى ئىسلامى، كە ناكرىت بە فەلسەفەى  
ئەوروپا ئەو بۆشايىە پىركرىتەو، چۆنكە يەكك لەو رۆلانەى كە  
فەلسەفەى ئەوروپى ھىناويەتيە نىو جيهانى ولاتانى ناوينەو،  
كەمكردە ھى رۆلى ئەخلاق و ئايىنە لە چارەسەركردى كىشەكان بۆ

نزمترین ئاست، چونکه دەزانن داوهرییەکانی ئایین و ئەخلاق، ئەنجامی شیکار و چارەسەرییەکانی پێوهری و یژدانی و دادپەرۆهری ئەزموونە کۆمەڵایەتییهکەی کەلتووری رۆژەلاتی ناوهراست.<sup>(٥١)</sup>

هەرۆهەر پێهرایەتی رۆژەلاتی و موسلمانان لەلایەن خۆیانەوه بێت، نەک ولاتانی ئەوروپا و رۆژئاوا، ئاشکرایە ئەو مۆدیلە ی کە ئەمریکا راپەراییەتی دەکات شیۆهی نویی سەرمایه‌دارییە کە تییدا لە سالانی پەنجاکان دامەزراندنی ناتۆ و تیایدا بەشدارییکردنی تورکیا، بۆ دابراپەرانی لەو مەیلە سۆشیالیستیە ی کە هەببوو، مەیلداری واقعی ناوچە کە و مەیلدارکردنی سیستمی ئەمریکا.<sup>(٥٢)</sup>

بۆیه پێویستە ئەو بالایی و هەژموونی رۆژئاوا لە رۆژەلات، بەتایبەت رۆژەلاتی ناوهراست کەم بکێتەوه، بەو پێیە ی بالابوونی هەژموونی شارستانیەتی رۆژئاوا لەنیو ولاتانی رۆژەلاتی ناوین، زیاتر کێشەکانی زەق دەکردەوه و پەرەیان پێدەدا.<sup>(٥٣)</sup> چونکە لە رێگە ی دەستخستنه رۆژەلات و جیهانی ئیسلامی سیاسەتی پەرتکە و زالبە، پەیرەو دەکەن<sup>(٥٤)</sup> هەرۆهەر لە پێشتر باسکرا.

## ئە نجام

بۇ پزگاربوون لە و قەيرانەى رۆژھەلاتى پىدا تىپە پدەبىت، بەتايبەت رۆژھەلاتى ناوہ پاست و جىھانى ئىسلامى، پىويستە لەلايەن خۆيانەوہ (موسلمانان) و ئەو و لاتانەى رۆژھەلات، كىشەكانيان چارەسەر بکەن و بپيارى لەسەر بدەن، نەك لەلايەن رۆژئاواوہ، بەوپىيەى ئەوان ناتوانن لە واقىعى كىشەكان بگەن، وەك ئەوہى رۆژھەلاتىيەكان دەتوانن، ھەرودھا بەشىك لەكىشەكان رۆژئاوايىەكان دروستيانكردوہو نايانەويٹ كۆتاييان بىت، ئەمەش لەبەپياراستنى بەرژەوہندييەكانيان.

پىويستە لەسەر و لاتانى ئىسلامى يەكىتتى و ھەماھەنگى لەنيو خۆياندا دروست بکەن، گيانى يەكگرتووييان ھەبىت بۆئەوہى بەشىك لە كىشەكانيان كەم بىتەوہ و چارەسەرى ئەو ئالۆزىيانەى ناوچەكە بکەن. كارکردن بۇ دامەزراندنى زانستى رۆژئاواناسى و كردنەوہى لق لەپەيمانگا و زانكۆكان و تويزىنەوہ لەسەر رۆژئاوا، بەكارىكى پىويست دادەنرئت، بەو پىيەى دەتوانرئت لەپىگەيەوہ رۆژئاوا بناسن و نەچنە ژئير بارىانەوہ، ئەمەش ھەنگاوى جددى دەويٹ، بەو دۆخەى ئىستاي ئىسلامەوہ ناتوانرئت كارىكى لەو شىوہ بكرئت.

چاكسازى ئايىنى لە خودى ئايىنى ئىسلام بە پىويستىيەكى ئىستاي دادەنرئت، چونكە بىسەرۋەرەيى بە گوتارى ئىسلامىيەوہ ديارە، جۆر و شىۋازى كارکردنى گروپە ئىسلامىيەكان بارگرانى بۇ موسلمانان و جىهان دروستكردوہ.

## پهراویز و سهرچاوه‌کان

۱. د. حمید عزیز: (فلسفه‌ی زانستی که لام)، هه‌ولیر، چاپخانه‌ی موکریان، چاپی یه‌که‌م، ۲۰۱۲، لاپه‌ره ۲۰.
۲. د. حمید عزیز: هه‌مان سهرچاوه، لاپه‌ره ۴۵.
۳. د. حمید عزیز: هه‌مان سهرچاوه، لاپه‌ره ۴۰.
۴. د. که‌مال مه‌زه‌ر: (رینسانس)، وه‌رگپران‌ی له‌ عه‌ره‌بی‌وه: فوئادی مه‌جید میسری، چاپخانه‌ی هه‌مدی، چاپی سی‌یه‌م، سلیمانی، ۲۰۰۶، لاپه‌ره ۱۲.
۵. ابو الحسن علي الحسني الندوي: (به‌ داپووخانی موسلمانان، جیهان چ زیانیکی لیکه‌وت؟!!)، وه‌رگپران‌ی: ئارام گه‌لالی، چاپی دووهم، نووسینگه‌ی ته‌فسیر، هه‌ولیر، ۲۰۰۸، لاپه‌ره ۲۱۹ - ۲۲۰.
۶. کامه‌ران محه‌مه‌د: (جه‌ماله‌ددینی ئه‌فغانی و پېرۆزه‌ی بوژاندنه‌وه‌ی رۆژه‌لات)، گوڤاری هه‌ژان، ژماره ۱۴ و ۱۵، ۲۰۰۴، لاپه‌ره ۱۶۸.
۷. (سه‌لاحه‌ددینی ئه‌یوبی گه‌وره‌تر له‌ ره‌خنه‌گرانی)، گفتوگو له‌گه‌ل پېرۆفیسۆر د. موحسین محه‌مه‌د حسین، ئاماده‌کردنی: ئارام علی سه‌عید: چاپخانه‌ی چوارچرا، سلیمانی ۲۰۰۶، لاپه‌ره ۷۸.
۸. ابو الحسن علي الحسني الندوي: سهرچاوه‌ی پيشوو، لاپه‌ره ۲۲۰.
۹. کۆلۆنیالی ئه‌وروپا: کۆلۆنیال، یان داگیرکاری، ده‌ستگرتنه‌به‌سه‌ر خاکی ولات، یان هه‌ریمیکي دیکه‌دا له‌ فۆرم و شیوه‌یه‌کی سیاسیدا،

بەشىۋەى راستەوخۇ بىت، يان ناراستەوخۇ كە تيايدا بەشىۋەى يەكسان مامەلە ناكىت لە نيوان داگىركەر و داگىركراودا.

كۆلۇنيالى ئەوروپى بۇ خاكى ئاسياو ئەفريقا، بۇ سەرەتاكانى سەدەى ۱۵ دەگەرپتەو، كاتىك ئەوروپىيەكان، بە دواى پىگاي بازىرگانييدا گەران بۇ گەيشتن بە ولاتى چىن، ئەمەش ديارە سەردەمى دۆزىنەو جيوگرافىەكان بوو لە سەدەى ۱۶ كە بە سەردەمى كەشتىوانى بەناوبانگە، ئايدىكانيان بۇ گەيشتن بە ئاسياى دور گەشەى سەند، ھەروەھا فكرەى (بازارى ئازاد) سەريەلدا و لەويۋە سەرەتاكانى كۆلۇنيالى و داگىركارى ئەوروپا و رۇژئاوا دەستى پىكرد تاكو شەپرى جىهانى دووهم و سەربەخۇيى ولاتان بەردەوام بوو، دواين دەولەتى كۆلۇنيالى لە سالى ۲۰۰۲ لە پرتوگال كۇتاييەات.

سەرەتا پرتوگالى و ھۆلەندىيەكان دەستيانكرد بە پىرۇسەى داگىركارى، كە ھۆلەندا كۇمپانيائى (ھندى - رۇژەلاتى) لە نيوان سالانى ۱۶۶۰-۱۶۶۰ دامەزراند، ھەروەھا بەرىتانيا (كۇمپانيائى ھندى - رۇژەلاتى) لە سالى ۱۷۵۷ دامەزراند و بەتەواوى دەسەلاتى سياسى گرەدەست.

لەويۋە دەستيانكرد بە بازىرگاني و دواترىش ئايدىا و بەرژەوەندىيەكانيان لە داگىركارى ناراستەوخۇ و بازىرگانييەو گۇرا بۇ داگىركارى راستەوخۇ و سياسى كە دەستگرتن بەسەر ولاتانى ئاسيا، لە ولاتى ھندستانەو دەستپىكرد و دەستيان بەسەر ولاتانى دىكەى ئاسيادا گرت، بەتايىبەتى بەرىتانيا، فەرەنسا و ھۆلەندا و ھەندىك لە ولاتانى دىكە، ئەمەش تاكو جەنگى جىهانىي يەكەم بەردەوام بوو، كاتىك بزوتنەو و چالاكىيە ناسيۇنالىستىيەكان دەستيانپىكرد، دواترىش لە جەنگى جىهانىي دووهمەو و رددە و رددە كۇتايى بە كارى كۆلۇنيالى راستەوخۇ ھات.

۱۰. ابو الحسن علي الحسني الندوي: سەرچاوه‌ی پێشوو، لاپه‌ره ۲۲۱.
۱۱. ابو الحسن علي الحسني الندوي: هه‌مان سەرچاوه، لاپه‌ره ۲۲۴.
12. Shireen T. Hunter Editr: reformest voices of Islam, (mediating islam and modernity) first edition, new Delhi, india 2009, page 14-15.
۱۳. پۆل دۆمۆن: (سهرده‌می ته‌نزیما‌ت ۱۸۳۹-۱۸۷۴)، وه‌رگێڕانی: نه‌جاتی عه‌بدوڵڵا، چاپخانه‌ی ئاراس، هه‌ولێر، چاپی یه‌که‌م، ۲۰۰۸، ۲۴-۲۵.
۱۴. ابو الحسن علي الحسني الندوي: سەرچاوه‌ی پێشوو، لاپه‌ره ۲۲۶.
۱۵. ابو الحسن علي الحسني الندوي: هه‌مان سەرچاوه، هه‌مان لاپه‌ره.
۱۶. سیاسه‌تی (په‌رتکه و زالبه): چه‌مکیکی سیاسی و کۆمه‌لایه‌تییه، پێشه‌که‌ی بۆ یۆنانیه‌کان ده‌گه‌ڕێته‌وه، کاتی‌ک ه‌زری دابه‌شکاری و کۆنترۆڵکردن دێته ئاراوه، له‌ ریگی ئه‌م سیاسه‌ته‌وه ده‌توانن لیک‌تازان له‌ نیوان گرووپه‌کان دروست بکه‌ن و به‌سه‌ریاندا زال بن، یان به‌ستنی هاوپه‌یمانی و هاوکارییکردنه له‌گه‌ڵ هێزیک درژی ئه‌وی دیکه‌یان، یاخود دوستکردنی بێ‌متانه‌یی و سیکه له‌ نیوان یه‌ک‌تردا.
۱۷. عه‌بدوڵڵا ئۆج ئالان: (نه‌خشه‌ریگا، کێشه‌ی دیموکراتیزه‌بوون له‌ تورکیا و مۆدیه‌کانی چاره‌سه‌ری له‌ کوردستان)، وه‌رگێڕانی: گۆفاری پۆژی ولات، سلیمانی، ۲۰۱۱، لاپه‌ره ۱۰۴.
۱۸. ابو الحسن علي الحسني الندوي: سەرچاوه‌ی پێشوو، لاپه‌ره ۳۳۰.
19. Shireen T. Hunter Editr: Op. cit, page, 13
20. Shireen T. Hunter Editr: Ibid, 227
۲۱. سهرده‌می ته‌نزیما‌ت (۱۸۳۹ - ۱۸۷۶): سهرده‌می چاکسازی ده‌وله‌تی عوسمانی به‌ سهرده‌می ته‌نزیما‌ت به‌ناوبانگه، ئه‌مه‌ش وشه‌ی ته‌نزیما‌ت



له (تنظيم) هوه هاتووه كه بۆ ريكسختنهوهو نۆژنهكرندنهوهى دهولهتى  
 عوسمانى بوو. سهرهتاي چاكسازييهكان دهگهريتهوه بۆسهردهمى سولتان  
 مستهفای سييه م و سولتان سهليمى سييه م، كه دهستكرا به چاكسازى له نيو  
 دهولهتى عوسمانى بۆ ريگرتن له لاوازيوون و داپووخان كه تيايدا چاكسازى  
 سهريازى و ئايينى و پهروهردو سياسى كرا، بهلام وهك پيوست نهبوو، له  
 سهردهمى عهبدولحهמידى دووهم له سالى ١٨٧٦ كوتايى به چاكسازييهكان  
 هينرا، ههروهها پيشتر كيشه له نيوان ريفورمخوازاندا سهريههلاابوو، بهويپيهى  
 بهشيكي لهگهلا مانهوهى سيستمه كوڤنهكه بوون و ئهوانى ديكه لهگهلا شيوازى  
 ريفورمى ئهروپى بوون و سووديان لهوان وهردهگرت.

22. - Shireen T. Hunter Editr Op. cit, page 12

23. Shireen T. Hunter Editr: Ibid, page, 14

٢٤. جهمالهدين ئهفغانى (١٨٣٨ - ١٨٩٧): له ههرىمى  
 (ئهسه دئاباد)ى ولاتى ئهفغانستان له دايك بووه، له رهگهزى (پشتون)هكانى  
 ئه وولاتهيه، ههرچهنده ههنديك له سهرچاوهكان ئاماژه بهوه دهكهن كه  
 جهماله ددين خهلكى ئيرانه و له گوندى (ئهسه دئاباد)ى نزىك هه مه دان له دايك  
 بووه، بهلام وهك ئهفغانيهكه ناسينراوه و نازناوهكهى ئهفغانيه، ته مهنى  
 مندالى له ئيران به سه ربردووه و سهرهتا پهروهردو و فيركردنى له مالهوه بووه  
 و دواتر چه ندين شوين گهراوه و چووه ته شارهكانى قهزوين و تاران بۆ  
 خويندن و دواتر يش بۆ عيراق، له گهلا ئهوهى سه ر به مهزهه ب و ريچكهى  
 شيعه بوو، بهلام بووه ته سووننه و كيشهى له گهلا دهسه لاتى ئهوكاتى ئيران  
 بۆ دروستبووه.

ئهفغانى، به يه كيك له دامه زرينه رانى فيكرهى ريفورمى ئيسلام داده نريت  
 له سه دهى نۆژديه مدا داواى چاكسازى سياسى و كۆمه لايه تى ئابوورى



بەرەوپېشېشېردنى ئەو زانكۆيەدا، عەبدە، داواى يەكېتى ئىسلامى دەكرىو  
داواى كرديوە مندالان بخرىنە بەر خویندن، تاكو لەو رىگەيەو پېشېشېكەون.

26. Shireen T. Hunter Editr: Op. cit, page, 14.

27. Shireen T. Hunter Editr: Ibid. page, 15.

28. Shireen T. Hunter Editr: Ibid, page, 15.

۲۹. كامەران محەممەد: سەرچاوەى پېشوو، لاپەرە ۲۲۴.

۳۰. (رۆژئاواناسى)، بریتىيە لە زانستى توێژىنەو و لیکۆلینەو لە  
رۆژئاوا، لە لایەن رۆژەلاتىيەکانەو لە بەرانبەر زانستى رۆژەلاتناسى  
بەکار دەهێنرێت، مێژووى بەکارهێنانى ئەم چەمکە بۆ سەدەى هەژدەيەم  
تۆزدەيەم دەگەرێتەو.

۳۱. حەبیب محەممەد دەرویش: (كورد و پېويسى زانستى

رۆژئاواناسى)، گۆفارى كۆچ ژمارە ۱۱ و ۱۲، سالى ۲۰۰۹، لاپەرە ۱۱۸.

۳۲. حەبیب محەممەد دەرویش: هەمان سەرچاوە و هەمان لاپەرە.

۳۳. ئىسماعيل حەمە ئەمین، (نەوكان و گەرەلاوژەكانيان)،

(كۆمەلەوتار) چاپخانەى چوارچرا، سلیمانى، لاپەرە ۱۲.

۳۴. عەبدوللا ئۆچ ئالان: (قەيرانى شارستانى لە خۆرەلاتى ناوین و

چارەسەرى شارستانىتى ديموکراتى)، وەرگێرانى: لوقمان عەبدوللا، کتیبى

چوارەم، چاپى يەكەم، چاپخانەى رەنج، سلیمانى، ۲۰۱۱، لاپەرە ۱۶.

۳۵. ولاتانى جیهانى سێيەم: چەمکى سياسى، ئابوورى کۆلایەتییە، لە

سەردەمى شەپرى سارد بەکارهێنرا بۆ ئەو ولاتانەى نەچوونە پال هیچ کام لە دوو

بلۆکەکەو (رۆژئاوا و سوڤیەت) و بەبێلایەنە مانەو، هەرەها ئەم ولاتانە لە

رووى ئابوورىو هەزار بوون و گەشەى ئابوورى و دولەتى پيشەسازى نەبوون،

کە بە ولاتانى سێيەم ناسینران، بەلام لەئىستادا ئەو چەمکە هەم لە لایەنى

ئابووری و ھەم لە لایەنی سیاسییەوە بە کارناھێنریت، بە و پێیەى ھەندیک ولات لە رووی ئابوورییەو ھەشەیان سەندوو، وەك: بەرازیل و ھندستان، ھەروەھا ھەندیک ولاتیش بوونەتە دۆستى رۆژئاوا، وەك: میسر.

۳۶. فاروق رەفیع: خەمە جقاتیەکان، بەرگی یەكەم، چاپخانەى رەنج، سلیمانی، ۲۰۰۶، لاپەرە ۳۱۶ و ۳۱۷.

۳۷. فاروق رەفیع: خەمە جقاتیەکان، ھەمان سەرچاوە، لاپەرە ۳۱۷.

۳۸. ئیسماعیل ھەمە ئەمین: سەرچاوەى پێشوو، لاپەرە ۱۱.

۳۹. ئیسماعیل ھەمە ئەمین: ھەمان سەرچاوە، لاپەرە ۱۴.

۴۰. ئیسماعیل ھەمە ئەمین: ھەمان سەرچاوە، لاپەرە ۱۴.

۴۱. ھەبیب مەممەد دەرویش: گۆڤارى كۆچ، ژمارە ۱۱ و ۱۲، سەرچاوەى

پێشوو، لاپەرە ۱۱۸.

۴۲. كامەران مەممەد: گۆڤارى ھەژان، ژمارە ۱۴ و ۱۵، لاپەرە ۱۷۵.

۴۳. كامەران مەممەد: ھەمان سەرچاوە، لاپەرە ۱۷۵.

44. Shireen T. Hunter Editr: Op. cit, page, 15.

45. Shireen T. Hunter Editr: Ibid, page, 15.

۴۶. كامەران مەممەد: سەرچاوەى پێشوو، لاپەرە ۱۷۶.

۴۷. كامەران مەممەد: ھەمان سەرچاوە، لاپەرە ۱۷۹.

48. Shireen T. Hunter Editr: Op. cit, page, 15.

۴۹. كامەران مەممەد: سەرچاوەى پێشوو، لاپەرە ۱۸۶.

50. Shireen T. Hunter Editr: Op. cit, page, 61.

۵۱. عەبدوللا ئۆج ئالان: سەرچاوەى پێشوو، لاپەرە ۲۲.

۵۲. عەبدوللا ئۆج ئالان: ھەمان سەرچاوە، لاپەرە ۲۵.

۵۳. عەبدوللا ئۆج ئالان: ھەمان سەرچاوە، لاپەرە ۸۸.

۵۴. عەبدوللا ئۆج ئالان: ھەمان سەرچاوە، لاپەرە ۱۰۳ و ۱۰۳.



## ئە نجامى گشتى تويژىنە وەكە

— پيويستە بە چاويكى دوژمنكارانە سەيرى رۆژھەلاتناسان نەكرىت و  
ھەموو كارەكانيان رەتنەكرىتەو، وەك چۆن دروست نىيە تەنيا بە  
فريادپەس و پارىزەر دابنرئىن.

— بەلكو پيويستە بە چاوى زانستى و ئەكادىمى كارەكانيان  
ھەلبەسەنگىنرئىت، بەويپىيەى ھەندىكىان ئىشى دانسقى و نايابيان  
كردووە و بە دلسۆزانە راستىيەكانيان گواستوو تەو، لەھەمانكاتدا  
ھەندىكى دىكە مەبەست و غايەى خويان بەرانبەر گەلانى رۆژھەلات  
ھەبوو، بۆيە دەبىت جياوازی لە نئوان رۆژھەلاتناسان بكرىت، چونكە  
ئەوئەندەى قسە لەسەر رۆژھەلاتناسى دەكرىت، نەتوانراو مافى تەواو  
بە زاراوئەكە و چەمك و پىناسى بدرىت، كە تا ئىستا كىشەكان زۆرترو  
زىاتر دەبىت، بەيەكدادانى شارستانىيەتەكانى ئەوروپا و ئاسىيا، بە  
تايبەت جىھانى ئىسلام تا بىت زىاتر دەبىت.

- رۆژھەلاتناسى، لە پەيوەندىي نىۋان رۆژھەلات و رۆژئاوا، فۆرېم و شىۋازىكى نوپى ھىنايە بەرھەم، لە دونيايەكى شەپ و پىكدادان بۆ دونيايەكى زانست و مەلەننى مەعرفى گۇرا.

- ھەرچەندە لە ھەفتاكانى سەدەي رابەردوۋە ناۋى رۆژھەلاتناسى گۇراۋە، بەلام فىكرەي رۆژھەلاتناسى تائىستە ھەيە و بەردەوامە، كە ھەندىكىيان ھۆكارىك بوون بۆ بە كەم سەيركردنى رۆژھەلات.

- رۆحىيەتى بالايى مۇقى رۆژئاوا، بەدرىژايى مېژوۋى ھەردوۋ شارستانىيەتەكە و بەيەكدادانىيان ھەبوۋە بەردەوام دەبىت، ئەمەش لەئەنجامى ھەندىك بۆچوۋنى بىرمەند و فەيلەسووفانى يۇنانى، دواتر رۆژنەبىران و رۆژھەلاتناسان دروستبوۋە چوۋەتە نىۋ خەلكىيەۋە.

- پىۋىستە لەسەر رۆژھەلاتىيەكان بەباشى خويندەنەۋەيان بۆ ھەردوۋ شارستانىيەتەكە ھەبىت، بۆ ئەۋەي ھەستى خۆبەكەمزانين و ئەۋى دىكە بە گەرەزانين نەبىت، ۋەك ئەۋەي لەم سەردەمەدا لەلايەن رۆژئاوايىيەكانەۋە كارى لەسەر دەكرىت.

- بۆچوۋنى رۆژھەلاتناسان بەرانبەر بە ئىسلام لەلايەكەۋە پەيوەندى بەۋكەلتوۋرى بەريەككەۋتەۋە ھەيە، لە نىۋان ھەردوۋ بلۆكى رۆژھەلات و رۆژئاوا، دواترىش مەلەننى ھەردوۋ ئايىنەكە، ديارە زۆرىنەي رۆژھەلاتناسانىش مەسىحىين و لەژىر كارىگەرى ئايىنەكەياندان،

لەگەل ئەو ھەي پابەند نەبن پيۆھەي، بۆيە بۆ پاراستن و مانەو ھەي  
ئايينەكەيان ھەولئى ناشيرينکردنى بەرانبەرەكەيان دەدەن كە ئايينى  
ئىسلامە. لەھەمانكاتدا بەشيۆھەي جياواز موسلمانانیش سووكايەتى بە  
پيرۆزيەكانى مەسيحى دەكەن.

- پيۆيستە موسلمانان ريگەيەكى ديكە بگرنە بەر بۆ  
رووبەپووبونەو ھەي رۆژئاوا و ئەوروپا، كە دووربيت لە توندوتيزى و زمانى  
ھەرەشە، لەبەرئەو ھەي لە چەند سەدەي رابردو ئەو ھەركەوت بە  
زمانى گەفتوگۆ نەبيت ناتوانريت خۆ لەو قەيرانە رزگار بكەن، نەك بە  
سووتانى بارەگا و باليۆزخانە و نوينەرايەتى ولاتانى ئەوروپا و  
ھيرشكردنە سەريان.

- بەلكو لەبرى ئەوانە، پيۆيستە لەسەر ولاتانى ئىسلامى يەكيتى  
و ھەماھەنگى لەنيۆ خويان دروست بكەن و گيانى يەكگرتووييان ھەبيت  
بۆئەو ھەي بەشيەك لە كيشەكانيان كەم بيتەو ھەي چارەسەرى ئەو  
ئالۆزيانەي ناوچەكە بكەن. لەھەمانكاتدا بە ميژوو و كەلتورى  
ئىسلاميدا بچنەو ھەي ريفۆرمى ئايينى بكریت، كە بەجۆري ئەو ترسە  
بشكيتريت كە ناتوانريت لەبەر بەرژەو ھەندى سياسى بيت، ياخود ھەر  
مەبەستىكى ديكە دەست بۆ ھەندىك لايەن ببريت كە بوونەتە ھۆي  
داربووخانى كەلتورى ئىسلامى، لەھەمانكاتدا ھەولئى تيگەيشتن لە  
رۆژئاوا بدریت، ئەويش لە ريگەي ليكۆلينەو ھەي بەدواداچوون بۆ لايەنە  
جياوازەكانى رۆژئاوا.



## سەرچاۋەكان:

### ❖ سەرچاۋە كوردىيەكان:

۱. عەبدوللا ئۆج ئالان: (قەيرانى شارستانى لە خۆرەلەتتى ناوين و چارەسەرى شارستانىتى ديموكراتى)، وەرگىرانى: لوقمان عەبدوللا، كىتابى چوارەم چاپى يەكەم، چاپخانى رەنج، سلىمانى، ۲۰۱۱.
۲. عەلى عىززەت بىگوفىچ: (ئىسلام لە نيوان رۆژەلەت و رۆژئاۋادا)، وەرگىرانى: مەممەد چىا، سلىمانى، چاپى دووهم، ناۋەندى رۆشەنبىر، ۲۰۰۲.
۳. د. كەمال مەزھەر: (رېنسانس)، وەرگىرانى لە عەرەبىيە: فونادى مەجىد مىسرى، چاپخانى حەمدى، چاپى سىيەم، سلىمانى، ۲۰۰۶.
۴. مۇنتىسكو: (رۆحى ياساكان)، و. ئىدىرىس شىخ شەرەفى، چاپى سىيەم، چاپخانى شىقان، سلىمانى .
۵. فاروق رەفىق: (غەمە جقاتىيەكان)، سلىمانى، بەرگى يەكەم، چاپخانى رەنج، چاپى يەكەم، ۲۰۰۶.

6. ابو الحسن علی الحسینی الندوی: (به داپووخانی موسلمانان، جیهان چ زیانیکی لیکهوت؟!!)، و: ئارام گه لالی، چاپی دووهم، نووسینگهی تهفسیر، ههولیر، ۲۰۰۸.
7. عهبدوللا ئۆج ئالان: (مانیفستوی شارستانی دیموکراسی شارستانی سهرمایه داری)، وهرگی پانی: لوقمان عهبدوللا، بهرگی دووهم، بلاوکراوهکانی کۆنگرهی گه لی کوردستان (ئاماژه به شوین و سالی چاپکردنی نهکراوه).
8. صفي الرحمان المبارکفوري: (ژیننامهی پیغه مبهری ئیسلام (گولوی سهرمور))، به کر چه مه صدیق عارف، چاپی هه شتەم، سلیمانی، ناوهندی رۆشنیر، ۲۰۱۳.
9. عهبدوللا ئۆج ئالان: (نه خشه ریگا، کیشهی دیموکراتیزه بوون له تورکیا و مۆدیلهکانی چاره سهری له کوردستان)، وهرگی پانی: گوشاری پوژی ولات، سلیمانی، ۲۰۱۱.
10. ته حسین چه مه غه ریب، (ئیسلامی کوردی و ریفورمی ئایینی)، سلیمانی، بلاوکراوهکانی خانه و چاپی هه ژان، ۲۰۱۳.
11. د. چه مید عه زیز: (فهلسه فهی زانستی که لام)، ههولیر، چاپخانهی موکریانی، چاپی یه که م، ۲۰۱۲.
12. (گه شته کهی زینۆفۆن)، و. محهمه د مه سعود محهمه د جه لیزاده، چاپی یه که م، چاپخانهی ئاراس، ههولیر، ۲۰۰۶.
13. ئیسماعیل چه مه ئه مین، (نه وه کان و گه ره لاوژه کانیان)، (کۆمه له وتار) چاپخانهی چوارچرا، سلیمانی.

۱۴. سەلام عەبدولكەرىم: (موقەددەس و كەلتور (ئىشكالىيەتى بەريەككەوتنى نىۋان ئىسلام و خورئاوا))، چاپى يەكەم، چاپ و پەخشى سەردەم، سەلىمانى ۲۰۰۷.
۱۵. پۆل دۆمۆن: (سەردەمى تەنزیما، ۱۸۳۹—۱۸۷۴)، وەرگىپرانى: نەجاتى عەبدوللا، چاپخانى ئاراس، ھەولېر، چاپى يەكەم، ۲۰۰۸.
۱۶. ئافراسىياب گرامى: (ئاخىۋى (گفتمان Discourse) زاراو، رەورەوھى مېژوۋىي)، (ھېچ ئاماژەيەك بۆ شوۋىن و سالى چاپكردى نەكراو). ۱۷. (سەلاخەددىنى ئەيۋبى، گەورەتر لە رەخنەگرانى)، گفتوگو لەگەل پروفېسسور دكتور موحسین محەممەد حسين، ئا: ئارام عەلى سەعيد، ھەولېر، چاپخانى چوارچرا، چاپى يەكەم، ۲۰۰۶.

### ❖ سەرچاۋە ئىنگلىزىيەكان:

- 18.** Edward Said, Orientalism, (USA) penguin group, 2003
- 19.** Zachary Lockman: Contending Visions of the Middle East ( the history and politics of Oreintalism), University press new York.
- 20.** A.L.. Macfie: Orientalism, first publish. UK. 2002
- 21.** Samuel P. Huntington: the clash of civilizations and the remark of world order, penguin books, first edition, Delhi, India, 1997. Page 32.

**22.** Rechar, L, Nisbett: The geography of thought (how Asian and westerner differently why ),New york 2003.

**23.** Alastair Bonnett: The idea of the West (culture, politics and history), London, 2004

**24.** Elena Andreeva , Russia and Iran in the great game(travelogues and oreintalism), first publish U. S. A, 2007.

**25.** Ziauddin Sardar: orientalism, first edition, Raj press, New Delhi, 2002.

**26.** S.R.Myneni: Indian history(f0r pre-law first year), Delhi, published by Allahabad Law agency, second edition, India , reprint 2008.page 28

**27.** Shireen T. Hunter Editr: Reformest voices of Islam, (mediating Islam and modernity) first edition, new Delhi, India 2009

#### ❖ سه رچاوه فارسييه کان:

۲۸. دکتر محمد دسوقي: (سير تاريخی و ارزيابی شرق آنديشه شناسی)، ترجمه: دکتر محمود رضا افتخار زاده، تهران، چاپخانه، طلوع ازادی، چاپ اول، ۱۳۷۶.
۲۹. آزاده شاهمیری: (نچريه و نقد پسا استعماری)، تهران، چاپ اول، چاپ پامین، سال ۱۳۸۹.

#### ❖ رۆژنامه و گۆفاره کان:

۳۰. گۆفاری هه ژان، ژماره ۱۴ و ۱۵، ۲۰۰۴.
۳۱. گۆفاری کۆچ، ژماره ۷ و ۸، سالی ۲۰۰۸

۳۲. گۆڧارى كۆچ، ژماره ۱۱ و ۱۲، سالى ۲۰۰۹.

۳۳. رۆژنامه‌ى چاودېر، ژماره ۱۹۲، دوشه‌مه ۱۳۹۷/۳/۲۰۱۴.